Redevances perçues

## Le citoyen d'abord! prêche le maire

■ PAGE 47

Abitibi-LP de Larouche

## 25 travailleurs en congé forcé

■ PAGE 4

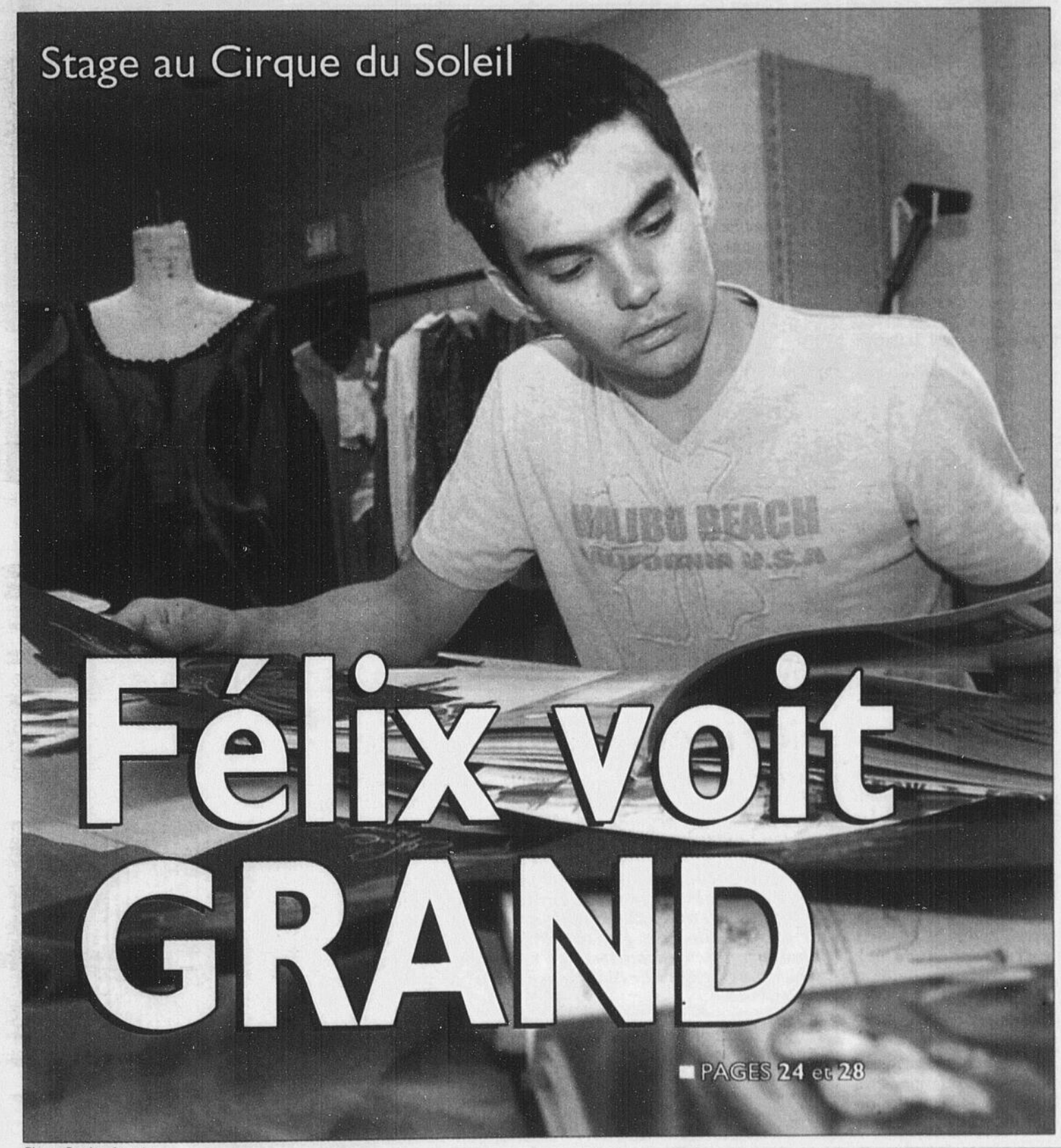
## Les Sénateurs invitent Dave Bouchard

■ PAGE 46

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
Cyberpresse.ca
LE SAMEDI 13 AOÛT 2005 32e ANNÉE Nº 265 48 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes

L'ENFER
Ce samedi 13 août
18 h 30
545-1178

Stage au Cirque du Soleil



# Félix voit GRAND

■ PAGES 24 et 28

Photo Rocket Lavoie

Taxe sur l'essence

## 50 M $ sur la région

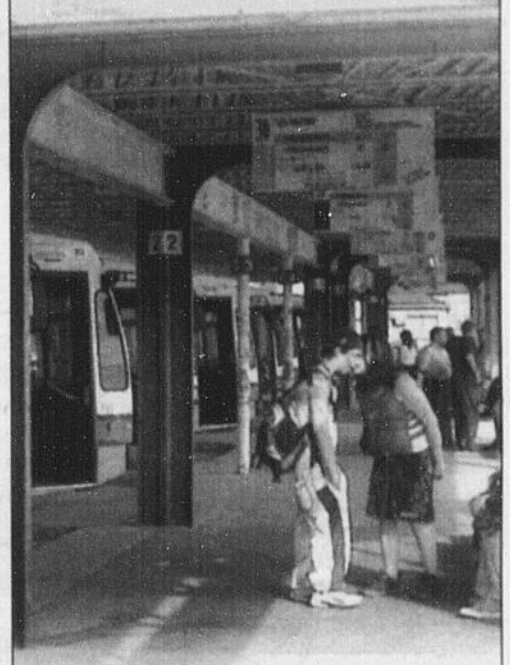


Photo Sylvain Dufour

## 4,4 M $ sur la STS

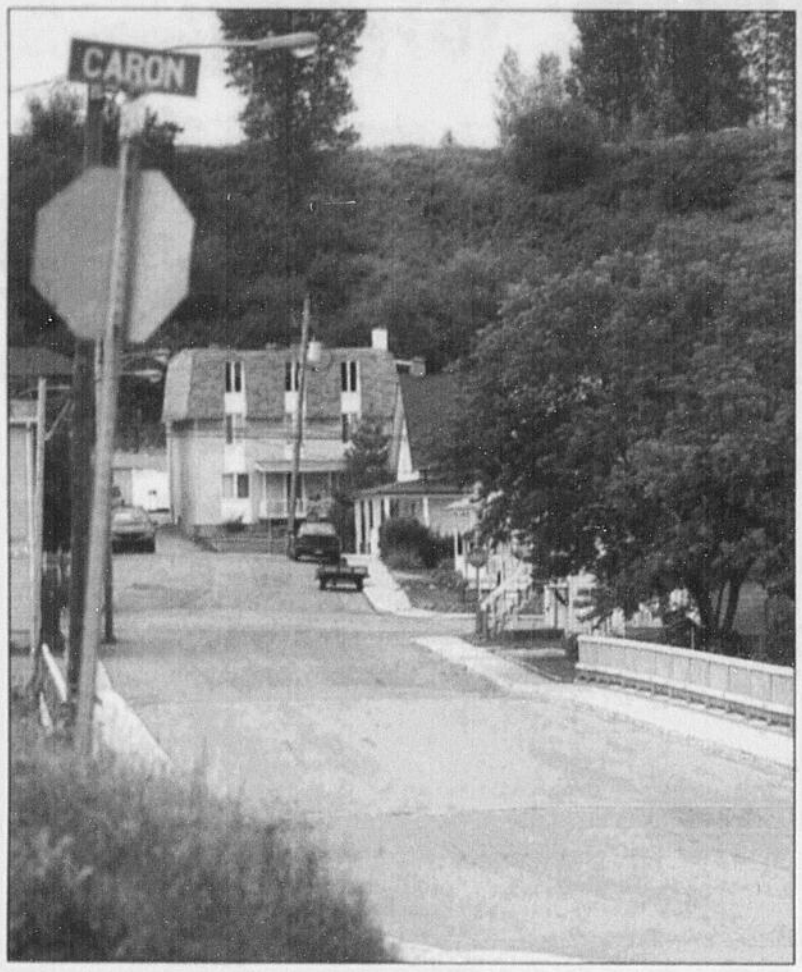
■ PAGE 3

J'en ai plein le dos. Et vous ?
Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca
00633681

LE CHOIX tri logique de l'information AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
progrès-dimanche
le QUOTIDIEN
Le Citadin
00634003

*Portrait-robot d'un présumé violeur*

# La victime forcée de le suivre sur un km




**AGRESSION - La jeune fille de 17 ans circulait sur le viaduc Saint-Henri dans l'arrondissement de Chicoutimi lorsqu'un homme l'a agrippée. Sous la menace d'un couteau, il l'a obligée à le suivre sur près d'un kilomètre avant de l'agresser sexuellement.**

(Photo Sylvain Dufour)

*par Joëlle Savard*

**CHICOUTIMI (JS) - Forcée à suivre son agresseur sur près d'un kilomètre, la jeune fille de 17 ans agressée sexuellement dans la nuit du 6 août à Chicoutimi dans le quartier du Bassin a pu faire une description détaillée de l'individu. La Sécurité publique de Saguenay a émis hier un portrait-robot du suspect.**

Selon Bruno Cormier, porte-parole de la Sécurité publique, le suspect de race blanche est âgé entre 30 et 40 ans. De corpulence moyenne et bedonnant, l'homme mesure 5 pieds 6 pouces, pèse environ 160 livres et a de l'acné au visage. Il a les cheveux et les yeux bruns. Fumeur, l'individu s'exprime en français sans accent et a le teint bronzé.

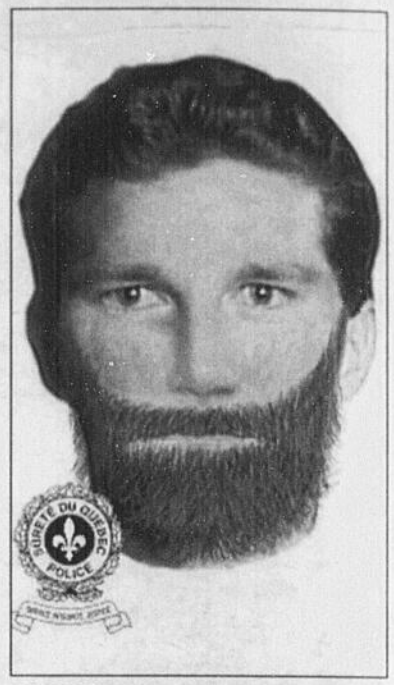
«Au moment de l'agression, le suspect avait les cheveux peignés vers l'arrière et affichait une barbe d'environ un pouce et demi de longueur, relate Bruno Cormier. Il portait une veste de nylon foncée et un gilet de laine à carreaux. Il avait un pantalon de couleur foncé avec une fermeture-éclair, des espadrilles pâles et un sac à dos beige avec bretelles noires.»

***Circonstances particulières***

La jeune fille circulait sur le passage piétonnier du viaduc Saint-Henri en direction ouest. Elle a croisé l'individu qui lui a dit "bonjour". Quelques mètres plus loin, l'homme a agrippé la jeune fille, lui a montré le couteau, un canif au manche rouge avec une lame de trois à quatre pouces, et l'a obligé à le suivre.

L'homme a pris la main de la victime et ils ont longé la piste cyclable sur près d'un kilomètre. À environ 200 m du chemin de la Réserve, le suspect a amené la jeune fille vers un petit boisé pour commettre l'agression sexuelle, soit des attouchements avec pénétration. L'homme a mis des gants de latex et un condom avant l'acte, laissant présumer qu'il avait préparé son agression.

La Sécurité publique demande l'aide de la population pour retracer l'agresseur. Toute information peut lui être transmise au 699-6036 ou par le biais de la ligne Info-crime au 1-800-711-1800.




**PORTRAIT - Un portrait-robot du suspect a été émis par la Sécurité publique de Saguenay hier.**

*Accident de VTT*

# L'homme succombe à ses blessures

*par Joëlle Savard*

SAINT-HEDWIDGE (JS) - Un résidant de Saint-Hedwidge, âgé de 76 ans, a succombé à ses blessures à la suite d'un accident de VTT survenu jeudi soir au km 17 de la ZEC la Lièvre à Saint-Hedwidge.

«Un citoyen a communiqué avec la Sûreté du Québec vers 21h25», relate le sergent Roger Ouellet de la SQ. L'individu, gravement blessé, a été transféré au centre hospitalier de Chicoutimi où il est décédé hier après-midi peu après 15 h.

Seul à bord de son véhicule, l'homme ne portait pas de casque. Les circonstances du capotage demeurent encore inconnues. Une digue de castors avait toutefois engendré une accumulation d'eau sur la chaussée. La vitesse sera un facteur également étudié.

Il s'agit du deuxième accident mortel de VTT en moins d'une semaine dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

## Faits divers

### Entre la vie et la mort

(DV) - Un homme de 30 ans repose entre la vie et la mort à l'Hôpital de Chicoutimi à la suite d'un accident de la route survenu vers 5 h dans la nuit de jeudi à vendredi sur la route 170 à deux kilomètres de la sortie de Jonquière.

Selon Claude Larouche, relationniste pour la Corporation des techniciens ambulanciers du Québec, le véhicule à bord duquel circulaient deux individus a quitté la route et effectué plusieurs tonneaux. L'individu gravement blessé est demeuré incarcéré pendant 45 minutes à l'intérieur du véhicule avant que les pompiers de l'arrondissement de Jonquière ne puissent le libérer avec l'aide des pinces de décarcération. «Il y a possibilité de traumatisme crânien. L'individu était très agité. Il a été transporté à l'Hôpital de Chicoutimi. Les prochaines heures seront cruciales pour lui.»

Quant au passager de 28 ans, il a pu sortir du véhicule seul malgré des douleurs au dos et aux membres inférieurs. L'homme a subi une perte de conscience lors de son transport à l'hôpital.

Selon la première hypothèse émise, le conducteur se serait endormi au volant. L'alcool ne serait pas en cause.

### Quatre voitures impliquées

**(DV) - Une collision impliquant quatre véhicules a fait deux blessés légers, hier matin, vers 7 h sur la route 172 devant le restaurant L'accueil à Saint-Ambroise. Un homme de 80 ans au volant de sa voiture aurait coupé la voie à un autre conducteur se dirigeant en sens inverse. Deux autres véhicules sont entrés en collision avec les véhicules impliqués, de sorte qu'il y a plus de peur que de mal.**

### Accident de paramoteur

(JS) - Un paramoteur s'est écrasé hier soir vers 20 h 30 sur la route du Lac à la hauteur de l'ancien entrepôt Molson à Alma. Les circonstances de l'accident restent à déterminer. Selon les témoins présents, l'engin se serait mis à tournoyer avant de s'écraser 50 pieds plus bas. Le pilote a été légèrement blessé.

## Pas possible

### Mais que fait la police?

*WELLINGTON (AP) - Quelque 328 policiers néo-zélandais, dont 50 appartenant à l'encadrement, vont sans doute être promus: on a trouvé dans leurs courriels quelque 5000 images à caractère pornographiques, dont certaines montrant des «actes de bestialité».*

*Selon le commissaire Rob Robinson, les policiers concernés risquent des poursuites judiciaires et la révocation. D'après David Wilson, porte-parole de l'Office de classification des films et de la littérature, dix de ces photographies en particulier présentent un caractère violent, obscène et bestial, même s'il n'y a pas de clichés pédophiles.*

*L'affaire, révélée en avril, tombe mal pour l'image de la police néo-zélandaise, au plus bas selon les sondages: 53% des Néo-Zélandais, selon un récent sondage, font confiance à leur police, contre 71% selon une enquête similaire réalisée il y a deux ans.*

## Météo

**AUJOURD'HUI:**
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 26 Min.: 15

**DIMANCHE:**
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 21 Min.: 12

**LUNDI:**
Ensoleillé
Max.: 24 Min.: 11

Lever: 5 h 33 Coucher: 20 h 04

## Marée

**CHICOUTIMI**
Basse à 3h50 (1m4)
Haute à 9h15 (3m5)
Basse à 15h50 (1m3)
Haute à 21h45 (4m1)

**LA BAIE**
Basse à 2h50 (1m4)
Haute à 9h (3m9)
Basse à 14h50 (1m5)
Haute à 21h30 (4m5)

## Sommaire


Arts 24 à 30
Bandes dessinées 26
Bourse 32-33
Détente 27
Décès 40
Finances 31
Horoscope 27
Petites annonces 34 à 38
Sports 41 à 47
Télévision 27



UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

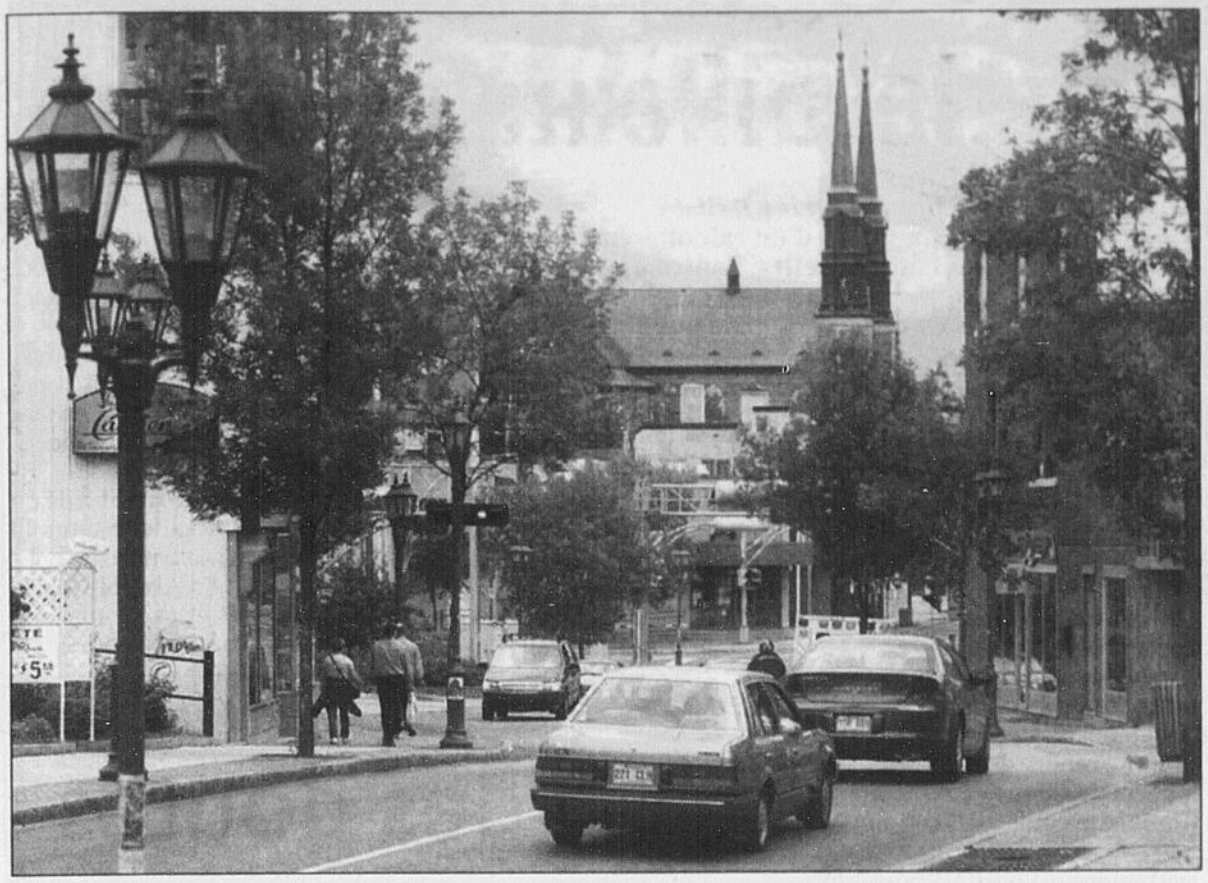
LE QUOTIDIEN

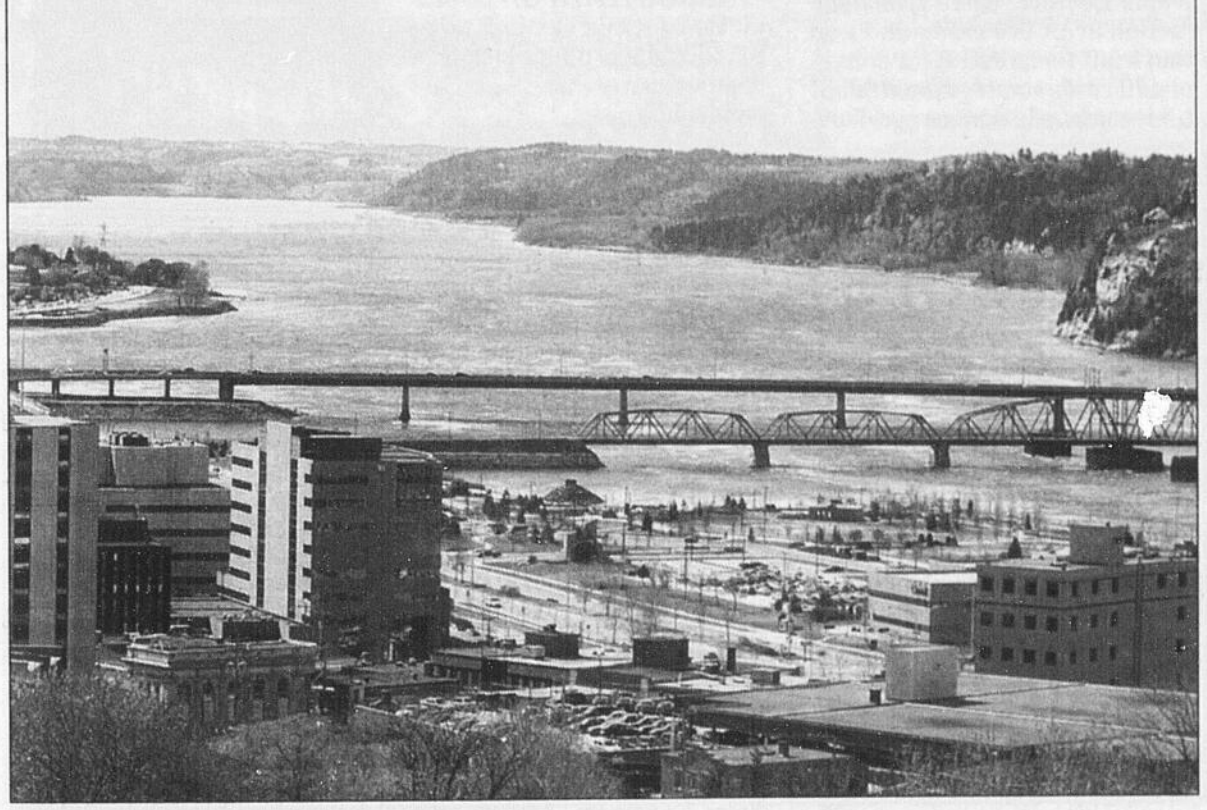
**SERVICE À LA CLIENTÈLE**
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

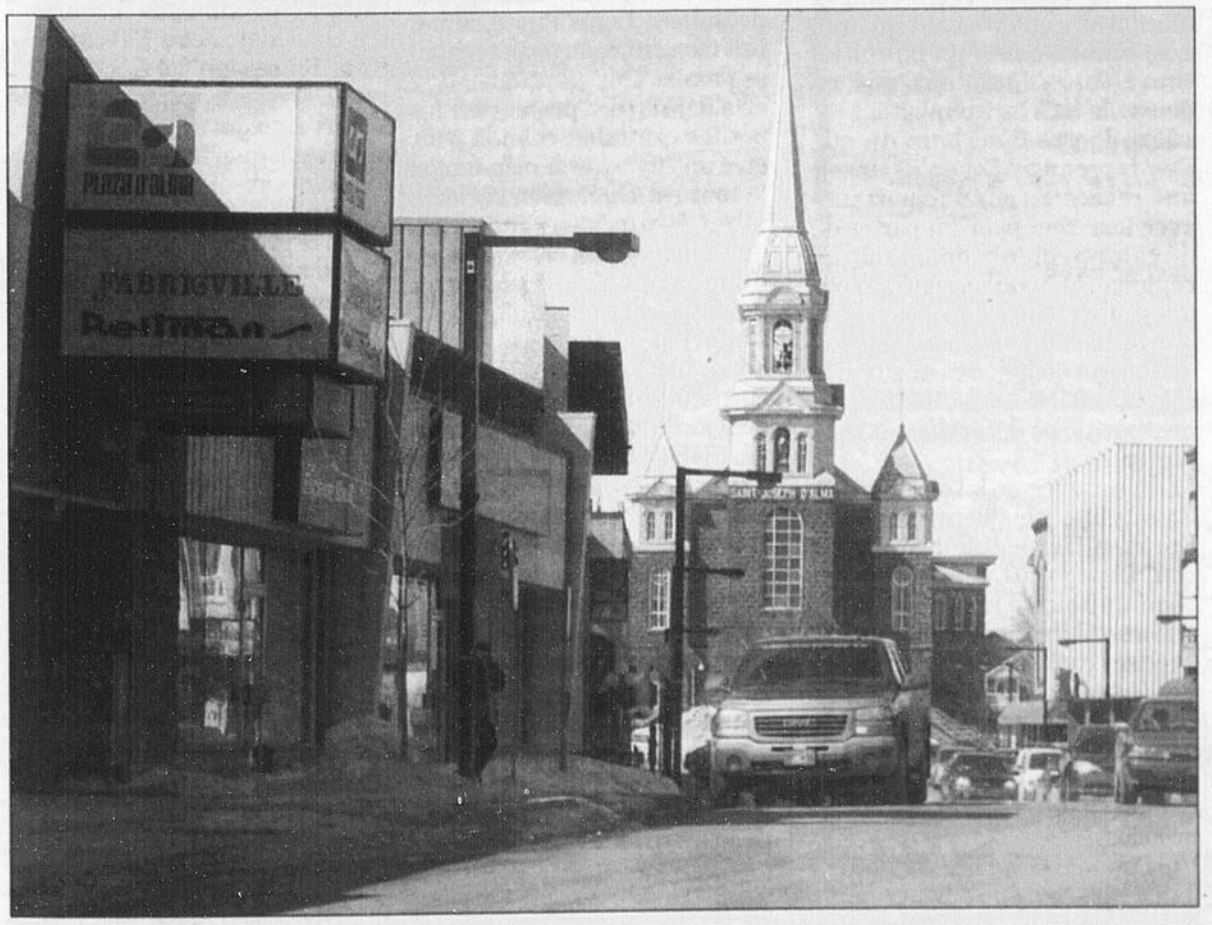
**PETITES ANNONCES:**
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

**RÉDACTION**
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

**PUBLICITÉ:**
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30







PARTAGE - Jonquière, Chicoutimi (photos) et La Baie se partageront, en cinq ans, 22,8 millions $, additionnés de 4,4 millions $ uniquement pour le transport en commun. Pour la même période, Alma (photo), récoltera 4,7 millions $.
(Archives)

*Taxe sur l'essence*

# Les municipalités bénéficieront d'un transfert de 54,4M $

**JONQUIÈRE (CD) - C'est une véritable manne qui vient de tomber sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un gros lot de 54,4 millions $ issu de l'entente Canada-Québec relative au transfert de la taxe fédérale d'accise sur l'essence aux municipalités.**

DELISLE, CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

En rendant publics tous les montants accordés aux municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, la ministre libérale provinciale, Françoise Gauthier, n'a pas pu s'empêcher de rappeler que les députés du Bloc québécois avaient voté contre le budget fédéral de Paul Martin dans lequel est inclus cette excellente nouvelle pour les municipalités. Cet argent permettra de renouveler les infrastructures.

Grâce à cette entente historique Ottawa-Québec sur le transfert de la taxe sur l'essence, Saguenay recevra, en cinq ans, 22,8 millions $, dont 2,6 millions $ la première année. En plus, sur cinq ans, elle héritera d'un autre montant de 4,4 millions $ uniquement pour le transport en commun, soit 1,1 million $, dès la première année de l'entente. Selon la ministre Gauthier, voilà une belle preuve que le système fédéral canadien fonctionne.

En cinq ans, la municipalité d'Alma récoltera 4,7 millions $, Dolbeau-Mistassini 2,2 millions $, Roberval et St-Félicien chacune 1,6 million $. Toutes les 49 municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean recevront leur part.

Cet argent neuf permettra aux municipalités de financer des projets liés à l'eau potable, au traitement des eaux usées et à la voirie locale. L'objectif du programme vise à améliorer la qualité de l'environnement, à soutenir la croissance économique à long terme, à améliorer les infrastructures collectives et la qualité de vie des citoyens et à bâtir des infrastructures modernes en adoptant de nouvelles approches et les meilleures technologies et pratiques.

### *Dossiers régionaux*

La construction d'un quai pour les bateaux croisière, la réalisation d'un centre des arts et d'un complexe sportif au Cégep de Jonquière pourraient facilement s'inscrire dans le volet des infrastructures de soutien au développement local ou régional, a indiqué l'attaché politique de Françoise Gauthier, Jean-Sébastien Roy.

En effet, les infrastructures récréatives et sportives collectives sont privilégiées pour encourager une plus grande proportion de Québécois à intégrer le sport et l'activité physique dans leur vie quotidienne tout comme les infrastructures de services sont encouragées pour améliorer la qualité de vie des citoyens.

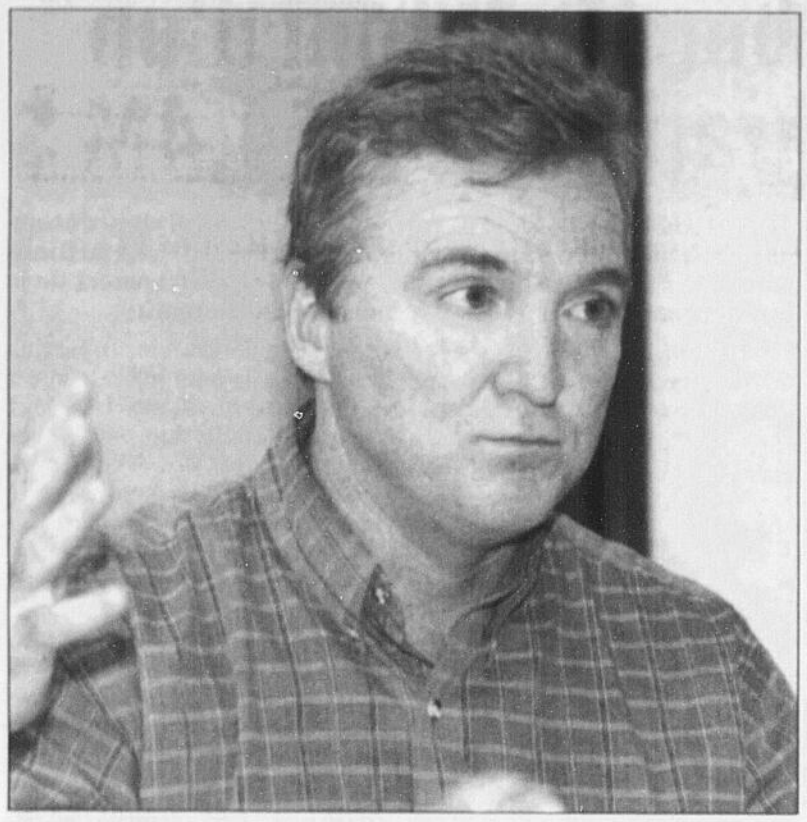
Rappelons que l'entente Ottawa-Québec avait été signée le 21 juin. Ce nouveau financement doit permettre à chaque municipalité, peu importe sa taille ou sa situation géographique, de prévoir selon ses priorités d'investissements en matière d'infrastructures locales.

**N.D.L.R. Une manne de 50 millions $, à laquelle on ajoute 4,4 millions $ pour le tansport en commun, est tombée sur les municipalités régionales qui se partageront le transfert de la taxe sur l'essence. Voici le détail de ce que chacune obtiendra en vertu de l'entente Ottawa-Québec.**

| MUNICIPALITÉS | TOTAL |
|---|---|
| Albanel | 507 761 $ |
| Alma | 4 717 923 $ |
| Bégin | 322 291 $ |
| Chambord | 416 430 $ |
| Desbiens | 346 467 $ |
| Dolbeau-Mistassini | 2 293 422 $ |
| Ferland-et-Boilleau | 285 172 $ |
| Girardville | 364 537 $ |
| Hébertville | 503 854 $ |
| Hébertville-Station | 367 468 $ |
| La Doré | 399 824 $ |
| Labrecque | 366 003 $ |
| Lac-Bouchette | 376 259 $ |
| Lamarche | 276 015 $ |
| L'Anse-St-Jean | 353 793 $ |
| Larouche | 340 606 $ |
| L'Ascension | 446 589 $ |
| Métabet-Lac-à-la-Croix | 733 768 $ |
| Normandin | 631 936 $ |
| N.-Dame-de-Lorette | 236 088 $ |
| Péribonka | 280 899 $ |
| Petit-Saguenay | 312 157 $ |
| Rivière-Éternité | 278 579 $ |
| Roberval | 1 683 578 $ |
| Saguenay | 22 806 703 $ |
| St-Ambroise | 639 873 $ |
| St-André | 276 137 $ |
| St-Augustin | 260 752 $ |
| St-Bruno | 497 260 $ |
| St-Charles-de-Bourget | 294 452 $ |
| St-David-de-Falardeau | 501 656 $ |
| St-Edmond | 271 497 $ |
| St-Hedwidge | 309 592 $ |
| Ste-Jeanne-d'Arc | 344 391 $ |
| Ste-Monique | 320 337 $ |
| Ste-Rose-du-Nord | 259 043 $ |
| St-Eugène d'Argentenay | 283 341 $ |
| St-Félicien | 1 632 293 $ |
| St-Félix-d'Otis | 311 546 $ |
| St-François-de-Sales | 299 336 $ |
| St-Fulgence | 456 723 $ |
| St-Gédéon | 452 449 $ |
| St-Henri-de-Taillon | 302 511 $ |
| St-Honoré | 793 963 $ |
| St-Ludger-de-Milot | 305 441 $ |
| St-Nazaire | 460 020 $ |
| St-Prime | 544 757 $ |
| St-Stanislas | 248 909 $ |
| St-Thomas-Didyme | 306 052 $ |
| **TOTAL** | **50 020 453 $** |

*Dix emplois définitivement perdus*

# Abitibi-LP envoie des travailleurs en congé



**RALENTISSEMENT- Denis Leclerc, directeur principal des affaires générales d'Abitibi-Consol, parle d'un ralentissement inhabituel dans les commandes.**

*par Catherine Delisle*

**LAROUCHE (CD) - En raison d'un ralentissement inhabituel dans les commandes de poutrelles, l'entreprise Abitibi-LP de Larouche, qui compte une centaine d'employés, vient de mettre en congé forcé 25 travailleurs, mais une dizaine d'entre eux ont été définitivement mis à pied.**

La nouvelle a été confirmée, hier, par Denis Leclerc, directeur principal des affaires générales d'Abitibi-Consol.

L'entreprise vient de procéder à un arrêt de la troisième faction de production de semelles de bois, pour une période qui variera de quatre à six semaines, ce qui affecte dix employés. Denis Leclerc parle d'un ralentissement inhabituel dans les commandes obligeant ainsi l'entreprise à prendre des mesures tout aussi inhabituelles. Les inventaires de ce produit sont trop élevés.

Abitibi-LP a aussi mis fin à son troisième quart de travail de fabrication de poutrelles. Selon Denis Leclerc, cette troisième faction avait été créée de façon tout à fait temporaire, car dans la planification stratégique, il fallait tenir compte du démarrage d'une autre usine de poutrelles à St-Prime. Incidemment, celle-ci commencera ses activités le 22 août. «Il fallait donc procéder à un réajustement», a-t-il indiqué, ajoutant qu'il n'est donc pas question que ce quart de travail reprenne à l'entreprise de Larouche. Dix employés ont donc été mis à pied. Ils ne pourront pas être transférés à St-Prime puisqu'il s'agit d'une autre entreprise et que les employés ne font pas partie de la même allégeance syndicale.

Enfin, les cinq autres employés qui sont également affectés par un arrêt temporaire concernent ceux qui travaillent dans les activités connexes.

L'entreprise Abitibi-LP de Larouche, spécialisée dans la fabrication de poutrelles de bois, est la propriété d'Abitibi-Consol à 50 pour cent et de Louisiana-Pacific pour l'autre 50 pour cent.

*Usine Kénogami d'Abitibi-Consol*

# Les candidats conservateurs sensibiliseront leur chef

*par Catherine Delisle*

JONQUIÈRE (CD) - Le dossier de l'usine Kénogami d'Abitibi-Consol sera au coeur des discussions, aujourd'hui, entre le chef du Parti conservateur, Stephen Harper, et ses trois candidats Jean-Pierre Blackburn (Jonquière-Alma), Alcide Boudreault (Chicoutimi-Le Fjord) et Ghislain Lavoie (Roberval-Lac-Saint-Jean).

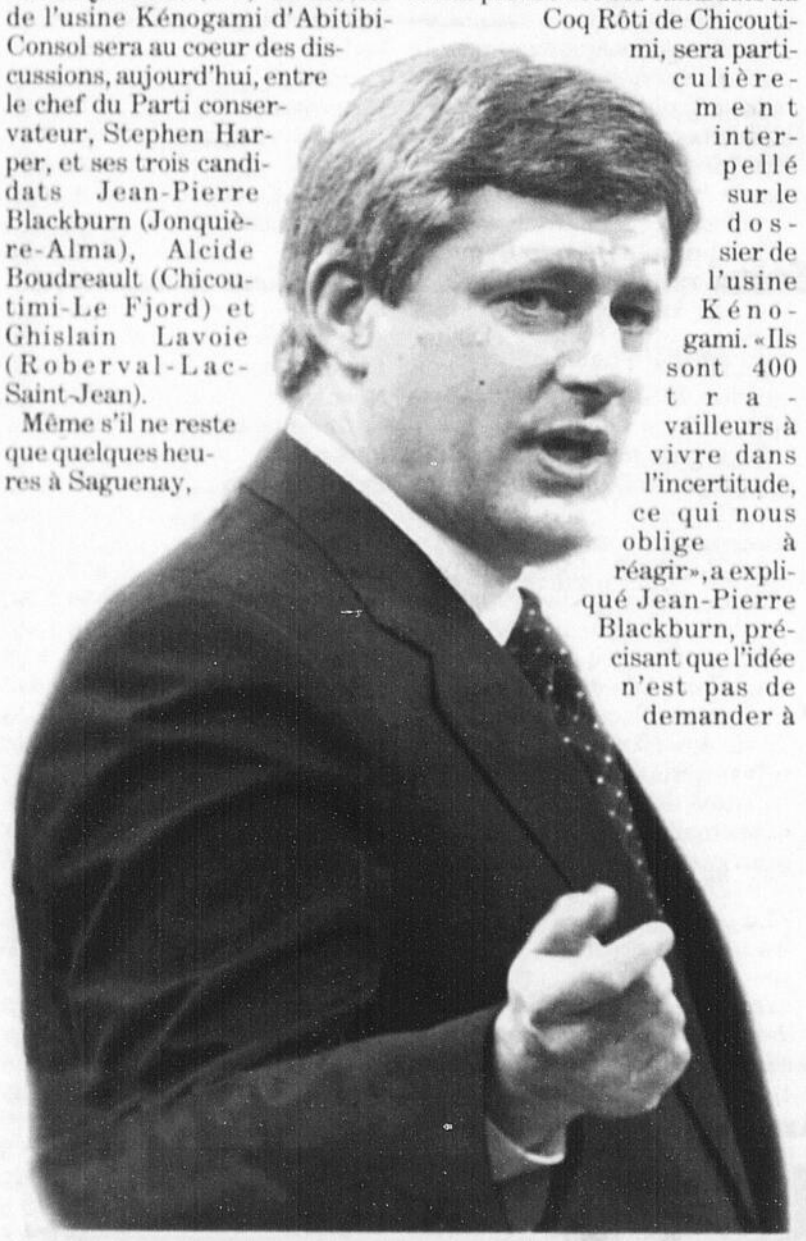
Même s'il ne reste que quelques heures à Saguenay, Stephen Harper, qui aura un dîner privé avec ses candidats au Coq Rôti de Chicoutimi, sera particulièrement interpellé sur le dossier de l'usine Kénogami. «Ils sont 400 travailleurs à vivre dans l'incertitude, ce qui nous oblige à réagir», a expliqué Jean-Pierre Blackburn, précisant que l'idée n'est pas de demander à un futur gouvernement Harper de subventionner la multinationale, mais plutôt d'évaluer l'idée d'un partenariat sous forme d'actionnariat. Le chef sera également sensibilisé au dossier du bois d'oeuvre et aux problèmes qui en découlent pour notre région.

Selon le porte-parole des candidats conservateurs dans la région, Jean-Pierre Pierre Blackburn, Ghislain Lavoie compte bien lui dire que la sous-région du Lac-Saint-Jean a un potentiel touristique immense qui ne demande qu'à être exploité.

Jean-Pierre Blackburn dit que c'est la première fois qu'ils auront une rencontre aussi importante avec leur chef pour lui parler de développement économique régional. «Ce qu'on veut, explique-t-il, c'est que les politiques du gouvernement se traduisent par du concret pour nous, car au rythme où vont les choses, la situation ne cesse de se détériorer dans la région.»

Dès son arrivée à l'aéroport de Bagotville, sur l'heure du midi, Stephen Harper se dirigera au quai Lepage, à La Baie, pour un bain de foule, jusqu'à 13h15. Ensuite, il ira dîner à Chicoutimi avec ses candidats et un membre de l'exécutif national, Gilles Lavoie, un ancien candidat défait dans Jonquière-Alma. Une autre rencontre privée suivra après quoi le chef quittera pour Sherbrooke.

Selon Jean-Pierre Blackburn, dans le cadre de sa tournée du Québec, Stephen Harper avait manifesté le désir de venir au Saguenay.



**CHEF- Le chef du Parti conservateur, Stephen Harper, est à Saguenay, aujourd'hui, pour rencontrer en privé ses candidats.**

*Projet de centrale sur la Pikauba*

# Déjà des doutes

*par Pascal Girard*

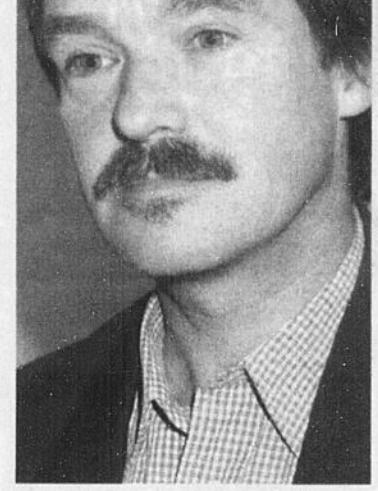
CHICOUTIMI (PG) - Le projet de centrale sur la rivière Pikauba déposé lundi soulève déjà des doutes chez des acteurs importants.

Paul Ruel, président du Comité de bassin du lac Kénogami et des rivières Chicoutimi et aux Sables a appris l'existence du projet de centrale hydroélectrique de 87 millions $ en lisant son journal. «Je me suis demandé qui sont ces gens-là», raconte-t-il. Comme le comité a pour mandat de gérer le bassin versant du lac Kénogami et de rassembler l'ensemble des acteurs concernés, il a été très surpris que le Comité n'ait en aucun temps été consulté par ses promoteurs, la Coopérative de solidarité en services énergétiques. «Ils ne l'ont pas présenté nulle part (...) C'est un projet un peu surprenant à prime abord», poursuit-il.

Même surprise du côté de l'Association pour la protection du lac Kénogami (APLK). Son président, Louis Pilote, aimerait bien croire au projet mais il se montre très sceptique. «Il y en a déjà eu des projets sur les petites centrales, celui-là peut être un "fly"», se demandant si le tout est bel et bien sérieux. «Peut-être qu'ils se disent, on a une bonne idée et on va essayer d'embarquer les pouvoirs publics», continue M. Pilote. Il s'interroge à savoir si le groupe ne vâ pas faire mettre à jour leur étude de 1995 par la MRC du Fjord-du-Saguenay pour en vérifier la faisabilité. «Ainsi, ils n'auraient pas investi une cenne et ils vont faire faire le travail par la MRC», poursuit-il, se gardant bien de dire que c'est bien le cas actuellement.

Une autre source a révélé au Quotidien qu'il ne croyait pas au sérieux du groupe de promoteurs. Il se demande comment ces gens pourraient investir suffisamment dans ce projet de 87 millions $, alors qu'il doute de leurs revenus.

Gérald Lavoie, un des promoteurs, avait affirmé hier avoir mis au courant la ministre régionale, Françoise Gauthier, il y a deux ou trois mois. Or l'attaché politique de la ministre Gauthier, Jean-Sébastien Roy, donne une version différente. «Je les ai rencontrés il y a deux semaines», affirme-t-il, précisant que Mme Gauthier était alors absente. Ils n'ont pas à cette occasion présenté en détail le projet. «Ils sont venus seulement déposer leur charte de membres», continue M. Roy. Il se refuse à tout commentaire pour l'instant, se contentant de dire qu'il est en attente de développements.



**EXISTENCE- Paul Ruel, président du Comité de bassin du lac Kénogami et des rivières Chicoutimi et aux Sables, a appris l'existence du projet de centrale hydroélectrique de 87 millions $ en lisant Le Quotidien.**

Pour leur part, les promoteurs refusent désormais d'accorder des entrevues aux médias, estimant que le tout se déroule un peu trop vite. Le comité administratif de la MRC étudiera le dossier lors de sa prochaine rencontre, le 23 août et la question sera aussi débattue lors l'assemblée générale de l'APLK du 28 août.

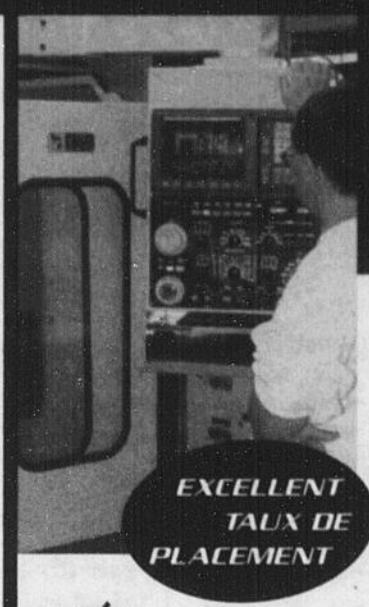
Des erreurs se sont glissées dans l'édition d'hier. Il aurait plutôt fallu lire que le rapport du BAPE date d'octobre 2003, que le coût est de 170 millions et concernait non pas une centrale hydroélectrique mais un simple réservoir.

# Attestations d'études collégiales

SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE

50 ans... depuis 1955

CÉGEP de Jonquière



## FABRICATION MÉCANIQUE (ELC.10)

*Formation offerte à temps plein le jour*

EXCELLENT TAUX DE PLACEMENT

**À LA FIN DU PROGRAMME, VOUS SEREZ EN MESURE DE :**
- programmer, régler et opérer des machines-outils conventionnelles et à commande numérique
- planifier et organiser les procédés de fabrication
- interpréter les dessins techniques
- utiliser des logiciels de programmation et de dessin assisté par ordinateur
- entretenir une machine de fabrication

**DURÉE :** 1 605 heures-contact

**DÉBUT DES COURS :** 19 septembre 2005

**CONDITIONS D'ADMISSION :**
- Posséder un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante ET
- Avoir réussi les cours de Mathématiques 064-526 ou l'équivalent et Physique 053-534 ou l'équivalent (mises à niveau possibles) ET
- Avoir interrompu ses études pendant au moins deux sessions consécutives ou une année scolaire; OU
- Être visé(e) par une entente conclue entre le collège et un employeur ou par un programme gouvernemental; OU
- Avoir complété sur une période d'un an ou plus au moins une année d'études postsecondaires

**INFORMATION :**
Charles-David Gagnon, Service de la formation continue, (418) 547-3672 poste 353

## TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (JEE.0K)

*Formation offerte à temps plein le jour*

Le programme a pour but de former des personnes aptes à favoriser le développement global des enfants âgés de 0 à 12 ans. Cette attestation d'études collégiales vous permettra de travailler dans les centres de la petite enfance en installation ou en milieu familial et dans d'autres types de services de garde comme les services de garde en milieu scolaire, les jardins d'enfants et les haltes-garderies.

**DURÉE :** 1 200 heures incluant 2 stages de 150 et de 225 heures respectivement

**CONDITIONS D'ADMISSION :**
- Posséder un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante ET
- Avoir interrompu ses études pendant au moins deux sessions consécutives ou une année scolaire; OU
- Être visé(e) par une entente conclue entre le collège et un employeur ou par un programme gouvernemental; OU
- Avoir complété sur une période d'un an ou plus une année d'études postsecondaires

**INFORMATION :**
Jeudi 8 septembre 2005 à 9 h
Mardi 13 septembre 2005 à 13 h 30
Endroit : Salle 104.2
Veuillez confirmer votre présence auprès de Marlène Tremblay au 547-3672 poste 365

**RESPONSABLE DU PROGRAMME :**
Joane Bergeron, 547-3672 poste 396

## TECHNIQUES D'AIDE AUX PERSONNES ÂGÉES OU EN PERTE D'AUTONOMIE (CWA.0J)

*Formation offerte à temps plein le jour*

Le vieillissement de la population et les soins à apporter aux personnes en perte d'autonomie représentent un défi de taille pour la société. Les ressources matérielles et financières sont certes essentielles pour relever ce défi mais elles doivent s'accompagner de ressources humaines compétentes et qualifiées. Ce programme vous amènera à comprendre et reconnaître la réalité de la personne âgée ou en perte d'autonomie dans sa dimension holistique, à l'accompagner et à la soutenir tant au plan physique qu'au plan psychologique.

**DURÉE :** 870 heures de formation incluant un stage de 150 heures

**DÉBUT DES COURS :** 19 septembre 2005

**CONDITIONS D'ADMISSION :**
- Posséder un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante; ET
- Avoir interrompu ses études pendant au moins deux sessions consécutives ou une année scolaire; OU
- Être visé(e) par une entente conclue entre le collège et un employeur ou par un programme gouvernemental; OU
- Avoir complété sur une période d'un an ou plus au moins une année d'études postsecondaires

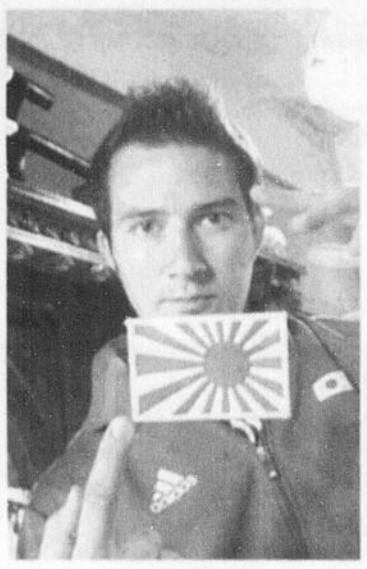
**INFORMATION**
Mercredi 24 août 2005 à 9 h à la salle 104.2
Veuillez confirmer votre présence auprès de Marlène Tremblay au (418) 547-3672 poste 365

**RESPONSABLE DU PROGRAMME :** Joane Bergeron (418) 547-3672 poste 396

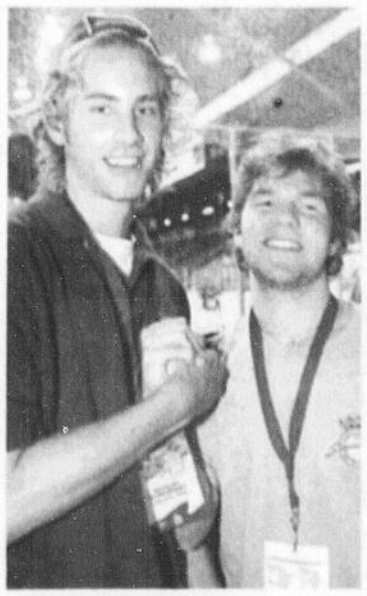
w w w . c j o n q u i e r e . q c . c a

## À lire demain

*25 ans à l'OS*
Aude Néron dit au revoir



*Louis Bilodeau*
Magicien au pays du soleil levant



Les Sags de retour au travail

*Fête des saveurs et trouvailles*

# Un week-end à s'en lécher les doigts!

*par Mélyssa Gagnon*

**JONQUIÈRE (MG) - Plus de 50 exposants sont attendus à la deuxième édition de la Fête des saveurs et trouvailles de Jonquière, événement qui se déroulera tout au long de la fin de semaine aux abords de la rivière aux Sables.**

En conférence de presse hier après-midi, le comité organisateur s'est dit confiant de pouvoir franchir le cap des 45 000 visiteurs. L'an dernier, lors de la première de l'événement, quelque 35 000 amateurs de produits du terroir régional ont visité la quarantaine de stands présents. Ils ont goûté, senti et découvert une panoplie de produits de chez nous, du fromage au vin en passant par le gibier et le chocolat.

«C'est un événement qui, en plus de promouvoir les produits locaux, met de la vie dans l'arrondissement de Jonquière, tout en permettant aux restaurateurs et aux commerçants du secteur de profiter d'un certain rayonnement», a commenté la ministre du Tourisme et députée de Jonquière, Françoise Gauthier, lors de son allocution.

Selon le directeur général de l'événement, Louis Morin, 95 pour cent des exposants participant au festival sont originaires de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le dg assure que les cinq pour cent issus de l'extérieur feront la promotion de produits que l'on ne retrouve pas dans la région. «Nous axons vraiment sur les produits régionaux et les exposants adorent ça. En plus d'être une excellente vitrine, la fête est très payante pour eux», met en relief Louis Morin.

De son côté, le président d'honneur de l'événement et maire de Saguenay, Jean Tremblay, a parlé d'une activité porteuse pour le développement économique de la ville et de la région.

### *Activités*

Au programme, pendant la fin de semaine d'activités, figurent un méchoui samedi soir et un brunch dimanche. Des activités seront offertes pour les enfants, notamment de l'animation et des séances de maquillage. Un spectacle sera présenté par la chorale Jeunesse en coeur samedi après-midi, alors que l'équipe de chanson en fête de Saint-Ambroise offrira une prestation dimanche.

Enfin, notons que la Fête des saveurs et trouvailles est organisée par la compagnie privée «Salon des saveurs et trouvailles inc.». Les actionnaires sont Jocelyn Brisson, Louis Champagne, France Fortin, Lise Gervais et Roger Tremblay. L'événement bénéficie d'un budget d'opération de 150 000$. La Ville de Saguenay fournit 60 000$, alors que le gouvernement du Québec injecte 34 000$. Le reste, informe le dg Louis Morin, provient de commandites et de contributions versées par les exposants. Il en coûte 250$ à ceux-ci pour participer à l'activité annuelle se déroulant sur le site de Place Nikitoutagan.

**SAVEURS - Plus de 50 exposants sont attendus à la deuxième édition de la Fête des saveurs et trouvailles de Jonquière, événement qui se déroulera tout au long de la fin de semaine. Ci-haut, Françoise Gauthier, accompagnée de Louis Morin et du maire Jean Tremblay, savourent un produit régional qui leur est offert par Cécile Desbiens.**

(Photo Sylvain Dufour)

**VISITEURS - Le comité organisateur de la Fête des saveurs et trouvailles de Jonquière s'est dit confiant de pouvoir franchir le cap des 45 000 visiteurs.**

(Photo Sylvain Dufour)

*Route 175*

# La ministre salue les conclusions du BAPE

*par Mélyssa Gagnon*

JONQUIÈRE (MG) - La ministre du Tourisme et députée de Jonquière se réjouit des recommandations positives émises par le Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) au sujet du projet de route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides.

Présente lors du lancement de la deuxième édition de la Fête des saveurs et trouvailles de Jonquière, Françoise Gauthier a réagi pour la première fois aux conclusions du BAPE, lequel s'est montré favorable à la réalisation du projet. On sait que la ministre s'est vue dans l'obligation de prendre quelques jours de congé, la semaine dernière, après avoir subi une intervention chirurgicale dans la région de Québec. Elle n'avait donc pas encore officiellement commenté le rapport.

«Je suis très heureuse du dénouement. J'ai toujours considéré l'élargissement de la route 175 comme un dossier majeur et prioritaire. Malheureusement, les audiences du BAPE étaient incontournables et légalement, nous étions obligés d'en tenir», a commenté la ministre.

Cette dernière est d'avis que les travaux pourraient commencer dès cet automne. Elle se veut également rassurante quant au respect des échéanciers.

Pour ce qui est de la nouvelle Étape, Françoise Gauthier fait aussi preuve d'optimisme.

«Je suis confiante que nous pourrons manger des frites à l'Étape avant les Fêtes 2005!», a-t-elle déclaré.

### *Santé*

Enfin, la députée jonquiéroise a accepté de révéler les causes ayant mené à sa brève hospitalisation la semaine dernière.

«J'avais une masse au sein gauche et elle a dû être analysée. J'ai subi une courte intervention chirurgicale, ce qui a nécessité un séjour d'une demi-journée à l'hôpital. Rien d'anormal n'a été détecté et je suis en pleine forme», a résumé Mme Gauthier.

*Campagne de financement du PQ*

# Un méchoui au goût de course à la chefferie

*par Catherine Delisle*

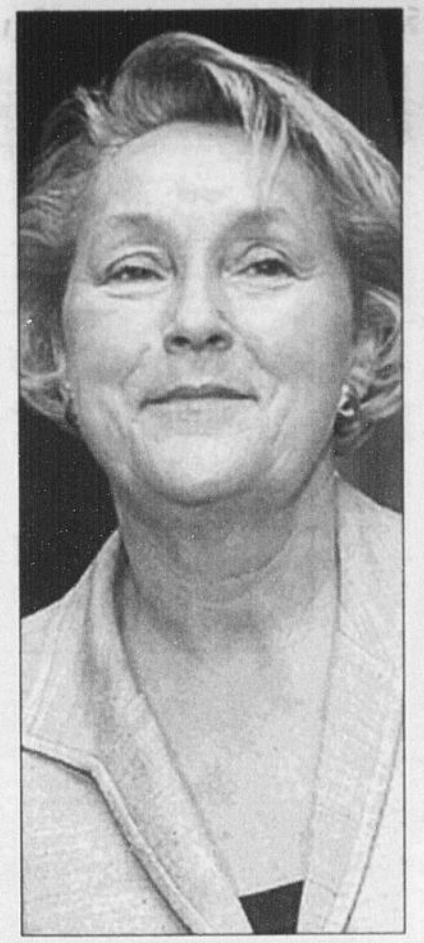
**CHICOUTIMI (CD) - Ce n'est pas un, mais quatre candidats à la chefferie du Parti québécois qui viendront piquer une pointe à Saguenay, cet après-midi, histoire de courtiser les militants.**

André Boisclair, Richard Legendre, Pauline Marois et Louis Bernard ont été invités dans le cadre de la campagne de financement du Parti québécois de la circonscription de Jonquière qui se tient, aujourd'hui, sous la présidence d'honneur des députés Jacques Côté et Sébastien Gagnon. Un méchoui champêtre, au 312 chemin Val Menaud, à St-Charles-de-Bourget, est prévu en fin d'après-midi. Des représentants des autres exécutifs de la région assisteront également à l'événement.

Le président du PQ dans Jonquière, Rock Flamand, rappelle qu'une première activité de financement avait eu lieu, en mai dernier, en présence de Bernard Landry, alors chef du Parti québécois. «À l'époque, explique-t-il, rien ne laissait penser qu'on se retrouverait prématurément avec une campagne à la chefferie.» Selon lui, cette deuxième activité de financement dans Jonquière est une excellente occasion pour les 140 militants de rencontrer les candidats et de passer leurs messages.

Rock Flamand soutient que le contexte économique difficile, accentué par les problèmes dans l'industrie forestière et l'intention des multinationales d'investir de moins en moins chez nous, force tout le monde à repenser notre développement.

Selon lui, les candidats à la chefferie doivent être questionnés sur la manière d'entrevoir notre avenir en région.



**PRÉSENCE - Pauline Marois sera l'un des quatre candidats à la chefferie du Parti québécois qui seront à Jonquière cet après-midi.**

(Archives)


EXPOSITION AGRICOLE COMMERCIALE
RÉGIONALE À SAINT-FÉLICIEN INC.

Municipalité à l'honneur
GIRARDVILLE

Du 7 au 14 août 2004

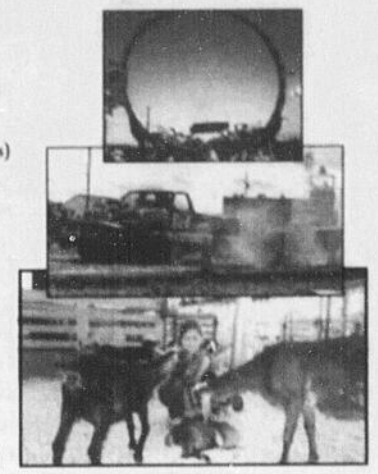
*Pour information : Bureau • 679-4554*

Sous la présidence d'honneur de
**M. Bertrand Côté, maire de Saint-Félicien**

**L'EXPO... LA PASSION DE LA CULTURE**

**Le billet donne droit:**

- Kiosques commerciaux
- Pavillon Agroalimentaire
- Jugements d'animaux
- Spectacles (Diffusion sur 2 écrans géants)
- Danse après les spectacles jusqu'à 3 heures du matin
- Tire de tracteur modifiée provinciale unique en région
- Gymkhana (compétition équestre)
- Promotion laitière (dégustation vins & fromages)
- Manèges gratuits
- Place de la famille (Petite ferme)



**SAMEDI 13 AOÛT**
**«Journée CO-OP Chevaline»**

| | |
|---|---|
| 9 h | Jugement des chevaux |
| 11 h | Place de la famille (petite ferme) |
| 12 h | Ouverture des manèges et des kiosques |
| 13 h | Tire de pick-up 4X4 (Club Dolbeau-Mistassini)<br>Compétition Gymkhana avec C B S L C |
| 18 h 45 | Tire de tracteur provincial |
| 19 h 30 | Finale talents amateurs sur la grande scène Desjardins |
| 22 h | Spectacle La Compagnie Créole, sur la grande scène Desjardins |
| 23 h 30 | Musique et danse sous le grand chapiteau, groupe Les Codes Bars jusqu'à 3 h |
| 00 h | Fermeture des manèges |

**Prix d'entrée:**
15 $ adultes
6 $ enfants
(12 ans et moins: carte obligatoire)

**DIMANCHE 14 AOÛT**
**«Journée des enfants»**

| | |
|---|---|
| 10 h 30 | Compétition Gymkhana C B S L C |
| 11 h | Ouverture de la petite ferme et salon des races |
| 11 h 30 | Dîner hot dog (99 ¢) |
| 12 h | Ouverture des manèges et des kiosques |
| 13 h | Finale tire de tracteur provincial<br>Spectacle Arthur l'Aventurier, sur la grande scène Desjardins |
| 16 h | Tirage «Loto Expo» sous le chapiteau<br>1 prix de 20 000 $<br>1 prix de 10 000 $<br>2 prix de 5000 $<br>1 prix de 2000 $<br>3 prix de 1000 $ |
| 18 h | Fermeture du site |

**Prix d'entrée:**
10 $ adultes
6 $ enfants
(12 ans et moins: carte obligatoire)

*COMMANDITAIRES MAJEURS* Desjardins, Coop, Ferlac Services Agricoles Normandin

*CLUB SÉLECT* Waja Hydrofor, Entreprises Jean Tremblay et Fils inc.



Méga vente de cuir

DES MOBILIERS DE SALON À DES PRIX INCROYABLES
QUALITÉ SUPÉRIEURE

Jusqu'à 70 % de rabais à partir du 5 août

NOUVEAU

70%

750 ensembles de salons de qualité supérieure, dont certains avec de légères imperfections.

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sofa en cuir | # 2717 | valeur 2 295 $ | laissé à 1 395 $ |
| Sofa lit en cuir | # 2712 | valeur 2 395 $ | laissé à 1 495 $ |
| Sofa en cuir | # 2704 | valeur 1 895 $ | laissé à 995 $ |
| Sofa et causeuse en cuir | # 2701 | valeur 3 895 $ | laissé à 2 495 $ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Modulaire en cuir inclinable | # 2738 | valeur 4 695 $ | laissé à 2 695 $ |
| Causeuse en cuir | # 2708 | valeur 1 895 $ | laissé à 995 $ |
| Sofa en cuir avec clous | # 4442 | valeur 2 395 $ | laissé à 1 395 $ |
| Chaise inclinable en cuir | # 2727 | valeur 1 495 $ | laissé à 795 $ |

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

00633473

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

# ÉDITORIAL

## ACI: pas facile d'avoir enfin l'heure juste!

BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Les élus qui tentent de relancer l'usine Port-Alfred fabriquent-ils de faux espoirs à l'intention des travailleurs et de la communauté, tout en voulant se donner bonne conscience? Ou encore ont-ils raison de se battre qu'à ce que le pic des démolisseurs se pointent?

La question revêt une importance d'autant plus capitale qu'elle déborde des considérations purement économiques. La fermeture d'une usine de 650 travailleurs comme la «Consol» brise des vies, met fin à des rêves et affaiblit le tissu social. Faut-il baisser les bras, parce que la résignation semble être un sentiment qui habite les anciens travailleurs de l'usine?

Les vacances qui s'achèvent représentent pourtant le prétexte par excellence pour justifier l'inaction dans ce dossier, ce qui aurait pour effet d'accentuer le laisser-faire. Mais non, les députés Jacques Côté (péquiste), Robert Bouchard (bloquiste) et les élus municipaux, Serge Simard et Marc-André Gagnon, ont veillé sur le mourant tout l'été, histoire de garder à notre esprit qu'il était peut-être encore possible de le sauver.

Ils ne peuvent être blâmés; il est impossible de faire deux pas dans l'arrondissement de La Baie sans se faire aborder sur le thème des mauvaises nouvelles économiques. À moins d'être complètement insensibles ou encore de comprendre ce que les autres ne peuvent pas, on ne peut rester les bras croisés.

### *Les bonnes conclusions*

Cependant, entre le rêve et la dure réalité économique, il faut savoir tirer les bonnes conclusions. Des zones grises soulèvent des questions... D'abord, celle de la pâte d'eucalyptus. Perçu comme une mauvaise blague au début ou encore comme la lubie d'une politicienne, Françoise Gauthier pour ne pas la nommer, le scénario de fabrication d'un papier à imprimer avec de la pâte importée d'eucalyptus s'est dégonflé aussitôt après son lancement. On attend toujours des réponses...

En juin, Jacques Côté s'interrogeait sur une soi-disant étude gouvernementale de faisabilité et de marché sur l'utilisation de l'eucalyptus. Il n'a jamais eu de réponse claire à ce sujet. Pourtant, quand c'est non il suffit simplement de dire non. Dans ce dossier également, quel est le rôle des lobbys, notamment celui des entreprises qui utilisent la pâte d'eucalyptus et qui ne veulent pas de nouveaux joueurs dans leur cour?

Cette semaine, les députés Robert Bouchard et Jacques Côté ont abordé le patron de Cascade, Laurent Lemaire, sur le faisabilité d'un projet autour de l'eucalyptus. Ils auraient obtenu de l'information qui va permettre d'«augmenter leurs connaissances».

### *Efforts de relance*

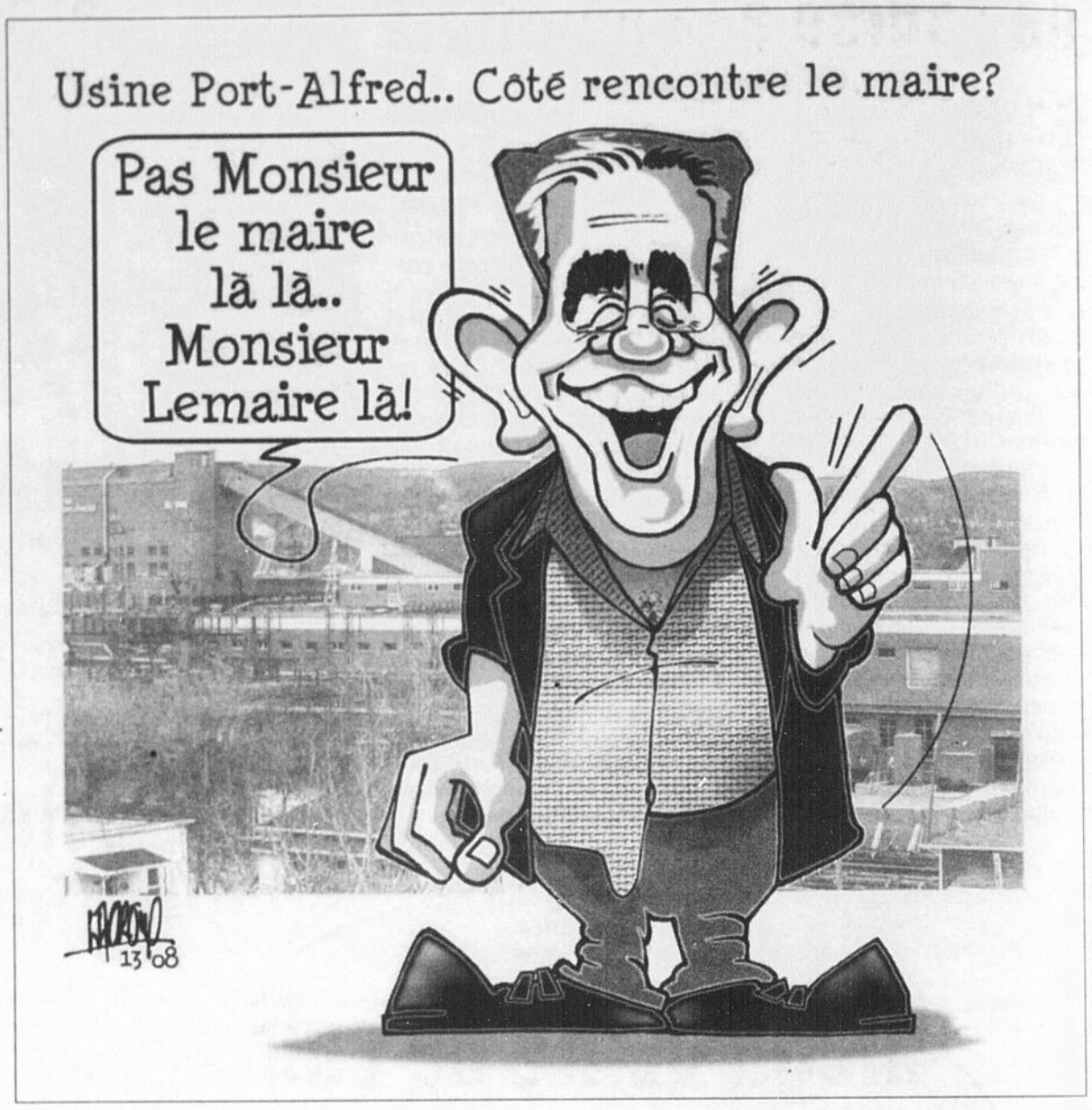
D'autre part, s'il y a toujours des efforts de relance même si les chances sont minces c'est à cause du déficit de crédibilité d'Abitibi-Consolidated. C'est ce qui fait le plus mal dans toute l'affaire, parce qu'ACI, en tant que concessionnaire majeur de ressources naturelles (bois et eau), devrait être un partenaire fiable et transparent.

Encore récemment, le président et chef de la direction, John Weaver, a ajouté à l'incompréhension en exigeant des garanties d'approvisionnement et un prix de l'énergie bas, alors que le gouvernement du Québec lui a sauvé son droit d'utilisation de la rivière Shipshaw en lui imposant une amende qu'elle peut récupérer. ACI s'est trouvée en bris de condition et pourtant elle ne donne pas l'impression d'avoir les épaules au plancher.

Dans ce contexte, la démarche des politiciens est justifiée. Il faut aussi comprendre — c'est ce qu'ils expliquent mal — que leurs interventions ne se dirigent pas seulement vers une relance du papier. Ils tirent tous azimuts ou plutôt, devrions-nous dire, ils lancent leurs lignes dans toutes les eaux!

En ce sens, la rencontre avec Laurent Lemaire est pertinente. L'homme d'affaires, mieux que quiconque, est à même de témoigner de ce qui se passe dans le monde, ce qui n'est pas évident à percevoir à partir du Saguenay—Lac-Saint-Jean. L'auto-critique n'est pas un réflexe naturel chez nous et, parfois, il faut recevoir un coup de deux par quatre derrière la tête pour s'en rendre compte.

En investisseur réaliste, il est fort à parier que Laurent Lemaire a donné l'heure juste aux élus qui l'ont rencontré, même si certaines vérités font mal à entendre. La conversion la plus difficile à faire au Saguenay—Lac-Saint-Jean est que les ressources naturelles ne garantissent plus à elles seules la prospérité.




# VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

## Après-midi de cauchemar à la plage!

Le 28 juillet dernier, ma copine et moi sommes allées à la plage de la Pointe Taillon avec nos jeunes enfants pour profiter du beau temps, du sable et refaire le plein d'énergie. Tout était parfait...

Cette plage est merveilleuse, un véritable oasis pour les enfants. Nous avons fait un pique-nique et les jeunes sont allés jouer dans les jeux tout près de l'aire de restauration et des toilettes. C'est là que mon cauchemar a commencé!

J'ai perdu de vue ma petite fille de 4 ans. Je demandais aux passants s'ils avaient aperçu une petite fille en costume de bain orange et personne ne semblait l'avoir vu. J'ai tout de suite avisé l'administration de cette disparition et c'est là que j'ai réellement réalisé l'ampleur du drame.

Mégane avait réellement disparu...je ne voyais plus très clair! Le sentiment qui m'animait était horrible.

### *Recherches*

Le personnel du parc a déclenché les recherches, appuyé par de nombreux bénévoles qui, au lieu de profiter de la belle température, ont mis le cœur à l'ouvrage afin de retrouver cette petite fille.

Je ne les remercierez jamais assez pour une telle preuve de générosité, pour une telle chaleur humaine. Laissez-moi vous dire qu'il y en a des marais et des sentiers dans ce parc, assez pour paniquer longtemps!

Partout où j'allais, les gens que je rencontrais étaient à la recherche de Mégane.... J'étais tellement émue!

### *Une heure et demie d'enfer*

Mon enfant a disparu pendant une heure et demi. Elle a marché sans arrêt vers où elle pensait que j'étais allongée. Sans crainte, sans réaliser le branle-bas de combat qui se déployait derrière elle. Lorsqu'on m'a enfin dit que des gens l'avaient retrouvé, je n'en croyais rien. Je voulais la voir et la serrer dans mes bras afin de sortir de ce cauchemar.

Elle était là, assise sur une dame, l'air piteux, ne sachant plus comment réagir. Mes genoux ont flanché et elle a finalement couru dans mes bras. Je l'ai tellement serré pour m'assurer de ne pas rêver...

Cette histoire a connu une fin heureuse. Ainsi, je ne peux m'empêcher de penser à ceux et celles qui vivent des drames identiques et qui n'ont pas ma chance.

Merci donc à tous les bénévoles présents lors de cette journée et qui m'ont apporté beaucoup de support moral. Merci à tous les employés de ce parc qui ont été très présents et très attentionnés. Merci à la personne qui a retrouvé ma fille et qui me l'a ramené à bon port.

Les détails de ces retrouvailles ont malheureusement été trop nébuleuses. Mettons que j'étais un peu en état de choc et que je n'avais qu'une seule envie, m'éloigner de cette plage et étreindre mes enfants. Cela n'empêche pas que je tenais à remercier tous et toutes pour tant de chaleur humaine. Je l'ai ressentie durant toute la durée des recherches.

**Marie-Josée Morency,**
**(arrondissement de Chicoutimi),**
**Saguenay.**

# L'HUMEUR DU TEMPS

## L'art de «perdre son temps» en toute tranquillité au Lac!

BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

Un matin, récemment, comme l'un de ces nombreux début de journée depuis le début de l'été, je me suis levé avec le soleil. La douceur exceptionnelle des deux derniers mois est sûrement pour quelque chose dans cette habitude récente. Les mauvaises, acquises avec le temps, ont fait en sorte que je n'ai jamais pu ouvrir l'œil en même temps que le chant du coq.

C'est évidemment une image. Le pauvre gallinacé n'a plus guère d'utilité dans un environnement urbain qui supporterait mal, avouons-le, les trémolos énergiques de cet hurluberlu perturbant ainsi le seul moment de la journée où les klaxons se taisent , permettant à un silence apparent de s'installer.

Cette anecdote me rappelle d'ailleurs une histoire absolument savoureuse racontée par la télévision française...

Des citoyens d'un petit village du sud de la France ont déjà intenté une poursuite en justice contre le propriétaire d'un coq qui, aux petites heures du matin, réveillait toute la communauté par son chant énergique. Je n'ai jamais su si le juge avait obligé l'intimé à se débarrasser de son volatile qui, comme tous ses congénères, avait accepté d'annoncer officiellement le début de la journée en se foutant bien sûr des contraintes de la vie urbaine.

Je devine que les citoyens, excédés, se sont fait justice eux-mêmes...

***Retraite et expériences nouvelles***

J'ai découvert récemment que le temps de la retraite vous rend disponible à toutes sortes d'expériences nouvelles, qui n'étaient pas accessibles alors que le travail organisé laissait peut de place à l'imagination.

La vie me permet maintenant de «perdre mon temps» et d'oublier la rentabilité de ce que je fais. Comme tout le monde, j'ai été programmé pour être productif; c'est-à-dire que ma présence sur Terre était utile à la condition que je contribue dans la mesure de mes capacités à augmenter le PIB, donc l'accroissement de la richesse du Québec et du Canada.

Le temps profitable, le temps perdu, le temps épargné, sont alors devenus des notions essentielles. Dans notre société post-industrielle, la gestion du temps est devenue indispensable au point de devenir un facteur déterminant dans le succès ou l'échec d'une entreprise.

La mondialisation n'a rien fait pour changer les choses de telle sorte qu'aujourd'hui le temps de travailler, le temps de se reposer, le temps de se distraire, sont conditionnés par les différents fuseaux horaires, par les heures d'ouverture et de fermeture de la Bourse, par le temps épargné à sauter d'un continent à l'autre, recherchant toujours et toujours à réduire le temps gaspillé qui pourrait faire la différence entre le succès et l'échec d'une vie.

Je me souviens qu'en octobre 1988, pendant la campagne électorale, j'ai prononcé un discours politique à six heures du matin devant la Chambre de commerce de Calgary, parce que la présence de ses membres était conditionnée par l'ouverture de la Bourse de Toronto. Imaginez! j'étais arrivé de Montréal à deux heures cette nuit-là. Un mois plus tard, je subissais quatre pontages coronariens!

***Jouir de son inutilité***

Officiellement, je ne suis plus un être productif; j'ai tout le loisir de déterminer de quelle façon je veux jouir de mon inutilité. J'ai donc le choix de disposer de mon temps sans qu'on me répète sans cesse que le silence du matin n'a pas un rôle profitable et identifiable dans le processus administratif de l'entreprise! On ne paie pas les gens pour regarder le soleil se lever sur le lac Saint-Jean.

J'ai oublié le nom de celui qui s'est, un jour, quelque part, posé la question suivante: «Qu'est-ce que «longtemps» dans la vie d'un être humain?» Évidemment j'aurais eu, selon les époques et selon les circonstances, des réponses fort différentes à donner.

Nous savons tous que les moments agréables sont toujours trop courts et que les moments difficiles n'en finissent plus. Mais quand, aujourd'hui, je regarde en arrière et que je ne distingue plus tous ces visages qui, à un moment ou l'autre ont appartenu à mon environnement, la durée devient alors un concept fort relatif.

En conséquence, je ne m'intéresse qu'au jour qui se lève en essayant d'en profiter le plus possible.

**EN ACCORD - Le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein avait raison de sourire à Jean Charest dans le cadre de la conférence du Conseil de la fédération où l'un et l'autre se sont entendus sur le fait que la nomination de Michaëlle Jean était appropriée et réfléchie.**

(Photo PC)

*Demandes des premiers ministres*

# Michaëlle Jean doit clarifier sa position sur l'indépendance

**BANFF, Alberta (PC) — La future gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, a été mise au défi vendredi de clarifier ses opinions sur l'indépendance du Québec par certains premiers ministres réunis pour la conférence du Conseil de la fédération, mais le premier ministre du Québec, Jean Charest, a mis un bémol sur toute l'affaire.**

«On présume la bonne foi, a dit M. Charest, et je présume que Mme Jean et M. Lafond, au moment où ils ont accepté l'invitation d'assumer de nouvelles responsabilités, l'ont fait en toute connaissance de cause et qu'ils l'ont fait aussi en sachant très bien ce qu'on attendait d'eux. Alors, je n'ai aucune raison de remettre en question cet engagement.»

C'est le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, qui a mis la question sur le tapis à la conférence en demandant que Mme Jean fasse connaître ses idées sur l'indépendance du Québec si elle veut devenir chef de l'État canadien.

«A-t-elle voté oui ou non?», a demandé M. Lord, faisant référence au dernier référendum québécois.

«Il est évident, estime-t-il, que le gouverneur général doit être canadien et qu'il doit croire dans le Canada. Je comprends que le sujet soulève des interrogations.»

Mme Jean, journaliste à la télévision de Radio-Canada jusqu'à tout récemment, n'a pas encore émis de commentaires sur un article publié dans un journal indépendantiste à l'effet qu'elle et son mari, le cinéaste Jean-Daniel Lafond, ont voté pour le «oui» lors du référendum de 1995 sur l'accession du Québec à l'indépendance. La publication écrit aussi que M. Lafond était ami avec les anciens terroristes québécois.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick a ajouté que Mme Jean doit clarifier sa position car quiconque représente la reine doit soutenir un Canada uni.

M. Lord a aussi dit qu'il espérait que le passé de Mme Jean a été sérieusement scruté par le premier ministre du Canada Paul Martin avant que la décision ne soit prise que Mme Jean succéderait à la gouverneure générale Adrienne Clarkson.

Pour sa part, le premier ministre de la Colombie-Britannique Gordon Campbell a abondé dans le même sens.

**La future gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean**

(Photo PC)

«Le gouverneur général représente le chef d'État qui est la reine. Nous construisons un pays uni,» a ajouté M. Campbell.

En ce qui concerne l'époux de Mme Jean, Jean-Daniel Lafond, le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Danny Williams, estime que ses opinions sont du domaine privé.

«C'est moi qui suis en politique. C'est moi qui suis une figure publique. Ce que fait ma femme ne regarde personne,» a précisé M. Williams.

Par ailleurs, Gilles Rhéaume, un indépendantiste qui a son franc-parler, a soutenu jeudi que Mme Jean et son mari sont souverainistes.

M. Rhéaume a critiqué le premier ministre Martin pour ne pas avoir vérifié le passé de Mme Jean.

À l'issue de la conférence à Banff, le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, a fait savoir que le premier ministre Martin l'avait appelé au téléphone pour lui souligner en toute cordialité que son bureau avait vérifié sérieusement la nomination de Mme Jean.

M. Klein a indiqué que le premier ministre Martin lui avait dit que Mme Jean n'aurait jamais été nommée gouverneure générale s'il y avait eu des doutes quant à sa loyauté et celle de son mari envers le Canada.

M. Martin a aussi téléphoné au chef du Parti conservateur, Stephen Harper, qui à l'instar de M. Klein, a émis des doutes sur les idées politiques de Mme Jean.

Le ministre des Transports, Jean Lapierre, cofondateur du Bloc québécois et qui revenu dans le giron du Parti libéral sous le premier ministre Martin, a soutenu que Mme Jean n'appuie pas la souveraineté du Québec.

*Pincipal instigateur d'une émeute*

# Maxime Gagné reconnaît sa culpabilité

*par Serge Lemelin*

**CHICOUTIMI (SL) - Le principal instigateur de l'émeute survenue le 21 mai à la prison de Chicoutimi, Maxime Gagné, 21 ans, a reconnu hier sa culpabilité à des accusations d'incendie criminel, de participation à une émeute, de méfait ainsi que de bris de probation.**

L'émeute avait été déclenchée sur la fois d'une rumeur, non fondée, à l'effet qu'un détenu de race noire avait été mis en isolement à cause du racisme des gardiens. Les détenus avaient cru à un traitement inéquitable, ne sachant pas que le Noir avait murmuré des menaces à l'oreille d'un gardien en passant près de lui.

Pour l'émeute et l'incendie criminel, la Couronne demande l'ajout de deux ans moins un jour d'incarcération à la sentence de Maxime Gagné qui devait originalement se terminer en mars 2006.

L'avocat de la Défense Jean-François Têtu a plutôt suggéré une peine additionnelle de 9 à 12 mois pour des dommages qui s'élèvent à plus de 20 000 $.

Au cours de l'émeute, Maxime Gagné a brisé des vitres et du mobilier et mis le feu à une table de billard à l'aide de papier hygiénique entassé dans une poubelle qu'il a placée en dessous.

La table de billard a pris feu, dégageant une fumée noire qui a incommodé une personne cardiaque.

***Prolongation***

Maxime Gagné, de Saint-Honoré, va de mal en pis depuis deux ans. Condamné à une peine de six mois de prison dans la collectivité en 2004, il récidivait avant la fin de sa sentence. Le tribunal a transformé le sursis en sentence de véritable prison et y a ajouté six mois de plus en janvier 2005. L'addition de ces deux peines le prolongeait jusqu'en mars 2006 et le rendait éligible à une libération conditionnelle en novembre 2005. L'émeute de la prison va réorienter les projets de sortie de Maxime Gagné parce que la peine sera essentiellement consécutive à toutes les peines encourues.

Avant de se prononcer quant aux recommandations des avocats pour sanctionner l'émeutier, le juge Aubin a requis un complément de rapport de la part du service de probation afin d'en connaître plus long sur lui.

Gagné demeure détenu et reviendra le 22 septembre devant la Cour du Québec pour connaître l'issue de l'affaire.

Trois autres détenus sont en attente de procès en rapport avec l'émeute: Matthew Sambrook, Éric Thériault et Sylvain Lapointe. Leurs procès sont fixés à l'automne.

*Mairie de Saguenay*

# Ça commence à sentir les élections

*par Mélyssa Gagnon*

JONQUIÈRE (MG) - Ça sent de plus en plus la campagne électorale dans le camp du maire actuel de Saguenay, Jean Tremblay.

CAMPAGNE - Ça sent de plus en plus la campagne électorale dans le camp du maire actuel de Saguenay, Jean Tremblay.

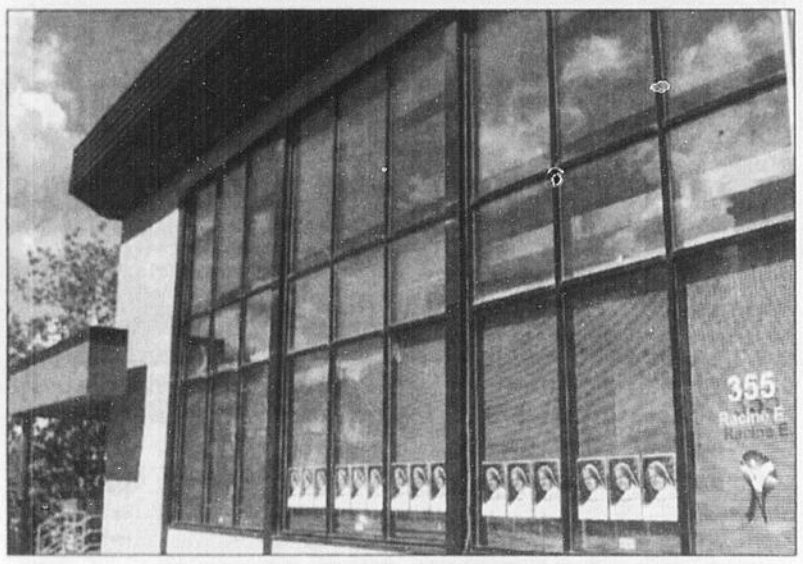
Hier après-midi, le premier magistrat a consacré la majeure partie de son discours d'ouverture de la Fête des saveurs et trouvailles de Jonquière aux projets réalisés au cours de son mandat.

Dressant un parallèle entre le montant de 60 000$ versé au festival jonquiérois, versus les minimes subventions jadis accordées par les anciennes municipalités, préfusion, Jean Tremblay s'est personnellement félicité pour cette amélioration.

«J'ai un peu de crédit là-dedans mais il y a beaucoup d'autres personnes qui ont du crédit là-dedans aussi. Hier, j'étais à l'inauguration du festival forestier de Shipshaw. Avant la fusion, la municipalité donnait 800$ en subvention. Cette année, ils ont obtenu 55 000$», a déclaré le maire.

Ne manquant pas de mentionner que Saguenay a investi plus de 35 millions $ cette année afin d'améliorer ses infrastructures, Jean Tremblay a aussi rappelé que les citoyens ont obtenu une baisse du taux de taxes foncières.

«Il faut faire plus de travaux, baisser les taxes et en donner plus aux citoyens», a-t-il déclaré.




LOCAL - La candidate à la chefferie du parti Vision nouvelle, Mireille Jean, a procédé à l'inauguration de son local de campagne jeudi soir. En compagnie d'une cinquantaine de militants et de membres de son organisation, Mme Jean a souligné le travail accompli depuis la fondation du parti. Le local est situé au 355 de la rue Racine Est.

## EN BREF

### Travaux d'aqueduc

(DV) - En raison d'importants travaux de réfection d'aqueduc et d'égout dans le quartier Saint-Luc, les citoyens devront modifier leurs habitudes au cours des huit prochaines semaines.

À compter de lundi matin, Saguenay entreprend de remplacer les canalisations d'aqueduc et d'égout. Le chantier se déploiera graduellement sur les rues de la Victoire, Saint-Étienne et Saint-Ephrem afin de faire suite au projet entrepris en 2003 dans ce même secteur.

La circulation des véhicules sera réservée au trafic local. Un affichage approprié sera installé aux limites du chantier. Puisque les travaux se dérouleront dans un secteur exclusivement résidentiel, il n'y aura aucune nuisance pour les commerces situés à proximité.

Service de Protection d'asphalte du Saguenay

Spécialistes en application de scellant bitumineux pour asphalte
(réparation de fissures)

Depuis 1995 à votre service!
ESTIMATION GRATUITE

Guylaine Voisine
Présidente

Tél.: 543-6244 Cell.: 812-6244
Site internet: http://pages.infinit.net/spas

Bertrand Paulin
Directeur

00631077


LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 — Tirage du 2005-08-12
03 05 25 36 39 42 43
Complémentaire : 09

La Mini — Tirage du 2005-08-12

| Numéros | Lots |
|---|---|
| 125714 | 50 000 $ |
| 25714 | 5 000 $ |
| 5714 | 250 $ |
| 714 | 25 $ |
| 14 | 5 $ |
| 12571 | 1 000 $ |
| 1257 | 100 $ |
| 125 | 10 $ |

Banco — Tirage du 2005-08-12
03 10 18 22 24 25 29 30 32 35
41 42 43 48 54 56 60 68 69 70

Le Quotidien — Tirage du 2005-08-12
3 : 896
4 : 1028

Extra — Tirage du 2005-08-12
143528

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

DOUBLE JEU 49 — Lotto 6/49 + Québec 49
JUSQU'AU 27 AOÛT 2005, 100 000 $ EN LOTS BONIS À CHAQUE TIRAGE

La Savonnerie Olivier
Saguenay Lac-St-Jean
vous présente
4 démonstrations GRATUITES par jour
10h, 11h30, 14h, 15h30

2.00$ de Rabais
OLIVIER Savonnerie
Les artisans de la peau en santé
1-418-544-8484
WWW.SAVONOLIVIER.COM
Ce coupon est uniquement valable sur tout achat d'une valeur de 20 $ et plus.
Valable uniquement à la Savonnerie Olivier Saguenay. Un coupon par personne par visite. Sans valeur monétaire.
3291, Boulevard de la Grande-Baie Sud, La Baie
00633144

# Un militaire trompé est absout

*par Serge Lemelin*

**CHICOUTIMI (SL) – Un militaire trompé par sa femme a bénéficié d'une absolution conditionnelle après avoir cassé le nez et abîmé le visage de son concurrent, un chanteur de bar de La Baie.**

Le militaire, un anglophone à la retraite, pourra ainsi éviter un casier judiciaire et mettre en application un cours de conduite de véhicules lourds et faire des trajets aux États-Unis.

Le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec a éprouvé de la sympathie pour l'homme qui n'a pas d'antécédent judiciaire et qui regrette son geste.

La Couronne s'était opposée à cette mesure de clémence, alléguant que la victime avait été secouée par ce qui s'était produit en plein spectacle.

Selon le récit des événements, le militaire était au courant de l'infidélité de sa femme et avait demandé au chanteur de s'éloigner d'elle.

Un soir où les trois se sont retrouvés au même bar, le chanteur donnait un spectacle et voulait faire participer l'assistance.

Le chanteur a demandé à la femme du militaire de monter sur scène, ce qu'elle a accepté de faire, et il l'a présentée aux spectateurs comme étant sa nouvelle passion. Pour ajouter l'injure à l'insulte, il entonna la chanson «Saskatchewan» du groupe Les Trois Accords.

Le militaire n'a pas tardé à réaliser la portée des paroles de cette balade abordant le thème de l'infidélité. On peut y entendre le couplet suivant: Saskatchewan/Tu m'as pris ma femme/Elle m'a crissé là/Pour un gars de Regina/Saskatchewan/Tu m'as pris ma femme/-Depuis qu'elle est partie/Je suis un gars fini.

Le militaire a trouvé que c'en était assez et il a bondi sur scène, interrompant la balade satyrique par des coups de poing au visage du chanteur.

Selon la déclaration de la victime, elle n'a rien vu venir en raison de l'éclairage et sa tête s'est cognée sur le matériel de scène.

Le chanteur ne se rappelle que de s'être relevé à quatre pattes et d'avoir craché le sang. Il aurait aussi «perdu la carte deux ou trois fois» selon son expression, au cours du trajet qui l'a amené à l'hôpital. Un rapport médical a confirmé les fractures et les contusions.

Dans sa déclaration, le chanteur fait état de troubles psychologiques et émotifs, de pertes de mémoire consécutives à l'événement et de dommages à sa voix qui l'ont empêché de faire la sérénade.

L'avocat de la défense, Jean-François Têtu, a répliqué à ces prétentions avec une photo du plus récent spectacle du chanteur, ce qui a laissé le magistrat songeur: «À trop en mettre dans les déclarations, des fois...»

Me Têtu a suggéré une absolution conditionnelle à une centaine d'heures de travaux communautaires parce que son client n'a pas les moyens de faire un don à un organisme communautaire comme c'est souvent le cas avec cette mesure de clémence. De plus, il souhaitait que la période de réalisation des travaux soit la plus courte possible afin de permettre au militaire de prendre le volant le plus tôt possible et de s'acquitter de ses obligations familiales.

### *Couronne*

Pour sa part, le substitut du Procureur général Sébastien Vallée s'opposait à l'absolution et tenait à ce que le militaire quitte la salle d'audience avec un dossier judiciaire parce qu'à son avis, le fait de causer des lésions était un facteur grave dans la commission d'un crime. Le juge a demandé si les lésions seraient permanentes, ce à quoi Me Vallée a répondu que non.

Le juge s'est ensuite adressé directement au militaire et a demandé à une interprète de bien lui traduire les nuances de sa décision. Il a passé en revue tous les éléments de la cause et souligné l'élément de provocation en disant : «Ça n'excuse pas (votre geste), mais on peut le comprendre un peu.

«Je sais que vous regrettez votre geste. Vous êtes un individu de très bon comportement. Beaucoup d'autres hommes (placés dans la même situation) auraient craqué.»

Le militaire dispose de 75 jours pour effectuer les travaux. Il lui est aussi interdit d'importuner le chanteur.

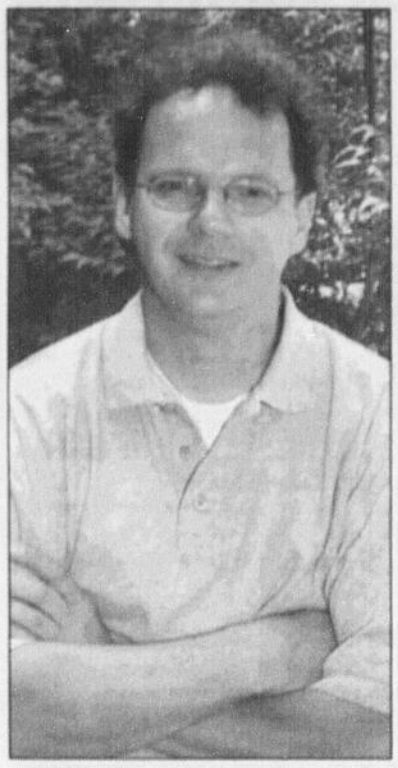
Le juge Jean-Paul Aubin
(Photo Steeve Tremblay)


PIZZA SALVATORE
1185, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord 696-0010
SOLO 7.89 $ ajoutez
DUO 13.49 $ ajoutez
FAMILIAL 19.99 $ ajoutez
PARTY 27.99 $ ajoutez
spécial REPAS
Livraison gratuite Chicoutimi-Nord
«Moins cher et fier de l'être»



LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada
L'escompte des employés maintenant offert à tous GM Canada
GARANTIE
« L'aspect d'un VUS et la commodité d'une minifourgonnette »
PONTIAC MONTANA SV6
Système de communication et d'assistance OnStar^ • Moteur V6 3,5 L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Climatisation • Roues de 16 po • Glaces arrière teintées foncées • Tapis protecteurs avant et arrière • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise
328 $/mois* 0 $ de comptant
Terme de 48 mois à la location. 0 $ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 1 120 $ inclus.
PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE
gmcanada.com
PONTIAC BUICK GMC GM

# FOURRE-TOUT



Louis Morin

## Chanson en fête

La prochaine édition de Chanson en fête de Saint-Ambroise, qui se déroule du 15 au 20 août, promet encore une belle cuvée d'artistes, cette année. Avec comme parrain d'honneur Jean-François Breau, le premier parrain ayant été lauréat du festival par le passé, l'événement promet. Sur la photo, le président de Chanson en fête, Louis Morin, a rencontré la presse récemment pour dévoiler la programmation de la 14e édition. L'organisation remettra plus de 20 000 $ en bourse aux participants qui se présentent en grand nombre à chaque année pour profiter de la réputation grandissante de l'événement jouissant maintenant d'une bonne notoriété. Sur la photo ci-contre, le président Louis Morin.

# EN BAVARDANT

## Saveurs et trouvailles

La Fête des Saveurs et Trouvailles qui se déroule à la Place Nikitoutagan, sur les berges de la rivière aux Sables à Jonquière, en fin de semaine, rend hommage aux traditions culinaires et aux produits du terroir de la région. Les visiteurs y trouveront une quarantaine d'exposants sur le site et des activités pour toute la famille.

## Concerts extérieurs

L'Association des centres-villes de Chicoutimi est heureuse de présenter Isabelle Tremblay et Richard Groleau, dans le cadre de ses concerts extérieurs des centres-villes. Les artistes de chants classiques et populaires seront au parc de l'hôtel de ville le mercredi 17 août, de 12 h à 13 h et le vendredi 19 août, au Vieux port de Chicoutimi de 12 h à 13 h. Les concerts seront annulés en cas de pluie.

## Recherche de partenaires

Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean célèbre cette année son 25e anniversaire de fondation. Pour souligner l'événement, une soirée hommage se tiendra le vendredi 16 septembre. Si vous êtes un partenaire d'hier ou d'aujourd'hui et que l'organisme ne vous a pas rejoint, vous êtes invité à transmettre vos coordonnées au secrétariat de Centraide afin qu'une invitation vous soit expédiée. Pour information: 543-3131.

## Familles Bégin

L'Association des familles Bégin célèbre son 15e anniversaire de fondation, cette année, et le 350e anniversaire de l'arrivée de leur ancêtre Louis au Canada. Les membres de la grande famille des Bégin sont donc cordialement invités à célébrer ce double événement, le 17 septembre, à 14 h 30, à la Maison des aînés, à Lévis, dans la région de Québec, au 10, rue Giguère (secteur Lauzon). Un monument sera érigé à cet endroit, pour l'occasion. L'inscription doit se faire avant le 25 août. On s'informe auprès de Roland au (418) 893-2616 ou Laurette au (418) 837-3465.

BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

## String

Je n'ai pas été très surpris d'apprendre que les adolescentes qui fréquentent les écoles secondaires portaient des strings à taille haute avec des jeans à taille basse.

Je savais qu'elles portaient des strings. Il suffit d'avoir un peu le sens de l'observation et d'écouter les mères d'ados discuter entre elles pour être au courant de cette tendance. Je sais aussi qu'elles portent des pantalons à taille basse. Il suffit d'avoir un peu le sens de l'observation et de regarder comment leur mère s'habille pour savoir ça.

Porter un string avec des pantalons à taille basse relève plus du mauvais goût que de la provocation. Il n'y a rien de sexuel ou d'érotique dans ça. Les filles qui font du vélo avec des cuissardes moulantes sont bien plus provocantes.

La «craque de plombier» que montre ostensiblement l'homme bedonnant qui se penche sous l'évier, n'a rien de provoquant. Ça fait colon mais on est loin de la pornographie. C'est comme les garçons qui montrent leur élastique de bobettes qui dépasse de leur pantalon dont le fond de culotte descend jusqu'aux genoux. Les seuls que ça énerve, se sont les parents.

Très souvent, je vois les bretelles d'un soutiens-gorge qui dépassent du collet d'un chandail ou d'un gilet camisole d'une femme et je ne trouve pas ça déplacé. Je remarque cependant les femmes qui portent des bretelles transparentes pour dissimuler l'apparence de ce dessous. Je trouve ça beau. On remarque là, le bon goût. Il y a aussi des dames d'âge mure qui portent un string foncé sous des pantalons blanc moulant. Inévitablement, les gars regardent et frappent du coude leur copain en pointant des yeux le fessier de la femme. Une tenue vestimentaire différente ou provocante a souvent pour but d'attirer les regards. Alors nos regards se laissent attirer volontiers.

Les jeunes libéraux n'ont qu'à fermer les yeux ou entrer dans un monastère, si ça les énerve.

**DÉFILÉ - Pendant que les jeunes libéraux s'interrogent sur le port du string caché par des pantalons taille basse dans les écoles secondaires, voici ce que les citoyens de Saguenay ont pu admirer lors du défilé du Festival international, Rythmes du monde, la semaine dernière, sur la rue Racine, à Chicoutimi. Des familles entières avec des jeunes enfants étaient présentes tout le long du parcours en plus de plusieurs personnes âgées et personne ne s'est plaint ou senti indigné. Les spectateurs ont apprécié le port du string sans être offusqués. Les jeunes libéraux devraient venir faire un tour au Saguenay lors de leur prochain congrès.**
(Photo Rocket Lavoie)

**AUBERGE DU COEUR - Le conseil d'administration de toutes les Auberges du coeur du Québec se tiendra à l'Hôtel la Saguenéenne de Chicoutimi, les 22 et 23 septembre. Sur la photo, on reconnaît Jean Doré président du conseil de la Fondation des Auberges du coeur, Gilles Séguin responsable du tournoi de golf, Pierre Moran responsable de la campagne de financement et Pierre Audet directeur général de la fondation qui montrent un chèque de 200 000 $ remis à l'organisme. À Jonquière, l'Auberge du coeur S.O.S. accueille des jeunes filles de 12 à 17 ans.**

Frappez plus loin!

INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

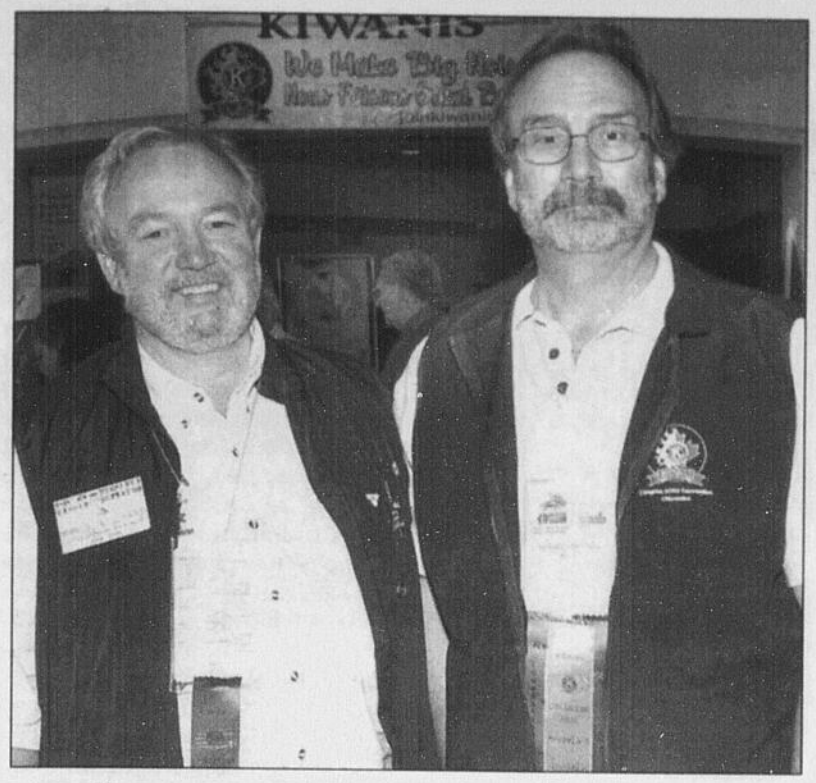
*Aussi, les chroniques et conseils de :*

RÉMI BOUCHARD
ANNE CHOUINARD
RICHARD LABONTÉ
JEAN-LOUIS LAMARRE
RUSSELL MILLER
DEBBIE SAVOY-MOREL

Abonnez-vous !
Courriel : golfgesca@editionsgesca.ca
ou par téléphone au (514) 904-5537
Sans frais : 1 877 997-4653

Les Éditions gesca
00633525

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT




**PRIORITÉS- Marcel Bouchard, le lieutenant-gouverneur de la région, et Dr John Button, le gouverneur du district, profitent du 88e congrès pour discuter des priorités des clubs Kiwanis.**

(Photo Sylvain Dufour)

*18 pays représentés*

# Plus de 650 membres Kiwanis en congrès

***par Joëlle Savard***

CHICOUTIMI (JS) - Plus de 650 membres en provenance de 18 pays assistent au 88e congrès des Kiwanis du District de l'Est du Canada et des Caraïbes qui se déroule en fin de semaine à l'Hôtel le Montagnais de Chicoutimi. Le congrès permet aux membres de se réunir tout en établissant des priorités pour les années à venir. «Nous en profitons pour nous adapter aux nouveaux besoins, explique Marcel Bouchard, lieutenant-gouverneur de la division 17. Par exemple, une fille- mère élevant des enfants seule est une nouvelle réalité.» «Les clubs Kiwanis sont un regroupement venant en aide aux enfants de 0 à 5 ans. Chaque club de la région a des intérêts différents. Par exemple, à Jonquière, les membres donnent entre autres la possibilité à des jeunes de participer à des camps de vacances. À Alma, les Kiwanis s'occupent notamment d'activités pour les jeunes handicapés.»

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

**Intervention téléphonique**
**Jour et nuit - 7 jours :**
(gratuit - confidentiel)

**Saguenay: (418) 545-1818**
**Lac-St-Jean: 1-866-Appelle**

00631647

Jusqu'au 19 août, L'**Étoile Dodge** vous présente sa «première étoile» et son spécial vedette.
La bougie d'allumage de l'Étoile, Paul Munger, vous offre une auto qui a de la gueule:

**2005 Dodge SX 2.0**

Manuelle, lecteur CD, phare antibrouillard.

Paul Munger

**À voir absolument!**

12 916 $ + taxes, transport et préparation inclus
260 $ / mois taxes incluses
à l'achat sur approbation de crédit
Financement 72 mois à 7,49 %
Obligation totale du consommateur de 18 727.20 $

*Achetez pour* **260 $/mois** *taxes incluses*

L'ÉTOILE JONQUIÈRE

3311, boul. du Royaume, JONQUIÈRE **542-9518**

00627987

*Dossier des disques piratés*

# L'ADISQ obtient une 2e ordonnance

**MONTRÉAL (PC) — L'ADISQ a mis sa menace à exécution, obtenant une autre ordonnance lui permettant de faire saisir des disques pirates, cette fois de plus longue durée et pas seulement dans les marchés aux puces.**

La nouvelle ordonnance vaudra pour un an, à compter de vendredi, et lui permettra de faire saisir des disques compacts québécois copiés et vendus illégalement dans n'importe lequel des 350 marchés aux puces du Québec.

En entrevue vendredi, la vice-présidente aux affaires publiques et directrice générale de l'ADISQ, Solange Drouin, a précisé que l'ordonnance vise non seulement les marchés aux puces, mais «tout lieu où on peut constater de la contrefaçon ou où il y a une activité qui pourrait conduire à de la contrefaçon».

Cela inclut par exemple le domicile d'une personne, affirme Mme Drouin.

«C'est assez large; c'est très large l'ordonnance qu'on a obtenue aujourd'hui et on est très content d'avoir ces moyens-là», a-t-elle commenté.

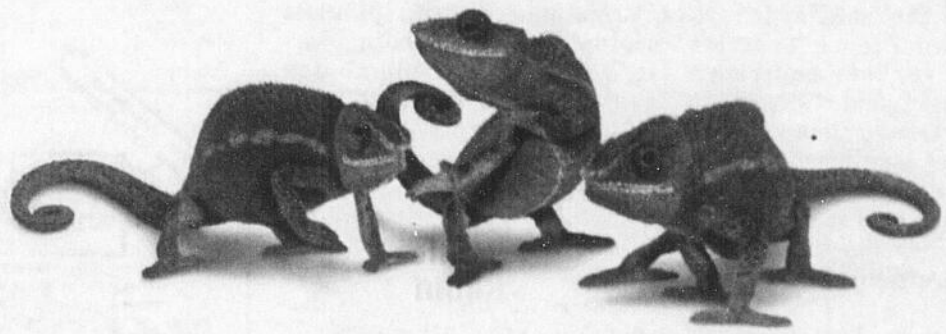
Lundi dernier, l'ADISQ avait annoncé qu'elle avait fait saisir de tels disques pirates dans un marché aux puces de la région de Montréal grâce à l'obtention, dans les jours précédents, d'une ordonnance d'une durée de 10 jours, soit en vigueur jusqu'à vendredi.

En plus de cette nouvelle ordonnance, l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) vise plus particulièrement les cinq revendeurs de disques pirates qui avaient été débusqués dans trois kiosques, le 6 août dernier au Marché aux puces Saint-Eustache. Leur cause sera entendue le 13 septembre.

L'ADISQ réclame également des dommages et intérêts à ces revendeurs, soit 100 000 $ par personne.

Donnez votre numéro à tout le monde.

Appels entrants locaux illimités.



PARLEZ-MOI 25
25 $/mois*

Appels locaux entrants illimités et jusqu'à 100 minutes d'appel interurbain au Canada.
- Jusqu'à 1000 minutes le soir et le week-end
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps
- Messagerie vocale 3, appel en attente et appel conférence

DE PLUS, obtenez jusqu'à 3 mois d'appels locaux, de messages vidéo, de messages photo et de messages textes ILLIMITÉS.†

le futur est simple^MD

TELUS mobilité

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com

00633669

FUTURE SHOP · Bureau en gros · teleplus · Beaucerie · Hart · Zeller's

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

**Chicoutimi**
Place du Royaume
(418) 543-1533

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

**Alma**
Carrefour Alma
(418) 668-0878

**Dolbeau**
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108

Radio-Onde
348, 8e Avenue
(418) 276-9409

**Roberval**
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819

**Saint-Félicien**
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

Offre valable jusqu'au 18 septembre 2005 avec nouvelles mises en service au Québec et en Ontario seulement. *Taxes, frais d'interurbain au-delà des minutes incluses dans le cadre du forfait, temps d'antenne additionnel, frais d'itinérance, frais pour les services payables à l'usage, frais mensuels d'accès au réseau et frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué en sus. †Le tarif mensuel de base des clients qui signent un contrat de 1, 2 ou 3 ans inclut les appels locaux, les messages photo, les messages vidéo et les messages textes illimités pendant 1, 2 ou 3 mois respectivement. La messagerie photo et la messagerie vidéo sont seulement offertes dans nos zones de couverture numérique 1X. Consultez nos cartes de couverture à telusmobilite.com pour plus de détails. © 2005 TELUS Mobilité.

*Travaux de recherche sur le bleuet*

# La possibilité entrepreneuriale examinée

**NORMANDIN (MCP) – Normandin est l'hôte de travaux de recherche menés sur le bleuet qui pourrait avoir des avancées entrepreneuriales et valoriser les propriétés du petit fruit.**

Qui a dit que l'avenir de l'agroalimentaire passerait par notre capacité à transformer et exploiter les fruits de notre terroir? Peu importe à qui appartiennent ces paroles, trois jeunes entrepreneurs normandinois n'ont pas fait la sourde oreille à l'écoute de cette affirmation.

Leurs études universitaires terminées, les trois compères dans la mi-vingtaine Pierre-Luc Simard, Jean-Pierre Trottier et Martin Villeneuve n'ont qu'un désir: contribuer à la relance économique de leur région de plus en plus désertée par les jeunes. Armés de leurs connaissances scientifiques, le trio a mis sur pied un projet expérimental qui vise à redonner au bleuet ce qui appartient au bleuet.

Discrets sur leurs activités, les promoteurs n'ont, cependant, pas accepté d'accorder d'entrevue au Quotidien. L'expérience qui se mène dans la plus grande discrétion a tout de même fait l'objet d'un article publié le 10 mars 2005 dans le journal institutionnel, hebdomadaire d'information, de débats et de services «Au fil des événements» de l'Université Laval.

Les trois associés seraient à la tête de Novableu, une entreprise qui a pour mission de développer et commercialiser des bioproduits qui mettent en valeur les propriétés organoleptiques et bioactives du bleuet sauvage. Par la mise en marché de leurs produits, les promoteurs prétendent être en mesure de contribuer au développement de l'industrie du bleuet sauvage.

PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Désirant valoriser le secteur industriel du bleuet et mettre en valeur ses principes actifs qui s'élèvent au-dessus des simples qualités nutritives, Novableu, qui exploite un centre de conditionnement du bleuet frais du côté de Normandin, espère pénétrer le marché des produits nutraceutiques et des aliments fonctionnels en misant sur la valeur ajoutée des produits.

### *Brevets*

Plusieurs technologies exclusives en instance de brevet encadreraient l'action de ce projet qui espère devenir entreprise. De plus, selon l'article de la revue universitaire, l'entreprise entend emprunter de nouvelles avenues de commercialisation.

Sans connaître la forme que prendra le produit, Le Quotidien a pu apprendre que la filiale normandinoise Nutrableu, sise sur les terrains appartenant autrefois à Charles-Henri Cloutier, emploie des travailleurs à son usine de transformation.

Des investissements dépassant le million de dollar auraient été nécessaires pour l'acquisition de la bleuetière, des bâtiments et la construction du centre de conditionnement.

### *Cueillette*

À l'été 2003, en collaboration avec le Conseil national de recherche du Canada (CNRC) une étude sur les techniques de récolte de la manne bleue a dû être menée. Une nouvelle approche de cueillette et de conditionnement a été mise en place afin de limiter le dommage que subit le fruit. Grâce à l'utilisation de nouvelles technologies, Nutrableu sera en mesure d'améliorer la durée de vie et la qualité des bleuets sauvages afin de répondre aux exigences de plus en plus élevées des grossistes.

## C'est à l'université que tout a commencé...

*par Marie-Claude Parent*

NORMANDIN (MCP) – C'est dans le cadre des études supérieures de Jean-Pierre Trottier et Pierre-Luc Simard, que le projet de Novableu a connu ses premiers balbutiements et naquit en 2003.

En effet, l'aventure de Novableu commence alors que le finissant en physique Pierre-Luc Simard et le finissant en sciences et technologie des aliments Jean-Pierre Trottier planchent sur leur maîtrise à l'Université Laval. Conscients que l'industrie du bleuet constitue une richesse incroyable et est loin d'être totalement exploitée, les deux amis d'enfance cherchent une idée de production qui sort de l'ordinaire.

Conscients qu'il est du devoir des jeunes de trouver des solutions novatrices permettant d'utiliser les ressources renouvelables de façon plus efficace et responsable, ils tentent de trouver un projet qui allie développement durable et biotechnologies.

Grâce aux travaux de maîtrise de Jean-Pierre Trottier portant sur la synthèse de molécules, les deux amis commencent à travailler sur la façon de mettre en valeur les qualités antioxydantes du bleuet, avec l'aide d'Yves Desjardins, professeur au Département de phytologie et directeur de la formation à l'Institut des nutraceutiques et des aliments fonctionnels (INAF).

Après avoir développé la structure administrative de l'entreprise en parallèle avec le volet plus scientifique, Jean-Pierre et Pierre-Luc recrutent le troisième associé, lui aussi originaire de Normandin, Martin Villeneuve, diplômé des Hautes études commerciales (HEC) et les trois acolytes se lancent dans la recherche de financement.

Installé dans l'incubateur d'entreprises du Cégep Lévis-Lauzon, le trio travaille à la croissance de deux entités distinctes: l'exploitation agricole de la filiale Nutrableu qui sera située à Normandin et Novableu, qui se chargera du volet de développement de nutraceutiques et d'aliments fonctionnels.

Par le biais de l'expérimentation qu'ils mènent cet été, Jean-Pierre, Pierre-Luc et Martin prévoient et espèrent financer les recherches avec l'argent tiré de la vente des bleuets et convaincre des investisseurs de l'intérêt de miser sur Novableu.

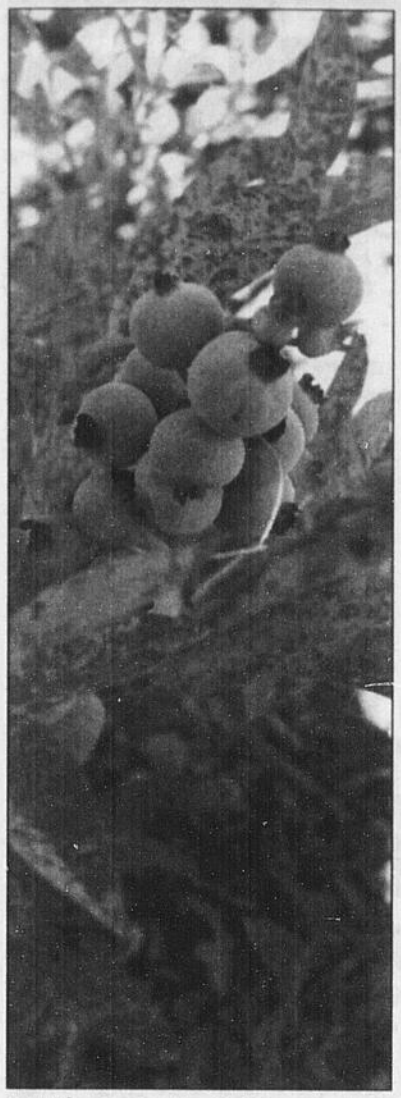
cyberpresse.ca
ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC
LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE
LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

1er agent vendeur
1er agent inscripteur
2002 2003
Sutton
groupe sutton accès plus
courtier immobilier agréé
MAISON À VENDRE?
Confiez votre mandat à un homme d'expérience
Opinion de la valeur marchande
GRATUITE
RODRIGUE COMEAU
agent immobilier affilié
Cell.: (418) 540-2442
Bur.: (418) 542-7587
rcomeau@sutton.com
www.sutton.com
00632265

Ville de Saguenay
Lac Kénogami
Message important
La Ville de Saguenay avise les usagers du lac Kénogami qu'à partir de ce soir, à 19 h, le service de distribution d'essence et de vidange offert à l'ancien site de l'Éperlan sera interrompu temporairement en raison du trop bas niveau de l'eau.
Par ailleurs, précisons qu'il est toujours possible, jusqu'à nouvel ordre, de procéder à la vidange de votre embarcation à la Marina du Capitaine.
Un message du Service des communications de la Ville de Saguenay.

AUTODROME SAGUENAY SPEEDWAY
présente
AVEC
SNF
QUÉBEC MÉTAL RECYCLÉ INC.
DIVISION SAGUENAY
LE RETOUR DE L'ENFER
L'INFERNAL 125
Le samedi 13 août à 18 h 30
Inscription et réservation dès maintenant au 545-1178
Adulte: 15 $
Étudiant: 10 $
12 ans et moins: 2 $
00633470

# Un petit fruit aux propriétés bénéfiques



**SANTÉ - Des études établissent que le bleuet prolonge la vie et diminue les risques de cancer.**

(Archives)

*par Marie-Claude Parent*

**NORMANDIN (MCP) - Qu'ont en commun les bleuets, le poisson, le yogourt et le lait? Ce sont tous des nutraceutiques et des aliments fonctionnels.**

En pleine expansion sur les marchés de l'alimentation et pharmaceutique, les nutraceutiques et les aliments fonctionnels sont des éléments alimentaires dont les avantages physiologiques ont été démontrés outre leurs simples fonctions nutritionnelles de base.

Au-delà de leurs effets bénéfiques sur la santé qui s'élèvent au-dessus des fonctions nutritionnelles de base, les répercussions liées à la consommation de ces aliments sont mesurables sur la santé ainsi que sur la qualité de vie des consommateurs.

Plusieurs études démontrent que les nutraceutiques et les aliments fonctionnels ont des effets prouvés sur la prévention de certaines maladies chroniques, telles l'obésité, les maladies cardiovasculaires, les maladies liées à l'immunité et divers cancers. La réduction du taux de cholestérol et l'ostéoporose constituent également des cibles attirantes, suivies du développement de l'enfant, de l'hypertension et de l'intolérance au lactose.

Quant aux propriétés nutritionnelles du bleuet, des études établissent que le petit fruit prolonge la vie et diminue les risques de cancer.

***Distinction***

Un aliment fonctionnel ressemble à un aliment conventionnel, tandis qu'un nutraceutique se vend sous forme posologique. Les nutraceutiques sont des produits extraits ou purifiés à partir d'aliments et qui sont généralement vendus sous formes médicinales, comme des poudres, des comprimés, des capsules ou des gélules.

***Industrie***

L'industrie des aliments fonctionnels et des nutraceutiques est en train, à bien des égards, de gagner du terrain. Selon une enquête menée par Statistique Canada au printemps 2003, plus de la moitié de toutes les entreprises sondées ont exporté des aliments fonctionnels ou des nutraceutiques en 2002. Un peu plus des trois quarts des entreprises qui ont exporté l'ont fait aux États-Unis, le Japon étant la deuxième destination en importance. Ces deux pays sont suivis de la Corée du Nord, de la Corée du Sud, de Taïwan, de l'Australie ou de la Nouvelle-Zélande, de la région administrative spéciale de Hong Kong et de la République populaire de Chine.

Depuis quelques années, les intervenants du secteur agroalimentaire et les consommateurs ont commencé à rechercher les aliments non seulement pour leur nutrition de base, mais également pour les avantages liés à la santé qu'ils présentent. Les consommateurs comprennent mieux les liens entre le régime alimentaire et les maladies.

La population étant vieillissante et les coûts liés aux soins de santé augmentant font que les domaines de la technologie alimentaire ainsi que de la nutrition sont en pleine croissance. Ces mêmes facteurs propulsent également le marché des nutraceutiques et des aliments fonctionnels qui est en cours de développement.

Au Québec, plusieurs groupes de recherches se penchent sur les qualités nutritives et les effets des aliments. Mentionnons, l'Institut des nutraceutiques et des aliments fonctionnels, le Centre québécois de valorisation des biotechnologies (CQVB) et le Réseau bioinnovation.


TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00631653

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
1er vendeur et inscripteur en 2004
Camil Simard
818-3523
MAISONS VEDETTES
TRANSFERT
JONQUIÈRE: 3982, Ste-Jeanne-d'Arc. Très belle maison ancestrale.
TRANSFERT
JONQUIÈRE: 2281, Cousineau. 3 chambres, grandes pièces, quartier tranquille, près de tous les services.
www.camilsimard.com
00631702

CÉLÉBREZ L'ÉTÉ LIQUIDATION 2005
PDSF : 15 995 $**
Modèle EX illustré
SPECTRA 2005
PRIX MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE DE L'AJAC
• Moteur de 2,0 L, DACT
• Servodirection
• AM/FM/CD/MP3 stéréo
• Roues de 15 po avec enjoliveurs
PREMIÈRE DE SA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ AVEC 6 COUSSINS GONFLABLES
LOCATION À PARTIR DE 159 $* PAR MOIS 60 MOIS
Modèle RS illustré
PDSF : 13 995 $**
RIO RS 2005
• Moteur de 1,6 L, DACT
• Freins ABS aux quatre roues
• Servodirection
• AM/FM/CD stéréo
• Roues de 14 po avec enjoliveurs
11 995 $ À L'ACHAT AU COMPTANT
LOCATION À PARTIR DE 129 $* PAR MOIS 60 MOIS
OBTENEZ 2 VERSEMENTS GRATUITS À LA LOCATION DE TOUTE RIO OU SPECTRA 2005†

| VERSEMENT MENSUEL DE LOCATION | COMPTANT |
|---|---|
| 129 $* | 2 795 $ |
| 159 $* | 995 $ |
| 175 $* | 0 $ |

AVEC TOUT ESSAI ROUTIER, OBTENEZ GRATUITEMENT 10 $ D'ESSENCE* ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE EN AUSTRALIE*
0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT† JUSQU'À 72 MOIS SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS
Programme Protection Totale 5-5-5
PLUS QU'UNE GARANTIE
• GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM‡
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
KIA Surprenez la route
PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» POUR DIPLÔMÉS
POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ WWW.KIA.CA OU COMPOSEZ LE 1 877 542-2886.
VOS CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC
00633636

*Atteint de dystrophie musculaire*

# Alain Brown promet de marcher le Parc en 7 jours

**(Selon Le Droit) - Peu de Gatinois songeraient à se rendre à Val-des-Monts... à pied. C'est pourtant ce que fait Alain Brown, qui est atteint de dystrophie musculaire, pour se préparer à une marche de près de 200 km qu'il entreprendra le 4 septembre.**

Il marchera dans le parc des Laurentides, sur 197 km, pendant sept jours, pour se rendre à Jonquière où a lieu la Dystro-marche, chaque année. «C'est la seule dystro-marche au Québec. Alors tant qu'à faire, j'ai décidé de les rejoindre», explique le Gatinois qui vient de revenir vivre dans sa région d'origine. Il marchera avec son beau-frère Marc Dureau, qui travaille pour la Gendarmerie royale du Canada (GRC) à Ottawa. Ils feront ensemble entre cinq et six heures de marche par jour, pour parvenir à couvrir la distance. «Et je ne peux pas arrêter. Si j'arrête en cours de route, mes muscles refusent de repartir.» Alain Brown souhaite amasser, grâce à cette marche, 5000 $ qu'il remettra à Dystrophie musculaire Canada pour effectuer de la recherche. Présentement, la maladie est incurable. Outre les questions financières, Alain Brown souhaite profiter de cette marche pour sensibiliser les gens à la possibilité de continuer à faire de l'activité physique, même en étant malade.

***Maladie surnoise***

Plus jeune, Alain Brown a joué au hockey dans une équipe midget AAA, puis dans le junior A.

Rien ne laissait croire, à l'époque, qu'il n'aurait un jour plus suffisamment de force dans les mains pour porter des sacs d'épicerie.

En 2000, il a été diagnostiqué comme étant atteint de dystrophie myotonique, un type de dystrophie musculaire qui s'attaque particulièrement aux extrémités. Deux ans plus tard, à 33 ans, il était déclaré invalide et devait quitter son emploi chez Costco.

«Mon médecin aurait voulu que j'arrête un an avant. Le problème, c'est que quand je fatigue mes muscles, je ne récupère pas après. La force qui est partie ne revient pas.»

Outre la force, les douleurs sont intenses. «C'est comme des crampes de natation, tout le temps», explique sa conjointe Nadia Desmeules. Même au repos, les muscles de ses mollets sont contractés.

Conséquemment, il dispose d'une quantité impressionnante de petites fioles de médicaments, qu'il doit tenter de doser pour diminuer la douleur sans perdre complètement contact avec la réalité.

**SOINS - Alain Brown dispose d'une quantité impressionnante de petites fioles de médicaments, qu'il doit tenter de doser pour diminuer la douleur sans perdre complètement contact avec la réalité.**

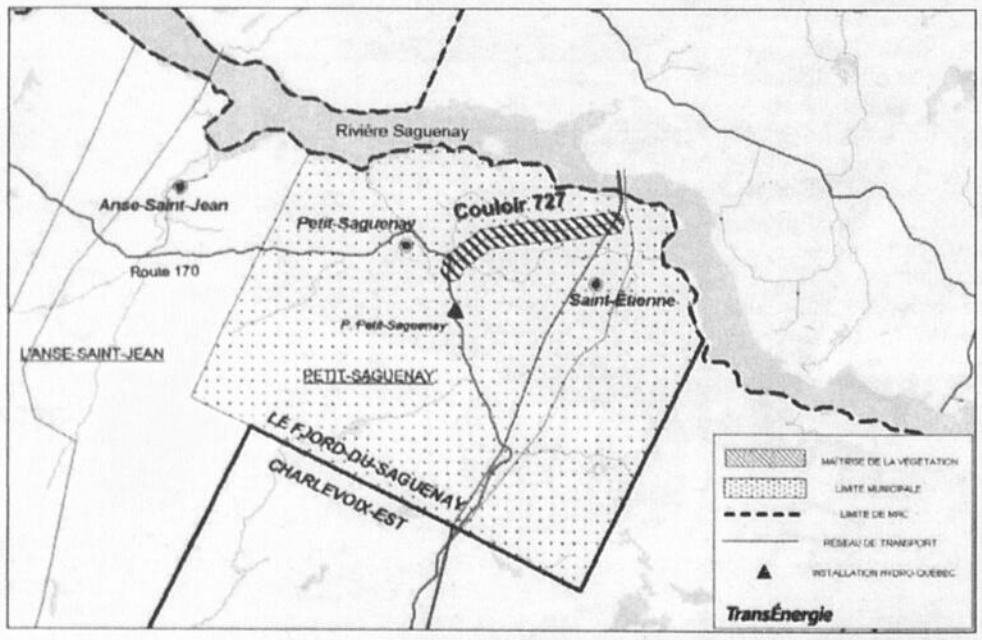
# Entretien des emprises de lignes électriques

*Hydro-Québec débute les travaux en août*

**Entre le 22 août et le 11 septembre,**
Hydro-Québec procédera à des travaux de maîtrise de la végétation dans l'emprise de la ligne de transport qui traverse le territoire de la municipalité de **Petit-Saguenay, entre la rivière Saguenay et le poste Petit-Saguenay.**

L'entretien des emprises vise à réduire les possibilités de pannes d'électricité et à permettre un accès sécuritaire et rapide aux installations. Cet entretien préventif est réalisé en conformité avec les normes gouvernementales, notamment avec le nouveau Code de gestion des pesticides. Comme il y aura utilisation de phytocides, il est préférable de bien nettoyer les petits fruits qui poussent dans la partie d'emprise traitée et de ne pas circuler dans cette partie de la ligne immédiatement après l'application du produit.

Hydro-Québec possède un permis émis par le ministère de l'Environnement du Québec (Nº P-55096) pour réaliser ce type de travaux.




**Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec Hydro-Québec au numéro 1 (418) 696-4500 poste téléphonique 3896 ou consultez notre site internet : www.hydroquebec.com/vegetation**

Hydro Québec

00633680

# Les pilotes de brousse survoleront le lac à Jim

*par Marie-Claude Parent*

**SAINT-THOMAS-DIDYME (MCP) – Cinquante pilotes de brousse se donnent rendez-vous, aujourd'hui et demain, au lac à Jim de Saint-Thomas-Didyme.**

À l'occasion du huitième rendez-vous annuel des pilotes de brousses, cinquante aéronefs prendront d'assaut le lac à Jim. En collaboration avec l'Association des pilotes de brousse du Québec, cette activité dite unique dans tout l'Est du Canada mettra en compétition les pilotes inscrits lors de différentes épreuves au sol et en vol.

Atterrissage de précision, bombardement de cibles avec balles de tennis seront au nombre des prouesses que devront exécuter ces aimants de l'aviation. Des pilotes provenant en grande majorité du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais également de la région de Montréal, de Québec et du secteur de Drummondville seront au rendez-vous. «Il s'agit d'une rencontre amicale entre hommes et femmes qui partagent la même passion. Sans être un spectacle aérien destiné aux civils, les pilotes venus des quatre coins du Québec mettront leur savoir-faire à l'épreuve lors de divers jeux d'adresse», souligne l'initiateur de ce rendez-vous, Vital Doucet.

Si le temps le permet et qu'ils ne sont pas appelés au devoir, les pilotes et la population présente auront la chance d'admirer l'hélicoptère de sauvetage «Griffon» appartenant à la base militaire de Bagotville et un CL-415, un puissant avion-citerne du service aérien du gouvernement du Québec. Par leurs démonstrations respectives, ces derniers devraient en mettre plein la vue.

***Huitième édition***

Militaire à la retraite s'étant découvert une passion pour les aéronefs après avoir été au service de l'aviation des Forces armées canadiennes pendant 35 ans, Vital Doucet décida, il y a huit ans, de lancer une invitation à quelques amis. Invités à se rendre au lac à Jim pour s'adonner des acrobaties amicales, 23 pilotes répondent à l'appel.

Surpris de l'engouement suscité par son invitation, Vital Doucet décide de récidiver l'année suivante. «D'année en année, l'événement gagne en popularité. L'an dernier nous avons même reçu un pilote européen», s'exclame l'initiateur du Rendez-vous des pilotes de brousse.

Étant le deuxième rendez-vous de ce type au Canada, l'autre se déroulant du côté de l'Ontario, M. Doucet explique que le lac à Jim représente l'endroit idéal. «Sa capacité d'accueil, son sable, son fond non-rocheux ainsi que les services et facilités qui l'entourent font de cet endroit le site par excellence.» Accueillant cette année 50 avions, Vital Doucet estime que le lac pourrait en accueillir près de deux cents.

**RENDEZ-VOUS - Cinquante aéronefs prendront d'assaut le lac à Jim dans le cadre de compétitions d'atterrissage de précision ou de bombardement de cibles avec balles de tennis.**

*Le litre affiche 1,13$*

# Le prix de l'essence continue de flamber

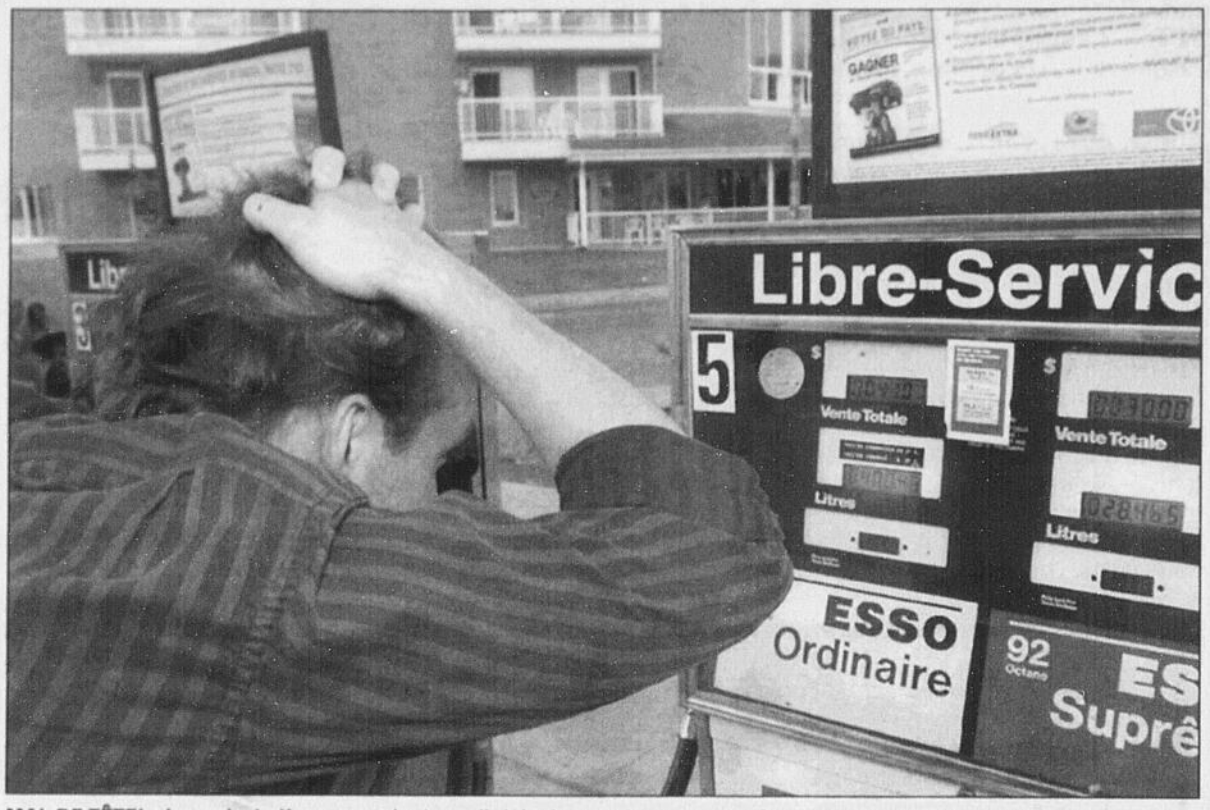
**MONTRÉAL (PC) — Pas de répit pour les automobilistes alors que certaines stations-service affichent maintenant 1,13 $ pour le litre d'essence ordinaire.**

Pendant ce temps, sur les marchés internationaux, le prix du baril de pétrole a brièvement dépassé les 67 $ US vendredi.

Selon l'organisme L'Essence à juste prix, cette flambée démontre qu'il n'y a plus de seuil psychologique ou même de limite au prix de l'or noir, une fois que les spéculateurs s'emparent du marché.

De plus, son porte-parole, Frédéric Quintal, estime que les consommateurs paient le prix de la décision d'Ottawa, en 1984, de cesser d'intervenir dans le marché.

M. Quintal dénonce le discours du ministre des Transports Jean Lapierre, qui dit ne pouvoir soustraire le Canada de la conjoncture internationale.




**MAL DE TÊTE! - Les prix de l'essence n'ont pas fini de donner des maux de tête aux automobilistes, alors qu'à Montréal, le prix à la pompe a atteint 1,13$.**

(Photo Rocket Lavoie)

Il rappelle que c'est pourtant ce qu'avait fait le gouvernement Trudeau en 1974 lorsqu'il était intervenu pour que le pétrole albertain soit distribué jusque dans l'Est du pays et avait gelé le prix du baril de pétrole canadien à la moitié du prix international durant un an et aux trois quarts par la suite.

Quant à l'affirmation de ministre Lapierre voulant qu'Ottawa ne puisse offrir des coupons-rabais aux automobilistes, M. Quintal rétorque que le fédéral a pourtant donné un coupon-rabais aux compagnies pétrolières en octobre 2003 sous la forme d'une réduction de 25 pour cent de leur fiscalité.

«C'est très décevant d'avoir ce genre de réplique, alors qu'on sait fort bien que les libéraux, en octobre 2003, ont donné un coupon-rabais à l'industrie pétrolière en réduisant leur fiscalité de 26 pour cent. Pourquoi, ils ne sont pas capables de le faire pour les consommateurs?», a demandé M. Quintal.

Enfin, il fait valoir qu'un pays producteur peut très bien contrôler les prix sur son territoire, notant par exemple que c'est exactement ce que fait Hydro-Québec en offrant l'électricité au consommateur québécois à un coût 10 fois moins élevé que celui du consommateur californien.

Il ajoute que l'Iran peut offrir le litre d'essence à 12 cents le litre à ses citoyens parce que le gouvernement détient une compagnie pétrolière.


QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca


*Bois d'oeuvre*

## Le Canada entend bien riposter aux Américains

OTTAWA (PC) — Le Canada entend exercer des représailles contre les États-Unis s'ils ne se conforment pas à la décision de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) relativement au bois d'oeuvre, ont clairement laissé savoir des ministres canadiens.

Un comité d'appel de l'ALENA a répété plus tôt cette semaine que les droits compensatoires imposés par les États-Unis sur le bois d'oeuvre canadien sont injustifiés.

Le ministre du Commerce extérieur, Jim Peterson, a demandé à l'Organisation mondiale du commerce, l'OMC, le droit d'imposer des mesures de représailles contre les États-Unis et attend une réponse d'ici à six mois environ.

«Nous avons déjà amorcé les démarches pour obtenir la permission de l'OMC d'exercer des mesures de représailles contre les Américains et après la décision de mardi, j'ai donné instruction de compléter le litige pour obtenir le droit d'imposer ces représailles», a déclaré le ministre.

Entre-temps, Ottawa poursuit sa défense devant les tribunaux, intensifie les pressions sur les autorités américaines et poursuit les négociations avec son voisin du sud. Elles doivent d'ailleurs reprendre à la fin du mois. M. Peterson a rencontré son vis-à-vis américain, Rob Portman, jeudi soir et lui a fait part de l'exaspération canadienne.

«Les Américains aiment beaucoup les litiges, ils les aiment beaucoup plus que les Canadiens. Mais nous allons continuer à utiliser tous les efforts pour gagner les litiges», a-t-il commenté vendredi.

Les États-Unis ont toujours entre les mains quelque 5 milliards $ amassés en droits compensatoires dont le Canada exige le remboursement immédiat à la suite de la décision de l'ALENA.

M. Peterson note que l'attitude américaine est surveillée de près par tous ses partenaires commerciaux à travers le monde. Il ajoute qu'Ottawa en a assez des tactiques dilatoires des États-Unis qui ont refusé de se conformer aux multiples décisions de l'OMC et de l'ALENA qui ont toutes donné raison au Canada dans le dossier du bois d'oeuvre.

Jeudi soir, les ministres Jim Peterson, David Emerson, Jean Lapierre, Lucienne Robillard, ainsi que le sénateur Jack Austin, leader du gouvernement au Sénat, ont par ailleurs émis un communiqué dans lequel ils ont fait connaître la détermination du Canada dans ce dossier.

«Le Canada demande aux États-Unis de cesser de percevoir des droits aux postes frontaliers et de rembourser immédiatement les sommes déjà versées. Nous respectons nos obligations dans le cadre de l'ALENA ainsi que nos partenaires de l'ALENA, et nous ne nous attendons à rien de moins des autres membres de l'ALENA. Il est temps que les États-Unis respectent eux aussi leurs engagements.»


Apprendre à distance

Plus de 20 programmes dans presque autant de disciplines

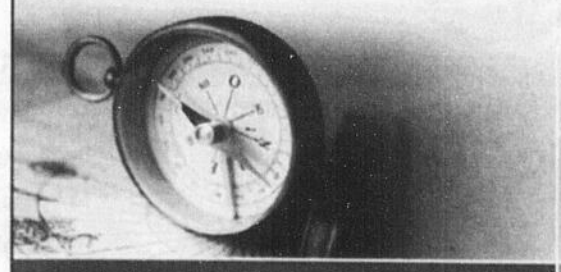
- administration
- affaires électroniques
- assurance et rentes collectives
- entrepreneuriat et PME
- gestion des connaissances et e-formation en entreprise
- agriculture biologique
- alimentation et nutrition
- distribution alimentaire
- gestion agroalimentaire
- sciences et qualité des aliments
- technologie alimentaire et nouveaux aliments
- contrôle du tabagisme
- recherche sur les maladies inflammatoires des voies respiratoires et du poumon
- horticulture et gestion d'espaces verts
- informatique
- science politique
- théologie

Et près de 300 cours dans 60 disciplines

*La moitié des programmes et des cours sont offerts sur Internet.*

Date limite d'inscription pour la session d'automne: **19 août**

*Inscrivez-vous dès maintenant!*



Bureau de la formation à distance
Pavillon J.-A.-DeSève, bureau 1153
Téléphone : (418) 656-3202
1 877 785-2825, poste 3202
Télécopieur : (418) 656-3876
distance@dgfc.ulaval.ca
www.ulaval.ca/distance

UNIVERSITÉ LAVAL

0063447

*Neiges MD de Lise Watier*

# La société saisit des parfums contrefaits

**MONTRÉAL (PC) — La société Lise Watier Cosmétiques a annoncé qu'elle avait procédé vendredi à des saisies de parfums Neiges contrefaits et vendus dans des magasins partout au Canada.**

Le manufacturier de cosméti- ques a pu effectuer ces saisies après avoir obtenu le 9 août une ordonnance de la Cour fédérale lui accordant l'autorisation pour un an de confisquer les produits vendus illégalement.

Dans un communiqué de presse, la présidente de la compagnie, Lise Watier, s'est dite satisfaite de cette première opération qui vise à «démanteler les réseaux de distribution non-autorisés.» «Je n'aurais jamais cru que nous serions victimes de faussaires et que notre parfum Neiges MD serait un jour contrefait, a déclaré Mme Watier. Il est extrêmement important d'agir rapidement dans un cas comme celui-ci puisque c'est la clientèle qui, au bout du compte, est victime d'un tel acte.»


NISSAN

MAINTENANT OU JAMAIS.

La grande liquidation 2005

FINANCEMENT À L'ACHAT ET À LA LOCATION**

MIN 0,8% MAX 2,8%

MURANO

LOCATION À PARTIR DE 427$/MOIS†

Transport et pré-livraison inclus

2 VERSEMENTS PAYÉS*

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- MOTEUR V6, 3,5 L DE 245 CHEVAUX
- BOÎTE DE VITESSES À VARIATION CONTINUE XTRONIC CVT
- DISPOSITIF DE FREINAGE ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- SIÈGES ARRIÈRE RABATTABLES RAPIDEMENT
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H
- ET BEAUCOUP PLUS!

Modèle 3.5SE illustré

QUEST

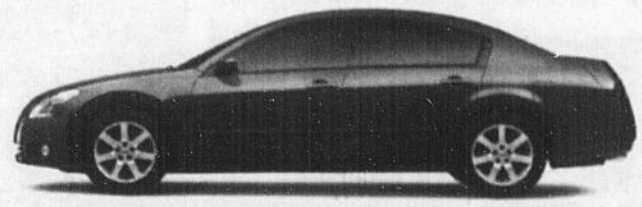
LOCATION À PARTIR DE 297$/MOIS†

Transport et pré-livraison inclus

3 VERSEMENTS PAYÉS*

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- MOTEUR V6, 3,5 LITRES DE 240 CHEVAUX
- RÉPARTITION ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE DE FREINAGE
- DEUX PORTIÈRES LATÉRALES COULISSANTES
- HAYON À COMMANDE ÉLECTRIQUE
- CLIMATISATION
- SIÉGES DES 2e ET 3e RANGÉES QUI SE RABATTENT À PLAT
- SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H.
- ET BEAUCOUP PLUS!



MAXIMA

LOCATION À PARTIR DE 397$/MOIS†

Transport et pré-livraison inclus

2 VERSEMENTS PAYÉS*

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- MOTEUR V6, 3,5 LITRES DE 265 CHEVAUX
- SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA DISTRIBUTION À VARIATION CONTINUE
- SONORISATION NUMÉRIQUE BOSE AM/FM/CD
- TOIT PANORAMIQUE VITRÉ SKYVIEW^MC
- SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES (ABS)
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- SIÈGE DU CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES ÉLECTRIQUES
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H.
- ET BEAUCOUP PLUS !

NISSAN

nissan.ca 1 800 387-0122 DIPLÔMÉS NISSAN

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE†

LES FESTIVITÉS DU 40e Anniversaire

*Offre de location disponible sur les modèles 2005 de Murano SL (LE7515 AA00)/ Quest S (V66070 AA00)/ Quest 3.5SE (V66070 AA00) telle qu'illustrée/ Maxima SE (U40070 AE00). Taux de financement à la location pour un terme de 48 mois. Mensualité de 427 $/ 297 $/ 397 $ avec acompte ou échange équivalent de 4995 $/ 5995 $/ 4995 $. Frais de transport et de préparation de 1314 $/ 1397 $/ 1227 $ compris. Frais d'enregistrement ADMQ de 43 $ et taxes applicables en sus. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur primes reçues en sus. Offres disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont susceptibles de changer sans préavis et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Les offres disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont susceptibles de changer sans préavis et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Les modèles illustrés sont à titre d'illustration seulement. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres tarifs. Certains modèles illustrés sont équipés d'options supplémentaires. Pour connaître les détails, consultez votre concessionnaire participant. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres,

# La caverne Laflèche sortie du gouffre

*Après avoir été victime de vandales qui en ont brisé les stalactites et les stalagmites, après avoir été réservée à des scientifiques, après avoir été publique et privée, la plus grande caverne du bouclier canadien, la caverne Laflèche, est aujourd'hui résolument accessible au public. Située à 10 minutes de Gatineau, dans la municipalité de Val-des-Monts, elle connaît depuis 2002 un développement sans précédent. Le terrain sur lequel elle se trouve compte d'ailleurs le plus grand parc de sentiers suspendus en Amérique du Nord. De caverne, elle est devenue complexe d'aventure. Tirant profit du courant touristique actuel, la caverne Laflèche a vu sa clientèle tripler en deux ans.*

*par Christine Langlois*

**La caverne Laflèche a été découverte en 1865 et aménagée en attraction touristique à partir de 1923. Après avoir accueilli des visiteurs pendant un demi-siècle, elle ferma «ses portes» en 1973. Plus de vingt années passèrent avant que le site ne soit remis en valeur et que la caverne redevienne accessible au public, en 1995.**

Mais à la fin des années 1990, la caverne Laflèche était une véritable plaie pour la municipalité de Val-des-Monts, qui devait année après année combler les déficits. Et voilà qu'aujourd'hui, la plus grande caverne du bouclier canadien et le terrain qui l'entoure sont des ambassadeurs de la municipalité dans les bureaux de tourisme.

En 2002, la caverne a reçu 11 000 visiteurs.

À ce moment, c'était la meilleure année de sa longue histoire. Mais le bilan était toujours déficitaire, et les citoyens de Val-des-Monts étaient nombreux à en avoir assez.

«Il y en a même un qui avait dit, en pleine réunion du conseil, que la caverne était un grand trou noir, et que le conseil jetait son argent dedans», se souvient le bénévole Roland Tremblay. Il a travaillé une vingtaine d'années à donner à la caverne l'allure qu'elle a aujourd'hui. Tantôt dans les papiers à tenter d'obtenir du financement, tantôt les deux mains dans la terre à créer des sentiers de randonnée et à vider les galeries. Il n'a jamais lâché.

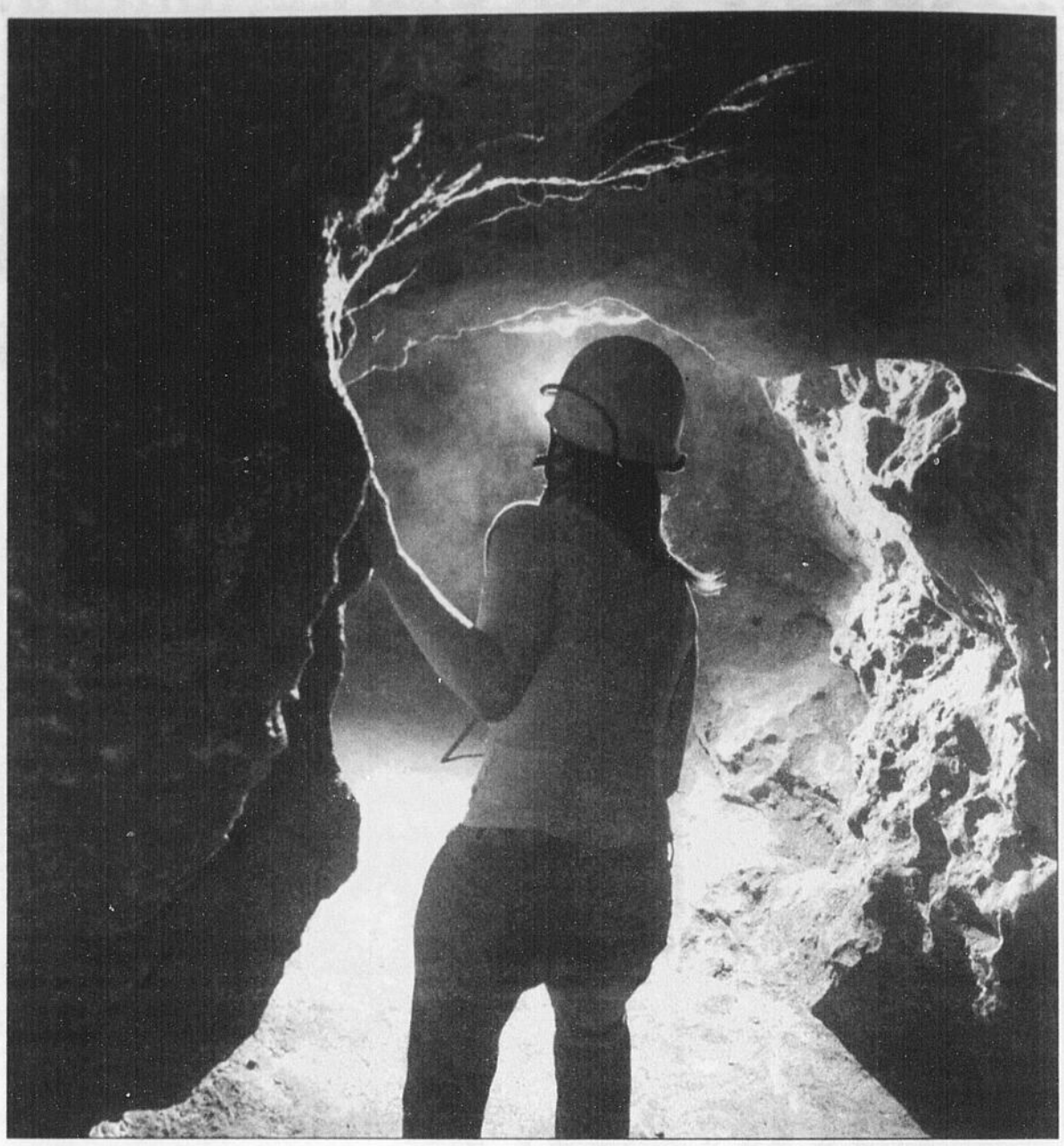
Mais voilà qu'en dépit de l'opposition, une corporation indépendante est créée, qui décide elle-même d'embaucher une directrice générale.

«Je ne croyais pas que ça puisse ne pas marcher. On avait la plus grande caverne du bouclier canadien, avec un immense terrain. Si ça marchait pas, c'est parce que c'était mal administré. C'est ce que je leur ai dit quand j'ai rencontré le conseil municipal», raconte celle qui a obtenu le poste, Renaude Poirier.

Elle avait un an pour transformer un puits sans fond en organisation rentable.

«C'est à cette période-là que j'ai vu la publicité d'un parc de sentiers suspendus. Avec le terrain qu'on a, le lac, je me disais qu'on avait l'endroit idéal pour installer tout ça», ajoute Roland Tremblay.

Renaude Poirier s'est trouvé mandatée pour vérifier la faisabilité. «On a monté un dossier tellement solide que même si au début les gens ne voulaient rien savoir, ils ont fini par tous être convaincus que ça pouvait marcher. On leur demandait quand même d'endosser un emprunt de 400 000 $ pour une organisation qui, jusque-là, avait promis bien des fois de faire de l'argent mais qui avait toujours dû demander de l'aide en fin d'année.»



CAVERNE- À l'intérieur de la caverne Laflèche.

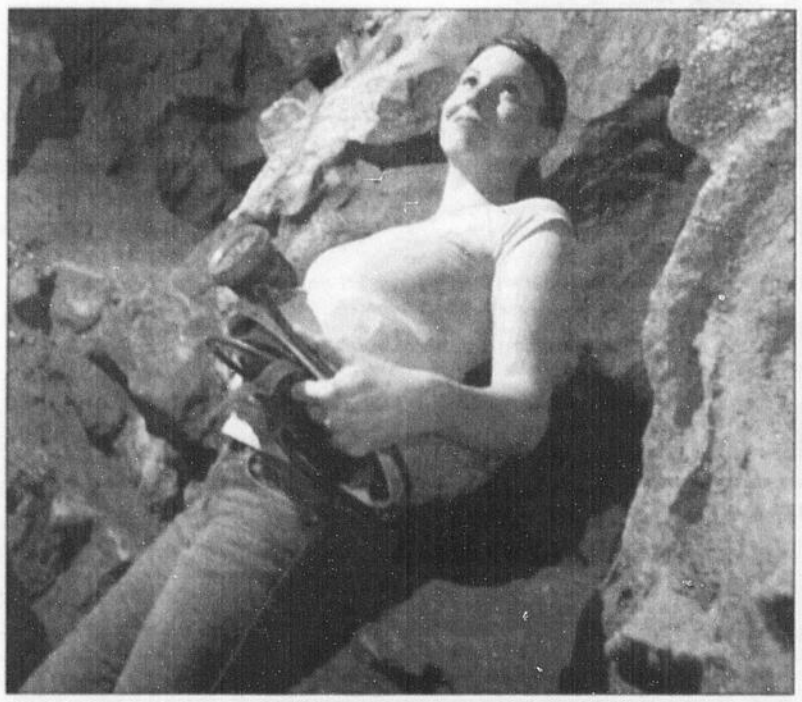
(Photo Étienne Morin)

Aujourd'hui, plus personne ne mettrait en doute le développement de ce site, maintenant connu sous le nom d'Aventure Laflèche, qui compte le plus grand parc de sentiers suspendus en Amérique du Nord. Avec ses tyroliennes qui passent au-dessus du lac, il serait difficile de demander meilleur environnement.

«En 2004 (la première année des sentiers suspendus), on a eu 29 000 visiteurs. Presque le triple de 2002», affirme Renaude Poirier.

Et sans entreprendre d'autres projets de la même envergure tout de suite, Aventure Laflèche continue de diversifier ses activités. Des chorales et des groupes de musiciens se produisent dans la caverne, il est question d'organiser un raid cet été, et une terrasse et un bar s'ajouteront avant longtemps aux services déjà offerts. En ce moment même d'ailleurs, des travaux d'agrandissement du chalet principal sont en cours parce que l'ancien ne répondait plus à la demande. En 2005, Aventure Laflèche a mérité deux distinctions remises par Tourisme Outaouais. L'organisation a été couronnée meilleure attraction touristique recevant 50 000 visiteurs ou moins, et a aussi été honorée dans la catégorie Plein air et aventure.

Même si on ne peut jurer de rien, et que la vie de la caverne a été ponctuée d'abandons et de reprises, on peut dire que son avenir n'a jamais semblé aussi bien assuré.



UN AN- Renaude Poirier, directrice générale d'Aventures Laflèche, avait un an pour transformer un puits sans fond en organisation rentable.

(Photo Étienne Morin)

TYROLIENNE- Mireille Nolet, guide chez Aventure Laflèche sur la dernière tyrolienne du parc aérien.

(Photo Étienne Morin)

# Les syndiqués de la SRC pourraient se retrouver en grève

**OTTAWA (PC) — Après avoir brandi la menace de grève pendant près de trois semaines, les 5500 journalistes et techniciens de Radio-Canada pourraient se retrouver en lock-out dans moins de 48 heures.**

Devant l'impasse des négociations, la Société Radio-Canada a émis un avis de lock-out qui prendra effet lundi, à minuit une minute, à moins que les deux parties n'en arrivent à une entente in extremis.

Jeudi matin, la partie patronale a déposé une offre globale, qui propose notamment une augmentation salariale de deux pour cent par année jusqu'à la fin de la convention, en août 2007.

Cette proposition est cependant loin de satisfaire la Guilde canadienne des médias au chapitre du recours aux employés contractuels, principale pomme de discorde du présent bras de fer.

«La société nous a dit qu'elle ne veut pas une grève ou un lock-out. Cependant, elle dit que le 15 août représente une vraie date butoir. Il nous reste beaucoup de travail à faire avant de conclure une entente. La proposition de la société ne représente pas une base d'entente», a fait savoir la Guilde, par voix de communiqué.

Le marathon de négociations qui dure depuis 15 mois devrait se poursuivre au cours du week-end en présence de deux médiateurs nommés par le ministère fédéral du Travail. Plus tôt cette semaine, la Guilde a déposé une plainte de négociation de mauvaise foi auprès du Conseil canadien des relations industrielles. Elle reproche à la société d'avoir déposé un document d'offre globale à ses syndiqués.

«En faisant ça, ils ont enfreint un code normal de travail, estime le vice-président de la Guilde, Pierre Claveau. Le code du travail est passablement strict là-dessus. Quand on négocie une convention collective, on le fait à la table, pas en public.»

Dans une note de service distribuée en milieu de semaine aux employés de la société d'État, la directrice des relations industrielles de Radio-Canada, Michele Sparling, a donné l'assurance que la société demeurait déterminée à conclure une convention collective.

«Cela dit, écrit-elle, il est important de se pencher sur les répercussions majeures qu'une grève ou un lock-out pourrait avoir sur les grilles de programmation et le service que nous offrons aux Canadiens.»

Elle poursuit sa missive en prévenant les syndiqués que «personne ne sort gagnant d'une interruption de travail, ni les employés, ni la société, ni nos auditoires».

Un arrêt de travail à Radio-Canada affecterait toutes les stations du pays, à l'exception de celles du Québec et de Moncton. Les résidants de l'Outaouais pourraient quant à eux se retrouver sans aucune information locale en anglais et en français, tant à la radio qu'à la télévision, étant donné que leurs émissions locales sont produites à Ottawa.

Le mois dernier, les syndiqués — des journalistes, réalisateurs, techniciens et employés de bureau — ont voté dans une proportion de 87,3 pour cent en faveur d'une grève qui pourrait elle aussi être déclenchée dès lundi, à minuit une minute.

**GARDERIE - Une toute nouvelle garderie ouvrira ses portes dans l'arrondissement de Jonquière dès lundi matin. «Le Royaume des enfants» est située au 4010 de la rue des Mouettes.**

(Photo Sylvain Dufour)

PLAN FAMILIAL FORD
OFFRE PROLONGÉE
JUSQU'AU 31 AOÛT 2005

PAYEZ LE MÊME PRIX QUE LES EMPLOYÉS DE FORD*.

NOTRE PRIX, C'EST VOTRE PRIX.

PROFITEZ DU RABAIS DE NOS EMPLOYÉS SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2005 NEUFS EN STOCK CHEZ VOS CONSEILLERS PARTICIPANTS**.
BIENVENUE DANS LA GRANDE FAMILLE FORD.

PLUS JUSQU'À 5 000 $† DE REMISE
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES

PLUS 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS††
SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2005 NEUFS EN STOCK

ET MAINTENANT

ORDINATEUR DELL¹ GRATUIT
CHOIX D'UN ORDINATEUR DE BUREAU OU PORTATIF À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2005 NEUFS EN STOCK.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

POUR LA FOCUS, CHOISISSEZ ENTRE :
LES 2 PREMIÈRES MENSUALITÉS PAYÉES" OU L'ORDINATEUR DELL¹ GRATUIT

FORD EXPLORER SPORT TRAC 2005 — FORD F-150 2005 — FORD ESCAPE 2005 — FORD FOCUS 2005 — FORD FREESTAR 2005

DÉPÊCHEZ-VOUS. DURÉE LIMITÉE.

ford.ca

Ford
Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

LES CONSOMMATEURS AVERTIS LISENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. *Cette offre s'applique à la plupart des modèles Ford 2005 neufs en stock, à l'exception des Mustang, Econoline (modèles tronqués et à châssis nu) et châssis-cabines Série F. †Jusqu'à 5 000 $ de remise pour les modèles Freestar de base et Freestar utilitaire. Les remises pour les autres modèles sélectionnés varient entre 500 $ et 4 500 $. ††L'offre de 0 % de financement s'applique à l'achat de tous les modèles Focus, Taurus, Ranger, Explorer Sport Trac, Escape (sauf le modèle hybride), Freestar, Expedition et F-150 2005 neufs en stock, pour un terme maximal de 36 mois. ¹L'offre d'ordinateur ou de 500 $CA en argent comptant de Ford, en vigueur du 3 août au 31 août 2005, est destinée aux résidants du Canada qui achètent ou louent un véhicule Ford 2005 neuf – excluant la Mustang coupé ou décapotable, les fourgons tronqués Econoline, les fourgons utilitaires Freestar, les châssis-cabines Série F ou tout produit Lincoln – et en prennent livraison, après le 2 août et jusqu'au 31 août 2005 inclusivement, tant qu'il y aura des véhicules. Les clients admissibles recevront au choix : (1) un ordinateur Dell DIMENSION™ 3000 ou Dell INSPIRON™ 2200; ou (2) 500 $CA en argent comptant. L'offre de 500 $CA peut être utilisée pour l'achat ou la location d'un véhicule Ford 2005 admissible. Le cas échéant, la remise de 500 $CA sera appliquée après les taxes. Les clients qui choisissent de recevoir les 500 $ sous la forme d'un chèque recevront un chèque de Ford du Canada Limitée dans les deux semaines suivant la prise de livraison de leur véhicule Ford 2005. Les clients qui choisissent l'un des ordinateurs Dell recevront, par la poste, une lettre comportant un code de bon unique dans les deux semaines suivant la prise de livraison de leur véhicule Ford 2005. Pour recevoir leur ordinateur Dell, les clients doivent alors visiter la page Web ou composer le numéro de téléphone sans frais spécifié dans leur lettre et fournir leur code de bon unique lorsqu'on le leur demande. Les clients doivent échanger le bon pour leur ordinateur Dell avant le 31 octobre 2005, étant donné que leur bon viendra à échéance à cette date. Ce bon, utilisable une seule fois, n'a aucune valeur marchande, n'est pas transférable et ne peut être échangé dans le cadre d'une autre offre de Dell ou contre aucun autre produit ou service de Dell. Les clients recevront leur ordinateur Dell directement de Dell Canada Inc. Les taxes et les frais d'expédition pour l'ordinateur Dell choisi sont inclus dans l'offre. L'ordinateur Dell choisi ne pourra être expédié qu'à l'intérieur du Canada. Dans le cas où un client choisit un modèle d'ordinateur différent et plus récent que ceux qui sont offerts, il est alors responsable d'acquitter tous les coûts, les frais d'expédition et les taxes réglés au moment de l'échange. Tous les frais accessoires qui n'ont pas été spécifiquement mentionnés sont à la charge du client. Dell Canada Inc. et Ford du Canada Limitée se réservent le droit d'offrir un ordinateur de valeur égale ou supérieure dans le cas où l'ordinateur Dell initialement choisi par le client n'est pas, pour quelque raison que ce soit, disponible. Les clients admissibles qui achètent plus d'un véhicule Ford 2005 neuf et en prennent livraison au cours de la période de promotion pourront se prévaloir de la présente offre jusqu'à deux fois au maximum (à raison d'une offre par véhicule admissible). Cette offre n'est applicable à aucun véhicule livré au gouvernement ou à des parcs et ne peut être jumelée à aucun rabais ou prime offert aux parcs. Cette offre ne peut être combinée à d'autres primes offertes aux consommateurs au moment de la livraison. Tous les détails chez les conseillers Ford. ™Dell, le logo Dell, DIMENSION et INSPIRON sont des marques de commerces de Dell Inc. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont en vigueur jusqu'au 31 août 2005 en prenant livraison du véhicule le ou avant le 31 août 2005, s'appliquent à des particuliers seulement et sont conditionnelles à l'approbation de crédit et au financement par Crédit Ford lorsque applicable. Les conseillers Ford peuvent vendre ou louer moins cher. Tous les détails de ces offres chez les conseillers Ford participants. **Jusqu'à un maximum de 800 $ sur location ou achat d'un des modèles Focus 2005 neufs en stock pour deux mois. ***Offre valable uniquement chez les conseillers Ford participants. Tous les détails chez les conseillers Ford.

*Financement de l'éducation*

# Québec veut un règlement au plus vite

*par Jocelyne Richer*

**BANFF (PC) — Le premier ministre Paul Martin doit assurer un financement accru des collèges et universités, avant de songer à déclencher des élections générales, selon le premier ministre Jean Charest.**

«On veut éviter que cette affaire-là soit encore un enjeu durant l'élection fédérale. On aimerait mieux que ce soit réglé avant», a déclaré le premier ministre Charest vendredi lors d'une entrevue à la Presse Canadienne.

Il parlait ainsi en fin d'après-midi, au terme de la réunion annuelle du Conseil de la fédération,

M. Martin s'est engagé à tenir un scrutin dès le début de 2006, peu après le dépôt du rapport Gomery sur le scandale des commandites.

Les provinces — et au premier chef le Québec — veulent profiter dès maintenant des énormes surplus dans les coffres d'Ottawa. On estime actuellement à 8 milliards $ les surplus engrangés cette année.

«L'argent est là. Le gouvernement fédéral a les moyens. Chaque année, le même scénario se répète. On nous annonce un surplus modeste, puis on fait un surplus gigantesque», dit M. Charest, en ajoutant qu'il n'hésitera pas à multiplier les démarches pour avoir sa part du gâteau.

Il rappelle que 74 pour cent des dépenses du Québec vont en salaires et immobilisations, tandis qu'Ottawa ne consacre que 33 pour cent de ses dépenses à ces postes budgétaires.

«Mes responsabilités m'appellent à livrer des services directs: santé, éducation, aide sociale. On est dedans, nous autres. Le gouvernement fédéral, lui, il flotte au-dessus», dit-il.

Le sentiment d'urgence des provinces dans le dossier du financement des institutions d'enseignement post-secondaire était palpable, à la rencontre du Conseil de la fédération, qui a pris fin vendredi.

Dès le mois d'octobre, une rencontre des ministres de l'Education et des Finances aura lieu sur cette question, suivie immédiatement d'un sommet parrainé par le Québec et l'Ontario sur le sujet, puis, si le premier ministre Martin est d'accord, d'une conférence fédérale-provinciale en novembre.

**DÉMARCHES- Le premier ministre Jean Charest n'hésitera pas à multiplier les démarches pour avoir sa part du gâteau du fédéral qui ne cesse d'enregistrer d'énormes surplus.**

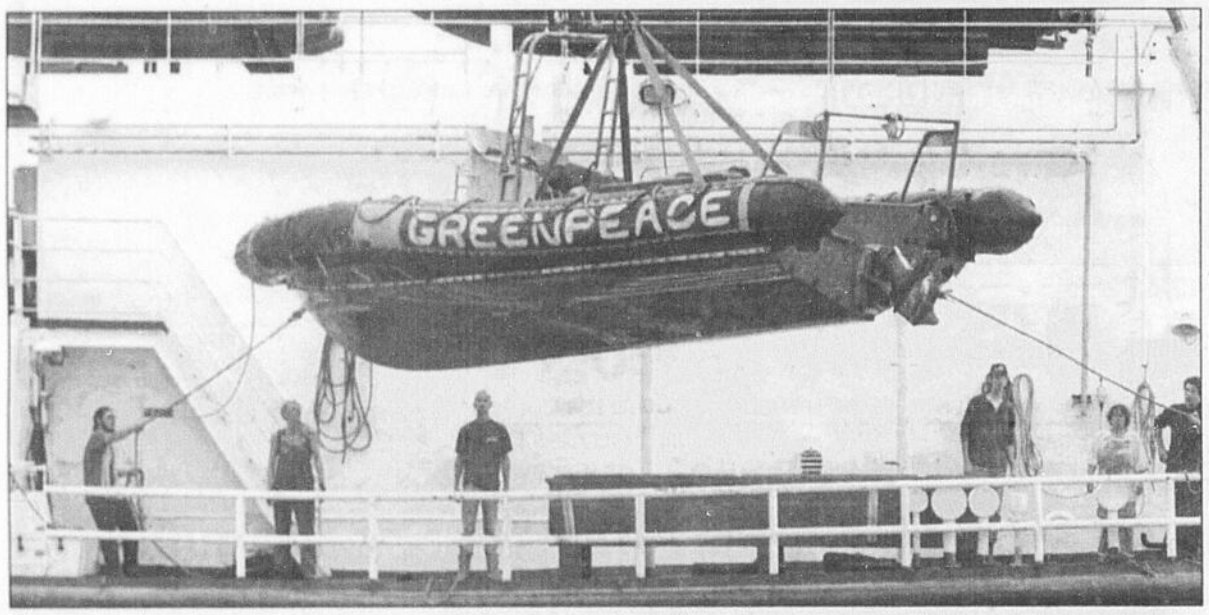
(Poto PC)

Les provinces veulent «immédiatement» au moins 2,2 milliards $ de plus pour les provinces, par année, dont environ le quart pour le Québec, pour l'éducation post-secondaire, pour retrouver le niveau de transferts fédéraux d'il y a 10 ans.

«On est sur un terrain solide», sur le plan des revendications auprès du gouvernement fédéral, fait-il valoir.

De plus, le Québec revendique que la contribution d'Ottawa atteigne 25 pour cent de la facture totale. À terme, cela pourrait vouloir dire 4 milliards $ de plus versés par le gouvernement fédéral aux provinces, dont le quart pour le Québec.

En 1994-1995, avant de sabrer dans ses transferts, Ottawa versait pour l'éducation post-secondaire et les programmes sociaux 10,6 milliards $ aux provinces, contre seulement 8,4 milliards $ actuellement.




**MILITANTS- Des militants de Greenpeace sont rentrés au port dans leur navire aux couleurs de l'arc-en-ciel, vendredi.**

(Photo PC)

*Destruction des fonds marins*

# Greenpeace détient des preuves

HALIFAX (PC) — Des militants de Greenpeace sont rentrés au port dans leur navire aux couleurs de l'arc-en-ciel, vendredi, en soutenant qu'ils détiennent des preuves démontrant que le chalutage par le fond écume les stocks de poisson et détruit la faune marine.

Le groupe environnemental a présenté un vidéo qui montre des bateaux étrangers en eaux internationales qui ramènent de grands filets de pêche remplis de sébastes et de crevettes, mélangées avec des étoiles de mer, des anémones et des alevins.

Les activistes ont capté les images durant un voyage de deux semaines sur les Grands Bancs et au Bonnet Flamand afin d'obtenir des preuves de ce qu'ils affirment être des infractions flagrantes à la réglementation sur la pêche. Selon eux, ces pratiques sont aussi néfastes pour l'écosystème marin.

«Je trouve qu'il est absolument irresponsable et malhonnête, pour le ministre des Pêches du Canada, d'affirmer que ce type d'équipement n'est pas dommageable», a dit Bunny McDiarmid de Greenpeace, alors qu'il était encore sur la poupe de l'Esperanza, au moment de son arrivée dans le port d'Halifax.

«Il suffit de le regarder — il est fabriqué pour racler les fonds marins. Comment il peut être sélectif ou encore ne pas tout détruire sur son passage? C'est quelque chose qui m'échappe.»

Le groupe exerce des pressions sur le gouvernement canadien et l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO) pour qu'un moratoire soit imposé sur le chalutage par le fond, qui consiste à recourir à des filets longs de 200 à 300 mètres pour ramasser tout ce qui se trouve sur leur passage.

Leur utilisation est majoritairement non réglementée dans les eaux internationales.

Greenpeace souhaite que des restrictions soient mises en place pendant que les scientifiques déterminent l'état des stocks de poisson et de la faune marine en eaux internationales. Ils veulent aussi que les groupes de pêcheurs élaborent un meilleur plan de gestion de la ressource.

Le ministre des Pêches, Geoff Regan, a rejeté les tentatives répétées pour obtenir une interdiction temporaire, affirmant que toute technique de pêche peut être dommageable lorsqu'elle est mal utilisée. Il a suggéré que soient identifiés les secteurs plus fragiles afin qu'ils soient l'objet d'une gestion appropriée.

*Groupe Offenbach*

# L'ancien batteur prendra le chemin du pénitencier

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Le sort de l'ancien batteur du groupe rock Offenbach, Pierre Martel, est désormais scellé. La Cour d'appel du Québec vient de casser une décision rendue le 9 mai par le juge Guy Lambert, qui avait rejeté une suggestion des procureurs au dossier pour une sentence de 30 mois de pénitencier, pour plutôt prononcer une sentence de deux ans moins un jour de prison au sein de la collectivité.

Cette décision avait été rapidement portée en appel, la Couronne estimant que la sentence était tout à fait déraisonnable compte tenu des antécédents du musicien. C'est Me Jacques Mercier, procureur chef adjoint chez les procureurs de la Couronne en Mauricie, qui s'était chargé plus tôt cette semaine de faire valoir les arguments pertinents devant le tribunal d'appel à Québec. Au moment où la décision a été connue, vendredi, on ne savait pas si les trois juges avaient motivé par écrit leur décision.

Pierre Martel s'était rendu coupable de deux vols qualifiés commis les 10 et 21 février dans un dépanneur de Trois-Rivières.

L'accusé n'en était pas à ses premières frasques du genre puisqu'en 1998, il avait écopé une sentence de deux ans moins un jour de prison dans la collectivité pour quatre vols qualifiés. La même année, il avait été condamné à 30 mois de prison ferme pour trois autres vols qualifiés. En 2003, il avait été condamné à deux ans de détention pour avoir une fois de plus braqué un dépanneur.

Le 9 mai dernier, les avocats au dossier, Me Serge Milette pour l'accusé, et Me Martine Tessier pour la Couronne, avaient suggéré au juge Lambert l'imposition d'une peine de 30 mois de prison en raison des nombreux antécédents pour des crimes de même nature. Mais le juge avait rejeté la proposition en soulignant que ce n'était pas le meilleur scénario pour l'accusé. Considérant que Martel était pratiquement sans le sou parce qu'incapable d'exercer son métier de musicien dans les bars, une ordonnance du tribunal le lui interdisant, le président du tribunal avait plutôt choisi d'imposer une sentence dans la collectivité afin de permettre à Martel de suivre une thérapie de désintoxication.

La Cour d'appel a donc annulé cette décision pour retenir la suggestion de 30 mois de pénitencier faite par les procureurs.

*Intention de recourir à la justice*

# Des rescapés du vol 358 s'expliquent

**TORONTO (AP) — Mitra Gopaul a du mal à trouver le sommeil, Eddie Ho se remémore souvent l'accident et certains enfants s'agrippent toujours à leurs parents. Plus d'une semaine après l'atterrissage raté de l'avion d'Air France à Toronto, des rescapés traumatisés envisagent de demander des dommages-intérêts en justice.**

«Les gens disent 'vous allez recevoir beaucoup d'argent', mais je ne vois pas les choses comme ça. C'est tellement douloureux, je voudrais retrouver ma vie d'avant. J'aimerais que ça ne se soit jamais produit», confie Eddie Ho, une étudiante sud-africaine de 19 ans. Joann Cordary Bundock, une dirigeante d'une entreprise américaine, qui doit reprendre l'avion la semaine prochaine pour se rendre en Corée du Sud, se dit morte de peur à cette idée.

**JUSTICE- Plus d'une semaine après l'atterrissage raté de l'avion d'Air France à Toronto, des rescapés traumatisés envisagent de demander des dommages-intérêts en justice.**

(Photo PC)

Ces passagers estiment qu'Air France n'en a pas fait assez pour les indemniser ou les rassurer, et envisagent de se joindre à une plainte collective déposée la semaine dernière au Canada, qui réclame 325 millions $ CAN de dommages-intérêts pour le traumatisme et les préjudices matériels subis.

Une cinquantaine de passagers et leur famille ont assisté à une réunion organisée à Toronto mercredi soir par des avocats canadiens, qui ont fait appel à Mary Schiavo, ancienne inspectrice générale du ministère américain des Transports. Cette avocate spécialisée a représenté de nombreux survivants d'accidents d'avion et elle défend également les familles poursuivant en justice les compagnies américaines impliquées dans les attentats du 11 septembre 2001.

Le syndrome de stress post-traumatique et d'autres séquelles psychologiques ne surviennent souvent pas avant des mois, voire des années, a-t-elle expliqué lors de la réunion.

La totalité des 309 passagers et des membres d'équipage ont survécu le 2 août lorsque le vol 358 d'Air France en provenance de Paris s'est posé trop loin sur la piste, sous un violent orage, terminant sa course dans un ravin. Tous les occupants ont évacué l'Airbus A340 environ une minute avant que l'appareil ne soit complètement envahi par les flammes. Les enquêteurs estiment que l'avion fonctionnait normalement et ils examinent d'autres causes possibles de l'accident.

De nombreux passagers ont salué la réaction rapide de l'équipage, mais ils sont mécontents de ce qu'ils considèrent comme un manque de communication d'Air France et un traitement inéquitable dans les indemnisations versées à ce jour.

Des passagers ont reçu 1000 dollars US, d'autres 2000 et certains 3500. «Pourquoi donnent-ils mille à certains et une somme différente à d'autres?», s'interroge Mme Bundock, qui a reçu 2000 dollars. «Cela ne semble pas juste.»

On explique à la direction d'Air France à Paris que cet argent ne constitue qu'une avance sur l'indemnisation ultérieure. Certains ont perdu cartes bancaires et espèces, et avaient besoin de sommes plus importantes. Des compensations plus substantielles seront versées ultérieurement, assure-t-on à Air France.

Mitra Gopaul revenait d'un voyage en Israël et se demande si Dieu a voulu qu'il traverse cette épreuve. «Je me demande toujours pourquoi j'ai dû subir ça, s'il y a une raison religieuse. Je dois trouver pourquoi.»


Camelot SUBWAY de la semaine

Félicitations à

Simon Desjardins
Dolbeau

*En reconnaissance pour son bon travail effectué avant 7 h chaque matin, et en remerciement de son service courtois,* ***Subway*** *lui offre* ***4 bons-repas d'une valeur totale de plus de 25 $.***

0062903D

SUBWAY
LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean



JUSQU'AU 20 AOÛT

Promotion estivale

PLUS DE 6600$ en prix

CHAQUE VENDREDI ATTRIBUTION D'UN REFROIDISSEUR À VIN DE MARQUE DANBY

Une valeur de 239,99$

Disponible chez TANGUAY

GRAND PRIX

UN MAGNIFIQUE VOYAGE À CUBA

Varadero

1 semaine pour 2 personnes

Comprenant:
l'avion, l'hébergement au Club Villa Resort, Formule Club.
Excluant: taxes et frais d'aéroport.

Devra être effectué avant le 15 décembre 2005

+ 500 $ en argent de poche offert par Le Quotidien

ATTRIBUTION LE VENDREDI 26 AOÛT

Une promotion LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

**POUR PARTICIPER:**

**Identifiez** l'annonce où apparaît notre parapluie à chaque jour.
**Accumulez vos réponses pour toute la semaine,** du lundi au samedi inclusivement.
**Inscrivez** vos réponses sur le coupon de participation ci-dessous et faites-le parvenir à l'adresse indiquée .

**Les tirages auront lieu le vendredi de chaque semaine**
**AUCUNE PHOTOCOPIE ACCEPTÉE.**
**FAC-SIMILÉ PRODUIT À LA MAIN ACCEPTÉ.**
**UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE**

Les règlements du concours sont disponibles au journal Le Quotidien.

Identifiez l'annonce dans laquelle apparaît cette vignette à chaque jour

LUNDI: ..... MARDI: ..... MERCREDI: .....

JEUDI: ..... VENDREDI: ..... SAMEDI: .....

Semaine du 15 au 20 août 2005

Nom: .....

Adresse: ..... Ville: .....

Code postal: ..... Téléphone: .....

Postez dès que complété à:
PROMOTION ESTIVALE
LE QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1

0062555B

LE QUOTIDIEN

*Après un stage au Cirque du Soleil*

# Félix Forrest rêve d'extravagances

*par Christiane Laforge*

**LA BAIE (CL) - Félix Forrest. Un nom d'artiste, une signature en devenir. Un vrai nom. Un vrai futur. Il a 16 ans. Il revient d'un stage d'une semaine au Cirque du Soleil où, du 17 au 27 juillet dernier, il a eu accès à divers ateliers: confection de costumes, de perruques, de chaussures, de chapeaux, atelier de coupe. Félix est concepteur de costumes de scènes.**

Avant d'être accueilli comme stagiaire, il a subi plusieurs refus. «Non» ne figure pas dans le dictionnaire de ses ambitions. Il a insisté. «Le Cirque du Soleil n'engage pas de stagiaire, dit-il. C'est un environnement très secret, tu n'as pas accès à n'importe quel projet. J'ai sauté à pied joint sur l'honneur d'être le premier stagiaire du Cirque du Soleil à la production de costumes.»

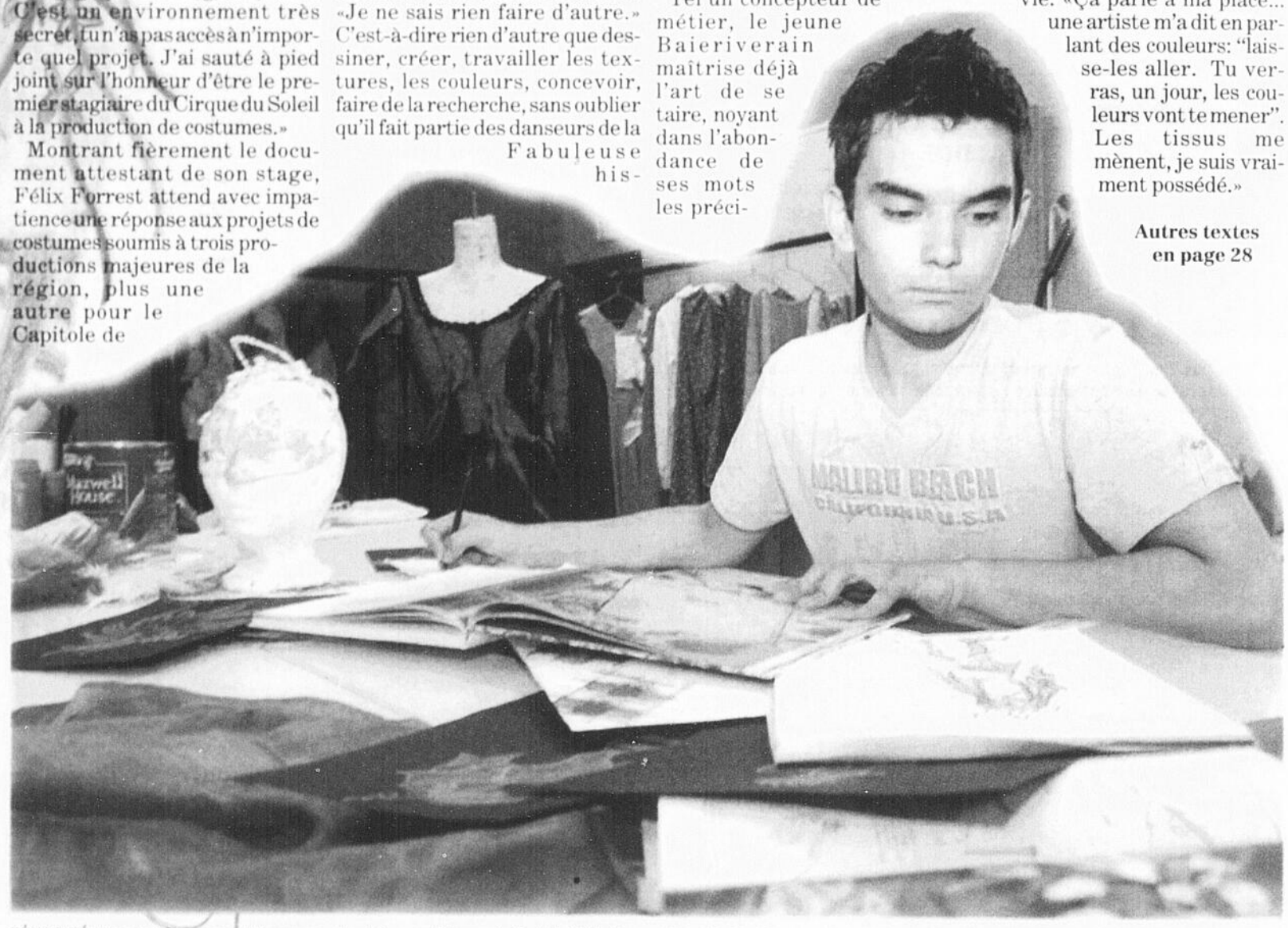
Montrant fièrement le document attestant de son stage, Félix Forrest attend avec impatience une réponse aux projets de costumes soumis à trois productions majeures de la région, plus une autre pour le Capitole de Québec. Il tient aussi Montréal dans sa mire. «La région, Montréal, Québec, ce sont des tremplins pour aller à l'international», avoue-t-il, incapable d'imaginer un autre métier, un autre avenir. «Je ne sais rien faire d'autre.» C'est-à-dire rien d'autre que dessiner, créer, travailler les textures, les couleurs, concevoir, faire de la recherche, sans oublier qu'il fait partie des danseurs de la Fabuleuse histoire d'un Royaume.

Ne pouvant donner le nom des productions régionales pour lesquels il a dessiné divers costumes (chacun exigeant la plus grande discrétion), le jeune concepteur a dépassé l'étape des ébauches. Dans son grand sac à surprises, ce «Mary Poppins» masculin a fait jaillir une robe toute en franges aux effets multicolores de sa confection, laquelle sera vue sur une des scènes saguenéennes.

Tel un concepteur de métier, le jeune Baieriverain maîtrise déjà l'art de se taire, noyant dans l'abondance de ses mots les précisions que l'on voudrait lui voir échapper pour plutôt dire tout ce qui l'habite incontestablement. «J'ai toujours été porté vers la création mais depuis deux ans c'est devenu plus tactile. J'adore toucher les tissus.»

Il aime défaire les vieux costumes, recomposer des bandes de tissus en réutilisant des textures ayant déjà leur histoire, portant l'usure de la scène comme des rides dont il extrait une nouvelle vie. «Ça parle à ma place... une artiste m'a dit en parlant des couleurs: "laisse-les aller. Tu verras, un jour, les couleurs vont te mener". Les tissus me mènent, je suis vraiment possédé.»

**Autres textes en page 28**




TÉNACITÉ - Avant d'être accueilli comme stagiaire au Cirque du Soleil, Félix Forrest a subi plusieurs refus. «Non» ne figure pas dans le dictionnaire de ses ambitions.

(Photo Rocket Lavoie)

14e FINALISTE

**Mme Robert Gaudreault**

de Jonquière

*Finaliste: semaine du 3 au 8 juillet*

*Le tirage a été effectué par M. Marc Denis de Chicoutimi. Tous les détails dans le Progrès-Dimanche et votre Quotidien du lundi.*

a Joué au LE QUOTIDIEN

LE QUOTIDIEN

progrès-dimanche

00615776

# LA BANDE DU QUOTIDIEN

## DU DÉBUT À LA FIN

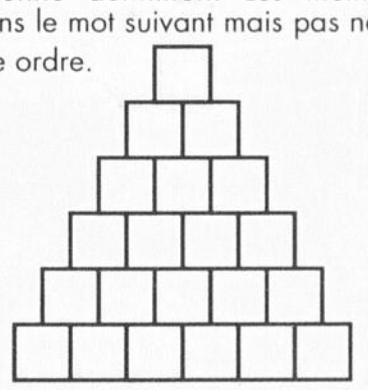
Partez du premier mot en vous rendant au dernier et ce, en ne changeant chaque fois qu'une seule lettre du mot précédent tout en gardant l'ordre des lettres.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| D | A | N | S | E |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| M | A | N | I | E |

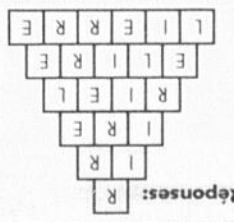
**Réponses:** danse • panse • panne • canne • manne • manie

## PYRAMIDE

Trouve la bonne définition. Les mêmes lettres se retrouvent dans le mot suivant mais pas nécessairement dans le même ordre.



1. Symbole du rôntgen.
2. Terminaison de verte.
3. Colère.
4. Unité monétaire du cambodge.
5. Nommer à une fonction.
6. Plante grimpante.



**Réponses:** R

## La vérité si j'fume

Être esclave de la cigarette ou résister au tabac? Participe à des scénarios interactifs et aide des jeunes de ton âge à faire le bon choix. D'où vient le mot nicotine? Savais-tu que les pommes de terre et le tabac sont des plantes cousines? La section Que sais-je te renseigne sur l'histoire et les méfaits du tabac. Complète les texte troués, réponds aux questionnaires et découvre des faits amusants et... effrayants!

**www.sijefume.com/index.html**

## Paré à plonger?

Glisse-toi aux commandes du sous-marin «Le redoutable» et immerge-toi dans l'histoire des engins submersibles (dans la colonne de droite, clique sur le lien «pilotez un sous-marin»). Fais trempette dans le club des juniors (colonne de gauche) pour observer la construction d'un sous-marin et apprendre les principes de la navigation sous l'eau. Ouvre tes écoutilles

**www.lacitedelamer.com/fr/embarquement/pole_sousmarin/redoutable/default.asp**

NOTRE GAGNANTE

**Marie-Pierre Ouellet**
**1581, ch. du Ruisseau**
**St-Gédéon**
**Membre #3845**

**ENSEMBLE DE GOLF AVEC SAC, BOÎTE DE BALLES ET UN GANT**

Valeur de 500 $

## Résumé de l'actualité pour la semaine du 3 au 9 août 2005

- Atari pourrait être retiré du NASDAQ car il ne répond actuellement pas à la règle 4350 qui spécule qu'un expert financier doit être à la table de la direction, ce qui n'est pas le cas chez Atari en ce moment. L'ancien CEO Jim Caparro et l'ancien membre de la table Thomas Mitchell ont tous deux quitté leurs postes récemment. Présentement, Atari a seulement deux membres à sa table, dont aucun n'est considéré comme un «expert financier». NASDAQ donne à Atari jusqu'au 17 août pour remédier à la situation.
- La dernière édition du magazine japonais Famitsu nous a dévoilé de nouveaux détails sur la prochaine édition de la série «Feel the Magic» pour Nintendo DS. Le héro du jeu est amoureux d'une fille, qui n'est pas intéressée par lui au début du jeu. Cependant, une autre fille tente de tout empêcher car elle est amoureuse du jeune homme. SEGA a confirmé que le jeu est complété à 80 % et sera deux fois plus long que le précédent titre.
- Midway a annoncé l'acquisition de «Ratbag», le développeur australien fondé en 1993 responsable de «Powerslide». Les studios ont été baptisés Midway-Australia.
- Threshold Entertainment, responsable des deux représentations cinématographiques de la franchise «Mortal Kombat», a annoncé travailler sur un troisième film de la série, «Mortal Kombat 3: Devastation».
- Capcom a confirmé «Resident Evil 4» sur PS2 pour le 25 octobre prochain.
- Bien que non officiel, «Shenmue Online» pourrait être annulé, ou à tout de moins, transféré à un autre développeur. JC Entertainment, qui était responsable du titre jusqu'à présent, a cessé le développement depuis mai ou juin dernier. SEGA pourrait avoir l'intention de transférer le projet à un autre studio coréen, plutôt que d'abandonner le jeu. Plus de détails à venir.

**Alexandre Gagné**

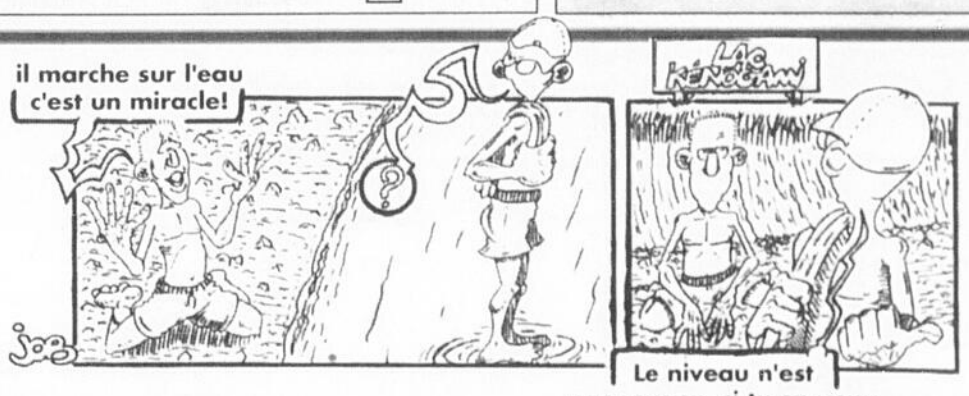
## Le tube fluorescent contre l'ampoule

Pourquoi un tube fluorescent compact dure-t-il plus longtemps qu'une ampoule?

Un tube fluorescent compact se visse à la place d'une ampoule ordinaire. Comme tous les tubes fluorescents, il consomme peu d'électricité et dure beaucoup plus longtemps que l'ampoule qu'il remplace.

Dans une ampoule, c'est le filament qui dégage la lumière. Pour cette raison, il doit atteindre une très haute température et, pour y arriver, on doit y faire passer beaucoup d'électricité. D'une part, ça coûte cher et, d'autre part, le métal du filament, lorsqu'on le chauffe ainsi très fort, finit par s'évaporer et disparaître.

Tout comme une ampoule, le tube possède en effet un filament chauffant. En fait, il en possède même deux: un à chaque bout. Mais les filaments d'un tube fluo ne fournissent pas de lumière. Ils se contentent de s'échanger des électrons, ce qui n'exige pas qu'on les chauffe beaucoup. Les électrons parcourent la longueur du tube et «excitent» les substances fluorescentes déposée sur la paroi intérieure du tube. C'est cette excitation qui produit la lumière. Un tube fluorescent dure donc plus longtemps parce que seul un courant électrique circule dans ses filaments.




Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?

**JOINS-TOI au... Club C'EST GRATUIT!**

**TU RECEVRAS:**

**Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.**

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi QC G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: ___ GARÇON ☐ FILLE ☐

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

## SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

| 13 août | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | ...Pirate 94139 | Mona... 86110 | Flatmania 73690 | Croyez-... 11394 | Histeria! 75955 | Weekenders 79874 | Kong 55961 | Pêche-Ô-Max 56690 | Téléjournal 97226 | Trésors... 15110 | La Coupe Rogers / Tennis - demi-finales 69348 | | | | Les Xes Championnats du monde d'athlétisme - Helsinki 2005 922706 | | | | Cinéma / BENJI LA MALICE 12665 | |
| TQS | Vision... (7h0) 926665 | Box-office 391868 | Aventures 488348 | Pub 308619 | | | Laissez... 123874 | RPM 644058 | | Les Bolés 901810 | La Porte des étoiles 951315 | Cinéma / L'IDÉALISTE (4) avec Matt Damon, Danny DeVito 993665 | | | | | | | ...mijote? 794771 | Journal 425139 |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) 464961 | | | | Sorcière 90023 | Côté... 27145 | ...marché 73787 | ...vin 74416 | Le TVA Midi 45587 | Via TVA 78313 | Tonus 35684 | Boutique TVA 481329 | | Pub 34058 | | | Cinéma / UNE SECONDE CHANCE (5) avec Mel Gibson, Elijah Wood 3665 | | | |
| TQc | Timothée (7h0) 9464771 | Peluche (8h20) | Inuk (8h55) 50210023 | Delajungle 4082435 | Fantômes (9h55) | Marsupilami (10h20) | Cartouche 19145 | Lucky Luke 10874 | ...héros 39232 | Malcolm 86684 | Bob... 30435 | Qui dit vin... 85955 | D'ici... 73752 | ...cash! 17684 | Toute une vie / Marie-Nicole Lemieux 14690 | | National Geographic 37597 | | ...Cola 60232 | M'as-tu lu? 11400 |
| VOX | Les émissions débutent à 10h30. | | | | | Bien branché! 2362058 | | Environ. 8580077 | Cercle de presse 2273110 | | Les ainés et les incendies 7617077 | | Hatha Yoga 6880077 | | Reporters 6796684 | ...histoire 7163706 | Communiqués 7079313 | | Jici et d'ailleurs 5385351 | |

| | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal 54139 | La Coupe Rogers / Tennis - seconde demi-finale 929121 | | | | Les Xes Championnats du monde d'athlétisme - Helsinki 2005 536315 | | | Le Téléjournal 98955 | Perdus 535329 | | Pour l'amour du country 4283139 | Cinéma (23h55) 60300597 |
| TQS | Monsieur Ripley 415752 | Cinéma / TERMINATOR 2: LE JUGEMENT DERNIER (4) avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton 58311706 | | | | | | Cinéma / LE CLONE (5) avec J.-C. Van Damme (21h15) 3104313 | | | Gr. Journal (23h15) 6799684 | Cinéma / TRIO DANGEREUX (6) avec Diosa, Jade (22h45) 8152226 | |
| CJPM | Le TVA 18 heures 2665 | Cinéma / L'AVENTURE INTÉRIEURE (4) avec Martin Short, Dennis Quaid 742077 | | | | | Cinéma / LA VENGEANCE DES FANTÔMES (3) avec JoBeth Williams, Craig T. Nelson 384597 | | | | | Le TVA / Loteries 92435 | Cinéma (23h58) 51084771 |
| TQc | Les Grands Documentaires / Alerte au climat 67503 | | Seconde Chance 53023 | | Les Grands Documentaires / Crocodile du Nil... 62771 | | Cinéma / UN ÉLÉPHANT ÇA TROMPE ÉNORMÉMENT (4) avec Jean Rochefort, Danièle Delorme 7595868 | | | | Belle et Bum / Daniel Lavoie, Nanette Workman, Vincent Vallières (22h53) 8862145 | | |
| TV5 | Portrait de famille 130684 | Journal FR2 121936 | Côté cour 406139 | Le gros homme et la mer 100145 | | Faut pas rêver / Sahara, sur la route des caravanes 106348 | | | | TV5 Le Journal 103665 | Cinéma / LE RÊVE DE SAO PAULO (3) Documentaire 1716665 | | |
| CANAL D | Samedi de rire encore plus 4175706 | | La vraie nature de... Martin Matte 4763077 | | Show Rire Super Écran 4676597 | | Mon oeil! / Le client a toujours raison de Patrick Huard 4752961 | | Célèbres et... coupables? 4762348 | | Stars sur le vif 2065313 | | Culture du X 8162882 |
| RDI | La Semaine verte 5998990 | | Le Monde 7637042 | Justice 3844042 | Le 60e de la Libération / Le Canada en guerre, les archives... 9188394 | | Le Téléjournal 3990077 | Enjeux / Docteure Di Lorenzo 5929226 | | Entrée des artistes 6258085 | Le Téléjournal 3899394 | Justice 1932771 | Le Journal RDI 4013356 |
| RDS | Golf PGA / Championnat de la PGA - 3e ronde (19h00) 188874 | | Sports 30 319145 | L'homme le plus fort 967226 | Jeux du Québec d'été / Cérémonies de clôture 306706 | | | | Sports 30 932665 | Lutte impact TNA 690077 | | L'homme le plus fort 374232 | Sports 30 109004 |
| S.E. | Collatéral (17h10) 32992874 | | | Mr. 3000 (19h15) 95524049 | | | 3-2-1 Action 9833394 | La Femme-chat (21h05) 38814752 | | | Le Voleur de vies (22h50) 36771619 | | |
| VIE | Le Cri d'alarme 1393597 | | Décore ta vie 6882435 | Métamorphose 7074868 | Oui, je le veux! 6795955 | Quand passe la cigogne 6870690 | L'espace d'un été 8494226 | À bout de souffle 1398042 | Cinéma / TÉMOIN À CHARGE (5) avec Tom Sizemore, Forest Whitaker 8581706 | | | | Cinéma / SANS FOYER... 2830086 |
| SERIES+ | Largo Winch 104955 | | Miss Match 939058 | | En quête de preuves 948706 | | Escale à L.A. 855042 | | Sans laisser de trace 938329 | | La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 643874 | | Pour la cause 304838 |
| Z | Robot Wars 106313 | | Métal hurlant 931416 | | Monstres mécaniques 844936 | | Cinéma / WW3 (WINDS OF TERROR) avec Timothy Hutton, Vanessa Williams 847023 | | | | Futur extrême 501619 | | |
| HISTORIA | Trouvailles et Trésors / Caraquet 5349145 | | Soldats / Des femmes d'action 6622077 | | Focus / Homme de glace 6535597 | | L'Or (9/10) 6611961 | | Cinéma / LE COLOSSE DE RHODES (4) avec Rory Calhoun, Lea Massari 9893023 | | | | |
| ÉVASION | Balade en taxi à 100$ 90955 | Soif de voyage 87435 | Parcours d'artistes 42955 | | Les Grands Aventuriers / Kenya 24503 | | Americas 48139 | | Bleu 18787 | Maeva 27435 | Sur la route de Milwaukee 33481 | | Balade en taxi à 100$ 675240 |
| CBJET | Saturday Report 2077 | Tennis / 2005 Rogers Cup 788941 | | | | | CFL Football / Tiger-Cats - Blue Bombers 708313 | | | | | | IAAF World... 26646 |
| CFCF | News 19619 | On Assignment 1313 | W-Five 71481 | | Cold Squad 60329 | | Cold Squad 77665 | | Comedy Now! 70752 | | CTV News 56684 | News 8570961 | CSI: Crime... (00h05) 36222153 |
| ARTV | Silence, on court! 932619 | | Moi et l'autre 408597 | Pour l'amour du country 225706 | Viens voir les comédiens / Diane Lavallée 486400 | | Signé Chanel (1/5) 302481 | | | | | | Cinéma 12872559 |
| VOX | Bien branché! 290665 | | Clips hip hop 6788665 | Place des Arts 66430892 | Bien branché! 6797313 | | ...environnement 8496684 | Révélation 1390400 | Les dessous du monde des mannequins 2281139 | | Citron Lime 8571329 | Musique urbaine 8887058 | Communiqués 9296207 |

## DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

| 14 août | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Lapitch... 91288 | J. Bouton 90559 | Iznogoud 74511 | Weekenders 16085 | Le Jour du Seigneur 70820 | | Beautés désespérées 67356 | | Téléjournal 94375 | La Semaine verte 602375 | | ...Regard 19172 | La Coupe Rogers / Finale masculine 766191 | | Les Xes Championnats du monde d'athlétisme - Helsinki 2005 788288 | | | | Cinéma / BENJI LA MALICE 12397 | |
| TQS | Évangéli-sa. 229646 | Pub 259153 | | Box-office 944443 | ...fortune 587207 | Pouce... 208153 | Y'a plein d'soleil 288424 | | Automania 222733 | Les Bolés 955559 | Cinéma / PRINCESSE CARABOO (4) avec Phoebe Cates, Wendy Hughes 568172 | | | | Cinéma / DANIELLE STEEL: UN SI GRAND AMOUR (6) avec Kelly Rutherford 658375 | | | | Bête... 614530 | Journal 345998 |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) 211820 | | | | Cinéma / GRACE: LA MUSIQUE DU COEUR (4) avec Illeana Douglas, Matt Dillon 38627 | | | | Le TVA Midi 96153 | Évangélisa. 52207 | Pub 19578 | Boutique TVA 212240 | | Pub 6004 | Pub 49608 | | ...Bugs? 7583462 | Cinéma / LE PETIT MONDE DES EMPRUNTEURS (4) (18h15) 74051004 | | |
| TQc | Timothée (7h0) 9431443 | Peluche (8h20) | Inuk (8h55) 50287795 | Delajungle 4986207 | Esprits... (9h55) | Marsupilami (10h20) | Cartouche 13849 | Lucky Luke 14578 | ...héros 65849 | Malcolm 81375 | Bob... 31356 | Arts et Spectacles / L'Art du piano 137248 | | Grands Documentaires / Jazz 618820 | Visite libre 89733 | Grands Documentaires 97801 | | À la di Stasio / La Cuisine anglaise 43443 | | |
| VOX | Les émissions débutent à 10h00. | | | | Guide... 8785646 | Bien branché! 2259530 | | Environ. 8484849 | Le Monde de l'auto 2240882 | | Les aînés et les incendies 7511849 | | Cercle de presse 6784849 | | Bien branché! 6763356 | | Communiqués 7046085 | | Jici et d'ailleurs 6768801 | |

| | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal 76563 | Découverte / L'Amérique du Sud sauvage 246627 | | Peins Feux / Beau D'Hommage, c'est ben gravé... 238714 | | Pleins Feux / Les FrancoFolies de Montréal - Beau D'Hommage 978714 | | | Le Téléjournal 95004 | 15 août des fous! 399578 | | Caméra témoin / Le Combat d'Helen: portrait d'une dissidente 777207 | |
| TQS | Faut le voir pour le croire 335511 | Cinéma / LE MONDE NE SUFFIT PAS (5) avec Pierce Brosnan, Sophie Marceau 58215578 | | | | | Cinéma / RUE ARLINGTON (4) avec Jeff Bridges, Tim Robbins (21h15) 8773356 | | | | | Grand Journal (23h45) 2155882 | 101 misères de stars (00h15) 1413467 |
| CJPM | Le TVA 18 heures 7733 | L'École des fans 8085 | Sports extrêmes les plus dangereux 84269 | | Juste pour rire - Gala 93917 | | Cinéma / LE MONDE PERDU: JURASSIC PARK (4) avec Jeff Goldblum, Julianne Moore 204356 | | | | | Le TVA 63801 | ...jaquettes (23h57) 6045288 |
| TQc | Aventure, Canada 85917 | Une pilule... 76269 | Seconde Chance 20627 | | Belle et Bum / Guylaine Tremblay, Serge Postigo, Yves Marchand 66191 | | | Cinéma / NOUS IRONS TOUS AU PARADIS (4) avec Jean Rochefort, Victor Lanoux 876917 | | | | Cinéma / LA CLASSE DE NEIGE (4) avec C. Van den Bergh (23h20) 28690375 | |
| TV5 | Les Coups de coeur... 137153 | Journal FR2 432545 | Cinéma / NICOLAS ET LE PAYS DES ÂMES (4) avec Patrick Catalifo, Arnaud Marciszewer 3319066 | | | Festival d'été de Québec / Lhasa de Sela (20h35) 2943882 | | | Écrans... (22h05) 8696240 | TV5 Le Journal (22h35) 53423269 | Nicolas de Staël 634581 | | Les yeux tout courts 274825 |
| CANAL D | Mon oeil! / Le client a toujours raison de Patrick Huard 4079578 | | Docu-d / La Bouffe américaine 2 2036801 | | | | Sans détour / Un certain souvenir 4656733 | | Mon oeil! / Le client a toujours raison de Patrick Huard 4659820 | | Célébrités / Héritiers 1 2032085 | | Sexstar 8139554 |
| RDI | Vu du large / Les Changements climatiques 4247202 | | Le Monde 7604714 | RDI 10 ans / À la droite de Dieu 3337849 | | | Le Téléjournal 3894849 | Le Point 5792397 | Michaëlle / Gilles Kepel, professeur 9178917 | | Le Téléjournal 3866066 | Second Regard 1909443 | Le Journal RDI 4080028 |
| RDS | Golf PGA / Championnat de la PGA - dernière ronde (14h00) 181424 | | Sports 30 140066 | La Série IndyCar / Kentucky 395066 | | | | | Sports 30 876004 | La Série Champ Car / Denver 191171 | | | |
| S.E. | Gigli (16h20) 87626424 | Mon frère l'ours 650288 | | | Passions criminelles 668207 | | | Massacre à la tronçonneuse 3667085 | | | Course XXX (23h10) 44246511 | | |
| VIE | Interventions miracles 1360269 | | Décore ta vie 6786207 | Métamorphose 7034240 | Le Grand Ménage 6762627 | Dre Nadia... 6774462 | Everwood 3401462 | | C'est pourtant vrai 3411849 | | Le sexe dans tous ses ébats 7589240 | | Cinéma 6135298 |
| SERIES+ | Rex 207086 | | Les Ex 793207 | | Pour la cause 779627 | | L'Oeil du crime 782191 | | Escale à L.A. 792578 | | Secrets d'État 474795 | | En quête de preuves 993009 |
| Z | Monstres mécaniques 407004 | | Cour à "Scrap" 762337 | | Métal hurlant 771085 | | Bolides 791849 | | Cinéma / WW3 avec Timothy Hutton, Vanessa Williams 106743 | | | | Futur extrême 924979 |
| HISTORIA | Trouvailles et Trésors / Eastman 5243917 | | 30 journées... / Québec colonise l'Abitibi 6526849 | | Tournants de l'Histoire / Lumumba 6502269 | | Bonanno: l'histoire d'un parrain (3/6) 6515733 | | Cinéma / IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST (1) avec Charles Bronson, Henry Fonda 1842443 | | | | |
| ÉVASION | La Roue de fortune 76207 | Hôtels tendance 891191 | | Jet-set, métiers du voyage 56443 | Parcours d'artistes 11917 | | Le Top des stars 68337 | Paquebot City 43153 | Bazaar 31820 | Soleil express 17240 | Destination Monde / ... Seychelles 17375 | | La Roue de fortune 519689 |
| CBJET | Songwriter's Circle 53612 | | Doctor Who 48443 | | IAAF World Championships / Athlétisme 68207 | | | | Sunday Night 47714 | | Canadian Reflections 71086 | ICC Cricket World 10795 | IAAF World... 64234 |
| CFCF | News 2801 | Entertainment Spotlight 3153 | Desperate Housewives 48085 | | Law & Order: Criminal Intent 57733 | | My Kind of Town 44269 | | Robson Arms 47356 | | CTV News 16998 | News 8474733 | Ebert & Roeper (00h05) 4813554 |
| ARTV | Relais... 337171 | Visite libre 632563 | L'Ombre de l'épervier 311191 | | L'Actors Studio / Tom Cruise 397511 | | Cinéma / PRÊT-À-PORTER (4) avec Sophia Loren, Marcello Mastroianni 6936337 | | | | | Thema: les coulisses de la mode (23h15) 6626998 | |
| VOX | Bien branché! 7056462 | | Le Livre Show 6755337 | ...environnement 7043998 | Parole et Vie 6764085 | | Maisons & Jardins 8463356 | | Cyber Trucs 2241511 | Télescope 2267559 | Cercle de presse 8468801 | | Communiqués 97 3979 |

# Entre amies

par SANDRA BELL LUNDY

# Horoscope

**SAMEDI 13 AOUT 2005**

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Vous êtes maître de vos états d'âme, mais pas de ceux des autres. Ne laissez pas la réaction déraisonnable d'autrui vous affecter négativement. Il vaudra donc mieux aujourd'hui ignorer un boudeur et poursuivre vos activités de votre côté. Votre personnalité ensoleillée vous permettra de jouir d'une forte popularité sur le plan social. Alors profitez-en!

**Taureau (20 avril au 20 mai):** L'influence de Mars en Taureau vous aide à mettre certaines résolutions en pratique. Mais pour obtenir des résultats satisfaisants à long terme, il vaudra mieux modifier un peu vos habitudes de façon permanente que de fournir des efforts déchaînés durant une période limitée. Tout découlera de votre disposition positive et de votre amour envers la vie.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Ce ne sera vraiment pas un samedi pour vous enfermer chez vous. En société, votre charisme et votre attitude positive vous attireront l'admiration de gens sympathiques. De belles opportunités peuvent même se présenter lors d'une sortie. Toutefois, n'oubliez pas que votre popularité peut susciter la jalousie d'autrui. Alors sachez demeurer humble et modeste...

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Même si une rencontre ou une activité ne vous stimule pas particulièrement, vous ne devriez pas rejeter trop rapidement l'occasion de découvrir quelque chose de nouveau. Les aspects planétaires actuels peuvent faire en sorte que vous trouviez le bonheur dans des endroits insoupçonnés ou inusités. Et votre ouverture d'esprit ne vous décevra pas.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Avec une Lune à la fin du Signe du Scorpion, ce samedi ne commencera peut-être pas exactement tel que vous l'auriez souhaité ou envisagé. Toutefois, en soirée, avec l'arrivée de la Lune en Sagittaire, il finira par dépasser toutes vos attentes! Sachant cela, ne vous découragez surtout pas si quelque chose semble à prime abord être de mauvais augure.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Vous devriez vous débarrasser immédiatement de tout doute superflu qui vous hante l'esprit. Un proche peut vous confirmer qu'il n'y a pas de quoi vous inquiéter. Profitez de cette journée pour chasser vos soucis et vous divertir en compagnie des personnes que vous préférez. En soirée, une sortie en société peut marquer un nouveau commencement.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Ne rejetez pas des personnes potentiellement intéressantes parce qu'elles n'ont pas encore atteint votre niveau. Si la vie les place sur votre chemin, c'est parce que vous êtes en mesure de les initier en assumant le rôle de guide. Vous pouvez bénéficier autant qu'eux de cette expérience. Outre cela, c'est également un bon samedi pour les échanges, la vente et les achats.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** La Lune termine aujourd'hui son séjour en Scorpion, et passera dans le Signe suivant en soirée. Les affinités ne sautent pas toujours aux yeux. Aussi, de nouvelles unions ou associations peuvent-elles revêtir un caractère étonnant. Ceci dit, un entretien peut s'avérer plus que cordial. Possibilité de vous rapprocher d'une personne que vous connaissiez déjà sans la fréquenter.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** La réponse à une interrogation qui vous trotte dans la tête est clairement affirmative. Cessez d'hésiter et faites-vous davantage confiance; vous possédez tous les atouts nécessaires et ne devez dépendre de personne d'autre pour atteindre votre objectif. En soirée, l'arrivée de la Lune en Sagittaire devrait d'ailleurs vous réserver une surprise...

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Il semble primordial de considérer une vue d'ensemble avant d'effectuer un choix sérieux. Un sacrifice de courte durée ne devrait pas vous inciter à rejeter une alternative qui aurait des répercussions favorables importantes à long terme. Par ailleurs, en ce samedi, vous aurez la chance de vous amuser dans des lieux que vous n'avez pas l'habitude de fréquenter.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Tandis que la Lune termine son séjour dans un Signe situé au carré du vôtre, le Scorpion, une tâche rébarbative à laquelle vous n'aviez pas songé risque de vous incomber. Évidemment, il est dans votre intérêt d'y voir le plus rapidement possible afin de vous en débarrasser. Plus vous ferez preuve de bonne volonté, et moins votre samedi sera désagréable.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Tant qu'elle se trouve dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, la Lune est votre alliée. Profitez-en pour parler de vos émotions ou pour fournir des explications visant à clarifier une situation. Dites ce que vous avez sur le coeur tel que vous le ressentez. En guise de bémol, un contretemps peut survenir plus tard, en soirée, avec l'arrivée de la Lune en Sagittaire.

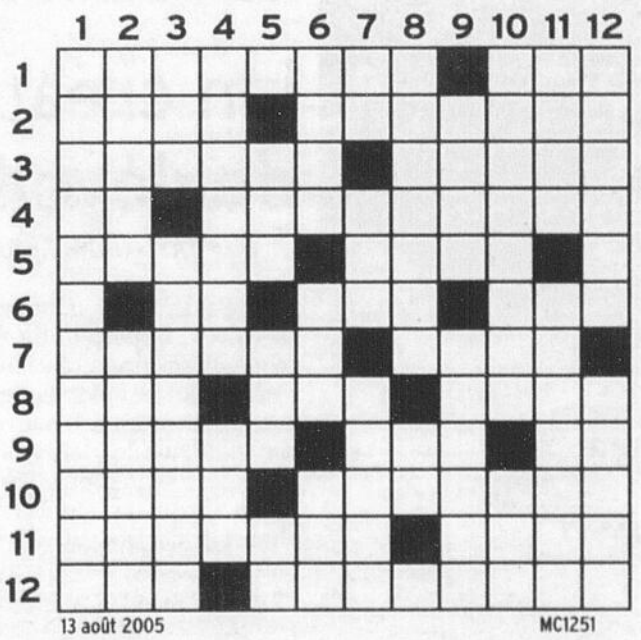
# Mots croisés

**HORIZONTALEMENT**

1 Inconvenant - Personnage satisfait de lui-même.
2 Pas du tout comme un échalas - Enlever.
3 Cocaïne - D'une région de l'Antiquité.
4 Patrie d'Abraham - Religieuses.
5 Siège d'un vélo - Située.
6 C'est-à-dire - Amoncellement de choses en hauteur - Son Altesse Royale.
7 Nom porté par onze pharaons - Surveillé.
8 Se portera - Large cuvette - Désavantagé.
9 Met en vente l'œuvre d'un écrivain - Poisson - Contient le résumé d'une carrière.
10 Branche mère de l'Oubangui - Qui s'est accru d'éléments nouveaux.
11 Lit de repos à deux ou trois dossiers droits - Partie de l'office monastique.
12 Division de l'histoire - Soumettre à des attaques incessantes.

**VERTICALEMENT**

1 Qui est très dynamique.
2 Raconte ce qui est arrivé - Fougue.
3 A été fondé à l'instigation de Pierre de Coubertin - Matière que forment les parcelles de métal.
4 Comme les rhinocéros - Récipient utile aux chimistes.
5 Ancien ruminant - Ne dure que trois mois - Interjection.
6 Roche sédimentaire - Ville du Japon - École d'administration.
7 Île de l'Atlantique - On y parle anglais et de plus en plus espagnol - Travailler la terre.
8 Se sert de - Docteur.
9 Son bec est courbé - Complète.
10 État d'exaltation violente - Partie rétrécie d'une bouteille.
11 Où l'air circule - Grande libellule.
12 Amas de choses précieuses - Cuve.



13 août 2005 MC1251

**Solution du nº 1250**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | A | C | C | E | S | S | O | I | R | E | ■ | S |
| 2 | F | O | U | ■ | K | E | R | M | E | S | S | E |
| 3 | F | U | L | M | I | N | E | ■ | I | T | E | M |
| 4 | R | P | ■ | U | S | E | ■ | G | N | O | M | E |
| 5 | O | E | I | L | ■ | V | E | R | ■ | C | A | R |
| 6 | N | ■ | L | E | V | E | T | O | T | ■ | I | ■ |
| 7 | T | U | E | ■ | A | ■ | C | I | R | E | N | T |
| 8 | E | N | T | O | L | E | ■ | N | O | T | E | E |
| 9 | M | I | ■ | P | E | R | S | ■ | G | I | ■ | R |
| 10 | E | F | F | E | T | ■ | M | A | N | O | I | R |
| 11 | N | I | E | R | ■ | C | O | R | O | L | L | E |
| 12 | T | E | R | A | T | O | G | E | N | E | S | E |

# Mot mystère

**PRENOMS - Un mot de 7 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | A | A | R | A | G | D | E | L | P | H | I | N | E | C |
| I | N | E | R | A | K | G | E | A | R | L | E | T | T | E |
| N | I | E | O | A | R | L | T | N | N | A | E | N | A | D |
| O | T | N | T | E | L | I | I | N | I | C | N | L | R | W |
| S | N | A | S | A | K | B | A | Y | I | E | I | O | E | I |
| M | E | I | E | I | L | Y | D | N | I | C | R | L | H | G |
| A | R | D | N | A | S | S | A | K | E | A | E | A | T | E |
| C | O | Y | U | I | D | A | L | L | A | N | H | Y | S | I |
| H | C | L | Y | E | N | N | A | I | V | G | T | D | E | K |
| I | I | O | N | A | Y | O | I | C | I | I | A | D | L | C |
| L | E | I | L | S | E | L | N | L | N | M | C | E | I | A |
| L | S | N | A | I | L | I | L | G | C | A | E | T | D | J |
| E | L | R | L | L | N | E | R | E | E | A | N | L | O | E |
| U | A | E | B | A | S | I | V | A | N | A | R | C | D | R |
| R | E | I | D | I | D | I | M | I | T | R | I | L | Y | A |

ACHILLE
ALAIN
ALBIN
ALICE
ALLAN
ANICET
ANNY
ARLETTE
CARL
CATHERINE
CINDY
COLIN
CORENTIN
DELPHINE
DENISE
DIANE
DIDIER
DIMITRI
EDGAR
EDWIGE
ELLA
ESTHER
EUDES
GILLES
HENRI
IGNACE
IMELDA
INGRID
ISAAC
ISABEAU
IVANA
JACKIE
KAREN
KASSANDRA
LARA
LESLIE
LILIAN
LISA
LOLA
LYDIA
NANCY
NELLY
NESTOR
NIKITA
NINON
ODILE
REINE
SARA
SERGE
SONIA
TEDDY
TINA
VIANNEY
VICTOR
VINCENT
YANN

**Solution du dernier problème : ARSENAL**

13 août 2005 No 973

# Des costumes naissent les personnages...

**LA BAIE (CL) - Conscient de la chance qu'il a eue de faire un stage au Cirque du Soleil et de vivre une semaine entière parmi les créateurs des costumes spectaculaires de cet empire, Félix Forrest ne veut rien de moins pour sa propre carrière. Ce que d'autres nomment «projets de fou» Félix les dit «extravagances», créant des costumes destinés à devenir en eux-mêmes des personnages.**

«Je ne veux pas être une boîte entre deux dates, dit-il. Je ne suis pas intéressé par l'historique.» Ni le cinéma, pour le moment, car «la vie des mes costumes serait trop courte. Je ne veux pas habiller quelqu'un, aller dans le déguisement. Je veux créer un costume qui a sa propre personnalité, qui est habité par la psychologie de celui pour qui il est conçu. Lorsque je conçois un costume, je veux connaître le personnage, lire le synopsis, savoir exprimer sa personnalité par le vêtement autant que la coiffure et le maquillage, le visuel du personnage, sa psychologie.»

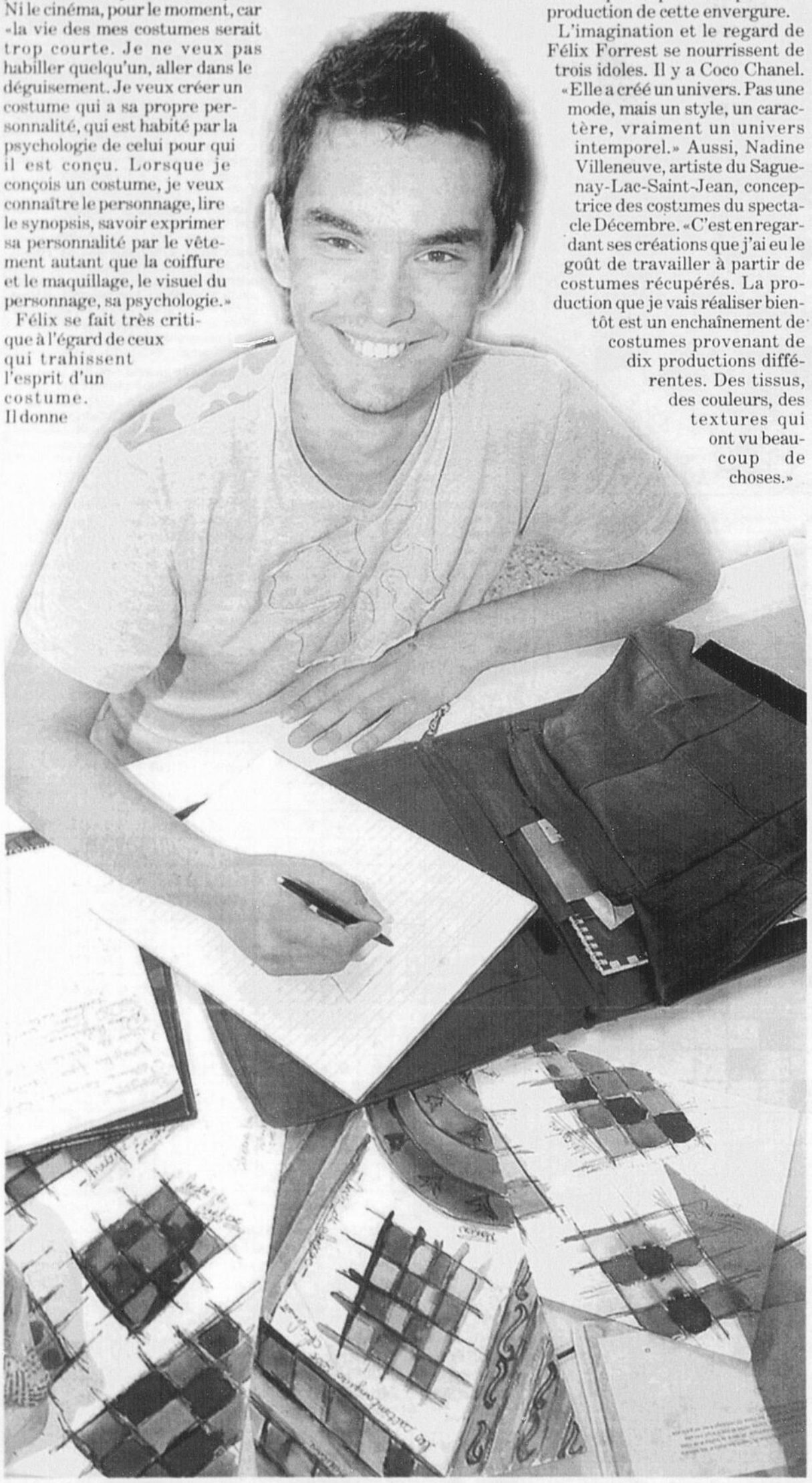
Félix se fait très critique à l'égard de ceux qui trahissent l'esprit d'un costume. Il donne en exemple le costume d'Esméralda dans Notre-Dame de Paris.

Le costume créé pour Ségara, dit-il, allait avec le corps, la personnalité de Ségara. «Pourquoi n'ont-il pas conçu un nouveau costume, créé selon la nature, les traits, le corps, tout à fait différent de Mélanie Renaud. On perd toute la magie, déplore-t-il.» Comme si Mélanie endossait une peau qui n'est pas la sienne. Une erreur qu'il ne pardonne pas à une production de cette envergure.

L'imagination et le regard de Félix Forrest se nourrissent de trois idoles. Il y a Coco Chanel. «Elle a créé un univers. Pas une mode, mais un style, un caractère, vraiment un univers intemporel.» Aussi, Nadine Villeneuve, artiste du Saguenay-Lac-Saint-Jean, conceptrice des costumes du spectacle Décembre. «C'est en regardant ses créations que j'ai eu le goût de travailler à partir de costumes récupérés. La production que je vais réaliser bientôt est un enchaînement de costumes provenant de dix productions différentes. Des tissus, des couleurs, des textures qui ont vu beaucoup de choses.»

Puis, Dominique Lemieux. Elle a créé pour une dizaine de productions du Cirque du Soleil et pour les costumes du spectacle de Céline Dion à Las Vegas. Il a passé deux jours avec elle, apprenant des secrets du métier, dessinant avec elle. Un souvenir inoubliable pour le jeune artiste. «Seulement de l'avoir rencontrée c'est extraordinaire. Elle ne dessine pas des costumes, elle dessine des personnages. Elle sait aller chercher au-delà des limites de son imaginaire.»

Mais la reine, l'impératrice des plus extraordinaires costumes, demeure à son cœur Diane Dufresne. «Elle a porté les plus osés, les plus beaux... Je rêve de la voir un jour porter un costume que j'aurai créé pour elle.» La grande exposition des costumes de la diva, présentée à Montréal, confirme la certitude de Félix Forrest: un costume est une entité, un personnage qui a sa propre vie. Un costume n'habille pas, il est habité.



INSPIRATION - L'imagination et le regard de Félix Forrest se nourrissent de trois idoles: Coco Chanel, Nadine Villeneuve et Dominique Lemieux.

(Photo Rocket Lavoie)

RECHERCHE - La recherche occupe les trois quarts du temps consacré à la création de Félix Forrest. Il se documente à toutes les sources, puisant dans les images les idées qui serviront à son art.

(Photo Rocket Lavoie)

LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

## Un créateur impatient de dévoiler son travail

*par Christiane Laforge*

LA BAIE (CL) - Convaincu de sa valeur, impatient de voir sur scène ses propres créations, Félix Forrest ne veut pas négliger pour autant ses études. Il poursuit son secondaire à la Polyvalente de Jonquière en art et métier de la scène. Ce qui ne l'empêche pas de chercher du travail. «Présentement je me cherche du travail. J'ai besoin de créer. J'ai hâte de pouvoir montrer ce que je peux faire. Je suis capable d'aller plus loin. C'est comme un appel.»

La recherche occupe les trois quarts du temps consacré à la création, dit-il. Il se documente à toutes les sources, puisant dans les images les idées qui serviront à son art. «Quand on fait une production, il faut que tous les aspects sur scène soient un tout.» Il a conçu ses chartes de couleurs, a développé ses critères afin d'assurer à ses créations une harmonie dont rien ne heurtera le regard. Le noir et le blanc le stimulent particulièrement mais sa couleur favorite est le rouge.

Il a aimé son expérience à Montréal. Contrairement à ce qu'il craignait, il a constaté une grande ouverture à son égard, les gens se montrant très respectueux de son avidité à apprendre leur métier.

«J'ai réalisé que je suis davantage un concepteur qu'un réalisateur. Il me faudra beaucoup de patience et d'humilité. Je dois apprendre à travailler avec des couturières, ce ne sont pas toutes les personnes qui accepteront d'être dirigées par un jeune de 16 ans. Je sais aussi que cela prend beaucoup de doigté, de respect et de diplomatie. Comprendre qu'elles sont aussi importantes à la confection que le concepteur.»

Parmi les nombreux projets de Félix, il envisage travailler cette année à la réalisation de dessins de costumes pouvant se prêter à une production érotique. «Je voudrais donner de la classe, raffiner les costumes, sortir des sentiers battus. J'irais vers un concept sur les rituels du thème.»

# Yoko Ono a donné sa bénédiction à «Lennon»

**NEW YORK (AP) — «Je suis un bouc émissaire idéal». À l'occasion de la première de la comédie musicale «Lennon» dimanche à Broadway, Yoko Ono revient sur sa vie aux côtés de l'ancien Beatle assassiné en 1980, et sur les critiques dont elle a été la cible.**

Yoko, âgée aujourd'hui de 72 ans, raconte que peu de temps après sa rencontre avec John, elle a pris conscience lors d'une réception à Londres qu'elle était devenue une des femmes les plus détestées de la planète. «Nous (Ono et Lennon, ndlr) avons ouvert la porte et sommes entrés. Tout le monde nous a regardés et nous a tourné le dos, se souvient-elle. Je n'ai jamais oublié ce jour car c'est à ce moment-là que j'ai pris conscience que (...) les gens étaient contre nous.»

«Lennon» raconte la vie de l'ancien Beatle à travers ses mots et sa musique. Yoko Ono a déjà vu plusieurs fois le spectacle et «à chaque fois je pleure», dit-elle. «C'est très dur pour moi. Je pense '25 ans ont passé'. Je ne pensais pas que cela durerait si longtemps.»

Elle fait toujours la promotion de l'oeuvre de son défunt mari dont elle détient les droits et vit encore dans l'immeuble new-yorkais au pied duquel il a été abattu le 8 décembre 1980.

Dans les années 70, Lennon y travaillait sur une comédie musicale autobiographique avec l'espoir de la voir un jour montée sur scène à Broadway. Son projet comportait une grande partie des thèmes abordés dans «Lennon»: sa rencontre avec Ono, leurs conférences de presse au lit et leur vie de famille. Mais cela «aurait été une oeuvre très avant-gardiste», affirme Yoko Ono.

Lorsque le metteur en scène et auteur Don Scardino a fait part de son projet de comédie musicale à la veuve de l'ancien Beatle, elle s'est d'abord montrée sceptique. «J'ai dit: 'Une comédie musicale? N'est-ce pas un peu ringard?'» rigole-t-elle.

Elle a finalement donné sa bénédiction au spectacle et a même permis à Scardino d'utiliser deux chansons inédites de Lennon, «India, India» et «I don't want to lose you» (je ne veux pas te perdre).

Yoko Ono, qui a rencontré John Lennon en 1966 à Londres, devait très vite accéder à une cruelle célébrité. «Imaginez être toujours décrite comme laide, comme une sorcière japonaise», souligne Julie Danao-Salkin, qui interprète Ono dans «Lennon».

Ono peut énumérer les raisons de cette hostilité: elle était asiatique, produisait elle-même un art difficile à appréhender et ne ressemblait pas au cliché de la jolie fille censée partagée la vie d'une vedette du rock. Et puis il y eut la séparation des Beatles. On a cherché à lui en faire porter la responsabilité, dit-elle. «On dirait toujours que je suis un bouc émissaire idéal.»

Certains estiment qu'elle aurait pu aller plus loin dans sa propre carrière artistique si elle n'avait pas rencontré Lennon, si sa célébrité n'avait pas éclipsé son travail. «Cela a été une malédiction mais aussi une bénédiction. C'est les deux à la fois», souligne-t-elle.

«Lennon» a reçu des critiques mitigées à San Francisco, où la comédie musicale a été jouée pour la première fois. Elle devait ensuite être présentée à Boston mais cet engagement a été annulé afin de remanier le spectacle en vue de la première new-yorkaise. Selon son producteur Allan McKeown, «Lennon» a ainsi été modifié à au moins à 40 pour cent.

La comédie musicale comprend seulement une chanson originale des Beatles, «The Ballad of John and Yoko» et deux reprises jouées par un groupe de filles incarnant les «Fab Four», devant un public masculin en délire, clin d'oeil ironique à la légende. «Nous ne voulions pas faire un spectacle sur les Beatles mais vraiment sur John Lennon», explique Allan McKeown.

«Nous avons voulu raconter l'histoire à travers sa musique» et «toutes les paroles dans le spectacle ont été prononcées par John», ajoute-t-il. «Lennon» est une histoire d'amour mais elle évoque également ses infidélités, sa rupture avec Yoko et la période où ils ont vécu séparés.

**CONSCIENCE- Peu de temps après sa rencontre avec John, Yoko Ono a pris conscience, lors d'une réception à Londres, qu'elle était devenue une des femmes les plus détestées de la planète. La comédie musicale «Lennon» débute dimanche à Broadway.**

(Photo PC)


HORAIRE DU 12 AOÛT AU 18 AOÛT

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST
662-FILM
SPÉCIAL MARDI 5$

DEUCE BIGALOW: GIGOLO EUROPÉEN (13+ language vulgaire)
Tous les jours: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

HORLORGE BIOLOGIQUE (13+)
Tous les jours: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30

GARÇONS SANS HONNEUR (13+)
Tous les jours: 12h50 - 15h25 - 18h50

FURTIF (G déconseillé aux jeunes enfants)
Tous les jours: 21h25

AURORE 00633904 (13+)
Tous les jours: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 12 au 18 août •

LA CLÉ DES SECRETS (13+)
ven au jeu 13:10-15:15-17:20-19:25-21:45

DEUCE BIGALOW: GIGOLO EUROPÉEN (13+LAN.VULG)
ven au jeu 12:30-14:30-16:30-19:00-21:05

C.R.A.Z.Y. (13+)
ven au jeu 16:40-19:20-21:50

MADAGASCAR v.f. (G)
ven au jeu 12:30

SHÉRIF FAIS-MOI PEUR (G)
ven au jeu 12:45-15:05-17:15-19:15-21:35

HAUTE TENSION (16+VIOL)
ven au jeu 15:30-17:30-19:30

L'HORLOGE BIOLOGIQUE (13+)
ven au jeu 13:00-15:10-17:20-19:30-21:40

FURTIF (G+DJE)
ven au jeu 14:30-16:50-19:10

PINOCCHIO 3000 v.f. (G)
ven au jeu 13:30

L'ÎLE (G+DJE) ven au jeu 21:30

GARÇONS SANS HONNEUR (13+)
ven au jeu 21:40

CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE (G)
ven au jeu 13:20

AURORE (13+)
ven au jeu 13:15-16:00-18:50-21:15

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

LA CLÉ DES SECRETS (13+)
ven au jeu 13:00-15:10-17:20-19:25-21:35

HORLOGE BIOLOGIQUE (13+)
ven au jeu 13:15-15:25-17:35-19:40-21:45
00634008

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
Charlie et la chocolaterie
DU VENDREDI 12 AOÛT AU JEUDI 18 AOÛT
Charlie CHOCOLATERIE
SPÉCIAL 10$ par voiture
Inf.: 668-5253

SÉLECTION OFFICIELLE FESTIVAL DE VENISE 2005
SÉLECTION OFFICIELLE FESTIVAL DU FILM DE TORONTO 2005
PLUS DE 4,5 MILLIONS$ AU BOX-OFFICE !
«...LE MEILLEUR FILM QUÉBÉCOIS DEPUIS LONGTEMPS !» - Martin Bilodeau, Le Devoir
★★★½
«RENVERSANT... TOUT SIMPLEMENT LE MEILLEUR FILM QUÉBÉCOIS DEPUIS DES ANNÉES.» - Brendan Kelly, The Gazette
★★★★
«FOLLEMENT BON !» - Marc-André Lessard, La Presse
MICHEL CÔTÉ MARC-ANDRÉ GRONDIN DANIELLE PROULX
C.R.A.Z.Y.
un film de JEAN-MARC VALLÉE
13 PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★ JOURNAL DE MONTRÉAL ★★★★ LA PRESSE
des créateurs de QUÉBEC-MONTRÉAL
HORLOGE BIOLOGIQUE
Un film de RICARDO TROGI • Une production de NICOLE ROBERT
13 ANS+
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! ✓ SON DIGITAL
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
00633907
www.allianceatlantisvivafilm.com

« Vous allez mourir de peur! »
HAUTE TENSION
un film de ALEXANDRE AJA
WWW.CHRISTALFILMS.COM 00633908
16 ANS+
À L'AFFICHE! ✓ SON DIGITAL
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

DÉCOUVREZ LE SECRET
LA CLÉ DES SECRETS
(Version française de The Skeleton Key)
© 2005 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE
ODYSSÉE CHICOUTIMI CINÉMA JONQUIÈRE
CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS OU WWW.UNIVERSALPICTURES.CA POUR L'HORAIRE DES FILMS
13 ANS+

*Du 2 au 4 septembre à Alma*

# Un «Sacré Blues» encore plus coloré

**ALMA (YP) - Jim Zeller, Carl Tremblay, Guy Bélanger, Pat The White, Uncle Jack, Bloom Trio, Michel Morissette, Dawn Tyler Watson, William Street Blues Band et plusieurs autres se dirigeront vers Alma pour la fête du blues, le 2, 3 et 4 septembre.**

Quinze ensembles qui ont le blues aux tripes envahiront le centre-ville d'Alma pour «Sacré Blues», une fête qui devrait faire vibrer la cité jeannoise pendant 72 heures.

Une grande scène, rue Sacré-Coeur, et des spectacles dans les bars et les restaurants pour déguster une musique que l'on savoure comme un breuvage précieux.

Un bel équilibre entre des artistes de la région qui «bluesent» depuis des années, des vieux loups comme le William Street Blues Band et d'autres qui se font une niche depuis quelques années. Il faut mentionner Diapazon qui gravite autour du collège d'Alma ou Bloom Trio. On peut signaler Uncle Jack, L'ensemble Calmus, Trio Cool Blues ont aussi des racines régionales. Oui, le blues se porte bien dans la région.

Dawn Tyler Watson

Jim Zeller

PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

Du blues traditionnel, du blues inventif, du blues exploratoire, plusieurs virtuoses de la guitare et des voix qui risquent de fissurer l'asphalte dans le secteur chaud d'Alma.

Une quarantaine d'artistes auront aussi leur place rue Sacré-Coeur. Des peintres de la région qui donnent dans l'acrylique, l'aquarelle qui reste particulièrement vivante dans la région et l'huile. Il s'agit d'une nouveauté pour cet événement qui restait musical depuis les débuts. Ces artistes seront sur place de 11h00 à 19h00 pendant les trois jours. Des noms connus comme Louizelle Coulombe, Judith Tremblay et Michel Desmarais.

Il faut mentionner les 5 à 7 qui s'installeront dans huit établissements commerciaux et la grande scène Desjardins qui accueillera un programme double à chaque soir du festival. Un premier duo, le vendredi à 20h30, avec Michel Morissette et Dawn Tyler Watson qui se lance sur scène vers 21h30. Le samedi ce sera autour du William Street Blues Band et Jim Zeller, Carl Tremblay et Guy Bélanger. Le dimanche, on parle d'une soirée à saveur gaspésienne avec Mojo et Pat The White.

À tous les soirs, les spectateurs pourront profiter de «l'après-spectacle» entre 23h30 à 3h du matin. William Street Blues Band, Bluezone Blues Band et Michel Morisette occuperont le bistro-bar La Bohème.

À noter que tous les spectacles sont gratuits.

**PRÉSENTS - Bloom Trio sera de la programmation de la prochaine édition de «Sacré Blues», du 2 au 4 septembre prochain à Alma.**


cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE
LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

Hydro Québec
Le Domaine Forget
Le Festival International 2005
RÉSERVEZ TÔT! Des concerts de qualité à des prix avantageux!
SAINT-IRÉNÉE, CHARLEVOIX • www.domaineforget.com

SAMEDI 20 AOÛT, 20 H 30 — 30$
L'Art Vocal
James Bowman et Daniel Taylor hautes-contre
Theater of Early Music
Œuvres de Blow, Dowland, Jones et Purcell
La renaissance des hautes-contre!
James Bowman — Soirée — ZOOM MÉDIA

MERCREDI 24 AOÛT
Marathon de Musique de chambre Galaxie — 14 h: Gratuit / 20 h 30: 27$
Ernst Kovacic, Geoff Nuttall, violons
Steven Dann, Douglas McNabney, altos
Anssi Karttunen, Kenneth Slowik, violoncelles et les stagiaires
Ernst Kovacic — galaxie

SAMEDI 27 AOÛT, 20 H 30 — 34$
Les Grands Concerts
Les Violons du Roy
Direction: Jean-Marie Zeitouni
Œuvres de Mozart, Haydn, Schubert
Des chefs-d'œuvre transcrits pour orchestre à cordes
Jean-Marie Zeitouni — Soirée

VENDREDI 19 AOÛT, 20 H 30 — 28$
La Musique de chambre
Ernst Kovacic, Geoff Nuttall, violons
Steven Dann, Douglas McNabney, altos
Anssi Karttunen, Kenneth Slowik, violoncelles
Œuvres de Beethoven, Haydn, Raff
La réunion de musiciens exceptionnels pour le plaisir de la musique.
Geoff Nuttall — Soirée — BMO Groupe financier

Information et réservations:
(418) 452-3535
1-888-336-7438
Programmation complète: www.domaineforget.com
Patrimoine canadien Canadian Heritage — Culture et Communications Québec — The British Council
0062877

Les Brunches-musique
Veuillez noter que la série des brunches-musique est reportée à l'été 2006. Consultez notre programmation pour les autres activités du Festival et de l'Académie.
CASINO
Abonnez-vous! Réservez tôt, quelques bons sièges de disponibles!
L'abonnement consiste en 10 billets de concert au choix dans la programmation régulière et vous offre de nombreux avantages. Le tout, à prix très abordable!

Métabetchouan
Camp musical du Saguenay Lac-Saint-Jean
Une 42e saison d'enchantement musical!
1589, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 1A8

Samedi 13 août 20 h
Chanteurs de la Session d'Art vocal
«Récital des plus beaux airs»
5 $

Mercredi 17 août 20 h
Professeurs de la Semaine chantante
«Quelles voix magnifiques!»
15 $

Samedi 20 août 20 h
Chanteurs de la Semaine chantante
5 $

Dimanche 21 août 10 h 30
Brunch Musique du monde
Groupe Churuata
7 artistes vénézuéliens : Voix, cuatro, percussions
20 $

VENEZUELA
• METS DU PAYS
• SUR RÉSERVATION
00630928

ENFANTS : concerts 5 $ brunch 10 $
Hydro Québec 349-2085
1 888 349-2085
Culture et Communications Québec

opinion@lequotidien.com

PLAGE- L'immense plage d'Argelès-sur-Mer s'étend sur plus de 7 km en bordure de la Méditerranée.

*Argelès-sur-Mer*

# La grande plage des Pyrénées-Orientales

**Dans l'Allée du Racou, une petite rue bordée de restaurants et de boutiques, parallèle à la plage d'Argelès, nous sommes littéralement au coude à coude. C'est fou ce qu'il y a du monde.**

En fin de journée, lorsque le soleil descend derrière les premiers massifs des Pyrénées-Orientales, l'Allée du Racou devient véritablement le lieu de rendez-vous de tout ce qui grouille dans le secteur. Il faut dire que la commune d'Argelès-sur-Mer vit chaque année un phénomène absolument incroyable. Sa population de 9100 habitants l'hiver dépasse la barre des 200 000 au cœur de l'été! Cet engouement réside essentiellement dans une plage immense qui n'en finit plus de dérouler son tapis de sable blond le long du golfe du Lion.

***Un grand boom touristique***

Située en bordure de la Méditerranée dans le Roussillon, à environ 25 km de la frontière espagnole, Argelès-sur-Mer occupe un très beau site. Sa plage de plusieurs kilomètres s'arrête net sur les rochers qui forment les premières criques de la Côte Vermeille. Argelès doit son nom à la terre argileuse sur laquelle elle fut bâtie. Sa vocation balnéaire remonte à 1893 quand de riches familles de Perpignan construisent quelques villas dans l'immense pinède bordant la plage. En 1948, on dénombre 4000 vacanciers sur la plage. Arrivent ensuite le premier camping (1954), le Casino (1964) l'aménagement

SAINDON
RICHARD

d'une superbe promenade du front de mer (1973) et finalement la marina de Port-Argelès (1989). Depuis le milieu des années 70, c'est la ruée. Aujourd'hui la station compte 60 terrains de camping, 25 hôtels, 4500 appartements en location et 12 clubs de plage.

***Un sable qui sent le propre***

En 1989, la station devient l'une des premières en France à s'équiper d'un système quelque peu révolutionnaire de traitement du sable de sa plage longue de plus de 7 km. Ce procédé baptisé MERACTIVE permet de détruire écologiquement les bactéries. Une machine pulvérise le sable avec un désinfectant naturel qui n'est autre que de l'eau de mer électrolysée devenue momentanément bactéricide. Sous l'effet des rayons UV du soleil, la substance active se décompose et redevient au bout de trois ou quatre jours, simple sel de mer. Des analyses régulières permettent de tester l'efficacité du dispositif. Argelès faisait déjà office de station pilote en s'équipant, il y a plus de 20 ans, d'un système d'épuration pour protéger ses eaux de baignade.

***Une foule d'activités***

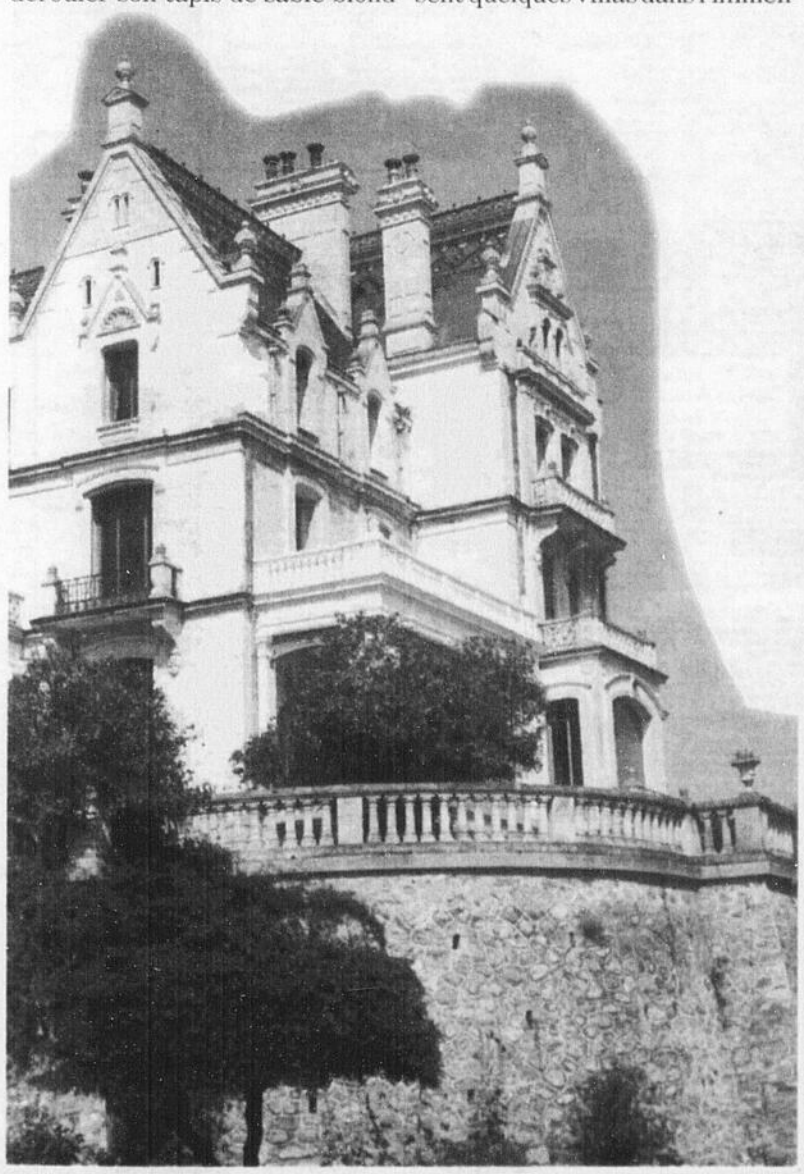
Pour cette propreté et pour les activités proposées, Argelès-sur-Mer se voit décerner depuis quelques années ce qu'on appelle là-bas en bon français le «label station Kid». En résumé cela signifie que la commune met l'accent sur des aménagements et des animations spécialement destinées aux enfants. Bref, les jeunes sont rois.

Outre le farniente sur la plage ou la randonnée pédestre sur la promenade bordée de pins maritimes, d'aloès ou de mimosas, Argelès propose une kyrielle d'activités comme la plongée, le kayak de mer, toutes les formes de nautisme, le parachute ascensionnel, la pêche, la balnéothérapie, le karting, l'équitation et que sais-je encore! Le village abrite aussi le Musée catalan d'arts et de traditions populaires qui n'est pas dénué d'intérêt.

***Les aigles de Valmy***

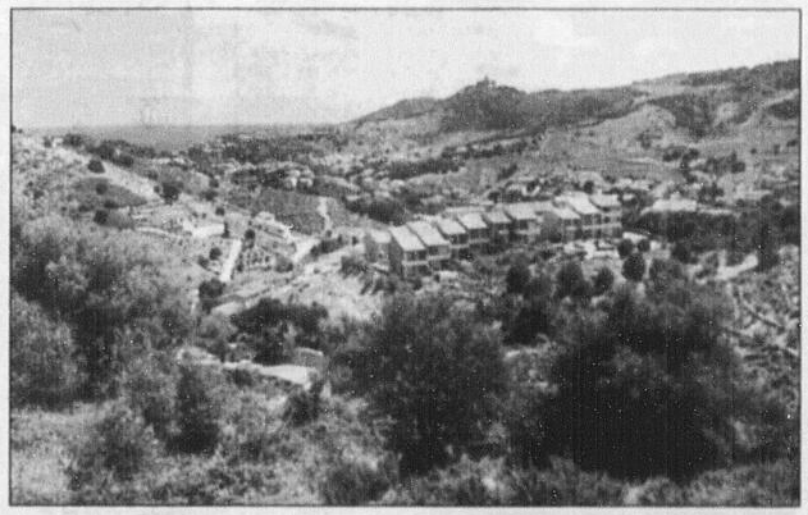
À deux kilomètres au nord d'Argelès, le site du château de Valmy sert de cadre à un spectacle de fauconnerie d'une heure, permettant d'apprécier la virtuosité des rapaces en vol libre. Aigles, milans, faucons et même des vautours participent à cette chorégraphie d'une durée de 60 minutes. Un parcours d'interprétation botanique est aussi accessible dans le parc de 5 hectares de ce château tout blanc entouré de massifs de fleurs.

Outre l'ambiance de grande station balnéaire, j'ai aimé Argelès également pour toutes les possibilités d'excursions intéressantes qui s'offrent aux alentours. Nous ne sommes qu'à 15 minutes de superbes villages comme Collioure et Port-Vendres, à une quarantaine de minutes de l'Espagne et à une heure de quelques-unes des belles vallées des Pyrénées.



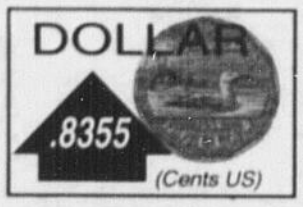
CHÂTEAU- À la sortie d'Argelès-sur-Mer, le château de Valmy attire les visiteurs pour les spectacles de fauconnerie.

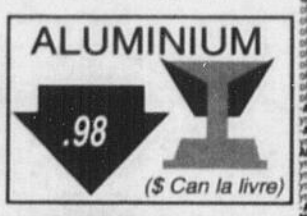
PROMENADE- Une magnifique promenade longe la plage d'Argelès-sur-Mer et une bonne partie de la ville.



COLLINES- Les collines au nord d'Argelès-sur-Mer annoncent les premiers contreforts des Pyrénées.

# LE RYTHME DES AFFAIRES






## Principaux indices

| Nom | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX 60 | 600.74 $ | -0.53 $ | 86236000 |
| S&P/TSX 300 | 10683.10 $ | -16.79 $ | 146027000 |
| CDNX | 1916.77 $ | 8.08 $ | 40046000 |
| DOW JONES | 10600.31 $ | -85.58 $ | 218888000 |
| NASDAQ/USA | 2156.90 $ | -17.65 $ | 0 |
| NASDAQ/Canada | 460.35 $ | -2.61 $ | 0 |

## Titres vedettes à Toronto

| Nom | Symbole | Haut | Bas | Fermeture | Variation |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi-Consolidated | A | 5.70 $ | 5.36 $ | 5.47 $ | -0.17 $ |
| ACE Aviation Holdings | ACE.B | 39.25 $ | 38.90 $ | 39.00 $ | -0.15 $ |
| Alcan Incorporated | AL | 44.00 $ | 42.99 $ | 43.50 $ | -0.04 $ |
| Alliant Inc. | AIT | 27.35 $ | 27.16 $ | 27.17 $ | -0.01 $ |
| Alimentation Couche-Tard | ATD.SV.B | 20.64 $ | 20.30 $ | 20.50 $ | 0.02 $ |
| Amisk | AS.A | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.75 $ | 0.00 $ |
| Arbec Forest Products | ABR.SV.A | 0.42 $ | 0.35 $ | 0.35 $ | -0.10 $ |
| Arc Energie | AET.UN | 23.09 $ | 22.57 $ | 22.74 $ | -0.13 $ |
| Bank of Montreal | BMO | 60.45 $ | 59.65 $ | 60.30 $ | 0.04 $ |
| Bank of Nova Scotia | BNS | 41.84 $ | 41.34 $ | 41.86 $ | 0.11 $ |
| Barrick Gold Corp | ABX | 33.40 $ | 32.55 $ | 32.82 $ | -0.11 $ |
| BCE Emergis Inc. | EME | 3.56 $ | 3.45 $ | 3.52 $ | 0.02 $ |
| BCE Inc. | BCE | 31.04 $ | 30.61 $ | 30.62 $ | -0.45 $ |
| Bennett Environmental Inc. | BEV | 3.53 $ | 3.50 $ | 3.50 $ | -0.11 $ |
| Bombardier CL A | BBD.MV.A | 3.51 $ | 3.38 $ | 3.44 $ | 0.08 $ |
| Bombardiers Inc. | BBD.SV.B | 3.52 $ | 3.33 $ | 3.44 $ | 0.11 $ |
| CAE Inc | CAE | 8.14 $ | 7.75 $ | 8.12 $ | 0.33 $ |
| Cambior | CBJ | 2.57 $ | 2.47 $ | 2.51 $ | -0.02 $ |
| Campbell Res. | CCH | 0.10 $ | 0.06 $ | 0.10 $ | 0.04 $ |
| Canadian Natural Res. | CNQ | 58.73 $ | 57.84 $ | 57.95 $ | -0.22 $ |
| Canadian Oil Sands | COS.UN | 114.00 $ | 112.50 $ | 113.74 $ | 0.89 $ |
| Canadian Pacific Railway | CP | 47.05 $ | 45.65 $ | 47.00 $ | 1.20 $ |
| Canadian Tire | CTR.NV | 59.19 $ | 58.05 $ | 58.70 $ | 1.00 $ |
| Canadian Western Bank | CWB | 31.90 $ | 31.51 $ | 31.67 $ | 0.16 $ |
| Canam Manac Group | CAM.SV.A | 7.05 $ | 7.00 $ | 7.05 $ | 0.05 $ |
| Canfor | CFP | 14.10 $ | 13.88 $ | 13.94 $ | -0.07 $ |
| Cascades Inc. | CAS | 10.62 $ | 10.01 $ | 10.08 $ | -0.54 $ |
| CGI Group Inc. | GIB.SV.A | 7.78 $ | 7.49 $ | 7.76 $ | 0.16 $ |
| CIBC | CM | 71.97 $ | 71.15 $ | 71.30 $ | -0.32 $ |
| CN Railway Company | CNR | 81.24 $ | 79.77 $ | 80.80 $ | -0.44 $ |
| Cogeco Cable Inc. | CCA.SV | 31.75 $ | 31.37 $ | 31.60 $ | 0.24 $ |
| Cossette Com. Group | KOS.SV | 12.84 $ | 12.80 $ | 12.80 $ | -0.02 $ |
| CP Ships | TEU | 22.29 $ | 21.59 $ | 22.06 $ | -0.14 $ |
| Dofasco Inc. | DFS | 41.14 $ | 40.37 $ | 40.40 $ | -0.70 $ |
| Domtar | DTC | 8.65 $ | 8.51 $ | 8.65 $ | -0.01 $ |
| Eiger tech. | AXA | 0.25 $ | 0.22 $ | 0.22 $ | -0.03 $ |
| Emera | EMA | 18.17 $ | 17.87 $ | 18.04 $ | 0.06 $ |
| Enerplus | ERF.UN | 49.17 $ | 48.70 $ | 48.98 $ | -0.02 $ |
| Falconbridge Ltd | FAL.LV | 28.39 $ | 27.89 $ | 28.38 $ | 0.21 $ |
| Four Seasons Hotels | FSH.SV | 75.45 $ | 70.47 $ | 72.33 $ | -2.74 $ |
| Gaz Metropolitain | GZM.UN | 21.55 $ | 21.18 $ | 21.20 $ | -0.33 $ |
| GEAC Computer Corp | GAC | 12.25 $ | 11.96 $ | 12.00 $ | -0.05 $ |
| Great-West Lifeco | GWO | 29.89 $ | 29.39 $ | 29.65 $ | 0.10 $ |
| Hudson's Bay | HBC | 14.89 $ | 14.05 $ | 14.69 $ | 0.46 $ |
| Imperial Oil | IMO | 114.49 $ | 113.29 $ | 113.50 $ | -0.19 $ |
| Inco Limited | N | 52.24 $ | 50.87 $ | 52.19 $ | 0.30 $ |
| Industrial Alliance | IAG | 29.44 $ | 28.97 $ | 29.40 $ | 0.40 $ |
| Jean Coutu Group | PJC.SV.A | 20.85 $ | 20.11 $ | 20.70 $ | 0.63 $ |
| Laurentian Bank | LB | 27.43 $ | 27.01 $ | 27.38 $ | 0.23 $ |
| Loblaws Cos. | L | 70.06 $ | 69.30 $ | 70.06 $ | 0.36 $ |
| Magna International | MG.SV.A | 90.43 $ | 89.32 $ | 90.42 $ | 0.31 $ |
| Manitoba Telcom | MBT | 46.70 $ | 46.08 $ | 46.30 $ | -0.10 $ |
| Maple Leaf Foods Inc. | MFI | 17.00 $ | 16.90 $ | 16.91 $ | -0.06 $ |
| Metro Inc. | MRU.SV.A | 32.75 $ | 32.01 $ | 32.75 $ | 0.06 $ |
| National Bank | NA | 56.68 $ | 56.11 $ | 56.49 $ | 0.28 $ |
| Nortel Networks | NT | 4.02 $ | 3.73 $ | 4.00 $ | 0.22 $ |
| Nova Chemicals Corp. | NCX | 43.60 $ | 42.27 $ | 42.68 $ | -0.70 $ |
| Novelis Inc. | NVL | 28.00 $ | 27.19 $ | 27.51 $ | -0.38 $ |
| Pangeo Pharma | PIL | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.00 $ |
| Pepsi Bottling Group Inc. | PBG | 7.25 $ | 7.07 $ | 7.12 $ | 0.12 $ |
| Petro-Canada | PCA | 95.77 $ | 94.44 $ | 95.45 $ | 0.45 $ |
| Placer Dome | PDG | 18.89 $ | 18.11 $ | 18.59 $ | -0.02 $ |
| Potash Corp | POT | 137.48 $ | 135.14 $ | 137.48 $ | 0.85 $ |
| Power Corp. | POW.SV | 32.94 $ | 32.50 $ | 32.82 $ | 0.04 $ |
| Power Financial | PWF | 34.48 $ | 34.25 $ | 34.40 $ | 0.06 $ |
| Precision Drilling Corp. | PD | 53.30 $ | 51.52 $ | 52.36 $ | -0.64 $ |
| Pro AMS | PAM.UN | 21.45 $ | 21.35 $ | 21.45 $ | 0.08 $ |
| Quebecor Inc. | QBR.SV.B | 30.93 $ | 30.26 $ | 30.64 $ | 0.23 $ |
| Quebecor World | IQW.SV | 23.90 $ | 23.42 $ | 23.90 $ | 0.23 $ |
| Rogers Comm. Inc. | RCI.NV.B | 45.12 $ | 44.69 $ | 45.05 $ | -0.10 $ |
| Royal Bank | RY | 77.14 $ | 75.83 $ | 76.51 $ | 0.25 $ |
| Saputo Inc. | SAP | 37.74 $ | 37.30 $ | 37.57 $ | -0.06 $ |
| Sears Canada | SCC | 24.09 $ | 23.51 $ | 23.85 $ | 0.18 $ |
| SFK Pulp Fund Units | SFK.UN | 5.13 $ | 5.00 $ | 5.05 $ | -0.11 $ |
| Shaw Communications | SJR.NV.B | 26.20 $ | 25.17 $ | 25.78 $ | -0.22 $ |
| Shell Canada | SHC | 39.95 $ | 39.33 $ | 39.85 $ | 0.25 $ |
| Sleeman Breweries Ltd | ALE | 13.42 $ | 13.28 $ | 13.30 $ | -0.09 $ |
| SNC-Lavalin | SNC | 70.49 $ | 69.74 $ | 69.98 $ | -0.37 $ |
| Sobeys Inc. | SBY | 38.79 $ | 38.11 $ | 38.54 $ | 0.03 $ |
| Societe financiere IGM | IGM | 41.35 $ | 40.74 $ | 41.30 $ | 0.14 $ |
| Stelco Inc. | STE.A | 0.69 $ | 0.64 $ | 0.67 $ | -0.01 $ |
| Sun Life financial | SLF | 44.30 $ | 43.55 $ | 43.85 $ | 0.00 $ |
| Suncor Energy Inc. | SU | 70.80 $ | 68.76 $ | 69.95 $ | -0.24 $ |
| Superior Propane Inc. Fund | SPF.UN | 29.59 $ | 26.56 $ | 27.53 $ | -2.45 $ |
| Talisman Energy Inc. | TLM | 57.73 $ | 56.74 $ | 57.01 $ | -0.09 $ |
| TD Bank | TD | 55.64 $ | 54.97 $ | 55.43 $ | 0.27 $ |
| Teck Cominco Corp. | TEK.SV.B | 48.52 $ | 48.00 $ | 48.43 $ | -0.77 $ |
| Telus Corporation | T | 46.50 $ | 45.57 $ | 45.75 $ | -0.75 $ |
| Tembec | TBC | 3.20 $ | 3.00 $ | 3.05 $ | -0.13 $ |
| Torstar Corp. | TS.NV.B | 24.95 $ | 24.52 $ | 24.57 $ | -0.24 $ |
| Transalta Corporation | TA | 22.35 $ | 21.81 $ | 22.00 $ | -0.35 $ |
| Transat AT | TRZ.B | 21.75 $ | 21.47 $ | 21.50 $ | -0.10 $ |
| Transcanada Pipe | TRP | 33.05 $ | 32.60 $ | 32.73 $ | -0.12 $ |
| Transcanada-Power | TPL.UN | 37.07 $ | 36.75 $ | 37.00 $ | 0.00 $ |
| Transcontinental Inc. | TCL.SV.A | 27.07 $ | 26.50 $ | 26.70 $ | -0.67 $ |
| Trisec Canada Inc. | TZC.SV | 24.19 $ | 24.00 $ | 24.15 $ | 0.30 $ |
| Van Houtte Inc. | VH.SV | 19.82 $ | 19.75 $ | 19.75 $ | -0.05 $ |
| Wescast Industries | WCS.SV.A | 30.00 $ | 29.50 $ | 30.00 $ | 0.00 $ |
| Weston George Ltd | WN | 107.00 $ | 105.08 $ | 107.00 $ | 2.00 $ |

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Nortel networks | NT | 4.00 $ | 0.22 $ | 33833462 |
| Bombardier inc | BBD.SV.B | 3.44 $ | 0.11 $ | 13628055 |
| Uts energy corp | UTS | 4.12 $ | -0.30 $ | 6282155 |
| Connacher oil & | CLL | 2.10 $ | -0.15 $ | 4771012 |
| Lionore mining | LIM | 6.40 $ | -0.35 $ | 4021402 |
| Bema gold corp | BGO | 3.01 $ | -0.11 $ | 3960805 |
| Saint andrew | SAS | 0.08 $ | 0.00 $ | 3731259 |
| Cae inc | CAE | 8.12 $ | 0.33 $ | 3074193 |
| Campbell ress | CCH | 0.10 $ | 0.04 $ | 2986518 |
| Kinross gold corp | K | 7.97 $ | 0.05 $ | 2889457 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Veritas energy | VER.A | 37.88 $ | 11.19 $ | 274 |
| Harvest energy | HTE.UN | 34.35 $ | 4.35 $ | 1467891 |
| Consolidated | WSC.PR.A | 26.10 $ | 4.10 $ | 1500 |
| Bp plc | BP.U | 70.55 $ | 3.00 $ | 550 |
| Canadian tire corp | CTR | 92.74 $ | 2.49 $ | 1169 |
| Ing canada inc | IIC.LV | 40.00 $ | 2.20 $ | 675663 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Cp holdrs | HCH | 131.09 $ | -3.37 $ | 1490 |
| Fording inc | FDG.UN | 124.24 $ | -2.99 $ | 164825 |
| Third cndn gnrl | THD | 33.01 $ | -2.99 $ | 1400 |
| Axcan pharma inc | AXP | 14.60 $ | -2.90 $ | 1850395 |
| Four seasons | FSH.SV | 72.33 $ | -2.74 $ | 56743 |
| Superior propane | SPF.UN | 27.53 $ | -2.45 $ | 982553 |

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Nortel networks | NT | 3.33 $ | 0.18 $ | 44729500 |
| Sprint corp fon | FON | 26.15 $ | -0.47 $ | 33174200 |
| Lucent | LU | 2.95 $ | 0.02 $ | 23899600 |
| Time warner inc | TWX | 18.24 $ | -0.17 $ | 21877800 |
| Murphy oil corp | MUR | 55.88 $ | -0.10 $ | 18226700 |
| General electric | GE | 34.25 $ | -0.26 $ | 17195700 |
| Pfizer inc | PFE | 26.16 $ | -0.28 $ | 15692500 |
| Elan corp plc | ELN | 8.13 $ | -0.33 $ | 15141700 |
| Emc corp | EMC | 13.33 $ | -0.48 $ | 15008900 |
| Exxon mobil | XOM | 61.05 $ | 0.10 $ | 14783300 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Berkshire hathaway | BRK.A | 84200.00 $ | 100.00 $ | 170 |
| White mountains | WTM | 643.50 $ | 14.75 $ | 4100 |
| Berkshire hathaway | BRK.B | 2800.00 $ | 11.00 $ | 8140 |
| Harvest energy | HTE | 28.75 $ | 3.74 $ | 585700 |
| Whirlpool corp | WHR | 84.40 $ | 3.70 $ | 2221300 |
| Knight-ridder inc | KRI | 65.75 $ | 3.39 $ | 1274600 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| First marblehead | FMD | 28.83 $ | -4.34 $ | 3406400 |
| Downey financial | DSL | 67.07 $ | -3.99 $ | 948400 |
| Weight watchers | WTW | 53.74 $ | -3.21 $ | 1424900 |
| Perdigao sa ads | PDA | 49.00 $ | -3.00 $ | 4900 |
| Four seasons | FS | 60.33 $ | -2.23 $ | 1527900 |
| Greif inc cl a | GEF | 61.90 $ | -2.13 $ | 41800 |

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Dell inc | DELL | 36.64 $ | -2.94 $ | 96750164 |
| Nasdaq 100 tr | QQQQ | 39.21 $ | -0.22 $ | 86406498 |
| Cisco systems inc | CSCO | 17.80 $ | -0.26 $ | 79728642 |
| Nextel | NXTL | 33.32 $ | -1.17 $ | 68404229 |
| Intel corp | INTC | 26.31 $ | -0.51 $ | 64161375 |
| Microsoft corp | MSFT | 27.05 $ | -0.22 $ | 53869596 |
| Sun microsystems | SUNW | 3.84 $ | 0.06 $ | 37619312 |
| Apple computer inc | AAPL | 46.10 $ | 2.10 $ | 33312040 |
| Oracle corporation | ORCL | 13.30 $ | -0.07 $ | 31977415 |
| Jds uniphase corp | JDSU | 1.55 $ | 0.02 $ | 28680675 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Google inc cl a | GOOG | 289.72 $ | 5.67 $ | 6586730 |
| American science & | ASEI | 49.52 $ | 3.83 $ | 780982 |
| Overstock.com inc | OSTK | 46.87 $ | 3.12 $ | 1873499 |
| Sears holdings | SHLD | 145.92 $ | 2.96 $ | 2505254 |
| First regional | FRGB | 90.20 $ | 2.33 $ | 8443 |
| Zumiez inc | ZUMZ | 31.73 $ | 2.31 $ | 150955 |

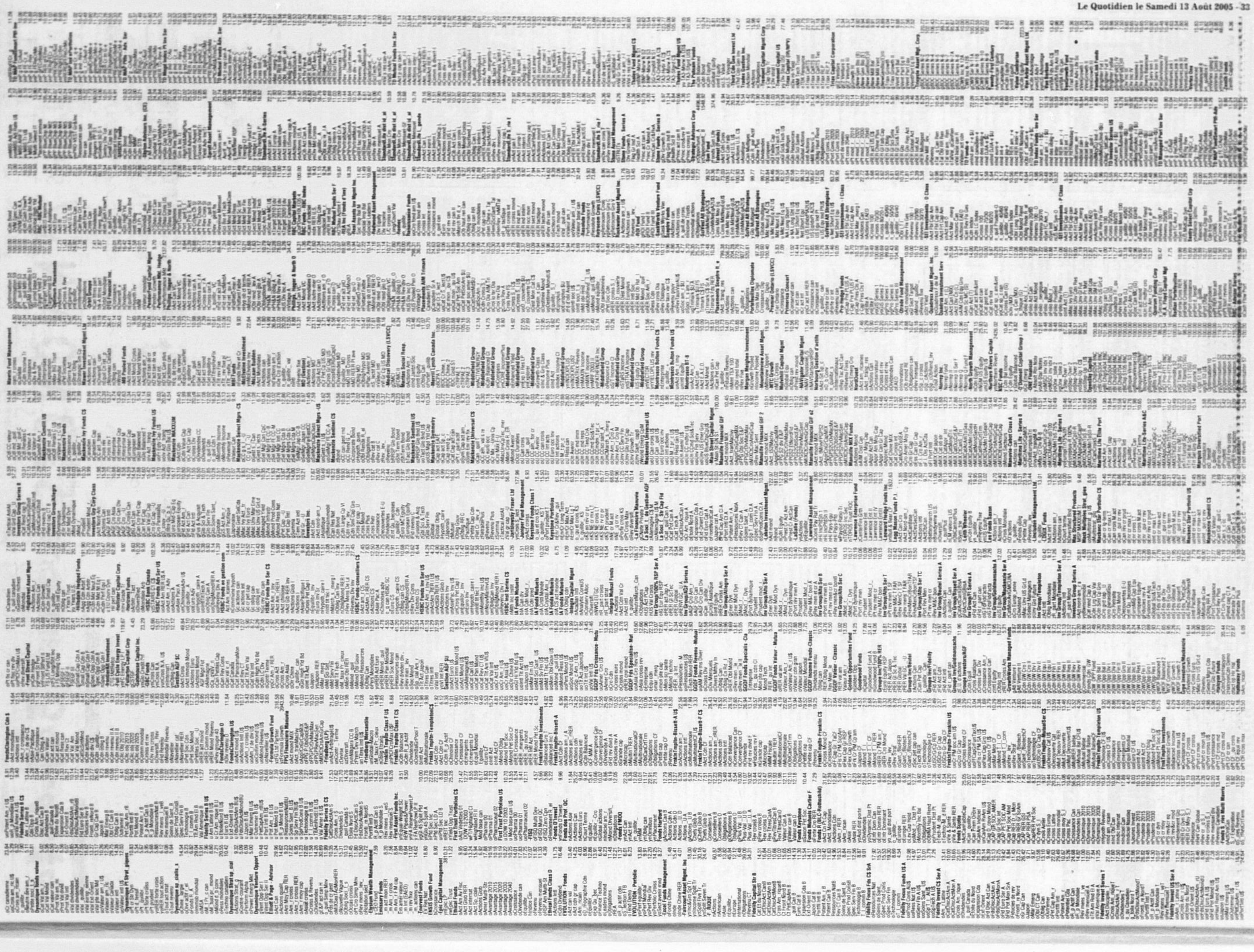
### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Red robin gourmet | RRGB | 45.55 $ | -14.24 $ | 9880389 |
| Jamdat mobile inc | JMDT | 21.95 $ | -7.54 $ | 3256737 |
| Marchex inc conv | MCHXP | 174.90 $ | -5.04 $ | 100 |
| Cree incorporated | CREE | 23.70 $ | -3.64 $ | 9754199 |
| Mitsui & co ltd | MITSY | 208.51 $ | -3.49 $ | 750 |
| Dell inc | DELL | 36.64 $ | -2.94 $ | 96750164 |

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

# FONDS MUTUELS

**Organium corporation**
oMar com net C$ 3.67
oPort act can 7.23
oPort am _life 4.69
oPort d _couverte 6.06
oPort inf _life 4.04
oPort Revenu 6.65
oPt perform can 13.12
oPt AV Act Can 3.71
oPt Mar NeutreC$ .05
**-A P M-**
ynf equilibr _ 12.84
**-A F P G-**
ynf equilibr 23.56
**ABC Funds**
ynComp d _brouill 11.16
ynN.A. Deep-Value 12.23
ynVal fondamental 20.14
ynValeur am _r 9.44
**-Aberdeen Asset Management**
nAberdeen G7 9.02
nAPDTS 22.07
**-Abria**
qAACORN DSC 100.25
AACORN FE 100.25
qAE Not 4 DSC 10.00
yu Div Ar K(Euro) 9.96
u Div Arb Co ESUS 120.75
Div Arb Con DSC 111.07
u Div Arb Fd ESUS 100.21
u Div Arb Tr ESUS 122.34
nRevAr JE(Euro) 98.60
Gbl AttInS1 FE 100.25
gGlbAttInS1 DSC 100.25
gStrat Alt Not 2 9.98
**-Accumulus Management**
Balanced 10.69
hincome 9.79
NST income 9.88
hTalisman 12.23
**-Adler Finley**
qQSA SelCdaFocus 10.91
qQSA SelUSVal 50 5.96
qQSA sp can 17.68
**Acsit_ Fonds**
oAC CDO tout cap 19.01
oActions can 22.02
oActions mond 8.20
oActs can vl soc 15.97
oCroiss et rev 17.03
oEquilibr _ can 17.80
oFiducie revenu 19.84
oMon act val soc 7.87
oR _p prud actif 10.17
oRevenu _rev_ 16.29
oRevenu fixe 11.33
oSoc Can FaibCp 10.32
**Acuity Clean Environment**
oAct env sain 13.42
oAct mondiales 5.94
o _qu env sain 13.98
**Acuity Pooled**
nAction Mondial 16.04
nCom can pet cap 26.53
nCom Comb ActCan 21.15
nCom inv _qu can 20.19
nCommun act can 25.83
nComR _p act cons 17.81
nCourt Terme 8.10
ynFid Rend TotCib 10.40
nMondial Bal 12.70
nR _p Act val soc 17.04
nR _p Rev Croiss 13.19
nR _p rev _lev_ 21.73
nR _v fiducie rév 22.00
nRevenu Fixe 15.35
ynTC Rev et Bono 11.72
**-Advisor Asset Management**
hESI Mgd Port 10.37
OneFund Div Pls 10.58
Peer Dfd Mtg Fd 10.04
**AEGON - Fonds imaxx**
oAct mon valeur 9.09
oAct mond croiss 10.15
oActions am _val 9.70
oActions Am _r Cr 11.33
oActions can Cr 16.71
oActions can val 13.68
oCan Valeur fixe 13.10
oObligations can 10.77
yoTOP Pt cr RER 11.72
yoTOP Pt CroisDyn 11.29
yoTOP Pt croiss 11.13
yoTOP Pt _qui RER 11.65
yoTOP Pt _qui! 11.56
yoTOP Pt prudence 11.97
**AGF CS Series B**
oAmer risq g _r_ 9.85
oDiv Rer 15.06
**AGF US Series B**
uoAm _r risque $U 8.24
**AIC (Closed End)**
nAIC Div Can Fra 33.09
nGlo En Split A 14.34
nGlobalBanksPIT 9.39
ynIntl Financial 9.33
**AIC Advantage Corp Group**
oAvantage Am _r 4.29
uoAvantage Am _r 3.59
oAvantage II 4.94
uoAvantage II U$ 4.13
uoAvantage Mnd U$ 2.79
pAvantage Mond 3.34
**AIC Balanced Corp Group**
uo _qui! Amer U$ 3.31
o _qu ilibr _ Am _r 3.96
o _qu ilibr _ Can 5.70
uo _qu ilibr _ CanU$ 4.76
**AIC Balanced Group**
o _qui! Am _r 3.87
uo _qui! Am _r U$ 3.23
o _qui! Canadien 5.35
o _qui! Universel 5.40
**AIC Cat SICAV groupe div**
oActions Mond 3.50
uoActions Mond U$ 2.93
oCanada Divers 5.27
uoCanada DiversU$ 4.49
uoDivers Univ U$ 2.98
oDivers Univers 3.57
oSci & Tech 2.61
uoSci&Tech U$ 2.18
oValeur 3.94
uoValeur U$ 3.29
**AIC Fonds s _rie Avantage**
uoAvant Mond U$ 3.08
oAvantage 73.46
oAvantage Am _r 6.75
uoAvantage Am _rU$ 5.64
oAvantage II 8.63
uAvantage Mond 3.69
**AIC Groupe Plus**
uoCible Amer PlU$ 8.94
oCible Amer Plus 10.70
**AIC Portefeuille GP U$**
uoPorte univ GPU$ 9.24
**AIC portefeuilles de GP**
oPort oblig GP 10.73
oPorte can de GP 14.28
oPorte univ GP 11.05
oPt Rev GP-sat T 9.48
oPtRevGP-PartsPt 10.77
**AIC Portfolio Group**
oGrp Cro _qui 11.19
oGrp Croiss Pure 10.95
oGrp Rev Divers 10.63
oGrp Rev _qui 11.47
**AIC s _ri _ revenu**
oOblig Univers 5.56
oObligations 5.67
oRev Dividendes 11.77
**AIC S _rie Cibl _**
oCible Amer 6.72
uoCible Amer U$ 5.62
oCible Canadien 8.22
uoCibl _ univer U$ 8.42
oCibl _ universel 10.08
**AIC serie diversifi _e**
oActions Mond 12.62
uoActions Mond U$ 10.55
oCanada Divers 39.61
uoDivers Univ U$ 2.77
oDivers Univers 3.32
oqSci & Tech U$ 1.25
oScience & Tech 1.49
oValeur 33.54
uoValeur U$ 28.03
**AIC SICAV groupe _ revenu**
oMM 5.34
oRendement Glo 5.94
**AIC SICAV groupe cibl**
uoCib univers U$ 8.71
oCib universel 10.42
oCibl _ Am _r 5.58
uoCibl _ Am _r U$ 4.66
uoCibl _ Can U$ 6.57
oCibl _ Canadien 7.86
**AIC sri revenu F**
wRev Dividendes 11.64
**AIC Srie Cibl F**
Glo Foc Crp F 10.45
**AIM Tri Core Bundles C$**
oAct Am _r 7.89
oAct Mond 10.88
oActions Can 13.95
oEquilibr _ can 13.58
oRER Act Amer 7.80
oRER Act Mond 10.62
**AIM Tri Core Bundles U$**
uoAct Amer $U 6.60
uoAct Mond $U 9.10
**AIM Trimark Placements**
oCat Crois Am _r 6.88
oCat crois euro 5.70
oCat crois inter 8.63
oCat dist can 11.48
oCat excell can 12.42
oCat revenue 4.47
oCat sant _ mond 6.24
oCat techno mond 7.33
oCat th _ma mond 7.46
oCrois europ _en 15.05
oCrois am _r 3.90
o _qu ilibr _ can 28.38
oExcel can 18.74
oIndo-Pacif C$ 4.66
oRER am _ricain 3.50
oRER crois intl 8.75
oRER croiss eur 5.67
oRER Indo-Pacif 7.66
oRER sant _ mond 7.99
oRER tech mond 2.13
oRER Th _m mond 7.56
oRevCourtTerme 9.60
oRevCourtTerme A 5.96
oSant _ mond 13.89
oTechno mondial 11.66
**AIM Trimark US**
uoc _ crois euro $U 4.77
uoc _ crois intl $U 7.26
uox _ sant _ mond $U 5.23
uoCat crois Am $U 5.78
uoCat TechMond $U 5.96
uoCat Th _maMond$U 6.24
uoCroiss euro $U 12.60
uoFonds am _r $U 3.26
uoIndo-Pacif $U 3.90
uhRevCourtTerA $U 4.99
ugRevCrtTer B $U 4.69
uhSant _ mond $U 11.63
uoTech mond $U 9.76
**-Algonquin Power Venture**
pAlgonquin Power 9.59
**All-Canadian Funds**
Capital 13.67
Colleford PB F 11.31
Ressources 2.86
**Altamira**
n2C mondiales 5.71
nActions 30.90
nActions euro 18.20
nAltaFund 29.11
nAm _r grand soc 13.75
nAm _r t _lect 36.07
nAsie-pacifique 14.26
nCrois sp _clal 27.67
nCroiss cap 18.89
nD _couv mond 6.37
nDiversifi _ mond 17.89
nDividendes 5.00
nEquilibr 19.36
nJaponaises 4.42
nMond pet soc 9.96
nMond revenu CT 11.73
nObl gouv CT 5.57
nObl raj sel Inf 10.19
nOblig haut rend 4.27
nObligations 18.57
nRev et crois 9.81
nRev mensuel 12.94
nRevenu 8.35
nRevenu can CT 10.13
nValeur Can 16.43
nValeur mondial 11.91
**Altamira Port G _r _s**
nPort croissance 26.27
nPort _quilibr _ 24.57
nPort rev St 22.06
nPort revenu 22.98
nPt croiss max 27.29
nPt rev et cr 23.72
nRER cr & rev 25.50
nRER Cr&Rev 28.50
nRER crois max 29.22
nRER croiss 27.78
nRER _ quil 26.94
nRER rev & cr 27.09
nRER Rev Stble 26.12
nRER Revenu 26.86
nRIF croiss 11.41
nRIF _ quil 11.17
nRIF rev & cr 10.95
nRIF Rev Stble 10.49
nRIF Revenu Pt 10.69
**Altamira Precision Index**
nAm _r moy cap 12.68
nIndice Amer 9.71
nIndice Canadien 16.72
nIndice europ _en 8.72
nIndice Intl RER 9.61
nIndiciel Dow 30 7.56
nRER Euro 8.22
**Altamira Sector**
nBiotechnologie 5.99
nCommerce elect 6.42
n _nerg _tique 16.23
nRER Ind Intl 7.87
nRER Md Sc & Tc 7.87
nRessources 25.02
nRev _ court trm 11.14
nRev Mensuel 9.98
nRev mensuel U$ 10.19
**-Alternative Asset Funds**
oFund of Funds 11.91
uoFund of FundsU$ 9.97
**-Altruist'e Fund Inc**
y Altruista Fund 9.55
**Altura Growth Fund (EVCC)**
nMedical Inno 8.35
**-Arrow Absolute Return Ser**
Act D _tresse 22.78
Echonn US 10.26
Enso mondial 12.97
Epic Capital 16.58
Epic NA Divers 12.63
Goodwood 14.44
High Yield 8.74
MondPMCAch/Vend 10.88
Platinum 10.78
WF Asia 15.67
**-Arrow Fund of Funds**
oGlobal L/S 11.63
oGlobal L/S Sr 1 10.10
oM-S Notes Sr 3 10.36
oM-S Notes Sr 4 10.66
oM-S Notes Sr 5 10.52
oM-S Notes, Sr 1 11.42
oM-S Notes, Sr 2 10.74
oM-S Notes, Sr 6 9.95
oM-S Notes, Sr 7 10.00
u Multi-GestMondiUS 8.70
u Multi-Strat U$ 8.93
oMulti-Strategie 11.88
oRev am _tion 9.79
Rev am _tion _U$ 8.15
**-ASG Financial Corp**
oGreater Halifax 250.00
yGWalden LP 250.00
yGWaldon Mortgage 250.00
**Assante - Artisan Funds**
yoConservative 11.54
yoGrowth Port 11.63
yoGrowth Port RSP 10.79
yoHigh Growth RSP 10.02
yoHigh Gwth Port 11.56
ypMaximum Growth 10.31
yoMaximum Gth RSP 5.02
yoNouv _cono 4.35
yoplus cons 11.38
yoprudent 11.56
**Assante - Institutional P**
oAct Am Gst Inst 9.84
hAct Can Gest In 10.08
Act IntlGstInst 10.02
Rev Gest Inst 10.02
**Assante - Optima Funds**
oCrois am _r 5.41
oCrois cdn 13.46
oCrois Intl 6.28
oDivers am _r 7.42
oDivers Cdn 16.83
odivers intl 7.41
oimmobilier 15.17
oRevenu fixe cdn 12.96
oSoc Pet Cap Cdn 17.34
oValeur am _r 17.05
oValeur Cdn 39.32
oValeur intl 12.97
**-Asset Logics Capital**
oCouvCoinTerme 7.23
yu Idx Traction U$ 7.62
yu US LS Equity 10.08
**Axis Investment Funds Inc**
gAxis Invest 1 11.37
gAxis Invest II 10.71
**-B.E.S.T. Funds**
nB.E.S.T.d _c III 8.24
gB.E.S.T.d _cou I 7.95
gB.E.S.T.d _couII 8.04
Total Return Fd 9.21
**Banque Nat P Strat _giques**
Actions (PS) E 11.91
Actions (PS) NE 12.01
Conserv (PS) E 11.85
Conserv PS NE 12.13
Croiss (PS) E 12.21
Croiss (PS) NE 12.26
_quilib (PS) E 12.05
_quilib PS NE 12.27
Pond _r _ (PS) E 12.29
Pond _r _ PS NE 12.56
Prudent (PS) E 11.61
Prudent (PS) NE 11.92
**Banque National Divers**
nDiv Croissance 10.94
nDiv _quilibr _ 13.48
nDivers Conserv 10.15
nDivers Pond _r _ 11.24
nDivers Prudent 10.21
**Banque National/Fidelity**
nFrontL _re Nord 15.63
nPt Internat 8.61
nR _p Actif Cdn 11.61
**Banque Nationale Fonds**
nAct Can 8.44
nAct Euro 18.87
nAct Mond RER 8.00
nAct Mondiales 8.24
nAsie-Pacifique 9.57
nCroiss Qu _bec 16.92
nDividendes 11.23
nEco avenir 6.66
n _co Avenir RER 5.38
nHypoth _ques 10.90
nInd Can Plus 15.11
nind Canadien 15.49
nind Intl RER 7.39
nind US Plus 10.05
unind US Plus U$ 8.41
nind US RER 7.64
unInd US RER U$ 6.40
nMar _inergents 14.71
nObl Mond RER 9.24
nOblig Rend _lev_ 9.53
nObligations 11.50
nOpport can 12.10
nPetit Cap Europ 8.79
nPetite Cap 34.63
nRendStrat 101.96
nRendStrat (M) 103.41
nRendStrat(Inst) 102.79
nRess naturelles 19.83
nRet Equil 8.94
nRevenu Mensuel 11.65
nTech Mond RER 2.45
nTech mondial 3.94
**Banque Nationale Prot _g**
nProt Act Cdn 12.61
nProt Cro _quil 11.15
nProt Mond RER 7.84
nProt Obl Cdn 10.41
nProt Ret _quil 10.72
**Barclays Canada**
ynAdv Corp Bond 9.20
hAvantagejx 15.18
nBarclay's Split 13.19
oPond _quilibr 12.60
nTop100EqWeight 10.87
nXBB 29.53
nXEG 77.29
nXFN 42.34
nXGLGD 52.68
nXGV 28.95
nXIC 66.71
nXIN 22.40
nXIT 8.88
nXIU 60.33
nXMD 72.59
nXRE 12.98
nXSP 15.36
**-Barreau Du Quebec**
ynEquilibr 13.43
ynObligations 11.57
ynSection Actions 15.62
**-BC Advantage (VCC)**
nBC Adv Venture 9.37
nBC Tech Fund 10.64
**-BC Discovery Fund (VCC)**
nBC Disc Fnd 9.40
**-Beutel Goodman**
Act Am _r 7.73
Act Can 23.96
Act Intl 5.82
Cdn Equ Plus 13.15
Cdn Intrinsic 6.51
gDiv Can 6.92
Equilibr 16.35
Obl long terme 5.50
Pet Cap 17.37
Provincntreprise 5.14
Revenu 11.79
**-BluMont Capital**
ypBlumont MMS 54 10.00
yzBlumont MMS 55 10.04
gCdn Opport 173.59
gHirsch LIS 148.75
gHirsch Perform 122.07
ypLIS Offshore 929.76
yoMAN Mlt-Strat 1 9.93
yoMAN Mlt-Strat A 10.21
yoMAN Mlt-Strat 2 9.84
yoMAN MltiStrat 3 10.69
yoMAN-IP 220 NT1 11.07
y MAN-IP 220 Nt2 10.60
gMarket Neutral 98.80
yoMMStrat Fd A 10.05
y MMStrat Fd A U$ 8.20
tStrat Partners 10.77
**BluMont Capital US**
yoMkt Neutral U$ 82.69
**BMO Mutual Funds**
unAct Am _r U$ 12.33
nActions 29.65
nActions Amer 14.76
nActions mond 5.44
nAm _r Crois 15.33
nAm _r Sp _c Act 21.84
nAvanti ALENA 18.49
nCat actions am _ 10.12
nCat actions can 12.10
nCat Dividendes 11.72
nCatChine _largie 9.99
nDividendes 40.80
n _quilibr _ mond 7.20
nEurop _en 18.24
nHypo & Rev Gr T 11.61
nIndice actions 32.15
nIntl Actions 13.15
nJaponais 5.43
nl'allocat L'act 17.67
nIndice Amer 9.91
nIndice Canadien 10.83
nIndice europ _en 9.69
nMon rev mensuel 13.94
nMond Sci & Tech 9.95
unObli $ US 9.69
nObli Mondiales 11.66
nObligations 13.56
nRER Am Ind-Ac 9.59
nRER Ind Intl 9.42
nRER Md Sc & Tc 9.74
nRessources 25.02
nRev _ court trm 11.14
nRev Mensuel 9.98
unRev mensuel U$ 10.19
nSc _cial Act 25.40
**-BMO Nesbitt Burns LinkNts**
gBDC FT BL IT S1 105.45
gbestLINK N-Tra2 100.25
gbestLINK-R-S1 100.70
gbestLINK-R-S2 100.00
gbestLINK-RA S1 103.64
gbestLINK-RA S2 100.00
gBestLK N-trad 1 101.52
gBMO-Cl _s_ne 1 102.13
gBMO-Cl _s_ne 2 102.22
gCAP-Rend Am S2 104.71
gCAP-RendAm _t S1 103.95
gCAP-RendAm _t S3 101.71
gCAPITAL R S1 102.13
gCAPITAL R S2 105.01
gCAPITAL R S3 101.45
gCAPITAL RA RDC1 100.00
gCAPITAL-Rend S4 100.00
gCentenaire S1 100.00
gCroiss Acc _t S1 103.12
gFair Fid Rev.S1 104.03
gFair Fid Rev.S2 100.00
gFair Fid Revt RDS S 100.00
gPro-Track RDC 1 100.00
gPro-T



# PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com
**HEURES D'AFFAIRES**
**8 h 30 à 16 h 30**
**DU LUNDI AU VENDREDI**

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
**679-3832**
• LIGNE SANS FRAIS
**1 (800) 866-3658**

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

**TARIFS**

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

| | |
|---|---|
| 1 jour | 8,90 $ |
| 2 jours | 10,70 $ |
| 3 jours | 12,50 $ |
| 4 jours | 14,30 $ |
| 5 jours | 16,10 $ |
| 6 jours | 17,90 $ |

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 $
• Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,50 $ par semaine /par option
• AVEC PHOTO:
7,90 $ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale, à vendre ou à louer ou pour entreposage, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4,500 pi.ca., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Tél.:693-3237, 549-1454.

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux tous loués et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

**LA MAISON PRICE 110, 114, Price Ouest, Chicoutimi, belle maison reconnue monument historique, localisation exceptionnelle, idéal pour bureau, commerce ou entreprise touristique, terrain 13,500 pi.ca. stationnement et entrepôt, libre immédiatement. Tél.:548-5556, pagette: 541-2259 Paul Potvin ou Olivier Barrette.**

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI NORD immeuble 6 logements, construit 1984, très propre, rue des Epervieres. Tel.545-6747

### 104 Commerces à vendre

COMMERCE très bien établi dans le secteur de la restauration. Excellents revenus. Personne sérieuse seulement. Demande un investissement de 60,000$. Tél.:590-0435.

SALON d'esthétique bien situé, clientèle déjà établie. Pour informations: Linda 544-2369.

### 109 Locaux à louer

BOUL. ST-Paul, 2,400 pi.ca., place d'affaires à succès exceptionnel. Tél.:690-7890.

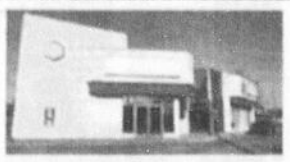
**CHICOUTIMI 2 locaux dans une maison patrimoniale, localisation exceptionnelle, 110, 114, Price Ouest, idéal pour bureau, commerce ou entreprise touristique, stationnement, libres immédiatement. Tél.:548-5556, 541-2259 Paul Potvin ou Olivier Barrette.**

CHICOUTIMI édifice à louer ou à vendre, 10,000 pi.ca. boul. Saguenay Ouest. Tél.:545-8263 Jean-Claude Savard, 673-7044.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI pour entreposage résidentiel ou commercial (meubles, autos, etc). Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

www.cyberpresse.ca

## 109 Locaux à louer

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'X40' ou 66'X40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'X14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'X18' et 25'X30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

A QUI la chance? Camping La Plage St-Joseph, St-Gédéon. Annexe fixe 8x16', avec roulotte 24', 1992, aménagement et équipement complet, 22,500$. Tél.:591-5229, 547-5863.

AU BORD du lac St-Jean, entre Desbiens et Chambord, véloroute, rénové, meublé, très propre, chaloupe, moteur, échange possible, 69,500$. Information, A. Plourde, courtier. Tél.:349-3786, cellulaire: 487-1074.

CENTRE de ski Valinouêt, village alpin, habitable à l'année, construction et ameublement neufs. Tél.:548-8611.

CHALET CHASSE et pêche, Zec Onatchiway, lac Léger, duplex 20x24', 2 verrières 8x12', 2 chambres, salle bains (bain, douche). Eclairage: 110 volts, génératrice (démarreur à distance), 12 volts (système solaire), lampes propane. Chauffage: cuisinière au bois, fournaise propane. Coupole Bell, 3 remises, fosse septique conforme. Entièrement meublé. Tél.:672-4523, après 18h.

FALARDEAU nouveau développement, vue imprenable, 4 chambres, 2 salles bains, 2 salons, 215,000$. Tél.:673-3277.

LAC NOIR, 120e kilomètre, chemin des Passes, 20x24', mezzanine, entièrement équipé. Tél.:668-4562, 480-8705.

LAC-KÉNOGAMI bord de l'eau, 4479 chemin du Parc, habitable à l'année, 24'x28', 3 chambres, salle bain, garage-patio, remise, terrain 35,000 pi.ca. Tél.:542-5663, 820-9424.

LAROUCHE style suisse, 24X24, terrain 203'X130', garage, 59,900$. Tél.:514-726-3317, 547-8223.

MILOT, ZEC des Passes, kilomètre 22, 26'x24', tout équipé, 25,000$ négociable. Tél.:276-2591.

ST-FELICIEN 1336, chemin Girard, bord du lac St-Jean, belle plage de sable, beau site pour la pêche. Tél.:418-679-1402, 418-679-1441.

ST-GEDEON plage accessible, meublé, grand terrain, combustion lente, clôturé. Tél.:345-8721.

ZEC ONATCHIWAY Lac Culotte, équipé propane, réfrigérateur neuf, 4 lits doubles, douche, chaloupe, remise, génératrice, 33,000$. Tél.:542-1464, 818-1708.

### 204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean, endroit de rêve et de repos (St-Méthode), août à septembre, prix réduit. Tél.:679-3619.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, chalet-duplex, entièrement équipé, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU moderne, 4.1/2, toutes commodités, foyer, grand terrain, meublé. Tél.:542-0258, 548-1955.

LAC-A-LA-CROIX bien situé, toutes commodités, 2 chambres, laveuse, sécheuse. Semaine ou mois. Tél:(450)-477-7437, (514)-913-2921.

LAC-ST-JEAN Plage Wilson, 2 chambres, plage privée, 20 au 27 août. Tél.:347-1777.

ROBERVAL bord du lac St-Jean, 5 minutes du centre-ville, 600$/semaine, août. Tél.:418-630-1538.

SPÉCIAL FIN de saison: MASHTEUIATSH Domaine Philippe, secteur central, bordé par véloroute. Rive sud magnifique du Lac St-Jean. 9 chalets modernes. Tél.:418-275-0541.

ST-GEDEON bord eau, entièrement équipé, spa, location 700$/semaine. Tél.:345-8684, 662-5389.

STE-MONIQUE bord de l'eau, 3 chambres, 400$/semaine, août. Tél.:480-4520, 480-0859.

### 205 Chambres à louer

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services, 250$ à 300$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél.:698-1315, 550-2582.

## 205 Chambres à louer

ARRIERE Archambault, 2 chambres dans maison privée, luxueuses, personnes sérieuses seulement. Tél.:549-4034, 693-4034.

ARVIDA salon, cuisine, secteur tranquille, près Polyvalente, personne sérieuse. Tél.:699-7079.

CEGEP DE CHICOUTIMI câble, vidéotron, internet, service de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, universitaire ou autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI 1 minute de l'UQAC, idéal étudiant(e)s. Tél.:693-0204, 540-6763.

CHICOUTIMI grande, 11X20, dans appartement moderne, meublée, accès commodités. Tél.:693-3068.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, 250$/mois. Tél.:690-2137, 591-0682.

CHICOUTIMI près centres commerciaux, tout compris. Entrée indépendante, non fumeur(euse), idéal étudiant(e). Tél.:673-7140.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI rue Melançon, maison privée, tous les services, 210$/mois, idéal étudiant(e). Tél.:549-4215.

CHICOUTIMI très propre, accès commodités maison, 10 minutes de l'université, centres d'achat, coin tranquille, 200$/mois. Tél.:690-3320.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, câble, téléphone, cuisine, salon communs, buanderie, non fumeur(euse). Tél.:812-3954, pagette: 696-5877, 696-9836.

CHICOUTIMI, une chambre, non-fumeur(euse), propre et tranquille pour partager une maison, 275$/mois. Tél.:549-4613.

JONQUIERE entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, très propre, non-fumeur(euse), buanderie, idéal étudiant(e). Tél.:542-0261, 820-7048.

JONQUIERE face au cégep, 2363 Brassard, 2 chambres, meublées, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, 220$/mois. Tél.:547-8544.

JONQUIERE grande chambre, près cégep, entrée indépendante, câble, tout compris. Tél.:542-0816.

JONQUIERE près cégep, entrée indépendante, laveuse, sécheuse incluses, idéal étudiant(e), 210$/mois. Tél.:344-1392.

STUDIO Chicoutimi, câble, chauffé, éclairé, près école Dominique-Racine, 265$/mois. Cell.:590-3090.

### 206 Condominiums à vendre

4 CONDOS neufs, 4.1/2, climatisés, près du Cégep de Jonquière. Tél.:818-4560.

CHICOUTIMI Malraux/Barrette, 2 étages + sous-sol fini, terrain intime. Tél.:545-7415, 693-8565.

JONQUIERE grand 6.1/2, sur 2 étages, entièrement rénové, 3454, Du Muguet. Tél.:547-1615, 690-6974 soir.

### 207 Condominiums à louer

ALMA (Place St-Luc), luxueux 5.1/2, sécuritaire, idéal personne seule ou couple retraité, 600$/mois non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:668-0683.

ALMA superbe condo 1,200 pi.ca., 2 chambres, planchers céramique, premier étage, piscine creusée, idéal personne retraitée, 675$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:669-0322.

CHICOUTIMI 2 chambres, salle de lavage, libre immédiatement. Tél.:698-8806.

### 208 Logements à louer

**1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2**
**PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, également places disponibles pour retraité(e)s. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.**

**2.1/2, 3.1/2, 4.1/2**
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, grands logements de qualité.
**Tél.:690-6308**

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublés, chauffés, éclairés, 380$/mois, 390$/mois, 170, 176, rue Bossé. Tél.:540-7588.

## 208 Logements à louer

**4.1/2**
Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

**5.1/2, CHICOUTIMI Place des Écorceurs, grand, non chauffé, non éclairé, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur:696-8355.**

ALMA 4.1/2, 1235 Gélinas, près hôpital, Creps, planchers bouleau, très beau, libre 1er septembre. Tél.:480-4295, 662-5581.

ALMA 4.1/2, 952 Deschênes, libre immédiatement. Cellulaire:815-0624, 662-5581.

ARVIDA 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.:548-7773.

**ARVIDA 3.1/2, libre, semi-meublé, chauffé, éclairé, bien situé. Tél.:693-5596, 542-8020, 815-1555 (cellulaire).**

ARVIDA 3.1/2, 370$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:699-0097.

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, eau chaude fournie, 380$/mois. Tél.:548-2074, Sylvain, 418-624-6234, Normand.

**ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION**
**LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2 (300$), 3./2 (350$), 4.1/2 (400$), 5.1/2 (460$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.**

**ATTENTION DERNIERE CHANCE**
**Chicoutimi-Nord et Chicoutimi** beaux grands logements, **2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2**, très grandes chambres, **rénovés, très propre. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant.** Disponibles immédiatement, juille, août. **Tél:549-9343.**

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

**CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, 777 des Hospitalières (près Université), chauffés, éclairés, meublés, juillet. Aussi 4.1/2 semi-meublé, 377 ruelle Dubois, près cégep, août. Tél.:812-5070.**

CHICOUTIMI 4.1/2, entrée indépendante, sans tapis. Tél.:549-6264, 699-7825.

CHICOUTIMI 4.1/2, 350$/mois. 4.1/2, 435$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Libres immédiatement. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, endroit tranquille, peinturé, très propre, libre. À voir. Tél.:549-3372, 1-866-331-0151.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, endroit tranquille, peinturé, très propre, libre. À voir. Tél.:815-4151.

CHICOUTIMI 1.1/2, près cégep université, grand, vue centre-ville, 275$/mois, meublé ou non, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:549-8138.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près cégep, centre-ville, bien situés. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, rue Morin, près centre-ville, cégep, université. Balcon, magnifique vue, 395$/mois, libre. Tél.:545-2355, pagette: 591-7080, 345-2991.

CHICOUTIMI 3.1/2 Notre-Dame-de-Grâce, magnifique, rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, près hôpital, université, centres commerciaux, non-fumeur, idéal personne seule, 495$/mois. Tél.:549-0761.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, grand patio, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 281, Jacques-Cartier, étage, escalier intérieur, refait, 360$/mois, chauffé, éclairé. Pagette:541-0545.

CHICOUTIMI 3.1/2, 360$/mois, 400$/mois, semi-meublés ou non, chauffés, près cégep, université. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, 375$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près université, sans bail. Tél.:550-7936.

CHICOUTIMI 3.1/2, 390$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, libre. Tél:543-1957.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2 rue des Crécerelles, très propres, beaucoup commodités, secteur Place du Royaume. Tél.:543-3521, 812-7027.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, 425$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, libre, Champs-Élysées. **4.1/2, 3.1/2, 365$/mois, semi-meublés, non chauffés, rue Price.** Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 3.1/2, boul. Renaud, rénové, très propre, tranquille, 305$/mois. Tél.:690-0515.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, secteur Parasol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-8263, 673-7044.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 365$/mois, idéal pour personne seule, libre immédiatement. Tél.:541-6580.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, libre. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI 3.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non, 414 de Verchères. Tél.:590-7770.

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, sous-sol, maison privée, stationnement, 280$/mois, idéal étudiant(e). Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2 420 Garneau, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1649 après 18 h.

CHICOUTIMI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 385$/mois. Tél.:549-4030, 545-8889.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1271 Angoulème #277, 630$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près cégep, université, frais peints, très propres, libres immédiatement. Tél.:543-2049, 545-4079.

**CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Place du Royaume, rez-de-chaussée, 510$/mois. 4.1/2, rue de l'Ecluse, 520$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:698-5974, 591-2579.**

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, 5 minutes centre-ville, repeint, stationnement, vue sur Saguenay, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-7728, 690-0717.

CHICOUTIMI 4.1/2, coin rue Dubuc, très propre, près services, déneigé, 1er étage, 380$/mois. Tél.:673-7188, 815-3432.

CHICOUTIMI 4.1/2, haut maison, 682 Lapointe, libre immédiatement, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9662, 812-9662.

CHICOUTIMI 4.1/2, Racine Est, près cégep université. Propre. Libre immédiatement. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Jolliet, rénové, belle vue sur Chicoutimi, 435$/mois. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Morin, centre-ville, repeint à neuf, 360$/mois. Tél.:549-7508, 690-0601.

**CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublés, modernes, 450$, 490$. Bien éclairés. Entrée indépendante. Rénovés. Insonorisation supérieure. Endroit tranquille. La campagne en ville. Tél.:696-0217, 544-6313.**

CHICOUTIMI 4.1/2, très grand, près université, 490$/mois, libre. Tél.:678-1975, 550-7001, 550-7004.

CHICOUTIMI 4.1/2, très grand, rénové, 425$/mois. Libre. Tél.:690-7062, 591-5908 pagette.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Place Saguenay, 432 Plamondon app 6, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9003, 545-4004.

LOCATION
KAYAK
mer ou rivière

Canot et équipement de camping
00629603
ATMOSPHERE
Place du Royaume
Chicoutimi
545-0767

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5.1/2 superbe, vaste, près Cégep, hôpital, plancher bois, vitraux, grandes fenêtres, arches, plafond haut, cour privée, 795$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:696-1004.

CHICOUTIMI 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3520.

**CHICOUTIMI** arrière Place Royaume: 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITE** 5.1/2 (560$/mois), deux 4.1/2 (510$, 430$/mois), 1.1/2 (280$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. **RIVIERE-DU-MOULIN** 2.1/2 (290$/mois), chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, paisible, 1er plancher, Côte-Réserve, près services, isolation supérieure, peinture fraîche, couvre-planchers neufs. Tél.:545-1199, 591-0526.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, demi-sous-sol, 37-C, rue Bossé, semi-meublé ou non, 410$/mois, libre iimmédiatement. Tél.:545-7422, 540-7030.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rue des Roitelets, en construction, prêt 15 octobre 2005, 750$/mois. Cell.:290-0979.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 611, Lapointe, entièrement rénové, stationnement, libre immédiatement. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, eau chaude fournie, 580$/mois, septembre gratuit. Tél.:698-0505.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, repeint, rénové, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, 350$/mois, chauffé, éclairé, libre. Cellulaire:550-0357.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 grand, rue St-François, 3e étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:543-3300 (jour).

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 rue Ste-Claire, 2e étage, rénové, coin tranquille, vue sur le Saguenay, eau chaude fournie, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1367.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-2043.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rue Sauvé, libre immédiatement. Tél.:698-2950, 674-2429.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, dans maison unifamiliale, eau chaude fournie, déneigé, récemment rénové, 345$/mois, **mois d'août gratuit.** Tél.:699-7232.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne, 2011 Tadoussac, idéal pour 3ième age, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er août. Tel.545-8669

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rez-dechaussée, près Bouffe et Plus, plancher bois, porte patio, entrée indépendante, libre, 445$/mois, non chauffé, non éclairé. À voir! Tél.:690-9067.

**CHICOUTIMI-NORD**
4.1/2, rue Joffre, repeint et plancher bois franc, entrée indépendante, disponible immédiatement.
**Tél.:690-6308.**

CHICOUTIMI-NORD Cap St-François, condo 3.1/2 + très grande verrière, vue exceptionnelle sur le Saguenay, chauffé, éclairé, meublé, antenne parabolique, autobus à la porte, etc. libre immédiatement. Tél.:698-8993 Jean-Guy.

CHICOUTIMI-NORD deux 1.1/2 (260$, 290$/mois), endroit paisible, libres. Tél.:543-3939, 550-5164.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 4.1/2, 460$/mois, 5.1/2, 510$/mois, non chauffés, non éclairés, libre, 150 des Epervières. Tél.:693-1982.

EN CAMPAGNE près des services, 12 minutes du centre-ville, très beau loft avec garage chauffé, droit aux animaux, 700$/mois, tout compris. Tél.:673-3600, 815-3600, 545-0755.

ENTRE LA-BAIE et Chicoutimi grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 patios, stationnement, conciergerie, tranquille, très propre, sécuritaire, libre, 425$/mois. Tél:1-800-463-0270 ext:513, Frédérique.

JONQUIERE (Petite France), rue du Perche, 4.1/2 demi-sous-sol, idéal pour semi-retraité(e)s, entrée contrôlée, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, 500$/mois. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE 1.1/2 grand, style studio, chauffé, éclairé, sous-sol, 345$/mois. Tél.:590-2675.

JONQUIERE 2.1/2, près cégep, 335$/mois, meublé, chauffé. Tél.:720-0650, 668-4880.

JONQUIERE 3.1/2 entre-sol, 400$/mois, chauffé, éclairé, style condo, armoires chêne, laveuse, sécheuse, face cégep, libre. Tél.:542-1180.

JONQUIERE 3.1/2, 2 chambres, 350$/mois. 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 365$/mois. Libres. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2, 2e étage, 2164 St-Hubert, 395$/mois, non meubié, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035, 542-3300.

JONQUIERE 3.1/2, 380$/mois; 2.1/2, 340$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, libre immédiatement, 4.1/2, très propre, libre 15 septembre. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure. Réservez tôt. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 3.1/2, près de l'hôpital, rue St-Rémi, 375$/mois.Tél.:487-6359.

JONQUIERE 3.1/2, très grand, 3756 Angers, salon et salle à manger sur bouleau. Porte-patio. Grande chambre, deux fenêtres. Deux grandes galeries. 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 3819, Gagnon, 4.1/2, rez-de-chaussée, construction 1998, 490$/mois, libre. Tél.:547-6528.

## 208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2 (425$/mois), 3.1/2 (375$/mois), refaits à neuf, non chauffés, non éclairés, stationnement, balcon. Tél.:542-3291, 690-5455.

JONQUIERE 4.1/2 demi-sous-sol, entrée indépendante, chauffé, éclairé, remise extérieure, 485$/mois, libre 1er septembre. Tél.:548-1713, 540-2475.

**JONQUIERE**
4.1/2 rue Truchon, rénové (céramique et bois flottant), eau chaude fournie.
**Tél.:690-6308**

JONQUIERE 4.1/2, 2030 St-Hubert, 3e étage, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3965.

JONQUIERE 4.1/2, 3679, St-Léandre, A-1, non chauffé, non éclairé, 470$/mois, 2e étage, libre immédiatement. Tél.:540-3787, 547-8511.

JONQUIERE 4.1/2, 3793 Notre-Dame, 2e étage, repeint, armoires neuves, 450$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2 modernes, rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, près P.E. Bergeron. Tél.:695-0445.

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, beau, grand, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5709.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, rénové, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-7707, 541-2500, Michel.

JONQUIERE 4.1/2, près cégep, très propre, 500$/mois,non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:542-9690, 696-8379.

JONQUIERE 4.1/2, rue Notre-Dame, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-9894, pagette: 591-2627.

JONQUIERE 4.1/2, superbe, pour personne(s) exigeante(s), ultra propre, moderne, spacieux, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2823.

JONQUIERE 4.1/2. bien situé, rez-de-chaussée, propre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre septembre ou avant. Tél.:812-5379.

JONQUIERE 5.1/2, chauffé, éclairé, 525$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 5.1/2, cuisinette, chauffé, éclairé, eau chaude, 775$/mois. Tél.:690-0604, 693-3991.

JONQUIERE 7.1/2, 3775, boul. du Royaume, 475$/mois, libre 1er octobre. Tél.:547-3965.

JONQUIERE grand 4.1/2, près Métro P.E. Prix, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-6355, 693-7748.

JONQUIERE grand 5.1/2 avec sous-sol, libre 1er septembre, 525$/mois. Tél.:690-9894, 591-2627 pagette.

**JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400$. Rénovés, près Candian Tire Tél.:818-1389, 543-5286.**

JONQUIERE St-Hubert, 4.1/2, 475$/mois. 2.1/2, 375$/mois. Chauffés, éclairés. Tél.:544-5201, 812-8511.

KENOGAMI 3.1/2, rénové, 395$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:548-8643.

KENOGAMI 3.1/2, un loft, 435$/mois, logements neufs, libres immédiatement. Tél.:693-4383.

LA-BAIE 3.1/2, rue Docteur-Desgagné, grand, rénové, semi-meublé. Libre immédiatement. Tél.:544-7927.

LA-BAIE 4.1/2, 1373, 7e avenue (Port-Alfred), non chauffé, non éclairé, entrée lave-vaisselle, porte patio, bois flottant, frais peint, près tous services, stationnement, remise, libre immédiatement, 385$/mois. Aussi demi-sous-sol à sous-louer, 1375, 7e avenue, 370$/mois. Tél.:544-3083.

LA-BAIE 4.1/2, centre-ville (Port-Alfred), rénové à neuf, libre 1er septembre, 380$/mois. Tél.:544-5270, 591-3502.

LA-BAIE 4.1/2, planchers bois, salle bains céramique, vue sur Fjord, libre immédiatement. Tél.:544-1288 après 17 h.

LA-BAIE 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, câble, laveuse, sécheuse inclus, entrée indépendante, patio, remise, 460$/mois, libre. Tél.:544-6625, 544-8470.

LATERRIERE 4.1/2 rue Notre-Dame, grandes fenêtres, cour arrière, 325$/mois. Tél.:678-2773.

LATERRIERE 4.1/2, Rang St-Pierre, très beau, verrière, très ensoleillé, paisible, à voir! 575$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, déneigé, libre septembre ou octobre. Tél.:696-7805, 541-5241.

LATERRIERE 846, du Boulevard, grand 4.1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél.:678-1582.

PREMIER MOIS GRATUIT Chicoutimi-Nord, 4.1/2, arrière Maxi, stationnement déneigé, 480$/mois, chauffé. Rénové au complet. Libre immédiatement. Tél.:590-4110 (Pierre), 590-0754 (Martin).

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 5.1/2, rez-de-chaussée, près écoles primaires, 500$/mois, 525$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:549-8292.

SHIPSHAW beau 4.1/2, à 4 minutes de Jonquière, terrasse privée, stationnement 2 voitures, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:542-3170.

ST-AMBROISE 6.1/2, chauffé, éclairé, libre. Personne(s) tranquille(s). Tél.:672-4934.

## 209 Maisons à vendre

112 LACOLLE Chicoutimi-Nord, hors-sol avec garage 16x24, beau terrain bien aménagé, prix 2 fois réduit. Très urgent! Moins de 13?,???$ Régis Morin, La Capitale, 693-3705.

ALMA près de l'eau, style suisse, 3 étages, 2 patios, piscine creusée, garage intérieur, 123,500$. Tél.:668-7878.

ALMA super domaine paysager, 3 étages, près Alcan, 186,500$. Tél.:480-4376 (site Internet disponible).

## 209 Maisons à vendre

AMANT DE LA NATURE, c'est pour vous! Larouche maison de campagne, 1.1/2 étage, très grand terrain,
isolé, boisé, avec beaucoup de potentiel. Aussi remise, hangar à bois. Une autre bâtisse pouvant loger cheval ou petits animaux. Aucun voisin. 5 minutes de
l'autoroute. Tél.:547-7809.

ARVIDA belle maison, avec logement 4.1/2 neuf, grand terrain, patio, piscine, remise, 148,500$. Tél.:548-2963.

CENTRE-VILLE St-Félicien, à voir au 1125 Notre-Dame, maison 2 étages, briquelée, garage, voisin de Mike's, 4 chambres, 2 salles bains complètes, zoné commercial. Sucession. 97,000$. Tél.:637-1237.

CHICOUTIMI (Pulperie), 3 logements (6.1/2, 4.1/2, 3.1/2), directement propriétaire. Tél.:545-2356.

CHICOUTIMI 117 D'Aunis, grand bungalow, (29'x45'), rénové, (4 chambres), tout brique, abri d'auto, remise, patio, piscine, sous-sol aménagé, salle de billard et nombreux rangements,135,000$ négociable. Faut voir! 549-5004.

CHICOUTIMI 360 Yves Thériault, 5 chambres, construction 2000, sans voisin arrière, beau quartier. Tél.:549-1064.

CHICOUTIMI bord de l'eau, rue Tamis, construction 2005, 1,300 pi.ca. 2??,000$. Tél.:812-3141.

CHICOUTIMI Domaine du Roi, 1413 du Portage. 4 chambres, 2 salles bains complètes, foyer, planchers bois franc et céramique, sous-sol aménagé, terrain paysager, patio, piscine hors-terre, 169,900$. Pour rendez-vous: 696-6514 ou 540-9575 ou www.lespac.com #3515067

CHICOUTIMI jumelé, rue de l'Estacade, 3 chambres. Tél.:698-7055, pagette: 545-5494.

CHICOUTIMI quartier des 21, 211, de Crespieul, tout brique, 5 chambres, sans voisin arrière, foyer, armoires bois, abri d'auto, plancher bois et céramique, 179,900$. Tél.:545-6797.

CHICOUTIMI-NORD rue Charles-Nolan (rond-point), 5 chambres, 2 salles bains, plancher bois franc, sous-sol aménagé, terrain paysager, piscine hors-terre, abri d'autos. Libre rapidement. Tél.:696-3053.

DESBIENS 1989, spacieuse, sous-sol fini, très grand terrain, fenêtres énergiverre, 2 solariums, à voir! Tél.:1-418-821-2522.

JOURNEE «Porte Ouverte» dimanche, 14 août, 14h à 16h, 3567 d'Iberville, Jonquière. Unifamiliale, 3 chambres, très grandes pièces, foyer, 94,500$. Libre immédiatement. Cause: transfert. Tél.:540-2400.

LAC-A-LA-CROIX possédez grand bungalow 30X50 rénové 2001 pour moins de $400/mois. Possibilité logement sous-sol. Une minute du lac.Portes ouvertes dimanche 14 Août PM. Tél:349-1041.

## 210 Maisons à louer

ALMA 1190 boulevard St-Jude Sud, près centre Mario-Tremblay et cégep, grande, rénovée, ensoleillée, non chauffée, non éclairée, meublée si désiré, propre, immense terrain, non-fumeur. 800$/mois négociable. Tél.:(418)668-4816, mbouchard1@hotmail.com

**CAMPAGNE. Idéal personne aimant tranquilité. Non-fumeur(euse). 7 kilomètres pont Dubuc. Grand terrain aménagé. Deux étages plus sous-sol. Deux portes-patio. Grandes fenêtres ensoleillées. 695$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:690-0978.**

CHICOUTIMI quartier Murdock, 926, Pierre-Bédard, à partir 1er septembre ou plus tard, 3 chambres, grand terrain, 750$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-3556, 541-1234 (2572).

CHICOUTIMI-NORD maison complète, grand terrain, libre 1e septembre, 700$/mois, non chauffé. Tél.:673-3600, 815-3600, 545-0775.

JONQUIERE 4256 chemin St-Benoit, unifamiliale, foyer, patio, 3 chambres, sous-sol, 750$/mois. Tél.:547-8125, 690-4365.

JONQUIERE maison de campagne, libre immédiatement. Tél.:542-6803.

## 213 Terrains à vendre

LAROUCHE route du parc, plusieurs beaux grands terrains boisés, avec superficie désirée, prêts à construire, avec droit d'accès au lac Kénogami. Tél.:542-3459, cellulaire: 540-6609.

# 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

**1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-6001.**

1993, RANGER Splash, 2X4, 5 vitesses, 4 litres, baissé 6", 4,000$ négociable. 1990, 300 ZX, 2 portes, 5 vitesses, t-top, 9,000$. Jetta, 1995, 5 vitesses, 3,000$. Tél.:548-9977, 812-2797.

**ACHAT – BON PRIX**
Achetons automobiles, camions, fer pour rebus. Allons chercher gratuitement. Payons comptant. Cell.:550-5661. Pagette: 541-8126.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

## 302 Autos à vendre

ACURA Integra RS, 1997, manuelle, 160,000 kilomètres, jantes d'hiver et d'été, peinture neuve, transmission refaite à neuf et plusieurs pièces de haute performance, 9,500$ négociable. Tél.:668-8779, 668-1717.

**AUTO DE COLLECTION**
BUICK Riviera décapotable 1983, impeccable! Pas d'hiver. 24,800$ négociable. Tél.:418-657-1502.

BUICK Century 1994, pour les pièces. Faites vite! 500$. Tél.:548-9523, Gilles.

BUICK Regal 1994, parfaite condition, climatiseur, démarreur, 169,000 kilomètres, 2,900$. Tél.:695-4229, 818-7114.

CHEVROLET Lumina 1996, automatique, impeccable, 170,000 kilomètres, équipement complet, 1,800$. Tél.:544-6173, 540-6349.

Corvette ZR1, 450 HP, 7 vitesses, manuelle, très propre, acheteur sérieux seulement, moteur unique. Tél.:698-6597.

FORD Crown Victoria LX 1992, équipement complet, acheteur sérieux seulement, prix négociable. Tél.:668-7505.

FORD Escort 1998, familiale, 151,000 kilomètres, automatique neuve (2005), climatiseur, bleue, 4,500$ négociable. Tél.:548-4155.

FORD Mustang 2000, décapotable blanche, toit blanc, 55,000 kilomètres, 15,000$. Tél.:342-6702.

FORD Mustang GT 1998, 4.6, 5 vitesses, décapotable, équipement complet, noire, intérieur cuir tan, 59,000 milles, VGA, super propre, 17,500$ négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:668-5360.

FORD Taurus GL 1991, 4 portes, climatiseur, équipement complet, pneus Pirelli neufs, batterie neuve, moteur 3.8 reconditionné en 2001, 1,500$. Particulier. Tél.:(418)540-0747.

GEO Metro 1992, 4 portes, manuelle, très économique. Faites vite! 950$ négociable. Tél.:545-3304.

GRAND AM 1986, remontée A à Z, 130,000 kilomètres, très propre, pneus neufs, 900$ négociable. Tél.:549-7137, 693-3138.

HONDA «Civic» 1993, manuelle, bonne condition, 2,500$ négociable. Tél.:673-1848, 540-9248.

HONDA Civic 1996, 3 portes, 155,000 kilomètres, noire, très propre, automatique, 4,995$. Tél.:678-3754.

HONDA Civic 1998, manuelle, 120,000 kilomètres, plusieurs extras, 6,995$. Tél.:695-2057.

HONDA Civic 2000, 63,000 kilomètres, tout équipée, manuelle, femme propriétaire, 11,500$ négociable. **Subaru Legacy Outback 1996, 160,000 kilomètres, 7,000$ négociable.** Tél.:718-2222, 818-2272.

HONDA «Civic» 2000, air climatisé, 116,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:549-4086, 815-4844.

HONDA Civic 2003, 70,000 kilomètres, équipée, automatique, 15,000$ négociable. **BMW 325i 1988, cabriolet, 160,000 kilomètres, rapport d'évaluation fourni, remontée, bijou de collection, 25,000$.** Tél.:673-3549.

HONDA «Civic» 2003, automatique, vert, air climatisé, mags, pneus d'hiver, CD, 37,000 kilomètres. Possibilité location. Tél.:698-4179.

HONDA Civic LX 1993, excellente condition (factures à l'appui). Faut vendre! Tél.:543-0667.

HYUNDAI ACCENT 1999, 5 vitesses, 113,000 kilomètres, très propre, 4,500$. Tel.:678-1055.

HYUNDAI Accent 2003, 4 portes, noir, anti-démarreur. Tél.:672-1606, 541-1238.

HYUNDAI Accent GSI 1999, automatique, 128,000 kilomètres, pneus d'hiver, 5,500$ négociable. Tél.:542-9406, 487-8124.

HYUNDAI Elantra VE 2002, 4 portes, 34,000 kilomètres, climatiseur, groupe électrique, 4 pneus d'été/d'hiver neufs, 11,200$. Tél.:699-1202, 815-4441.

INFINITI I30 1997, 137,500 kilomètres, entièrement équipée, 4 pneus d'hiver neufs, V6 automatique, impeccable, 10,400$. Tél.:550-7965.

KIA «Spectra LX» 2003, entièrement équipée, manuelle, vitres teintées, 56,000 kilomètres. Transfert de bail ou vente. Balance de paiement 24 mois à 270$/mois. Balance de garantie. Raison: voiture fournie. Tél.:820-5030.

MAZDA 3, 2004, 17,000 kilomètres, gris titane, manuelle, air climatisé, 2,000$ d'acompte + 1,000$ d'équipement compris, 335$/mois. Tél.:343-3225, cellulaire: 720-0266.

MAZDA 626 LX, 1997, automatique, tout équipé, climatiseur, démarreur, 8 pneus, A-1, 170,000 kilomètres, 5,800$. Tél.:549-1838.

MAZDA Protegé 1992, mécanique, carrosserie A1, 266,000 kilomètres, 1,650$. Tél.:679-2077.

MAZDA Protegé 2000, 76,000 kilomètres, automatique, 8,700$ négociable. Tél.:545-0499, 550-0147.

**MAZDA Protegé 2000,** manuelle, 4 portes, aileron, 83,000 kilomètres, spécial 6,995$. **Ford Ranger 1996,** king cab, manuelle, un seul propriétaire, 5,800$. **HONDA Civic 2001** coupé sport, aileron, manuelle, grise, balance garantie 160,000 kilomètres, spécial 8,900$. **Saturn 2001** 3 portes, manuelle, rouge, 49,000 kilomètres, spécial 6,800$. **Ford ZX-2, 1999**, automatique, spécial 4,800$. **Chevrolet Z24 2001**, rouge, manuelle, climatiseur, 5,900$. **Ford Escort 1999,** 4 portes, automatique, climatiseur, spécial 4,500$. Tél.:818-0800, 818-4900, 672-4367. J.F. Auto St-Ambroise.

MAZDA Protegé LX 2.0 2001, 4 portes, automatique, 130,000 kilomètres, très propre, idéal étudiant(e), 7,900$. Tél.:548-4477, 820-9698.

MAZDA Protegé LX 2002, beige, automatique, climatiseur, pneus d'hiver avec jantes, 40,000 kilomètres, 11,000$. Tél.:275-5583.

NEON 1995, automatique, 90,000 kilomètres, 8 pneus, 1,000$ pièces neuves, bon état, 2,000$ négociable. Tél.:820-6476.

NISSAN Maxima Brougham 1994, équipée, 189,000 kilomètres, super propre, 4,600$. Tél.:678-1055.

PLYMOUTH Acclaim 1991, 185,000 kilomètres, V6, très propre, 1,800$ négociable. Tél.:547-5874.

PORSCHE 911 Carrerra, 1983. Cabriolet, 64,000 milles. À vendre ou échanger. Camaro, 1973, très propre. Tél.:548-9977, 812-2797.

## 302 Autos à vendre

PORSCHE 944 1984, 183,000 kilomètres, à voir! 9,500$. Tél.:679-2077.

SHADOW 1990, automatique, blanche, 4 portes, état marche, 550$ négociable. Tél.:698-4936.

SUBARU Legacy Sedan GT 2003, 67,000 kilomètres, 17,000$ négociable, fin location. Tél.:542-7948, 820-5050.

TOYOTA «Camry» 1989, propre, pour route ou pièces. Moteur 135,000 kilomètres approximativement. 850$, négociable. Tél.:697-1688.

TOYOTA Corolla, 1991, bonne condition, entreposée l'hiver, 1,600$. Cell.:592-8234.

**VENTE OU LOCATION**
**MONTE CARLO** 2003, cappucino, 54,000 kilomètres, (assurances: 96,000 kilomètres), (reste 23 mois location). Tél.:591-0074.

**VOLKSWAGEN «Golf» 1990, diesel, mécanique refaite au complet, carosserie impeccable. 2,800$. À voir! Tél.:678-9131, 590-5040 (cellulaire).**

VOLKSWAGEN Golf 1998, édition Wolfsburg, manuelle, excellente condition, 179,000 kilomètres. Tél.:272-2089.

VOLVO S60 2002, 72,500 kilomètres, pneus d'hiver neufs, 23,000$. Tél.:545-7486.

VOLVO S60 2002, excellent état, argent, 94,000 kilomètres. Tél.:673-4226, 818-0548.

VOLVO S70 1998, 147,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, très propre, 13,000$ négociable. Cell.:540-7710.

## 304 Bateaux à vendre

BAYLINER 2650 1989, 31' hors-tout, 9.5' large, Mercruiser 7.5, (toit, intérieur neufs), 27,500$. Accepterais échange. Tél.:815-0473.

GLASTRON, 21', 1979, très propre, moteur 228 HP, très bonne condition, le pied Mercruiser est à réparer. Serait à 7,500$, moins 3,000$ pour le pied, laissé 4,500$. Tél.:695-5473.

PETERBOROUGH Constellation 250, 1988, 25', 625 heures, half-cabine, moteur 260 HP, avec toile neuve, cuisinette, toilette, excellent état, inspection maritime 2004 et 2005, remorque double essieu incluse, 16,500$. Tél.:678-3699.

PONTON 2 étages, 30' aluminium, moteur 4.3, poêle, réfrigérateur, toilette, lit, 12,000$! Tél.:542-8020, 693-5596.

PRINCECRAFT 19.6 pieds 1991, moteurs 140 HP, 10 HP, coque refaite à neuf par Princecraft, toiles de transport et toit neufs, GPS, sonar, radio MF, deux "down riggers" pour la pêche en profondeur, remorque galvanisée double roue, 22,500$. Tél.:418-770-7111, 418-345-2438, 418-770-8307.

QUAIS flottants aluminium. Grandeurs variées. 100% régional. Financement disponible. Cellulaire: (418)812-5390.

SILVERLINE 21 pieds 1973, 188 HP, inboard neuf, pied Mercruiser, entièrement refait, inspection maritime 2003. Tél.:672-2190, 591-4752.

## 305 Camions à vendre

DAKOTA 1990, king cab, 130,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 2,200$ négociable. Tél.:543-5837, 540-7194.

F-150, 2000, 2X4, avec boîte de fibre de verre, 125,000 kilomètres, 11,500$ négociable. Tél.:695-1818.

FORD «F-150» 1993, 152,000 kilomètres, bonne condition. 3,500$, négociable. Tél.:480-3181.

FORD F-450, 1988, boîte dompeuse aluminium, 7.3 diesel, manuelle. Tél.:549-6814, 693-3614.

FORD F150 XL 1995, V6 ligne, boîte fibre verre, démarreur, 105,000 kilomètres, excellente condition, 8,500$ négociable. Tél.:542-1690.

FORD RANGER 1994, 4 cylindres, 130,000 kilomètres, mécanique A1, 4,000$. Tél.:548-4630, 820-9313.

GMC 1998, cab 1/2, 125,000 kilomètres, climatiseur, 8 pneus (jantes chromés été, magnésium hiver), 9,000$. Tél.:275-3257, 679-7409.

GMC Sierra 1997, 6 Vortec, manuelle, 60,000 kilomètres, prix négociable. Tél.:543-9982.

MAZDA B-3000 Super cab 1994, V6, 3 litres, peinture neuve (3 mois), 8 pneus, 2,950$. Buick Skylark 1993, ±108,000 kilomètres, 1,900$. Tél.:543-5352.

MAZDA B2200 1991, manuelle, très propre, 1,600$ négociable. Cell.:514-795-6081, 542-2170.

## 306 4 X 4 - Utilitaires

**AUBAINE!**
NISSAN Pathfinder SE 2001, équipement complet, mécanique A1, 15,500$. Tél.:690-7831.

CHEVROLET «K1500» 2002, avant accidenté. Ballons intacts. Estimation en mains. 12,500$. Tél.:543-0600.

CHEVROLET S-10 king cab, 4x4, 1989, automatique, 2,800$. Tél.:695-6982.

CHEVROLET Silverado 2004, transfert location (21 mois), 22,780 kilomètres. Tél.:543-7013.

CHEVROLET Tracker 2000, automatique, 120,000 kilomètres, très propre, 9,000$. Tél.:342-6702.

DODGE Dakota 1996, automatique, 4x4, king cab, 4 pneus d'hiver, support chaloupe, 172,000 kilomètres, 5,600$ ferme. Tél.:544-6494.

DODGE «Dakota» 1999, 4x4, V6, automatique, 9,800$. Tél.:592-8420.

DODGE Ram 1500 Quadcab 2005, 4.7 litres, V8 automatique, groupe remorquage, roues 17" chromées, cd, climatiseur, 5,000 kilomètres, transfert location 32 mois, laissé 485$/mois (tout inclus). Tél.:480-2604.

## 306 4 X 4 - Utilitaires

FORD F-150, 1988, 302, manuelle, cab régulier, 4X4, 1,600$. Tél.:549-1491, 815-4292.

FORD F150 XLT 2003, automatique, équipement complet, 49,000 kilomètres, couleur bleue, balance location (14 mois) ou achat. Cell.:818-4983.

FORD Ranger XLT 2001, 75,000 kilomètres, automatique, très propre, 16,000$. Tél.:695-1244, 540-8981.

GMC «Jimmy» 1993, 4x4, équipement complet, automatique,climatiseur, excellente condition. 2,500$, négociable. Tél.:695-5373, 550-3587.

HONDA CRV EX 2000, automatique, groupe électrique, 92,000 kilomètres, vitres teintées, 15,000$ négociable. Tél. 662-9945 (boite vocale #1) Lisa Lavoie.

JEEP Cherokee Limited 1989, 4 portes, entièrement équipé électrique, moteur 4 litres, état exceptionnel, peinture récente, 2,900$. Tél.:540-7602, 696-4049

JEEP Liberty 4x4, 2005, 4 portes, 500 kilomètres, tout équipé. Tél.:343-3996.

JEEP «TJ» 1997, 4 cylindres, 40,000 kilomètres, 2 toits, 4 roues mags. 11,000$, négociable. Tél.:668-5169.

NISSAN Murano SLTI, 2004, automatique, noir sur noir, 16,000 kilomètres, tout équipé, toit ouvrant, possibilité de pneus d'hiver sur jantes, 35,500$ négociable. Tél.:542-7032, 812-5026 Dany Fillion.

NISSAN Pathfinder 1998, manuelle, excellente condition, impeccable, entretien chez concessionnaire, 189,000 kilomètres, support toit Thule inclus, 9,800$. Tél.:678-9754.

PICK-UP Ford Ranger, 2004, 4X4, moteur 4 litres, automatique, 31,000 kilomètres, tout équipé, 24,900$. Tél.:672-6239, 418-932-7803.

PICK-UP GMC 1990, 4x4, très bonne condition, 4,300$. Tél.:544-8021, 544-8300.

**PICK-UP Tacoma 4x4 2004, automatique, king cab, 4,800 milles, beige, équipement complet, accidenté, réparé, 21,000$. Tél.:668-0411.**

SANTA FEE 2003, V6, 2.7 litres, 4x4, automatique, 50,000 kilomètres, équipement complet, balance location (33 mois, 350$/mois). Tél.:547-5874.

**TOYOTA «Takoma» 2003, king cab, automatique, air climatisé, groupe électrique, 67,000 kilomètres. Garantie 100,000 kilomètres. Balance de location. Tél.:679-4348 (soir seulement).**

TOYOTA V6 1991. Toyota Supra manuelle 1985. Tél.:673-3245.

TRACKER 2000, décapotable, 80,000 kilomètres, 9,500$. Tél.:544-8040.

## 307 Campeurs à vendre

BOITE campeur pour camion boite de 8', 700$. Tél.:547-8883.

CHALLENGER classe A 25.9 pieds, 1993, moteur 454, très propre, à voir! Tél.:418-256-3725.

CLASSE A Ford Challenger 1999, 34.7 pieds, V10, comme neuf, extension, 77,500$. Tél.:374-2961, cellulaire: 218-0771.

CLASSE C Ford 1974, 350 Econo, 19', auvent neuf, couche 4 personnes, faut voir! 9,000$. Tél.:542-6576.


QUOTIDIEN
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca


## 307 Campeurs à vendre

MOTORISE 1984, classe A, triple E, modèle Empress 25', moteur GMC 454, 106,000 kilomètres, style salon, radio CB, aspirateur central, ondulateur 600 W, climatiseur sur toit, génératrice Honda 4,000 W, attache-remorque, auvent, micro-ondes, accepterais échange contre mini-van, camion, Mazda Miata, 15,000$. Tél.:673-3359.

MOTORISE classe A 30' Flair (Fleetwood) 1991, moteur GM 454, 42,000 milles, bien équipé, 32,500$. Tél.:662-3358, 669-8300.

SANTARA 1993, 35', 47,400 kilomètres, Ford 460, laveuse, sécheuse, aspirateur central, stabilisateur hydraulique, génératrice, coupole, 2 climatiseurs, (+1 moteur), etc. 37,500$. Tél.:547-7916.

## 308 Fourgonnettes à vendre

AEROSPORT 1992, 7 passagers, avec pneus d'hiver, très propre, 2,200$ négociable. Tél.:698-0441, 543-1915.

CARAVAN Sport Wagon 1994, moteur transmission freins refaits, 2,200$ négociable. Tél.:693-0779.

CHEVROLET «Express 1500», 2000, automatique, 126,000 kilomètres, entièrement vitrées, 8 personnes, air climatisé, chauffage arrière, régulateur vitesse, ballons gonflable, 10,500$. Tél.:343-3628.

CHEVROLET Venture 1999, 5 portes, 106,000 kilomètres, climatiseur, CD, antivol, impeccable, 7,300$. Tél.:812-0379, 820-8263.

CHEVROLET Venture 2003, 33,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, très propre. Tél.:543-1205, 820-9691.

DODGE CARAVAN 2001, 7 passagers, vitres électriques avant et arrière, climatiseur, 97,000 kilometres, pneus d'hiver, 11,000$ négociable. Tel.:812-9777, 557-0023.

DODGE Caravan 1999, 114,000 kilomètres, parfaite condition, tout équipé, 7,500$, bourgogne, 3 litres, V6. Tél.:547-0245.

FORD Aerostar XLT 1997, peinture originale, 136,000 kilomètres, tout équipée, climatiseur. Tél.:547-8883.

FORD Windstar LX 2000, 80,000 kilomètres, bon état, 9,800$. Tél.:693-0042.

GRAND Caravan 1997, 5 portes, 169,000 kilomètres, tout équipée, verte, 4,995$. Tél.:678-1331.

KIA Sedona LX 2002, 60,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, tout équipé, impeccable, 12,800$. Tél.:544-5059, 696-8712.

MAZDA MPV, 4X4, 1990. Mazda, 929, 1992, très propre. Tél.:548-5438.

PLYMOUTH Voyager 1994, bien entretenue, femme propriétaire, 2,000$ négociable. Tél.:545-1592.

PLYMOUTH Voyager 1995, 220,000 kilomètres, très bonne condition, 1,400$ négociable. Tél.:696-3356, 540-8518.

PLYMOUTH Voyager 1996, 205,000 kilomètres, pneus d'hiver, très bonne condition. Tél.:272-1386.

PONTIAC TransSport 1997, rouge, 136,000 kilomètres, 8 pneus, 5,700$. Tél.:545-7312.

TOYOTA Sienna 2000, excellente condition, 76,000 kilomètres. Tél.:549-1331.

## 309 Machinerie

CAMION GMC 1986, moteur diesel, boîte 26', 4,500$ négociable. Tél.:698-4500.

## 309 Machinerie

**MACHINERIE HÉLÈNE CHAMPOUX INC.**

- **Loader 624E, 1989 John Deere**, air climatisé, 50,000$.
- **Pelle Komatsu PC 220 LC7, 2004**, 900 heures, 165,000$. Financement 1.99%.
- **Pelle Samsung 240 LC3, 1997**, peinture neuve, bonne condition, Garding Forestier, 80,000$.
- **Loader John Deere 544 H, 2000**, 6,200 heures, air climatisé, bonne condition, 80,000$.

**Contactez Hélène Champoux**
**Tél.: (819) 627-3478**

MOISSONNEUSE-BATTEUSE MF 510, moteur diésel, table grains 13', 3,800$. Tracteur White 700 4X4, cabine, pelle, 6,500 heures, 72 Hp, 12,000$. Réservoir lait inoxydable, 550 gallons, avec unité refroidissement, 550$. Tél.:Tél.:344-1786.

## 310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTX 1994, avec remorque, excellente condition, très peu servi, 3,600$ ferme. Tél.:673-1810.

MILLENIUM 2000, RXDI, 1000 cc, acheté 2001, remorque, vestes,7,400$. Tél.:542-6259.

YAMAHA 1988, remorque, toile, bonne condition, 1,600$. Tél.:344-1614.

## 311 Motoneiges à vendre

**URGENT besoin de motoneiges Bombardier Wide Track et Grand Touring, de 1996 à 2000. Equipement Villeneuve, 543-3600, demandez Louis.**

## 312 Motos à vendre

BW'S 2002, nouveau modèle, pipe, embrayage, 1,600$. Tél.:693-3237, 545-7465.

FAUT VENDRE! Yamaha Venture 1200 cc, 1984, 49,500 kilomètres. Tél.:543-0297.

GOLDWING 2001, rouge illusion, CB, "head set", équipement complet, remorque fibre concept (goutte), garantie Honda décembre 2005. Tél.:542-7457, 815-7457.

HARLEY FLHS 1992, parfaite condition, 12,000$ ferme. Tél.:690-2117.

HONDA Elite 250 cc 1985, bonne condition, 1,500$. Tél.:662-3358.

HONDA GOLDWING 1991, 128,000 kilomètres, tout équipé, chrome, très propre. Tél.349-8225, 720-0117 cellulaire.

HONDA Shadow Aero 1100cc, 2001, 21,000 kilomètres, 2,500$ d'équipement inclus, beaucoup chrome, 8,000$ négociable (cotation 9,000$ sans équipement). Tél.:276-7917.

KAWASAKI Ninja-ZX9R 1999, 24,000 kilomètres, échappement Muzzi, selle corbin, arrière avec selle passager ou capot, excellent état, 5,500$. Tél.:812-2721.

KAWASAKI Nomad 1999, 20,000 kilomètres, beaucoup d'extras, 9,500$ négociable. Tél.:542-0666.

KTM 950 Adventure 2004, orange, 5,000 kilomètres, suspension "S", valises, "tank bag", "crash bar". Tél.:548-4955, 818-0440.

MOTO-CROSS Yamaha YZ 250, 2003. Tél.:662-0220.

SUZUKI Katana 750 2002, 15,000 kilomètres, silencieux Yoshimura, A1, 7,200$. Tél.:815-7923.

YAMAHA R1 1998, 20,000 kilomètres, bleue, 6,500$. Tél.:236-1293.

YZ80 1991, bon état, 1,100$ négociable. Tél.:693-8064, 290-8064.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 4 roues 1997, très bon état, 3,500$. Tél.:675-2530.

KAWASAKI 650 2003, garantie 1.1/2 an, équipement complet. Tél.:542-6063.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

YAMAHA 1987, 2x4, chaînes, gratte, treuil, remorque, siège passager. Impeccable! 1,850$. Tél.:696-0664.

## 314 Pièces et accessoires

**1000$ ET MOINS $**
**Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361**

4 PNEUS d'hiver Toyo Grade 12, un an d'usure, P205/75R15. 300$. Tél.:673-1053.

MOTEUR et transmission Dodge Grand Caravan 1995, très bonne condition, 650$. Aussi autres pièces. Tél.:673-6089, Pierre.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.**

**RECUPERATION BEAUDOIN METAL**
Récupération d'autos, carrosserie. Vente pièces d'auto. Remorquage (plate-forme). Tél.:547-4528.

## 315 Remorques à vendre

NOUVEAU! Remorques de conception spéciale pour VTT ou moto. Aussi remorques standards, toutes grandeurs. Usagées disponibles. Tél.:696-9591.

## 317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse John Deere 48 pouces, cabine, souffleuse, excellente condition. 4 pneus d'été P205/75R14 sur roues pour S15. Tél.:673-6253.

TRACTEUR Kubota B2400 2001, 4x4, 500 heures, hydrostatique, avec chargeur avant et souffleur, 17,500$. Tél.:276-6716, 671-2075.

# 400 EMPLOI

## 401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE non-fumeuse pour garder enfant 1 an, au domicile de l'employeur (Arvida), semaine, à partir 22 août, salaire à discuter, références exigées. Tél.:548-6333, 815-0132.

RECHERCHE personne non-fumeuse pour garder bébé à mon domicile. Reçu demandé. Secteur Arvida. Tél.:548-6876.

## 402 Personnel demandé

BARMAID(MAN) demandée(é), Bar Pacific Sud, avec ou sans expérience. Tél.:544-4899, 544-0821.

BARMAN(MAID) demandé(e)s, temps plein, à Radisson. Envoyer CV par fax: (819)638-7497, à l'attention de Johanne Brisson.

BESOIN 2 caissier(ère)s, 2 aide-cuisinier(ère)s, pour le restaurant de l'Etape; 1 pompiste, 1 caissier(ère) pour station-service. Tél.:418-846-2018.

BESOIN de revenus supplémentaires, la compagnie Weed Man est à la recherche de vendeur(euse)s à temps partiel (20 à 30 heures/semaine). Salaire de base plus commission au 2538, Dubose, Jonquière. Tél.:548-3329, fax: 548-1954.

CENTRE DE RENOVATIONS FDS besoin de très bons vendeurs: 1 poste au département de la plomberie. 1 poste matériaux. Vente au détail, soumissionner et faire le suivi des dossiers, effectuer les achats reliés à son département, répondre à la clientèle. Les candidat(e)s devront être autonomes et avoir de l'entregent. Expérience dans la vente et estimation de projets. Aptitudes pour le travail d'équipe. Deux ans d'expérience. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 418-548-6543, à l'attention de M. Jacques Girard avant le lundi, 22 août, 17h.

## 402 Personnel demandé

**CHOCOLATS**
Vend différents produits et fais-toi $$$. Gérant(e)s d'équipe demandé(e)s. Levez de fonds disponible. Tél.:1-800-561-2395.

**COQ RÔTI CHICOUTIMI**
recherche cuisinier(ère) — Serveur(euse)
Temps plein et partiel
**Envoyer C.V. par fax au 698-8880**

CUEILLEUR(EUSE)S et classeur(euse)s avec expérience demandé(e)s, pour un grand verger de 22,000 pommiers, en Estrie. Réservez votre chambre. Salaire intéressant. Tél.:(450)295-1155.

CUISINIER(ERE) avec expérience dans la préparation de déjeuners et sur plaque de cuisson. Tél.:545-6685, 818-1997.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour le restaurant Marie-Belle, St-Gédéon. 30 h et plus par semaine. Salaire à discuter. Expérience exigée. Tél.:345-8550 entre 9 h et 11 h demander Louise Côté ou Tania Mullen.

**CUISINIER(ÈRE)**
**avec expérience**
**RESTAURANT-BAR**
**LE STADE CHICOUTIMI**
**— Temps plein, 35 h/semaine**
**— Travail de jour et de soir**
**— Salaire selon expérience**
**Pour rendez-vous, avec CV et téléphonez au 549-6119 (Gaby Asselin)**
**989, boul. Talbot,Chicoutimi**

DEBROUSSAILLEUR(EUSE)S avec expérience, 500$/hectare, secteur libéral. Tél.:679-3330.

DEMENAGEMENT Blackburn recherche commis de bureau. Tél.:698-4500.

PERSONNE pour faire l'entretien dans une écurie à Chicoutimi. Tél.:540-3942.

PREPOSE(E) à la pépinière, expérience horticole. Arboflora Centre Jardin. Tél.:673-6163.

RECHERCHONS personne avec expérience en rénovation résidentielle pour Montréal afin de travailler avec un entrepreneur venant de la région. Des facilités: déplacement/logement sont possibles. Envoyer CV par fax: 1-514-282-4900, courriel: stevens1@awc.ca Information:1-888-282-8318 poste 202.

**RESTAURANT LA MAISON KHMÈRE**
Plongeur demandé, disponibilité jour et soir, temps plein, poste permanent. Se présenter avec CV au 122 Jacques-Cartier Est entre 9h00 et 11h00, demandez Lily Gagné.

RESTAURANT Midi Express recherche chef cuisinier(ère) temps plein, 30 heures/semaine, jour seulement, avec expérience. Tél.:543-4725, demander Yves.

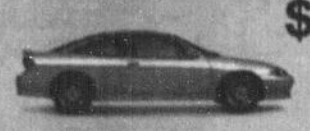
**SECRETAIRE ASSISTANT(E) DENTAIRE**
**Postes permanents**
**Poster ou apporter votre CV à la Clinique dentaire Daniel Blais 400, Racine Est, bureau 18 Chicoutimi, G7H 1T4**
**Tél.:696-0355**

**SERVEUR(EUSE)** 25 heures/semaine. Disponible jour, soir, fin de semaine. Venir remplir demande d'emploi au Restaurant Marchand, 128, Melançon, St-Bruno. Nicole, lundi au jeudi, AM. Tél.:343-2438.


**Tous nos véhicules d'occasion Optimum comportent une promesse en 4 points* sans frais supplémentaires.**
**500$ de rabais étudiant à l'achat ou à la location d'un véhicule GM Optimum‡.**
**Visitez l'un de nos 116 points de vente au Québec ou optimum.gmcanada.com**

Plus de 1711 voitures compactes en stock** à partir de 5 995 $†.

+ Inspection en 150 points
+ Garantie limitée d'un manufacturier
+ Assistance routière 24 heures
+ Privilège d'échange



Faites le calcul.

GM Canada Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

Véhicule illustré à titre indicatif seulement. *Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. **L'inventaire disponible varie d'un concessionnaire à l'autre et des véhicules au prix indiqué peuvent n'être disponibles que pour un temps limité chez certains concessionnaires. †Données établies en date du 18 juillet 2005 pour les modèles de l'année 2001 et variables en fonction des ventes et des locations intervenues depuis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Taxes et droits exigibles en sus. ‡Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

00633665

## 402 Personnel demandé

Serveusa(eur) sexy demandée(é). Barmaid(man). Cuisinier(ère) fin de semaine. Tél.:690-5303 demandez Éric.

## 450 FORMATION

### 451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

**Centre de formation Tessier inc.** 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

**COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE**

**Terminologie — Dossier — Facturation**
**Gestion de temps et comptabilité**
**Organisaton — Communication**

**DUREE: 45 heures (3 fins de semaine)**
**Samedi et dimanche**
**17, 18 , 24 25 septembre,**
**1, 2 octobre**
**LIEU: Cégep de Chicoutimi**
**Local H-2030**

**La formation la plus reconnue dans le milieu dentaire**

**1-877-766-1981**
**Appelez sans frais**

**BROCHURE GRATUITE**

**Formation Conseil Nicole Breton inc.**
**Depuis 1988**

**COURS INDIVIDUELS**
PEINTURE et dessin pour enfants et adultes. Tél.:543-4861 Colombe Bouchard.

**DRAINAGE LYMPHATIQUE**
Manuelle, Vooder, cours de base, du 12 au 16 septembre, à Dolbeau-Mistassini, avec Nancy Reichl. Pré-requis: esthéticienne, physiothérapeuthe, infirmière, médecin, massothérapeute, praticienne, (450 heures). Inscription avant le 24 août. Informations: Lisette Deschenes Tel.276-5527.

**ECOLE CHANT'ÉCLAIR**
Chant, spécialisation, ateliers mobiles, expériences artistiques. Tél.:548-4343.

**INITIATION À LA SCULPTURE SUR BOIS**
Cours ultra-personnalisé (maximum 4 personnes à la fois). Donné à Chicoutimi par l'artiste-sculpteur Lise Bouchard, reconnue internationalement pour ses magnifiques oiseaux stylisés. Durée 30 heures. Début 29-30-31 août. Tél.:696-2833 (Atelier), 820-6450 (cellulaire).

## 500 OCCASION D'AFFAIRES

### 501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

**PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS**
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, auto neuve. Approbation immédiatement contre garantie. G.F.C. (418)563-8286.

**Soyez enfin libéré**
*Cessez de fumer*

### 502 Occasion d'affaires

COMMERCE très bien établi dans le secteur de la restauration. Excellents revenus. Personne sérieuse seulement. Demande un investissement de 60,000$. Tél.:590-0435.

**OPPORTUNITÉ de carrière. Vente et représentation, clientèle établie, revenu de départ garanti, possibilité de 25,000$ à 35,000$ la première année. Formation à nos frais, excellents avantages sociaux. Si vous possédez un D.E.P. ou plus ainsi qu'une automobile. Faxer CV: 695-8019 ou téléphoner: 695-1967, Yvon Tremblay.**

## 600 SERVICES PROFESSIONNELS

### 601 Construction / Rénovation

A bon prix: pose de bardeau de tous genres. Estimation gratuite. Tél.:549-5617 (répondeur), pagette: 820-4212.

**CONST. neuve ou rénovation, toiture, fenêtres, clapbord, crépis, céramique, plancher flottant ou prévernis ou tout autre travail. Estimation: 815-3383, soir: 693-4696. R.B.Q.: 1466-8230.**

MENUISIER 35 ans d'expérience. Tél.:549-2330, 815-2555.

**SURPLUS D'ACTIF**
**Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.**

TRAVAUX de rénovations (intérieur, extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

### 603 Soins thérapeutiques

MASSAGE POUR TOUS: détente, relaxation, 8h à 17h, 7/7. Chicoutimi. Tél.:693-5908.

ST-FULGENCE massage suédois, non sexuel. Tél.:550-4727.

### 604 Offres de services

**A BAS LA CONCURRENCE**
**ABATTAGE D'ARBRES. Coupe, émondage d'arbres dangereux, déboisement, fils électriques, essouchage, assurance, estimation gratuite. Tél.:542-7241.**

ABATTAGE d'arbres, assurance responsabilité, estimation gratuite. Tél.:542-5393.

ATTENTION! décapage, ensemble d'armoires, reteinture, fabrication, vernissage de meubles bois, Ébéniste d'expérience, bon prix, pour petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

**C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments).** Réparation et entretien générales d'immeubles. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

**ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**
Lavage intérieur, extérieur, shampoing intérieur, moteur, polissage 3 étapes, cire, airbrush, lettrage. Prix compétitifs. Tél.:542-5907, 698-2540.

**EXCAVATION R.DALLAIRE**
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport de terre, gravier. Excavatrice peut creuser 12 pieds. Tél.:591-0368.

**HOMME A TOUT FAIRE**
ENTRETIEN, réparation, rénovation, électricité, plomberie, menuiserie. Expérience en tout. Chicoutimi et les environs. Clément et son équipe. Tél.:(418)690-9369, pagette:(418)693-7203.

OPÉRATION multifonctionnel et transporteur, disponible tout temps. Bonne base soudure. Tél.:276-7516, Joël

### 605 Service de garde

1 PLACE disponible, près cégep de Jonquière. Pour informations: Tél.:547-1123.

ARVIDA nouvelle garderie, 2 places disponibles. Tél.:699-0118, Caroline.

CHICOUTIMI «Service de garde Petit Nounours», futures places à 7$. Tél.:543-1526.

DAME offre ses services pour garder à son domicile à Laterrière. Tél.:678-9513 Hélène.

EDUCATRICE d'expérience en milieu familial offre 6 places, 20$/jour, temps plein, 0-5 ans, avec reçus d'impôt, rue des Jonquilles, Alma. Tél.:662-5141.

JONQUIERE 2 places disponibles à 7$, 18 mois et plus. Tél.:695-0349.

**MILIEU familial places disponibles 7$, secteur La Baie. Tél.:544-1847, 550-5516.**

MILIEU familial, 20$/jour avec reçu, 2 places disponibles. Tél.:545-3474, Isabelle.

MILIEU familial, 20$/jour, avec reçu. Place disponible. Jonquière. Tél.:547-9858, Caroline.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), enfants 6 mois et plus, 20$/jour avec reçus, repas scolaires pour école St-Luc. 18 ans d'expérience. Tél.:547-5894.

## 700 MARCHANDISES ET SERVICES

### 703 Ameublement

12.95$ l'appel. Réparation électroménagers aussi récupération St-Paul (ramassons vieux électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél.:696–1718.

LAVE-VAISSELLE blanc Asko, intérieur stainless, 480$. Réfrigérateur blanc, 300$. Cuisinière blanche, 300$. Divan style Elran, 300$. Mobilier chambre frêne bourgogne et mélamine noire, 880$. Tél.:668-8832.

LAVEUSE amande, 200$. Sécheuse blanche, 150$. Réfrigérateur, 3 portes verticales, amande, 200$. Lave-vaisselle portatif noir, 125$. Mobilier chambre bois, style canadien, 300$. Tél.:543-3065, 690-5989, 543-9634.

LAVEUSE sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, bureau d'ordinateur pour chambre enfant, commode avec tiroir. Négociables. Tél.:695-2559.

LAVEUSE, sécheuse, 150$. Congélateur 10 pi.cu., 100$. Tél.:698-7055.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petit poêle 24". Petit réfrigérateur 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT SUPERPOSÉ, commode, table cuisine, bureau d'ordinateur. À voir! Tél.:545-8307.

**SPECIALISTE** en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

VAISSELLIER. Unité murale. Chaise antique. 6 armoires de rangement. Tél.:545-3520.

### 704 Animaux

2 JUMENTS Quaterhorse enregistrées, 4.1/2 ans, 8 ans, idéal randonnée. Tél.:345-3406, 487-8704.

**ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Teckel miniature, Boston Terrier, Beagle, Jack Russel, Boxer, Lévrier Afghan, Siamois. À venir: West Highland Terrier, Airdale, Caniche Royal. Tél.:693-1994.**

ANIMALERIE Le royaume des animaux, 460 des Saguenéens. Nouvelle administration. Une visite s'impose! Nos CHIENS: croisés Braque Allemand Labrador, bichons Caniches, Schnauzer Poméraniens, Border Collie, Schnauzer nains, Shih-Tzus, Poméraniens, Epagneul Breton; plusieurs chats domestiques. Spécial de la semaine: Persans blancs, réguliers 375$, laissés 275$. Tél.:549-9938, 812-6495.

AQUARIUMS: 48X20X13, 80 gallons, meubles, tout équipée, valeur: 900$, laissée: 450$; 20 gallons, équipée, 60$. Cage oiseaux, 40$. Tél.:695-3055.

BELLE jument âgée de 8 ans à vendre. Tél.:547-4513.

**BOUVIER BERNOIS chiots: élevage à Jonquière, vaccinés, vermifugés, garantis. Tél.:547-4649.**

BOUVIER Bernois le plus gros élevage au Saguenay-Lac-St-Jean. www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CHEVAL croisé Canadien Quaterhorse, Guilding. Presse à foin lance-balles NH 310, acheteur sérieux. Tél.:672-6443.

CHEVAUX: mâle 10 ans, femelle 8 ans, enregistrés, équipement. Tél.:820-6608.

CHIENNE Berger Allemand, 8 semaines, 300$. Demi-cheval, 6 ans, 800$. Tél.:675-2530.

CHIOTS bassets hounds (hush puppies), vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 2 femelles, 1 mâle. Tél.:697-9191.

CHIOTS caniches toys mâles, abricot et noir. Tél.:547-2064, 550-6420.

**CHIOTS Golden Retriever, vaccinés, vermifugés. Tous garantis. Vaste choix sur 20 chiots. Tél.:547-4649.**

CHIOTS Griffon Korthal enregistrés, excellents chiens de chasse et de compagnie, prêts fin août. Tél.:818-5399.

**CHIOTS Mini-Colley, 9 semaines, noirs, collier blanc, vaccinés, carnet santé. Mâles 250$/chacun, une femelle 275$. Tél.:690-0978.**

CHIOTS westy, (west-highland terrier), vaccinés, garantis. Bientôt labradors blonds. Tél.:672-2912.

COCKER croisé. Bichon croisé. Mini-Colley croisé. Lhassa-Apso croisé. Carlin pur. Schnauzer. Shih-Tzu. Tél.:256-3536, pagette: 630-9706.

DISPONIBLE service d'accouplement canin: **Beagle, Mini-Coley, Shih-Tzu, Bichon Maltais, Westie, Scotish Terrier, Schnauzer, Cocker Américain, Yorkshire, Berger Allemand.** Pour informations: Tél.:690-0978.

JACK RUSSEL TERRIER, pure race, mâles et femelles, 6 semaines, 600$/chacun. Tél.:347-1765 (heures de repas).

JEUNE élevage perruches, 120$. Couple de diamants-mandarins blancs, 25$. Tél.:693-1453.

PERSONNE pour faire l'entretien dans une écurie à Chicoutimi. Tél.:540-3942.

**PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE**
**JONAS** offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

UN poney, femelle, 5 ans, brune, 36". Une chèvre, brune. Un Chinchila avec cage. Poules soyeuse (poussins). Couple de pigeons. Tél.:418-275-0253.

### 705 Antiquités

**1 A absolument visiter**
**Pour choisir des antiquités de qualité.**
**Le plus grand choix depuis 20 ans.**
**Aucune comparaison possible.**
**Venez vérifier vous-même.**
**Antiquaire c'est notre métier.**
**Marché d'antiquités**
**5922 boul. Talbot**
**Laterrière**
**Tél.:678-2775**
**Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h**

ANTIQUITES Robert Gauthier, le plus grand choix au meilleur prix, 46 Jacques-Cartier Ouest. Vente, achat, échange, évaluation, succession. Tél.:549-4644, 812-9255.

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

### 706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503.

BOIS sec: érable, merisier 90%, 80$/corde. Bouleau sec, 75$/corde. Bois feu extérieur, 30$/1/2 corde. Tél.:542-0091.

EPINETTE rouge, tremble, mêlé, 65$/corde. Bouleau 75$/corde livrée sec. Tel.548-0117, paget: 541-8126

### 708 Demandé

**AVIS DE RECHERCHE**
Collectionneur d'antiquités recherche montres anciennes (Oméga, Eterna, Bulova, Rolex, etc.). **Aussi** peintures (Arthur Villeneuve, R. Richard, N. Hudon, L. Ayotte, etc.). Robert Gauthier, 812-9255.

ETUDIANT RECHERCHE TRANSPORT de Chicoutimi-Nord à Alma, matin et soir, du lundi au vendredi. Tél.:696-0301.

RECHERCHE ensemble traction pour pneus «Nokia» 700, 26.5, Tél.:697-0892, 812-5893.

### 709 Divers

2 LITS bronzage, 4,000$, 4,500$. Climatiseur 35,000 BTU, 2,700$. Laveuse, sécheuse superposées, 600$. Tél.:668-6456.

2 NOUVEAUX PRODUITS: Tilleul et chêne sec, 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x8", 3"x10", 3"x12", 4"x12", 12' à 16' de long sec, poutres 6"x6", 8"x8", 10"x10", 12' à 16' de long, vert. Merisier, érable et frêne sec. Informations:549-0648.

4 PORTES d'aluminium vitrées, 6'x11'. Tél.:673-1053.

5 LOTS de Nova Brick, idéal pour foyer, garage, maison. Tél.:590-1212.

ACHETERAIS tôle à toiture. Tél.:544-4582, 544-9124.

AGNEAU pour congélateur ou méchoui. Tél.:543-0130.

**AIR CLIMATISE**
10,000 BTU Panasonic neuve, encore dans sa boîte, type fenêtre, haut de gamme, ultra silencieuse, avec télécommande, 450$. Tél.:548-9838, 818-7015.

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, îlot'+ tête, bon état. Tél.:276-3443.

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, îlot, très propres, 1,200$ négociable. Tél.:696-9513.

ART AFRICAIN (Guinée): masques, chaises sculptées, tam-tams, sculptures diverses, tableaux (huile), etc. Tél.:662-2845.

BLEUETS forestiers ramassés à la main. Qualité A 1. Gros et détail. Prix très compétitifs. Faites vos provisions pour l'hiver. Bizz magasin d'alimentation saine. Tél.:549-1112.

CAGE d'oiseaux, accessoires, graines, 60$. Étagère salle bains, 10$. Tél.:542-0985.

COUPE bordure et herbe à essence, de marque Homelite. Tél.:549-4847, 815-0544.

ELEVATEUR extérieur pour personne handicapée. Bonne condition. Tél.:543-0547.

ENSEMBLE salle bains (os), porte vitrée, robinetterie. Lustre, plinthes. Portes. Tél.:668-4412.

ENTREPOTS SECUR: ameublement, appareils ménagers, antiquités, pneus, moteurs, métiers tisser, etc. Faites votre offre. Tél.:548-0011.

FOURNAISE à l'huile, 100,000 BTU bonne condition, 200$. Tel.674-1205

**CAMELOTS DEMANDÉS**

**Les agents distributeurs sont à la recherche de camelots (jeunes ou adultes) pour distribuer Le Quotidien.**

**LE QUOTIDIEN**

**CHICOUTIMI:**

Dans les rues: Comtois, Du Bocage, Belley et Flamand dans le secteur Chicoutimi-Nord

**INFORMATION:**
**DANIEL FORTIN, 545-4520**

00633713

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

**CAMELOTS DEMANDÉS**

**Les agents distributeurs sont à la recherche de camelots ou d'adultes pour distribuer LE QUOTIDIEN**

**LE QUOTIDIEN**

**Secteur CHICOUTIMI-NORD:**
Rues:
Courcelette, Chapleau, Mésy, St-Jérôme, Panet, Ste-Geneviève
**POUR INFORMATION:**
**DANIEL FORTIN, 545-4520**

**Secteur KÉNOGAMI:**
Rues: Radin, Beauséjour, Boullé, Ste-Famille
**POUR INFORMATION:**
**VITAL MARCOUX, 698-1330**

**Secteur ALBANEL:**
Rue: Industriel
**POUR INFORMATION:**
**FRANCINE GOULET, 374-1049**

00634106

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes.

**LES SPÉCIALISTES**

**Soins de santé**

**Trop de poids sur les épaules?**
*Christine Ferland*
Massothérapeute
Massage suédois
Relaxation et Thérapeutique
Reçu pour assurance
Clinique de physiothérapie Luc Robitaille
345, des Saguenéens, suite 220, Chicoutimi
**Tél.: 549-8009 - Résidence: 690-2937**

Soyez vous aussi...
**un spécialiste**
Informez-vous:
**Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)**
**Alain Perreault (Jonq.) 690-8351**
**Pierre Martel 690-8825 (Alma)**

**Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838**
**Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351**

## 709 Divers

**FOURNAISES A L'HUILE**
**FOURNAISES ELECTRIQUES**
Flambants neuves, directement du manufacturier, avec légère égratignure
(2) 90,000 BTU Lincoln, 1,800$ chacune
(2) 115,000 BTU Lincoln, 1,900$ chacune
(2) 15 KW Nortron, 750$ chacune
(1) 25 KW Nortron, 850$.
Premier arrivé, premier servi.
Tél.:548-9838, 818-7015.

GARAGE toile 2 places. 3 lampadaires extérieurs. Ensemble entraînement (poids, tapis, etc.). Petit garage pour souffleur, motoneige. Tél.:693-0199.

LAVEUSE, sécheuse. Remorque pour petite voiture. Amplificateur lampes, guitare électrique. Tél.:545-6683.

PERCHES de cèdre (clôture ancienne), possibilité de livraison et installation. Tél.:820-3634.

REFRIGERATEUR, poêle et chaufferette Martin au propane. Banc de scie sur table avec raboteur. Cheminée 1100. Portes pour four à pain. Grosses cuves fonte. Compresseur à air. Barils de bois en chêne. Moteur électrique 1.1/2 force. Génératrice «Bridgestone» 20,500 watts, 10 forces. Pompe à compresseur à air fonte. Réservoir à eau 200 gallons. Tél.:348-9467.

REMISE 10x11', peut faire cabane à pêche, 700$. Tél.:695-4397.

REMISE 10x14', achat été 2003, faut séparer toit et murs pour sortir du terrain. Offre raisonnable acceptée. Tél.:549-3807, 818-1211.

SOUDEUSE diesel sur roues, 300 ampères, moteur Perkin 3 cylindres, 4,000 heures, condition A1, 4,800$. Tél.:668-5194.

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TRACTEUR à gazon avec souffleur. Chaloupes, 16' en bois. Mazda 323, 1991, pour pièces. Souffleuse Ariens, 32". Canot, 12', en cèdre. Piano droit. Bombardier, Skandic, liquid, 20", année 2000. Deux tondeuses usagées. Tél.:678-2703, 540-0999 cell., 677-4000, poste 8886 travail.

**UNIVERS DE LA COULEUR**
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTALES, LATTES 2". BOIS OU IMITATION. SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543-0432.

VITRINE de cuisine. Un châssis ordinaire. Ensemble de salle de bains, vert: bain, toilette, évier pour chalet, prix d'aubaine. Tél.:549-8899.

## 711 Equipement de commerce et restaurant

POSTE de coiffure avec lavabo intégré en porcelaine, chaise hydraulique, chaise lavabo, excellent état. Tél.:545-6797.

## 719 Ventes de garage

1957 FORTIER (Kenogami), samedi, dimache, 9h00 à 16h00, beau temps, mauvais temps, fermeture maison.

3561 ROI-GEORGES, Jonquière. 13 et 14 août, de 8h30 à 16h30.

71 LORNE Est (Chicoutimi), samedi, dimanche. Tél.:693-0683.

ARTICLES divers. On prend vos articles propre et en bon état, en consignation. Tél.:547-2717, demandez Jean-Marc.

CHALET à déménager, liquidation. Tél.:542-7989.

FERMETURE de maison: 2511 de la Lorraine, Jonquière, 13, 14 août , 9 h à 16 h, même s'il pleut.

MEUBLES et objets anciens. Livres spécialisés. Bijoux, lampes, bibelots, cadres anciens, photos érotiques d'époque, etc. Collectionneur de Kennedy. Samedi, dimanche, de 11h à 18h au 434, Laurier, Chicoutimi, 2e étage (coins Price et Micro-Expert).

PLUSIEURS familles, à partir de 8h, les 13-14 août, 1951 St-Jean-Baptiste, Jonquière.

SAMEDI 13 août, dès 8h30. Cause: déménagement. Remis au lendemain en cas de pluie. 1609, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi.

SAMEDI et dimanche, 13 et 14 août, 1698 de Normandie, Arvida, articles divers.

SAMEDI, dimanche, 2049, rang Ste-Famille, Chicoutimi, mobilier cuisine et autres.

## 800 SPORTS / LOISIRS

## 802 Bicyclettes

VELO Supercycle Fringe 26", cadre 18", neuf, valeur 500$ laissé 300$. Tél.:695-2265.

## 804 Chasse et pêche

ARBALETTE tension 180 livres, jamais servi, 375$ négociable. Tél.:544-3760.

**CAMP de chasse et pêche unique! Seul sur rivière Manouane. Vue exceptionnelle pouvant filmer et chasser animaux sauvages de l'intérieur du camp. Cache sur lac privé très sauvage. Idéal pour groupe chasseurs. Tél.:690-0978.**

## 805 Musique et accessoires

A QUI la chance? micro Peavey, pied. Amplificateur 50W Crane, neufs. Tél.:542-0577.

RECHERCHE claviériste ou guitariste d'expérience, avec équipement, pour accompagner chanteuse. Tél.:543-4463.

## 806 Ordinateurs et jeux

**0% retour, XBOX, PS2, GC**
**www.ConsoleXpert.com**
Pose de puce, upgrade, réparation. **815-7823**

**Atelier du PlayStation 542-2708**
**Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.**
**XBox-PlayStation**

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

SYSTEME informatique complet, AMD 750 mhz, écran 17", faut vendre! Tél.:543-0667.

## 808 Piscine et accessoires

INSTALLATION de piscine, changement de toile, réparation (piscine hors-terre). Les Installations Myroque. Tél.:672-2190, 591-4752.

PISCINE 24 pieds, un an d'utilisation, valeur 5,000$ laissée 3,000$ (avec accessoires). Tél.:695-4397.

RECHERCHE petite piscine pour jeunes enfants. Tél.:549-0760, Christiane.

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9,100$, laissé: 5,500$. Tél.:1-418-801-9468.

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 1988, 30', très propre, équipée, remise, annexe, camping La Rocaille, 10,800$ négociable. Tél.:696-3250.

FIFTHWHEEL 24.5 pieds, Unik 1979, très propre, 6,900$. Tél.:678-9056, 812-3292 (cellulaire).

FIFTHWHEEL Colorado 30' 2005, lits superposés, 2 chambres fermées, 38,500$ Tél.:549-3233.

FIFTHWHEEL Prowler 1998, fibre verre, 27.5 pieds, extension double, lits superposés, 19,500$ négociable, possibilité de camion. Tél.:669-0092.

FIFTHWHEEL Prowler 28.5', 2000, extension double, lit superposé, 19,500$. Tél.:668-4101, pagette: 669-3908.

FIFTHWHEEL Terry 1994, 27', très propre, 12,000$ négociable. Cell.:590-1438, 695-2801.

ROULOTTE Bonair 1993 23', super propre, 8,500$ négociable. Tél.:668-0080.

ROULOTTE de camping, Starcraft, 1994, 24', avec lits superposés pour enfants, auvent, très bonne condition, présentement au camping St-Félicien, #99. Tél.:542-6526 après 18h.

ROULOTTE de parc Sentinelle 2000, 40', luxe, super propre, prix réduit. Tel.:487-6982.

ROULOTTE Hybride Cabana 1999, 17', 6 personnes, climatiseur, support vélos, pneus neufs, impeccable, 8,800$. Tél.:544-5059, 696-8712.

ROULOTTE hybride Cub, 1999, 19', tout équipée, 15,500$ négociable. Tél.:696-4004.

ROULOTTE Starcraft 1992, 22', parfaite condition, couche 5 personnes, 9,800$. Tél.:698-2141.

ROULOTTE TERRY 1997, 29', chambre fermée, lit superposé, 16,000$. Tél.:672-2280, 540-3460.

ROULOTTE Terry 2004, 25', 3 lits superposés, 2 cuisines, 18,500$ négociable. Tél.:695-1818.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1050 1989, excellente condition, dînette luxe, accessoires, 3,800$. Tél.:548-3840, 812-4458, message.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200 SL 2003, rallonge et toilette.Tél:540-2556.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1984, refait à neuf, 3,800$ négociable. Tél.:812-3141.

## 900 AVIS

## 902 Agences de rencontre

**AGENCE CUPIDON SAGUENAY**
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

**www.pourtesyeux.com**
Un nouveau site de rencontres différent créé par les concepteurs du réseau contact.
Six mois d'abonnement gratuit au 10,000 premiers membres.

## 903 Messages personnels

Déplacement seulement, MARIE-CLAUDE, 42 ans. Tél.:590-0425.

SOPHIE se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:543-2999.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

PLAISIR entre hommes. Déplace seulement. 24/24, 7/7. Guillaume. Tél.:815-3187.

2 JOLIES jeunes femmes bisexuelles, vingtaine, reçoivent seulement. Plaisir assuré. Propreté de mise. 24/24, 7/7. Tél.:695-9784.

Petite douceur vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement . Tél.:547-5394.

## 903 Messages personnels

SEXY GIRL! Venez goûter au plaisirs charnels! Tél.:547-8809.

POUR DAMES, séduisant jeune homme, fin vingtaine prêt à vous recevoir dans une ambiance de détente et de sensualité la plus totale. Tél.:695-9784.

DOUCE et jolie Catherine reçoit. Massage sensuel. Plaisir assuré. Alma Tél.:668-2717.

JULIEN, reçoit se déplace. Discrétion assurée. Tél.:812-8112.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

**BEAUTÉ PLUS**
**Reçoivent, se déplacent. Engageons**
**693-5143**

LOULOU nouveau prix. Tél.:696-4656.

KIM très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.:590-2455.

## 904 Perdu ou retrouvé

PERDU chatte siamoise, dégriffée, colllier rose, 10 mois, environs Domaine Roi, 2 semaines. Tél.:545-7120.

**Perdu petite chienne Shih Tzu, caramel, répondant au nom de Maya, perdue à Falardeau, sur le chemin Price, près des lacs Durand, Munger et Sébastien. Si retrouvée, communiquez avec nous, Camil ou Carole. Tél.:673-3463, 818-3523. S.V.P., appelez-nous.**

RECONPENSE promise! Perdu ou volé, 10 août, Caniche Toy femelle, nom Choumi, 4-5 livres, blanc. Particularité: ne jappe pas. Secteur: près dépanneur Gagnon (rue Jacques-Cartier). Tél.:693-1999, 543-6681 (dépanneur Gagnon).

SAC de vêtements de théâtre, près cégep de Chicoutimi. Tél.:815-3187.

## 906 Services de massage

MASSAGE exotique, Fabienne, Mireille. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, engageons. Tél.:690-3142.

**A ADOPTER EXOTICA**
**Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. (Nouvelle venue Kelly). Mia, Lara, Valérie. Engageons. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.**

**HOMMES D'AGE MUR**
Patsy, grassouillette, beau buste ferme, offre relaxation, détente, confort, endroit propre, paisible, discret. Tél.:542-8533.

**MAINTENANT déménagé à St-Honoré.** Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

POUR elle et lui, détente, massage aux pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél.:1-418-487-6178.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

HOMME spécialiste massage, homme, 40$/1heure, chez moi. Tél.:690-3935.

**1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, dès 9h. Linda, Séléna, Manue-Elle, Hélèn, Shanell. Engageons. Tél.:548-7070.**

**NOUVEAU!**
Belles, jeunes, sexy. Satisfaction garantie. Spécial d'ouverture. Engageons.
**TÉL.:545-9182**

**543-1234**
**#1 DES SALONS**
**FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES**
**ATTENTION! MAINTENANT OUVERT:**
**semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à ?**
**Engageons**

MASSAGE exceptionnel, petite Jennifer, blonde aux yeux bleus, vous offre un mélange d'excellence et de sensualité. Ma priorité: propreté, discrétion. (Climatisation). Prix compétitifs. Tél.:550-2874.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation

**Carnet Mondain**
549-4444 / 679-3832 St-Félicien
QUOTIDIEN progrès-dimanche

*Haïti*

# Libération d'un chef de la rébellion armée

**PORT-AU-PRINCE, Haïti (AP) - Louis-Jodel Chamblain, un des chefs de la rébellion armée contre le président Aristide en 2004 et ex-paramilitaire emprisonné pour son implication dans plusieurs crimes, a été libéré jeudi, a annoncé son avocat Stanley Gaston vendredi.**

Chamblain était emprisonné depuis avril 2004 après avoir été inculpé pour deux meurtres. Malgré un acquittement, il était toujours détenu alors que les autorités enquêtaient sur sa responsabilité dans l'incendie qui avait ravagé en partie Cité Soleil, un bidonville à l'extérieur de la capitale Port-au-Prince en 1993.

La Cour d'appel de Port-au-Prince a ordonné sa libération le 26 juillet dernier, estimant que les éléments étaient insuffisants pour le détenir dans cette affaire d'incendie criminelle. En avril 2004, il s'était rendu à la justice et avait été acquitté du meurtre de l'ancien ministre de la Justice Antoine Izmery quatre mois plus tard. Auparavant, il avait pourtant été condamné à la prison à perpétuité par contumace dans cette affaire.

Chamblain est accusé d'avoir dirigé des «escadrons de la mort» au cours des dernières années de la dictature de Jean-Claude Duvalier, dit «Baby Doc», à la fin des années 1980. Après le renversement d'Aristide en 1991, il est devenu codirigeant de la milice paramilitaire du Front révolutionnaire pour le progrès et l'avancement d'Haïti (FRAPH), responsable de la mort, de la torture et de la mutilation de centaines de personnes, notamment les partisans d'Aristide dans les bidonvilles. L'ambassadeur américain à Port-au-Prince, James Foley a sévèrement condamné cette libération, la qualifiant de «scandale». Il a comparé cette situation avec le cas d'Yvon Neptune, un ancien Premier ministre emprisonné depuis plus d'un an sans procès pour son implication dans plusieurs meurtres politiques.

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES

**CONSEILLERS(ÈRES) RECHERCHÉS(ES)**

Notre magasin de Place du Royaume offre des postes à temps plein.

**Salaire avantageux.**

Pour entrevue, contactez Sylvie Lavoie au 690-5080

ERNEST
00634247

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

**APPEL D'OFFRES**
**AMÉNAGEMENT D'UNE FONTAINE**
**AU PARC SACRÉ-CŒUR**

La Ville de Saint-Félicien demande des soumissions pour la réalisation des travaux suivants à être réalisés pour l'aménagement d'une fontaine dans le Parc Sacré-Coeur de Saint-Félicien:

* Travaux mécaniques et civils.
* Travaux électriques.
* Mise en route.

Les soumissions seront reçues sous enveloppe cachetée portant la mention « **SOUMISSION NO 020-2005 - AMÉNAGEMENT D'UNE FONTAINE - PARC SACRÉ-COEUR** » au bureau du greffier à l'Hôtel de ville au 1209, boulevard Sacré-Coeur (3e étage) à Saint-Félicien (Québec) G8K 2R5, jusqu'au 1er septembre 2005 avant 11 heures (heure en vigueur), et seront ouvertes publiquement à la salle du Conseil, auxdites date et heure.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Saint-Félicien. Les formules ainsi que les plans et devis seront disponibles à partir du 16 août 2005 au service des travaux publics au 1209, boulevard Sacré-Coeur (4e étage) à St-Félicien pour un montant de 100 $ non remboursable.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de St-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

FAIT ET DONNÉ À SAINT-FÉLICIEN, ce onzième jour du mois d'août deux mille cinq.

*(Pour publication selon la loi dans le journal « Le Quotidien » du 13 août 2005 et dans le système électronique SEAO d'appel d'offres).*

Me Luc Bergeron, avocat, o.m.a.
Greffier de la Ville

00634129

*Sri Lanka*

# Le chef de la diplomatie tué par balles

**COLOMBO, Sri Lanka (AP) - Le ministre sri-lankais des Affaires étrangères est décédé vendredi après avoir été grièvement blessé par balles lors d'une attaque perpétrée par des tireurs non identifiés, près de son domicile à Colombo. L'armée sri-lankaise a accusé les rebelles des Tigres tamouls d'avoir perpétré cet assassinat.**

Lakshman Kadirgamar, âgé de 73 ans et issu de la minorité ethnique tamoule, a été la cible de deux tireurs d'élite qui l'ont touché à la tête. Transporté d'urgence à l'hôpital national de Colombo pour y subir une opération chirurgicale, il a succombé à ses blessures, a déclaré l'inspecteur général de la police, Chandra Fernando.

«Des opérations chirurgicales ont été faites mais les blessures étaient graves et il est parti», a déclaré le ministre de l'Information, Dilan Perera.

«Le ministre revenait tout juste d'une baignade et entrait dans sa maison lorsqu'on lui a tiré dessus», a précisé l'inspecteur Fernando, précisant qu'il y avait deux snipers cachés dans les immeubles aux alentours.

Lakshman Kadirgamar était un proche de la présidente sri-lankaise Chandrika Kumaratunga, qui l'avait nommé à la tête du ministère des Affaires étrangères du pays en avril 2004, poste qu'il avait déjà occupé de 1994 à 2001.

Il avait mené une campagne internationale pour que les Tigres Tamouls soient considérés comme une organisation terroriste. Le groupe rebelle sri-lankais figure sur la liste des organisations terroristes dans cinq pays, dont les États-Unis et la Grande-Bretagne.

Vendredi, le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, s'est dit «choqué et attristé» par la mort de Kadirgamar et a condamné «cet acte criminel et insensé», a déclaré le porte-parole onusien, Stephane Dujarric, depuis le siège de l'ONU à New York.

«Le Sri Lanka a perdu un homme d'État profondément respecté, dédié à la paix et à l'unité nationale», a-t-il ajouté. «Le secrétaire général espère que cette tragédie n'affaiblira pas l'engagement du peuple de Sri Lanka à atteindre une paix durable dans le pays.»

De son côté, Hagrup Haukland, le chef de la médiation norvégienne entre le gouvernement et les séparatistes tamouls, a estimé que l'assassinat de Kadirgamar était «un grand coup porté au cessez-le-feu et à l'ensemble du processus de paix, peu importe qui est derrière cela». Il est «trop tôt pour spéculer pour savoir si cela va déclencher une guerre», a-t-il ajouté, précisant qu'il avait informé les moniteurs de se mettre en état d'alerte.

Les Tigres tamouls, qui tiennent la partie septentrionale du pays, combattent depuis une vingtaine d'années pour obtenir l'indépendance du Nord et de l'Est, où la minorité tamoule est concentrée, alors que le reste de l'île est peuplé majoritairement de Cinghalais.

En 2002, un cessez-le-feu a mis fin à près de 20 ans d'une sanglante guerre civile entre les Tigres et les forces de Colombo, qui a fait plus de 65.000 morts. Depuis, les tentatives de signer la paix ont toutes échoué sans que la trêve ne soit remise en cause.

Après le tsunami du 26 décembre qui a fait 31 000 morts au Sri Lanka, le gouvernement et les rebelles semblaient avoir trouvé un terrain d'entente et devaient même se partager l'aide internationale aux victimes. Pour la présidente Chandrika Kumaratunga, l'accord pour la reconstruction était une occasion en or de faire la paix avec la guérilla tamoule.

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

Ville de Saguenay

**Avis public**

**ARRONDISSEMENT DE LA BAIE**

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE**

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-379B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (ZONE 11, SECTEUR BOULEVARD DE LA GRANDE-BAIE NORD - DISPOSITION PARTICULIÈRE).

**1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 28 juin 2005 sur le projet de règlement ARU-379A, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le 28 juin 2005 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-379B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (zone 11, secteur boulevard de la Grande-Baie Nord - disposition particulière)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **AJOUTER** à la grille des spécifications, pour la zone 11, la disposition particulière suivante: Il est permis de construire une résidence rurale sur un terrain ayant frontage à un chemin public, lorsqu'une décision de la CPTAQ antérieure au 7 octobre 2004, autorisait cet usage et, à la condition que la construction projetée respecte toutes les dispositions réglementaires applicables;
- **ABROGER** à la grille des spécifications, pour la zone 11, la disposition particulière suivante: Droit acquis résidentiel en bordure du chemin public.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

**2. Description des zones:**

Le projet de règlement vise la zone 11 située dans le secteur de l'Anse-à-Benjamin, du chemin Saint-Joseph, du boulevard de la Grande-Baie Nord et de la Route 170. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

**3. Conditions de validité d'une demande:**

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 22 août 2005 à 16 h;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

**4. Personnes intéressées:**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

**5. Absence de demandes:**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

**6. Consultation du projet:**

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 12e jour du mois d'août 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00634103

Ville de Saguenay

**Avis public**

**ARRONDISSEMENT DE LA BAIE**

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-382A**

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-382A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (ZONE 48, SECTEUR CHEMINS SAINT-CHARLES ET SAINT-BRUNO - DISPOSITION PARTICULIÈRE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de La Baie, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de La Baie tenue le 28 juin 2005 d'un projet de règlement ARU-382A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie, tiendra une assemblée publique de consultation le 23 août 2005, à compter de 19 h, dans la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **AJOUTER** à la grille des spécifications, pour la zone 48, la disposition particulière suivante: «Il est permis de construire une résidence rurale sur un terrain ayant frontage à un chemin public, lorsqu'une décision de la CPTAQ antérieure au 7 octobre 2004, autorise cet usage et, à la condition que la construction projetée respecte toutes les dispositions réglementaires applicables».
- **ABROGER** à la grille des spécifications, pour la zone 48, la disposition particulière suivante: «Droit acquis résidentiel en bordure du chemin public».

QUE le projet de règlement vise la zone 48 située dans le secteur des chemins Saint-Charles et Saint-Bruno. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

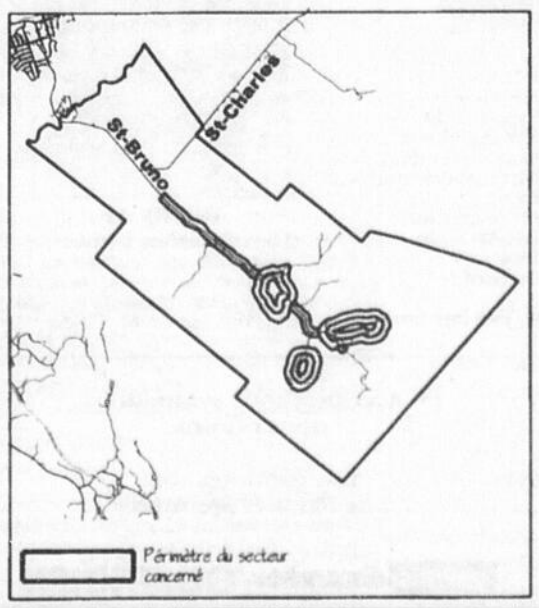
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-382A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 12e jour du mois d'août 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD




Raymond Chabot inc.

**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**

**AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS**

**Dans l'affaire de la faillite de:**
**9130-7629 QUÉBEC INC.**

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue à l'égard de 9130-7629 QUÉBEC INC. faisant affaires au 338, BOUL. MARCOTTE, ROBERVAL (Québec) G8H 1Z6, le 15 juillet 2005, que RAYMOND CHABOT INC. a été nommée syndic au dossier et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2 septembre 2005 à 11 h au 750, boul. St-Joseph, Roberval (Québec), salle RC-04.

**Fait à Chicoutimi, le 8 août 2005.**

**RAYMOND CHABOT INC.**
Syndic de l'actif de
9130-7629 QUÉBEC INC.
Pierre Martin, CA, CIRP
Responsable de l'actif

**Édifice Trust Général**
**255, rue Racine Est, bureau 800**
**Chicoutimi (Québec) G7H 5E1**
**Téléphone: (418) 549-1717**
**Télécopieur: (418) 549-5356**

00633609

Ville de Saguenay

**Avis public**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Jonquière, lors d'une séance spéciale tenue le 27 juin 2005, a adopté les règlements suivants:

«AJ-R-2005-13 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (RUE DU ROI-GEORGES) (ARU-370)».

«AJ-R-2005-14 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT #93-006 (ZONAGE) DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (RESTRICTION CONCERNANT LES MARAIS ET LES ÎLES) (ARU-315)».

«AJ-R-2005-15 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 835 DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE ADOPTANT LE PLAN D'URBANISME (PU-3)».

«AJ-R-2005-16 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS DE ZONAGE (#836), DE LOTISSEMENT (#837) ET DE CONSTRUCTION (#838) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE, ZONE P-603 (SAINT-JÉRÔME ET HARVEY) (ARU-312)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 12e jour du mois d'août 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00634102

www.cyberpresse.ca

Mondialement reconnu

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

**EXPLOSION - Une explosion a tué quatre personnes, dont trois enfants, et blessé au moins 19 autres près de la ville de Nasaf, proche de Ramadi, un bastion insurgé à 110km à l'ouest de Bagdad.**

(Photo PC)

# Une explosion fait 4 autres morts en Irak

**BAGDAD (AP) - Une explosion, survenue vendredi près d'une mosquée dans une région à l'ouest de Bagdad, a tué quatre personnes, dont trois enfants, et blessé au moins 19 autres, ont déclaré les policiers et les responsables hospitaliers irakiens.**

Les Irakiens ont accusé les forces américaines d'avoir tiré sur la foule, des propos démentis par un porte-parole américain.

L'explosion a eu lieu près de la ville de Nasaf, proche de Ramadi, un bastion insurgé à 110km à l'ouest de Bagdad, selon le lieutenant de police Mohammed al-Obeidi et Dr. Mohammed al-Ani de l'hôpital de l'hôpital général de Ramadi.

Selon le responsable hospitalier, Ali Taleb, un véhicule blindé américain a ouvert le feu près de la mosquée Ibn al-Jawzi, à environ 25km à l'est de Ramadi, après que les fidèles eurent quitté le bâtiment. Sur les 19 blessés, 14 sont des enfants, a-t-il précisé.

Mais le capitaine Jeffrey Pool, porte-parole de l'armée américaine, a démenti ces informations. Selon ce responsable, deux bombes artisanales ont explosé au passage du convoi américain. Cinq tireurs et un automobiliste civil ont été tués dans les échanges de tirs qui ont suivi, a-t-il déclaré, assurant que l'incident a eu lieu dans une zone rurale où il n'y a pas «de villes ni de mosquées à des kilomètres à la ronde». Toutefois, un photographe d'Associated Press à l'hôpital général de Ramadi y a vu au moins trois enfants souffrant de blessures graves, dont un en état de choc et un autre blessé à la tête.

Ailleurs dans le pays, un soldat américain qui appartenait à la Task Force Liberty a été tué dans l'explosion d'une bombe artisanale alors qu'il était en patrouille à Takrit, à 130km au nord de Bagdad, selon un communiqué de l'armée.

# Des partisans de Castro encerclent l'opposition

LA HAVANE (AP) - Lançant des slogans en faveur de Fidel Castro, des dizaines de partisans castristes ont cerné vendredi soir les maisons d'au moins trois dissidents cubains, les empêchant de participer à des éventuelles réunions ou manifestations de l'opposition, à la veille du 79e anniversaire du Lider Maximo.

«La révolution a dû créer ses mécanismes de défense», a déclaré Dariana Oramas, l'une des nombreux manifestants réunis à l'extérieur de la maison du dissident cubain Vladimiro Roca.

«Nous n'allons pas les laisser nous prendre nos droits, ce que la révolution a remporté: le système de santé, l'éducation», a renchéri une autre partisane de Castro, Bertha Chavez.

S'adressant à la presse au travers les grilles de son jardin, Vladimiro Roca, a déclaré que son père, Blas Roca, dirigeant du parti communiste aujourd'hui décédé, se serait opposé à de telles manifestations des membres du parti. D'autres réunions de ce type étaient organisées à l'extérieur des domiciles d'au moins deux autres dissidents cubains à La Havane, vendredi soir.

Au cours des derniers mois, le gouvernement de Fidel Castro a accentué la pression sur l'opposition cubaine, comptant de plus en plus sur ses partisans pour bloquer les activités de la dissidence par des moyens pacifiques mais efficaces.



# Nécrologie

## Avis de décès

**HARNOIS (M. Georges)**

Le 10 août 2005, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Georges Harnois, époux en 1res noces de feu dame Murielle Bergeron et en 2es noces de dame Jane Doonan, demeurant à Jonquière. La famille accueille les parents et amis au salon funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 De La Fabrique,
Jonquière

Les heures d'accueil sont: Le samedi 13 août 2005, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 août 2005 à 13 h à l'église St-Dominique de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Jane Doonan, ses enfants : Lise Harnois (Yves Mathieu), Jacques Harnois, Yannick-Gaston Harnois (Gisèle Langelier), Mona Audet (Michel Major), Steeve Landry (Nancy Levac), Nancy Landry (Alain Guay), Gina Landry (Denis Côté), Katy Landry (Steeve Quane); ses petits-enfants : Josianne Mathieu, Gabriel Mathieu (Mélanie Beaudoin), Sébastien Mathieu (Julienne Charité), Thomas Harnois Christensen (sa mère Mme Vibeke), Marie-Christine Harnois, Valérie, Karine et Nadia Major, Steven et Mélodie Levac Landry, Marie-France et Stéphanie Landry Guay, François Landry Côté (Caroline Payton), Marc-André et Amélie Landry Coté, Joffrey Landry; ses arrière-petits-enfants : Charles William et Antonio; ses sœurs : Janine (Robert Bisson), Sr Madeleine (Sœur petite Fille de St-François) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur :542-6051, courrier électronique: info@naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron**, membre du Réseau Dignité (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

**LAVOIE**
**(Mme Marie-Paule Tremblay)**

Le 11 août 2005, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Lac-St-Jean Est d'Alma, à l'âge de 84 ans et 4 mois, Mme Marie-Paule Tremblay épouse de feu M. Adélard Lavoie, demeurant sur la rue Boulanger à Alma. La famille accueille les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord
Alma

Le samedi 13 août 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 13 août 2005 à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Bernard (Sylvie Germain), Laval, Nicole (Pierre Noël), Rock, Ruth, Jacques (Agathe Gingras), Denis (Suzie Pedneault), Roland (Jowan Phillips), Claude (Sylvie Ouellet), feu Serge, feu Michelle; ses petits-enfants: Jean-François (Carole Boulet), Catherine (Denis Vandal), Linda, Pierrot, Natalie (Marcelle), Sonia (François Martel), Jean-Pierre, Michel, Stéphane, Elisabeth, Alexandre, David, Samuel, Mathieu, Simon, Anne-Karine (Martin Gaudreault), Nicolas (Marie-Pierre Côté), ses 15 arrière-petits-enfants; son frère Raymond Tremblay, son beau-frère Charles-Eugène Lavoie, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma. Pour rendre hommage à Mme Marie-Paule Tremblay, visitez le site www.honneur-memoires.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courrier électronique: info@berubeetfils.com Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

**TREMBLAY (M. Eric)**

Le 10 août 2005 est décédé à Hull, à l'âge de 36 ans, M. Eric Tremblay, fils de feu Raymond Tremblay et de dame Liliane Lavoie. La famille accueillera les parents et amis à compter 14 h le dimanche 14 août 2005, au salon funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: Le dimanche 14 août 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 15 août 2005, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 août 2005 à 15 h à l'église St-Matthieu. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Liliane Lavoie (feu Raymond Tremblay); ses frères et sœurs : Lina (Michel Dumas), Josée (Jocelyn Lapalme), Gilles (Manon Doucet); ses neveux et nièces : Simon, Amélie et Frédérick, ainsi que plusieurs cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la paroisse St-Mathieu sera présente afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur :542-6051, courrier électronique : info@naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron,** membre du Réseau Dignité (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

**TREMBLAY**
**(Mme Réjeanne Larouche)**

Le 12 août 2005 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 70 ans, Mme Réjeanne Larouche, épouse de M. Réjean Tremblay, demeurant sur la rue du Roi-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Coopérative funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

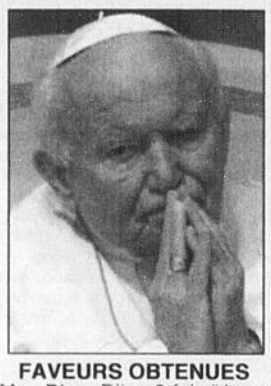
le samedi 13 août 2005 de 19 h à 22 h, le dimanche 14 août 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 août 2005 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 15 août 2005 à 10 h à l'église St-Matthieu et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle était la fille de feu M. Paul-Émile Larouche et de feu Mme Alida Simard, ainsi que feu Mme Laurette Lapointe. Elle était la mère de feu Mme Violaine Tremblay. Outre son époux M. Réjean Tremblay, elle laisse dans le deuil ses petits-fils: Yves Desbiens (Josée Gauthier) et Pascal; ses frères et soeurs: Robert Larouche, Huguette, Rita (Raymond Simard), Aline, Lorraine (Guy Tremblay), André (Marie-Anna Bélanger), Benoit, Monique (Raynald Morin), Roger (feu Régine Tremblay, Jocelyne Dionne), feu Yvon (Jacynthe Rioux) et feu Bruno (Lisette Thériault). Elle était la belle-soeur de feu Céline Tremblay (feu Serge Michaud). Elle laisse également dans le deuil Rolande Girard, Émilien Simard, Nicole Bouchard ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles éprouvées

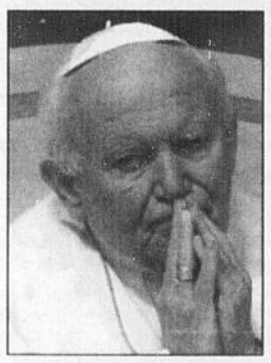
progrès-dimanche QUOTIDIEN


## Prières



**FAVEURS OBTENUES**

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.T.



**FAVEURS OBTENUES**

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé:C.M.

Mes enfants, aimez-vous les uns les autres. Recherchez plus ce qui unit que ce qui divise. Au moment de l'adieu, ou mieux, de l'au revoir, je rappelle à tous ce qui a le plus de valeur dans la vie: Jésus-Christ Bien-Aimé, son Evangile, sa Sainte Eglise, la vérité et la beauté... Je garde le souvenir de tous et je prierai pour tous. Jean-Paul II.

Signé: C.L., M.C.

*Coupe de tennis Rogers*

# Nadal gagne à sens unique

*par Robert Laflamme*

**MONTRÉAL (PC) - Rafael Nadal et Paul-Henri Mathieu s'affronteront samedi en demi-finale du tournoi de tennis de la coupe Rogers, après avoir signé des victoires convaincantes vendredi, au stade Uniprix.**

Le jeune Nadal a savouré un troisième succès à sens unique depuis son gain de premier tour en trois manches contre son compatriote espagnol Carlos Moya. Après Ricardo Mello et Sébastien Grosjean, c'est l'Argentin Mariano Puerta qui a goûté à sa médecine.

Le favori du tournoi, et du public montréalais, qui ne demande pas mieux que de se mesurer à Andre Agassi en finale dimanche, l'a emporté 6-3, 6-1 en une heure 13 minutes.

Il s'agissait de sa 63e victoire cette année, égalant un sommet sur le circuit de l'ATP pour un joueur âgé de moins de 20 ans (il a 19 ans). Le dernier qui en a obtenu autant est un dénommé Agassi, en 1988.

«J'ai été solide dans mes quatre matchs jusqu'à maintenant, je suis très à l'aise», a commenté Nadal, en ajoutant que le soutien qu'il reçoit de la foule l'aide à se détendre sur le terrain.

«C'est un aspect important de mon jeu, a-t-il même dit. Je joue avec plus de confiance.»

Une autre arme de son arsenal cette semaine, c'est son service. Nadal n'a pas perdu une partie de la semaine au service.

«C'est la première fois que j'atteins les demi-finales sans être victime d'un bris, a-t-il relevé. Ça prouve que je me suis amélioré parce que mon service n'est pas le principal atout de mon jeu.»

Puerta, huitième tête de série, n'a pas offert une aussi forte opposition qu'à l'occasion de la confrontation entre les deux, il y a quelques mois, en finale des Internationaux de France. Nadal l'avait emporté en quatre manches.

«J'estime que je pouvais difficilement faire mieux, a avancé Puerta. J'ai fait face à du très bon Nadal aujourd'hui. On parle d'un joueur qui passera peut-être à l'histoire comme un des meilleurs, à la conclusion de sa carrière.»

***Mathieu expéditif***

Auparavant, le Français Mathieu a fourni une autre solide performance en malmenant le Slovaque Karol Beck 6-1, 6-2. Les deux joueurs ont créé la surprise depuis le début de la semaine, mais Mathieu est de toute évidence sur une meilleure lancée. Il est celui qui a éliminé Andy Roddick, troisième tête de série, dès le tour initial. Le défi sera de taille, samedi, contre Nadal, qui tente de remporter un premier titre en carrière sur surface dure.

«Chaque match est différent, a rappelé Nadal. Je m'attends à ce que se soit difficile contre Paul-Henri parce qu'il connaît une formidable semaine. Rien qu'à voir les résultats de ses rencontres, on constate qu'il joue à un niveau de jeu incroyable.»

Mathieu, âgé de 23 ans et 63e joueur mondial, est le troisième Français qui atteint le carré d'as du tournoi du Canada, après Fabrice Santoro en 2001 et Patrick Proisy en 1972.

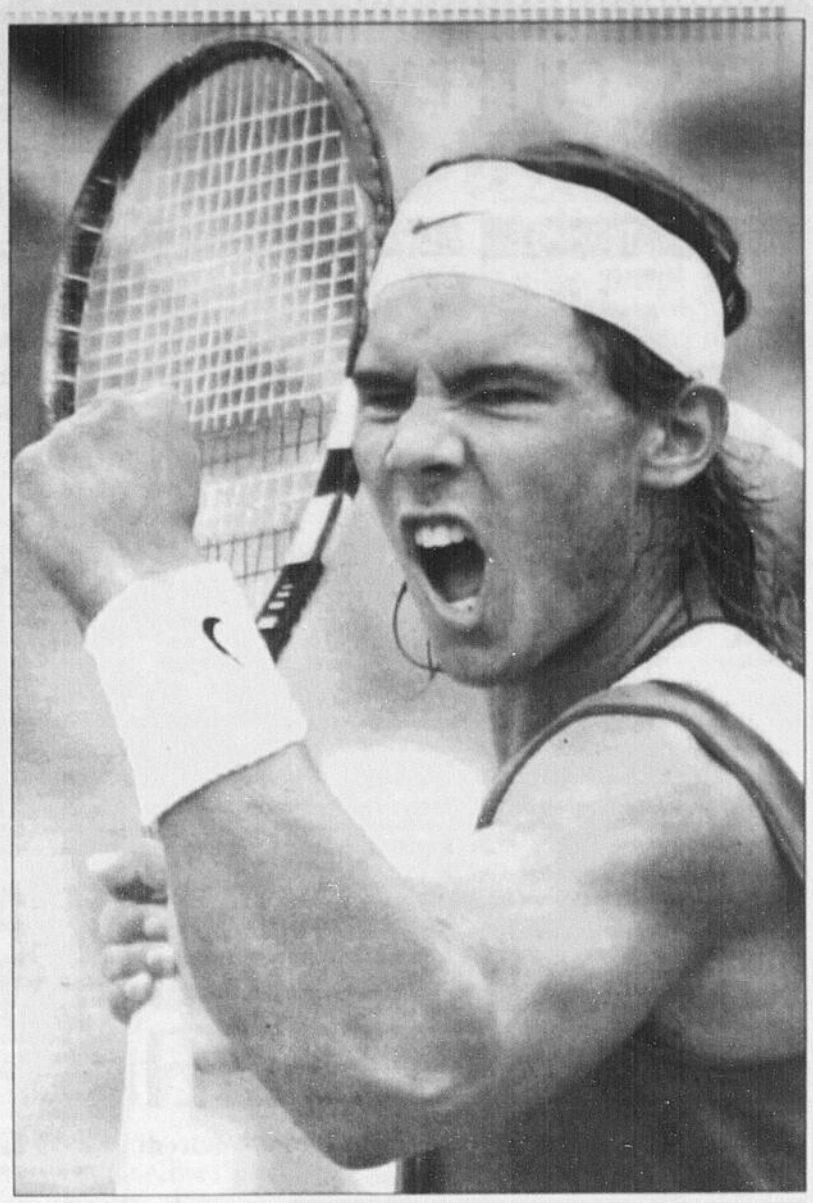
***Un phénomène***

Ce Rafael Nadal est un véritable phénomène: gaucher sur les courts, mais droitier dans la vie de tous les jours. Le jeune Espagnol n'a pas la moindre idée de la raison pour laquelle il a commencé à jouer au tennis de la main gauche.

«C'est arrivé comme ça, a-t-il simplement mentionné. Enfant, je frappais tous les coups des deux mains. A un moment donné, j'ai commencé à frapper uniquement de la main gauche. J'étais aussi gaucher quand je jouais au football (soccer).

«Je fais tout le reste de la main droite: écrire, manger, lancer», a-t-il souligné, avant de lancer en riant après un moment de réflexion.

«Je viens de trouver pourquoi mon service n'est pas le plus puissant.»



**OUI! - Rafael Nadal, tombeur de Mariano Puerta, vendredi, affrontera Paul-Henri Mathieu en demi-finale, aujourd'hui, à la coupe Rogers de Montréal.** (Photo PC)

# Et la pluie s'en mêle

MONTRÉAL (PC) - Andre Agassi venait de remporter la première manche, 6-3, du duel quart de finale l'opposant à l'Argentin Gaston Gaudio, vendredi soir, quand la pluie a repris de plus belle au tournoi de la coupe Rogers.

Une quarantaine de minutes plus tard, vers 22h38, les organisateurs suspendaient les activités pour la soirée. L'action reprendra donc samedi. L'autre rencontre de simple mettant aux prises le Slovaque Dominik Hrbaty et le Canado-Britannique Greg Rusedski, qu'on avait déplacé sur un court adjacent, n'avait pas eu le temps de se mettre en branle.

C'était 15-15 dans la première partie de la deuxième manche au moment de la deuxième interruption du match Gaudio-Agassi, qui s'était ébranlé avec une quarantaine de minutes de retard, à 19h40. La première, d'une durée d'une heure 34 minutes, s'était produite au moment où l'Américain menait 2-1, après 14 minutes de jeu seulement.

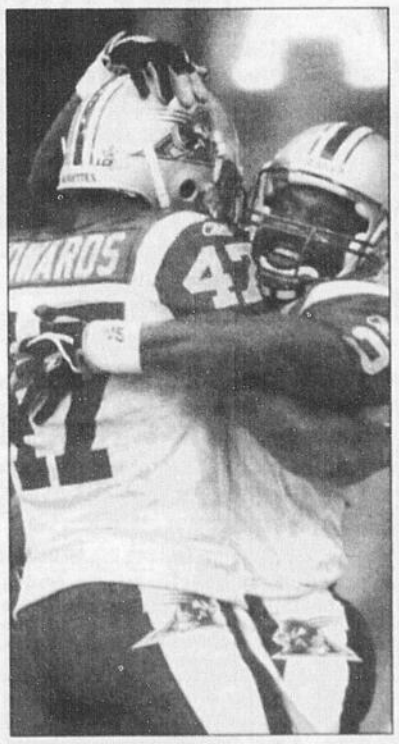
La pluie s'était mise de la partie peu de temps après la victoire du favori Rafael Nadal, en après-midi. Les prévisions météorologiques, qui faisaient état d'averses intermittentes pour la soirée, se sont donc avérées justes. Ainsi, le programme de samedi est le suivant: la rencontre Hrbaty-Rusedski commencera à midi sur le court central, suivi de la continuation de la confrontation Gaudio-Agassi.

Les demi-finalistes Paul-Henri Mathieu et Nadal en viendront aux prises à 18h30 sur le central. Les gagnants des deux derniers quarts reviendront par la suite sur le terrain.

Pour ce qui est du tournoi de double, on devra prendre les bouchées doubles, c'est le cas de le dire.

*31 621 spectateurs torontois déçus*

# Les Alouettes dégèlent à l'étranger



**UTILE - Robert Edwards, qui est félicité par son coéquipier Terry Vaughan, a lui aussi contribué à la victoire en franchissant 123 verges en 21 courses avec un touché. La semaine dernière, contre les Roughriders de la Saskatchewan, il avait obtenu des gains de 147 verges.** (Photo PC)

TORONTO (PC) - L'absence de Ben Cahoon n'a pas trop paru, vendredi soir au Centre Rogers, alors que Dave Stala a connu une soirée de 103 verges de gains par la passe pour aider les Alouettes de Montréal à s'imposer 18-10 contre les Argonauts de Toronto.

Robert Edwards a lui aussi contribué à la victoire en franchissant 123 verges en 21 courses avec un touché. La semaine dernière, contre les Roughriders de la Saskatchewan, il avait obtenu des gains de 147 verges.

L'entraîneur Don Matthews a donc cherché à exploiter la faiblesse de la défensive adverse contre l'attaque au sol, lui qui ne commande habituellement qu'une quinzaine de courses par rencontre.

Les Alouettes, qui récoltaient une première victoire à l'étranger cette saison, ont maintenant rejoint les Argos au deuxième rang de la section Est. Les deux formations se retrouvent avec des dossiers identiques de 4-3, mais elles ont toutes deux un match de plus à disputer que les Renegades d'Ottawa, qui occupent le premier rang avec une fiche de 5-3.

La formation de Matthews a du même coup égalé les chances 1-1 dans la série qui l'oppose cette année aux équipiers de Mike «Pinball» Clemons. Les Alouettes et les Argonauts se retrouveront une dernière fois en saison régulière le 22 octobre prochain au Stade olympique.

Les Alouettes ont marqué les 15 premiers points du match, puis ils vu les Argonauts remonter le score à 15-10. Damon Duval a réussi son troisième placement de la soirée à 1:34 du quatrième quart pour faire 18-10, avant de se faire expulser quelques minutes plus tard pour avoir asséné un coup de poing à Mike Crumb, qui venait de le plaquer inutilement par derrière.

Damon Allen, qui a pris la relève d'un Michael Bishop inefficace au début du troisième quart malgré une blessure à la cheville, a failli permettre aux siens de remonter la pente en fin de rencontre. La défensive des Alouettes a toutefois pu résister, si bien que les Montréalais n'ont pas eu besoin de Duval pour leur donner un coussin supplémentaire.

Stala, en plus de bien faire à titre de demi inséré, a effectué les bottés de dégagement à la place de Duval jusqu'à la fin de la rencontre.

Duval a également réussi deux simples, tandis que son vis-à-vis Noel Prefontaine a réussi deux bottés de précision.

Même s'il n'a pu mener les siens à la victoire, Allen a complété sa soirée de travail avec une fiche de 21 passes complétées en 30 tentatives pour des gains de 245 verges, avec une passe de touché — d'une distance de 27 verges à Arland Bruce III — et une interception.

Bishop n'a pu faire mieux que 6-en-11 avec des gains de 41 verges et une interception.

Le match a été disputé devant 31 621 spectateurs. C'était la quatrième fois d'affilée que les Argos attiraient plus de 25 000 partisans, leur première séquence du genre depuis 1991.

Les Alouettes ont dominé la première demie, obtenant des gains à l'attaque de 179 verges contre seulement 41 pour l'équipe locale. Ils ont alors dominé 17-6 au chapitre des premiers jeux.

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

**Section Est**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Atlanta | 66 | 49 | .574 | — |
| Philadelphie | 60 | 55 | .522 | 6.0 |
| Washington | 59 | 55 | .518 | 6.5 |
| Floride | 59 | 56 | .513 | 7.0 |
| New York | 58 | 56 | .509 | 7.5 |

**Section Centrale**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| St. Louis | 73 | 43 | .629 | — |
| Houston | 63 | 52 | .548 | 9.5 |
| Milwaukee | 56 | 59 | .487 | 16.5 |
| Chicago | 56 | 60 | .483 | 17.0 |
| Cincinnati | 52 | 62 | .456 | 20.0 |
| Pittsburgh | 49 | 67 | .422 | 24.0 |

**Section Ouest**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| San Diego | 58 | 56 | .509 | — |
| Arizona | 55 | 61 | .474 | 4.0 |
| Los Angeles | 51 | 63 | .447 | 7.0 |
| San Francisco | 50 | 64 | .439 | 8.0 |
| Colorado | 44 | 71 | .383 | 14.5 |

**Vendredi 12 août**

St. Louis 1 Chicago Cubs 4
Arizona à Atlanta, 19h35.
San Francisco 1 Floride 0
Pittsburgh 5 Houston 6
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Washington au Colorado, 21h05.
Philadelphie à San Diego, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h40.

**Samedi 13 août**

Arizona (Ru.Ortiz 4-6) à Atlanta (Thomson 3-2), 13h20.
St. Louis (Carpenter 16-4) à Chicago Cubs (J.Williams 3-5), 13h20.
N.Y. Mets (Seo 3-1) à L.A. Dodgers (Houlton 4-5), 16h10.
Cincinnati (Ra.Ortiz 6-8) à Milwaukee (Ohka 7-6), 19h05.
San Francisco (Tomko 7-11) à Floride (Beckett 10-6), 19h05.
Pittsburgh (K.Wells 6-12) à Houston (Clemens 11-4), 19h05.
Washington (Armas 6-5) à Colorado (B.Kim 3-8), 20h05.
Philadelphie (Padilla 5-11) à San Diego (P.Astacio 1-2), 22h05.

**Dimanche 14 août**

Arizona à Atlanta, 13h05.
San Francisco en Floride, 13h05.
Cincinnati à Milwaukee, 14h05.
Pittsburgh à Houston, 14h05.
Washington au Colorado, 15h05.
Philadelphie à San Diego, 16h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 16h10.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.

**Lundi 15 août**

Washington à Philadelphie, 19h05.
San Francisco à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Milwaukee au Colorado, 21h05.

**Mardi 16 août**

Washington à Philadelphie, 19h05.
San Diego en Floride, 19h05.
Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10.
San Francisco à Cincinnati, 19h10.
Los Angeles à Atlanta, 19h35.
Chicago Cubs à Houston, 20h05.
Arizona à St. Louis, 20h10.
Milwaukee au Colorado, 21h05.

### LES MENEURS

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| DeLee ChC | 112 | 427 | 88 | 149 | .349 |
| MiCabrera Flo | 113 | 437 | 82 | 152 | .348 |
| Pujols Stl. | 114 | 428 | 99 | 145 | .339 |
| Alou SF | 87 | 302 | 51 | 99 | .328 |
| Casey Cin | 107 | 415 | 60 | 130 | .313 |
| BClark Mil | 113 | 473 | 76 | 147 | .311 |
| NJohnson Wash | 89 | 310 | 48 | 96 | .310 |
| Lo Duca Flo | 99 | 353 | 40 | 109 | .309 |
| MGiles Atl | 107 | 406 | 74 | 125 | .308 |
| Utley Phi | 100 | 356 | 56 | 109 | .306 |

**Points** — Pujols, St. Louis, 99; DeLee, Chicago, 88; Bay, Pittsburgh, 84; Dunn, Cincinnati, 83; MiCabrera, Floride, 82; BAbreu, Philadelphie, 78; BClark, Milwaukee, 76.
**Points produits** — Pujols, St. Louis, 91; CaLee, Milwaukee, 91; AJones, Atlanta, 90; DeLee, Chicago, 88; Ensberg, Houston, 87; MiCabrera, Floride, 83; ARamirez, Chicago, 83.
**Coups sûrs** — MiCabrera, Floride, 152; DeLee, Chicago, 149; BClark, Milwaukee, 147; Pujols, St. Louis, 145; Reyes, New York, 135; Bay, Pittsburgh, 130; Casey, Cincinnati, 130.
**Doubles** — Bay, Pittsburgh, 35; DeLee, Chicago, 35; MGiles, Atlanta, 34; Randa, San Diego, 33; MiCabrera, Floride, 32; Wilkerson, Washington, 31; Lowell, Floride, 31; BGiles, San Diego, 31; Biggio, Houston, 31.
**Triples** — Reyes, New York, 11; Pierre, Floride, 9; Furcal, Atlanta, 9; Rollins, Philadelphie, 7; JWilson, Pittsburgh, 6; Wilkerson, Washington, 6; DRoberts, San Diego, 6; BGiles, San Diego, 6.
**Circuits** — AJones, Atlanta, 37; DeLee, Chicago, 35; Dunn, Cincinnati, 33; Pujols, St. Louis, 32; Ensberg, Houston, 31; ARamirez, Chicago, 28; CaLee, Milwaukee, 27.
**Buts volés** — Pierre, Floride, 41; Reyes, New York, 38; Furcal, Atlanta, 33; Freel, Cincinnati, 29; Taveras, Houston, 27; Rollins, Philadelphie, 26; BAbreu, Philadelphie, 25.
**Lanceurs (11 décisions)** — Eaton, San Diego, 9-2, .818, 3.76; Carpenter, St. Louis, 16-4, .800, 2.26; PMartinez, New York, 12-4, .750, 3.00; Morris, St. Louis, 12-4, .750, 3.65; Clemens, Houston, 11-4, .733, 1.38; LHernandez, Washington, 13-5, .722, 3.51; Peavy, San Diego, 10-4, .714, 3.11.
**Retraits sur trois prises** — PMartinez, New York, 167; Peavy, San Diego, 165; Carpenter, St. Louis, 161; BMyers, Philadelphie, 147; Burnett, Floride, 139; JVazquez, Arizona, 139; Clemens, Houston, 139.
**Victoires protégées** — CCordero, Washington, 37; Isringhausen, St. Louis, 31; Hoffman, San Diego, 30; Lidge, Houston, 28; Mesa, Pittsburgh, 26; BWagner, Philadelphie, 25; Turnbow, Milwaukee, 24; TJones, Floride, 24.

### LIGUE AMÉRICAINE

**Section Est**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 67 | 47 | .588 | — |
| New York | 62 | 52 | .544 | 5.0 |
| Toronto | 60 | 55 | .522 | 7.5 |
| Baltimore | 56 | 59 | .487 | 11.5 |
| Tampa Bay | 44 | 72 | .379 | 24.0 |

**Section Centrale**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 74 | 40 | .649 | — |
| Cleveland | 63 | 53 | .543 | 12.0 |
| Minnesota | 58 | 56 | .509 | 16.0 |
| Detroit | 53 | 61 | .465 | 21.0 |
| Kansas City | 38 | 76 | .333 | 36.0 |

**Section Ouest**

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Oakland | 66 | 48 | .579 | — |
| Los Angeles | 65 | 49 | .570 | 1.0 |
| Texas | 56 | 59 | .487 | 10.5 |
| Seattle | 49 | 64 | .434 | 16.5 |

**Vendredi 12 août**

Chicago White Sox 8 Boston 9
Texas 5 N.Y. Yankees 6
Tampa Bay 8 Cleveland 6
Toronto 12 Baltimore 0
Detroit à Kansas City, 20h10. (remis, pluie)
Minnesota à Oakland, 22h05.
L.A. Angels à Seattle, 22h05.

**Samedi 13 août**

Texas (Ric.Rodriguez 2-3) à N.Y. Yankees (Mussina 11-7), 13h05.
Minnesota (Mays 5-7) à Oakland (Haren 10-7), 16h05.
L.A. Angels (Colon 14-6) à Seattle (R.Franklin 6-11), 16h05.
Toronto (Bush 2-5) à Baltimore (DuBose 0-0 ou Maine 0-0), 16h35.
Chicago White Sox (Garland 16-5) à Boston (Wakefield 11-9), 19h05.
Tampa Bay (McClung 2-7) à Cleveland (Elarton 7-5), 19h05.
Detroit (Maroth 9-11) à Kansas City (R.Hernandez 8-10), 19h10.

**Dimanche 14 août**

Texas à N.Y. Yankees, 13h05.
Tampa Bay à Cleveland, 13h05.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Chicago White Sox à Boston, 14h05.
Detroit à Kansas City, 14h10.
Minnesota à Oakland, 16h05.
L.A. Angels à Seattle, 16h05.

**Lundi 15 août**

Boston à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
Toronto à L.A. Angels, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.
Kansas City à Seattle, 22h05.

**Mardi 16 août**

Boston à Detroit, 19h05.
Texas à Cleveland, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
Toronto à L.A. Angels, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.
Kansas City à Seattle, 22h05.

### LES MENEURS

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Damon Bos | 106 | 455 | 89 | 154 | .338 |
| MYoung Tex | 111 | 475 | 83 | 155 | .326 |
| BRoberts Bal | 107 | 428 | 68 | 137 | .320 |
| Tejada Bal | 114 | 458 | 67 | 146 | .319 |
| VGuerrero LAA | 96 | 362 | 62 | 114 | .315 |
| THafner Cle | 90 | 315 | 60 | 99 | .314 |
| ARodriguez NYY | 113 | 423 | 83 | 133 | .314 |
| RoWhite Det | 96 | 372 | 48 | 116 | .312 |
| Jeter NYY | 111 | 456 | 85 | 141 | .309 |
| MiSweeney KC | 88 | 338 | 43 | 103 | .305 |
| Sheffield NYY | 110 | 417 | 75 | 127 | .305 |

**Points** — Damon, Boston, 89; Jeter, New York, 85; Teixeira, Texas, 84; MYoung, Texas, 83; DOrtiz, Boston, 83; ARodriguez, New York, 83; ASoriano, Texas, 79; MRamirez, Boston, 79.
**Points produits** — MRamirez, Boston, 107; Teixeira, Texas, 94; DOrtiz, Boston, 93; ARodriguez, New York, 90; Sheffield, New York, 87; Sexson, Seattle, 86; Matsui, New York, 83.
**Coups sûrs** — MYoung, Texas, 155; Damon, Boston, 154; Tejada, Baltimore, 146; ISuzuki, Seattle, 143; Crawford, Tampa Bay, 141; Jeter, New York, 141; BRoberts, Baltimore, 137.
**Doubles** — Tejada, Baltimore, 39; Matsui, New York, 30; BRoberts, Baltimore, 30; ASoriano, Texas, 30; DOrtiz, Boston, 30; DeJesus, Kansas City, 29; Damon, Boston, 29.
**Triples** — Crawford, Tampa Bay, 12; Sizemore, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 10; Figgins, Los Angeles, 7; Inge, Detroit, 7; DeJesus, Kansas City, 6; Johnson, Toronto, 6; Damon, Boston, 6.
**Circuits** — ARodriguez, New York, 33; MRamirez, Boston, 32; Teixeira, Texas, 31; Sexson, Seattle, 28; Konerko, Chicago, 28; ASoriano, Texas, 27; DOrtiz, Boston, 26.
**Buts volés** — Podsednik, Chicago, 54; Figgins, Los Angeles, 39; Crawford, Tampa Bay, 34; Lugo, Tampa Bay, 30; ISuzuki, Seattle, 24; THunter, Minnesota, 23; Womack, New York, 23.
**Lanceurs (11 décisions)** — Crain, Minnesota, 9-2, .818, 2.75; Clement, Boston, 11-3, .786, 4.53; Buehrle, Chicago, 13-4, .765, 2.79; Garland, Chicago, 16-5, .762, 3.29; Halladay, Toronto, 12-4, .750, 2.41; CLee, Cleveland, 12-4, .750, 4.26; Lackey, Los Angeles, 10-4, .714, 3.48.
**Retraits sur trois prises** — JoSantana, Minnesota, 163; RaJohnson, New York, 152; Lackey, Los Angeles, 147; Bonderman, Detroit, 128; DCabrera, Baltimore, 122; Clement, Boston, 119; Kazmir, Tampa Bay, 117; Zito, Oakland, 117.
**Victoires protégées** — Wickman, Cleveland, 32; MRivera, New York, 31; Hermanson, Chicago, 30; Nathan, Minnesota, 28; Guardado, Seattle, 28; FrRodriguez, Los Angeles, 26; FCordero, Texas, 26.

## Hockey

### JUNIOR MAJEUR

**Calendrier préparatoire**

**Mardi 16 août**

Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.

**Mercredi 17 août**

Québec c. Rimouski, 19h30. (à l'Aréna de Rivière-du-Loup)

**Jeudi 18 août**

Baie-Comeau c. Rimouski, 19h30. (à l'Aréna de Matane)
Shawinigan à Val-d'Or, 19h30.

**Vendredi 19 août**

Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00.
Québec à Chicoutimi, 19h30.
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30.
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30.
Victoriaville à Drummondville, 20h00.

**Samedi 20 août**

Drummondville à Gatineau, 19h00.
Rimouski à Acadie-Bathurst, 19h30.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30.

**Dimanche 21 août**

Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 16h00.
Shawinigan à Drummondville, 18h00.
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h00.
I.-P.-E. au Cap-Breton, 19h00.
Victoriaville à Gatineau, 19h00.
St. John's c. Halifax, 19h00. (à Cole Harbour Place)
Chicoutimi c. Québec, 19h00. (à l'Aréna de Sainte-Foy)

**Lundi 22 août**

Aucun match.

**Mardi 23 août**

Acadie-Bathurst c. Halifax, 19h00. (à Halifax Forum)
St. John's c. I.-P.-E., 19h00. (à MacLauchlan Arena, Charlottetown)
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.

**Mercredi 24 août**

St. John's au Cap-Breton, 19h00.
Saint-Jean à Lewiston, 19h00.
Québec à Drummondville, 19h30.

**Jeudi 25 août**

Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-Plex, Moncton)

**Vendredi 26 août**

Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Gatineau à Drummondville, 20h00.

**Samedi 27 août**

Moncton à Acadie-Bathurst, 19h00.
I.-P.-E. à Saint-Jean, 19h00.
Val-d'Or à Shawinigan, 19h00.
Halifax à St. John's, 19h00.

**Dimanche 28 août**

Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.
Halifax à St. John's, 16h00.
Val-d'Or à Victoriaville, 16h00. (au Pavillon Jean Béliveau, Victoriaville)
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h00.

**Mardi 30 août**

Halifax à I.-P.-E., 19h00.

**Mercredi 31 août**

Lewiston à Saint-Jean, 19h00.
Québec à Chicoutimi, 19h30.

**Jeudi 1er septembre**

Halifax au Cap-Breton, 19h00.
Baie-Comeau à Québec, 19h00.
Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30.
Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30.

**Vendredi 2 septembre**

I.-P.-E. à Halifax, 19h00. (à Halifax Forum)
Saint-Jean à Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-Plex, Moncton)
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

**Mardi 6 septembre**

Moncton à Lewiston, 19h00.

**Mercredi 7 septembre**

Gatineau à Val-d'Or, 19h30.
Drummondville à Victoriaville, 19h30.

**Jeudi 8 septembre**

Cap-Breton à Halifax, 19h00. (au Darmouth Sportplex)
Victoriaville à Shawinigan, 20h00.

**Vendredi 9 septembre**

Cape Breton à I.-P.-E., 19h00.
Moncton à Saint-Jean, 19h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30.
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.

### MIDGET AAA

**Calendrier préparatoire**

**Vendredi 12 août**

Régents 2 C.C. Lemoyne 5
Châteauguay 5 Ed. Montpetit 2
Lac-St-Louis 5 Gatineau 3
Trois-Rivières 2 Lévis 6
Laurentides 5 Magog 1
C.A. Girouard 3 Crabtree 1
Sém. St-François 8 Éc. Sec. Notre-Dame 6

**Samedi 13 août**

Trois-Rivières à Magog, 19h
Amos à Lac-St-Louis, 19h30
Jonquière à Crabtree, 19h30
Ed. Montpetit à Laurentides, 19h30
Lévis à Éc. Sec. Notre-Dame, 19h30

**Dimanche 14 août**

Amos à C.C. Lemoyne, 14h
Magog à C.A. Girouard, 14h
Régents à Gatineau, 14h
Laurentides à Châteauguay, 19h30

**Mercredi 17 août**

Trois-Rivières à Jonquière, 18h30
C.A. Girouard à Magog, 19h
Ed. Montpetit à Régents, 19h30

**RÉUSSITE - Afin de venir en aide aux jeunes démunis, de nombreux golfeurs participaient hier au tournoi annuel de la Fondation Campagne des 500 jours qui se tenait au Club Ricochet de Chicoutimi. Le responsable de cet événement, Daniel Bédard (à l'extrême droite) et son comité organisateur parlent d'un autre franc succès.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

# Bulis accepte l'offre du Canadien

MONTRÉAL (PC) - Jan Bulis a accepté vendredi l'offre qualificative du Canadien d'une valeur de 1,062 million $.

L'attaquant âgé de 27 ans a évolué en 2004-05 avec le club de Pardubice, sa ville d'origine en République tchèque, où il a connu une excellente saison, terminant au troisième rang des compteurs de la ligue élite de son pays avec un total de 49 points (24-25) en 45 matchs. Il a aussi écopé 113 minutes de punitions.

Bulis a poursuivi son bon travail dans les séries éliminatoires, totalisant sept points (4-3) en huit matchs pour aider son club à remporter le championnat national.

Le joueur de 6'01" et 208 livres a récolté 30 points (13-17) en 72 matchs avec le Canadien en 2003-2004, après avoir été choisi le récipiendaire du trophée Jacques-Beauchamp en 2002-2003 pour son travail dans l'ombre.

Il a été acquis de Washington le 13 mars 2000 avec Richard Zednik et un choix de première ronde en 2001 (Alexander Perezhogin), en retour de Dainius Zubrus, Trevor Linden et un choix de deuxième ronde en 2001.

### Ligue de baseball élite du Québec

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Longueuil | 36 | 7 | .837 | — |
| Trois-Rivières | 31 | 14 | .689 | 6.0 |
| Québec | 27 | 16 | .628 | 9.0 |
| Saint-Eustache | 24 | 19 | .558 | 12.0 |
| Montréal | 24 | 21 | .533 | 13.0 |
| LaSalle | 21 | 24 | .467 | 16.0 |
| Charlesbourg | 20 | 23 | .465 | 16.0 |
| Sherbrooke | 17 | 26 | .395 | 19.0 |
| Saguenay | 18 | 28 | .391 | 19.5 |
| Laval | 17 | 28 | .378 | 20.0 |
| É.-Repentigny | 8 | 37 | .178 | 29.0 |

É - éliminé d'une place en séries éliminatoires.

**Jeudi 11 août**

Québec 14 Saguenay 9
Laval 3 LaSalle 5

**Samedi 13 août**

Repentigny à Sherbrooke, 14h00. (2)
Saguenay à Laval, 14h00. (2)
Québec à Saint-Eustache, 16h30. (2)

**Dimanche 14 août**

Sherbrooke à LaSalle, 14h00. (2)
Longueuil à Québec, 16h00. (2)
Charlesbourg à Saint-Eustache, 16h00. (2)
Trois-Rivières à Montréal, 16h00. (2)

**Lundi 15 août**

Montréal à LaSalle, 19h30.

**Mardi 16 août**

Laval à Longueuil, 19h30.
Charlesbourg au Saguenay, 19h30.
Sherbrooke 5 Repentigny 0, 20h00. (3 manches, match interrompu)

**Mercredi 17 août**

Québec à Longueuil, 19h30.

## Football

### Ligue canadienne de football

**Section Est**

| | MJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 8 | 5 | 3 | 0 | 209 | 206 | 10 |
| Montréal | 7 | 4 | 3 | 0 | 229 | 199 | 8 |
| Toronto | 7 | 4 | 3 | 0 | 171 | 168 | 8 |
| Hamilton | 6 | 0 | 6 | 0 | 119 | 178 | 0 |

**Section Ouest**

| | MJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C.-B. | 6 | 6 | 0 | 0 | 187 | 139 | 12 |
| Edmonton | 7 | 5 | 2 | 0 | 195 | 144 | 10 |
| Calgary | 6 | 3 | 3 | 0 | 156 | 149 | 6 |
| Saskatchewan | 8 | 3 | 5 | 0 | 187 | 205 | 6 |
| Winnipeg | 7 | 1 | 6 | 0 | 149 | 214 | 2 |

**Jeudi 11 août**

Ottawa 22 Saskatchewan 17

**Vendredi 12 août**

Montréal 18 Toronto 10
C.-B. à Calgary, 22h00.

**Samedi 13 août**

Hamilton à Winnipeg, 21h00.

**Jeudi 18 août**

Calgary à Montréal, 19h00.

### TABLEAU DES MÉDAILLES

| | Or | Ar | Br |
|---|---|---|---|
| Abitibi-Témiscamingue | 14 | 7 | 14 |
| Bourassa | 3 | 3 | 7 |
| Centre-du-Québec | 3 | 2 | 2 |
| Chaudière-Appalaches | 13 | 8 | 7 |
| Côte-Nord | 2 | 4 | 7 |
| Est du Québec | 3 | 4 | 8 |
| Estrie | 12 | 15 | 5 |
| Lac St-Louis | 17 | 21 | 26 |
| Lanaudière | 6 | 11 | 14 |
| Laurentides | 10 | 15 | 17 |
| Laval | 5 | 6 | 3 |
| Mauricie | 11 | 12 | 16 |
| Montréal | 11 | 13 | 23 |
| Outaouais | 7 | 9 | 14 |
| Québec | 42 | 31 | 17 |
| Richelieu-Yamaska | 11 | 6 | 11 |
| Rive-Sud | 27 | 38 | 31 |
| Saguenay - Lac St-Jean | 20 | 9 | 8 |
| Sud-Ouest | 22 | 25 | 6 |

## Rapido

### Baseball mineur

Mathieu Dostie a célébré son retour des Jeux du Québec en grand. À son premier match hier dans le bantam BB, il a frappé deux circuits en plus de produire sept points dans un gain facile des Pats de Jonquière 10-0 sur les Orioles Desjardins de Chicoutimi. Il a également foulé la plaque à deux reprises. En plus de ses performances au bâton, Dostie a lancé tout le match, ne cédant qu'un seul coup sûr à Dannel Desbiens.

### Une branche dangereuse

SPRINGFIELD, N.J. (AP) - Une branche de 12 mètres est tombée près du quatrième trou vendredi lors de la deuxième ronde du Championnat de la PGA. Un spectateur a été blessé ainsi que deux employés d'un réseau de télévision.

La branche s'est détachée d'un chêne rouge situé près du vert et d'une tour de télévision au club de golf Baltusrol. Elle est tombée d'une hauteur de 18 mètres.

Un spectateur ainsi que deux employés du réseau Turner/CBS Sports ont été blessés, selon un communiqué de la PGA.

*Championnats du monde d'athlétisme*

# Christopher évite le jeu blanc au Canada

**HELSINKI (PC) - Tyler Christopher, de Chilliwack, en C.-B., a battu son record canadien et a remporté la médaille de bronze, vendredi, au 400 m masculin. Il s'agissait de la première médaille du Canada aux Championnats du monde d'athlétisme de l'IAAF 2005.**

Le champion olympique Jeremy Wariner a conduit les États-Unis à un doublé en 43,93 secondes, le temps le plus rapide au monde cette année. Andrew Rock a terminé deuxième avec un record personnel de 44,35.

Christopher, âgé de 21 ans, le qualifié le plus rapide en demi-finale, a obtenu la médaille de bronze en 44,44 pour battre le temps de 44,69 qu'il avait réussi lors de sa victoire dans un Grand Prix le mois dernier à Paris.

«Le départ a été rapide, la suite a été rapide et la fin a été rapide. Je n'avais jamais participé à une course comme celle-là», a dit Christopher, le premier médaillé canadien aux championnats du monde au 400 m. «Wariner était sur mon épaule et il poussait sans arrêt. Mon départ a été bon. J'ai maintenu une vitesse décente, mais ma poussée à la fin n'a été que de 40 mètres au lieu de 100 m.

«Je suis venu ici pour gagner la médaille d'or et ma détermination m'a peut-être coûté l'argent à la fin, a ajouté l'athlète d'Edmonton. Mais je ne me serais pas rendu aussi loin sans cette détermination. Ce fut une fantastique expérience d'apprentissage pour moi et je ne pourrais pas être plus heureux présentement.»

En demi-finale du 800 m masculin, Gary Reed, de Victoria, a battu son record canadien pour la troisième fois cette année en 1:44,33 pour gagner sa course et se qualifier en vue de la finale de dimanche. Wilfred Bungei, du Kenya, a terminé deuxième en 1:44,41 et Youssef Saad Kamel, du Bahrain, troisième en 1:44,90.

Le champion olympique Yuriy Borzakovskiy, de Russie, a réussi le temps le plus rapide de la journée en 1:44,26. Reed, dont l'ancien record national était de 1:44,54, établi il y a deux semaines à Oslo, a eu le troisième temps le plus rapide. En demi-finale du 1500 m féminin, Carmen Douma-Hussar, de Cambridge, en Ontario, s'est aussi qualifiée pour la finale de dimanche en terminant cinquième de sa course en 4:08,73, aussi le cinquième temps le plus rapide en tout.

Dans les qualifications du saut en hauteur masculin, le double médaillé des championnats du monde Mark Boswell, de Brampton, en Ontario, a égalé sa meilleure performance de la saison avec 2,27 mètres pour se qualifier pour la finale de dimanche. Boswell a franchi 2,24 et 2,27 mètres, les deux à ses deuxièmes essais. Boswell a raté un précieux temps d'entraînement cette année à cause d'une bronchite et d'une pneumonie.

Dana Ellis, de Kitchener, en Ontario, a terminé sixième à égalité alors qu'elle a raté ses trois essais à 4,50 mètres. Ellis, qui a établi un record canadien à 4,51 m le mois dernier aux championnats nationaux, a bien commencé en franchissant 4,20 et 4,35 m à ses premiers essais.

Dans la finale du 50 kilomètres marche masculin, Sergey Kirdyapkin a conduit la Russie à un doublé en 3 heures 38:08. Aleksey Voyevodin a terminé deuxième en 3:41:25 et Alex Schwazer, d'Italie, troisième en 3:41,54.

Tim Berrett, d'Edmonton, qui participait à ses huitièmes championnats du monde, a réussi son deuxième meilleur résultat à vie en terminant 11e en 3:55:48. Il s'était classé septième en 1993.

Au relais 4X100 masculin, le Canada a terminé cinquième de sa course et a été éliminé. Les coureurs canadiens ont été, dans l'ordre, Richard Adu-Bobie, d'Ottawa, Pierre Browne, de Mississauga, en Ontario, Anson Henry, de Pickering, en Ontario, et Nicolas Macrozonaris, de Laval. Le quatuor a réussi un temps de 38,67 et a raté une place en finale par seulement 0,02 de seconde.

Les États-Unis ont aussi été éliminés quand ils ont échappé le témoin lors du premier échange. Cela a ruiné les espoirs de Justin Gatlin de gagner trois médailles d'or aux championnats.

Aucun Canadien n'est à l'oeuvre samedi. Les Canadiens dans les finales de dimanche sont Boswell, Reed, Douma-Hussar et Jeff Adams, de Toronto, au 200 m en fauteuil roulant masculin.

FIER - Tyler Christopher revêtu du drapeau canadien à l'issue de l'épreuve du 400m masculin, vendredi, à Helsinki.

(Photo PC)

*Champ Car à Denver*

# Paul Tracy excelle

DENVER (AP) - Après s'être retrouvé au volant de toutes sortes de voitures au cours de la dernière semaine, Paul Tracy a prouvé qu'il avait encore les qualités qu'il fallait pour exceller en série Champ Car, vendredi. En plus de décrocher la position de tête provisoire en prévision de l'épreuve de Denver, il a établi un record de parcours.

Tracy a complété le circuit routier temporaire de 2,65 km en 59,759 secondes, devançant ainsi son coéquipier de l'écurie Forsythe Mario Dominguez (1:00,213 secondes). Le pilote torontois s'est ainsi s'assuré d'une place en première ligne au départ de la course qui aura lieu dimanche.

Tracy a amélioré l'ancienne marque du parcours, qui appartenait à Sébastien Bourdais, de 18 centièmes de seconde.

«J'ai bien fait à mon premier tour, je me suis aperçu que la voiture avait encore du jus et j'ai été mesure de faire de mieux en mieux au fur et à mesure que le tour avançait, a expliqué Tracy. Vers la fin de ce premier tour, j'ai d'ailleurs dit à mon ingénieur que j'avais eu l'impression d'avoir réussi un très bon tour. J'avais le sentiment que tout s'était déroulé parfaitement, sans que je ne commette d'erreurs, même des petites.»

Les autres Canadiens en lice ont moins bien fait. Alexandre Tagliani, qui sera au départ de sa 100e course en série Champ Car, dimanche, s'est contenté du 11e temps (1:01,257). Andrew Ranger a présenté le 17e temps (1:02,235) sur un total de 18 concurrents.

Les patrons de l'écurie Team Australia ont présenté un gâteau à Tagliani dans le but de souligner son 100e départ, mais le pilote de Lachenaie n'a pu ajouter la cerise sur celui-ci lors de la séance de qualification qui a suivi.

«Nous connaissons certaines difficultés en ce moment, la voiture ne va pas bien au freinage, elle manque de stabilité, a noté Tagliani. Nous avons beaucoup de travail à faire, mais ce n'est pas une tâche impossible de combler l'écart. Nous l'avons déjà fait par le passé.

«Nous avons quelques idées en tête et nous allons les essayer demain (samedi). Je suis confiant que ça pourrait faire une différence.»

*Les Flames les enrichissent*

# Kiprusoff et Warrener n'ont plus peur de la fin du mois

CALGARY (PC) - Les Flames de Calgary ont fait signer de nouveaux contrats de longue durée à deux autres éléments importants de la formation qui a poussé le Lightning de Tampa Bay jusqu'au septième match de la dernière finale de la coupe Stanley, soit le gardien Miikka Kiprusoff et le défenseur Rhett Warrener.

Kiprusoff, un joueur clé, a accepté un contrat de 10 millions $ pour trois ans, tandis que Warrener touchera 9,4 millions $ au cours des quatre prochaines années.

Les Flames avaient déjà mis sous contrat pour trois ans leur leader et capitaine Jarome Iginla en lui consentant 21 millions $ pour trois ans, et ils ont ajouté les joueurs autonomes Tony Amonte et Darren McCarty à leur formation.

Voici les principales transactions réalisées vendredi:

Mighty Ducks d'Anaheim entente avec les attaquants Travis Moen et Chris Kunitz.

Thrashers d'Atlanta nouvelle entente avec les attaquants Stephen Baby et Kevin Doell et le gardien Michael Garnett.

Bruins de Boston entente avec le défenseur Jiri Slegr.

Sabres de Buffalo entente avec le gardien Martin Biron.

Flames de Calgary nouvelle entente avec le gardien Miikka Kiprusoff et le défenseur Rhett Warrener.

Hurricanes de la Caroline entente avec les attaquants Erik Cole, Jesse Boulerice, Gordie Dwyer, Colin Forbes et Mike Zigomanis.

Blue Jackets de Columbus entente avec le défenseur Jeff MacMillan.

Red Wings de Detroit nouvelle entente avec l'attaquant Kent McDonell.

Kings de Los Angeles entente avec les attaquants Jeff Giuliano et George Parros.

Devils du New Jersey entente avec les attaquants Jason Ryznar, Barry Tallackson et David Clarkson et le gardien Frank Doyle.

Islanders de New York entente avec le défenseur Allan Rourke.

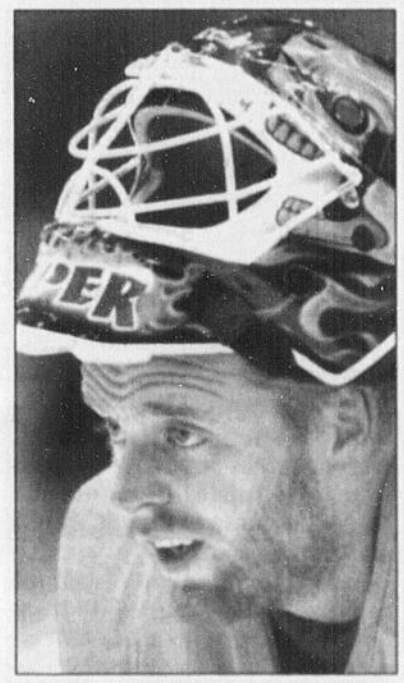
Sénateurs d'Ottawa entente avec les attaquants Jason Spezza, Antoine Vermette et Chris Neil, et les défenseurs Christoph Schubert et Anton Volchenkov.

Penguins de Pittsburgh nouvelle entente avec Colby Armstrong.

Blues de St.Louis nouvelle entente avec les attaquants Mark Rycroft, Ryan Johnson, Mike Glumac et les défenseurs Mike Stuart et Trevor Byrne.

Maple Leafs de Toronto nouvelle entente avec les attaquants Nik Antropov et Clarke Wilm, entente avec les attaquants Mike Hoffman et Roman Kukumberg.

Capitals de Washington font l'acquisition du défenseur Bryan Muir des Kings de Los Angeles en retour de compensations à venir, entente avec le défenseur Jamie Heward et les attaquants Boyd Kane, Matt Pettinger et Louis Robitaille.



MIIKKA KIPRUSOFF a assuré son avenir immédiat en signant un généreux contrat avec les Flames de Calgary.

(Photo PC)

*Héros baieriverain aux Jeux du Canada*

# Jean-François Desbiens très courtisé

*par Roger Tremblay*

**RÉGINA (RT) - Une médaille d'or et une de bronze. Voilà comment se résume la quatrième et dernière journée du nageur Jean-François Desbiens de La Baie aux Jeux du Canada à Regina. Avec une récolte totale de deux médailles d'or, une d'argent et deux de bronze, Desbiens se voit proposer une participation au camp d'entraînement de l'équipe canadienne de natation à Calgary du 24 au 31 août.**

Vendredi après sa victoire au 50 m libre et sa troisième place au 200 m 4 nages, l'athlète Baieriverain ne savait plus où donner de la tête tant il était entouré de ses entraîneurs, de ses coéquipiers et des membres de la délégation québécoise.

«Je n'en reviens pas. Je suis invité à ce camp important après mes performances ici. Je vais y penser pendant quelques jours et surtout, consulter mes médecins à savoir si l'opération que je dois subir peut attendre encore un peu. Ma santé passe avec le sport et je vais prendre la meilleure décision dans mon intérêt. C'est certain que j'aimerais bien participer à ce camp. On verra tout ça lundi. Pour l'instant, je savoure ces beaux moments», de souligner Desbiens tout en ayant un bon mot pour son entraîneur à La Baie, André Poirier, sa famille et ses amis qui l'ont motivé même de loin. Jean-François Desbiens a aisément remporté le 50 m libre, sa spécialité, et a bien fait dans sa dernière épreuve des Jeux.

«Au 200 m 4 nages, tout allait bien et j'étais près du second. Tout s'est décidé dans les derniers instants. Je suis très heureux de mes performances, surtout que je n'avais pas eu la chance de m'entraîner beaucoup ces derniers mois» confie-t-il.

Le gérant de l'équipe de natation du Québec, Claude Picard, n'en revenait pas du travail de son jeune nageur.

«On savait que Jean-François possédait beaucoup de talent mais il déclinait notre offre en raison de l'opération qu'il devait subir. Puis, il a décidé de tenter sa chance et il s'est qualifié. Jean-François vient de causer une très belle surprise et c'est un véritable exploit ce qu'il a accompli ici. Il est l'un des meilleurs junior au pays et pour lui, il est possible de rêver aux Jeux paralympiques de 2008 à Beijing s'il joint l'équipe nationale. À lui maintenant de décider de son avenir car il a le talent, la persévérance et la détermination pour réussir», de conclure Picard.

Jean-François Desbiens est attendu à 17 h10 à l'aéroport de Bagotville. Parions que tout un comité d'accueil sera sur place...

*Un séjour profitable à Régina*

# Audrey et Raphaël raflent le bronze lors du critérium

AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

RÉGINA (DA) - Audrey Lemieux a connu des Jeux du Canada extraordinaires. L'Almatoise a pris le troisième rang vendredi dans un critérium aux points. Cette épreuve fut disputée dans les rues de Regina et clôturait les épreuves de cyclisme.

Il s'agit donc d'une troisième médaille pour Audrey Lemieux qui avait terminé 2e lors de la course sur route et qui avait remporté le contre-la-montre.

L'Albertaine Amy Woodward a devancé toutes ses adversaires au sprint. Alexandra Wrubleski de la Saskatchewan a pour sa part mis la main sur la médaille d'argent.

Deux autres Québécoises, Mathilde Hupin-Debeurme ainsi que Marie-Pier Bédard ont également achevé la course dans le peloton de tête.

***Raphaël Tremblay***

Du côté masculin, Raphaël Tremblay a trimé dur lors des différents sprints mais il s'est assuré une troisième place avec une échappée alors qu'il restait une dizaine de tours à effectuer.

Il a finalement récolté un total de 23 points. L'équipe du Québec a très bien fait lors de cette épreuve. Kevin Lacombe (30 points) a gagné la compétition pour le Québec qui remporte aisément le classement en cyclisme sur route.

«Le sprint à la fin de chaque tour nous donnait des points. Au début, ça attaquait mais tout le monde revenait, explique Raphaël Tremblay. À neuf tours de la fin, Brendon Crichton de l'Ontario est parti en échappée et je l'ai suivi.

Il a cependant arrêté de rouler deux tours plus tard si bien que j'ai travaillé sept tours en solitaire». Raphaël Tremblay a bien aimé son expérience. Il a atteint tous les objectifs qu'il s'était fixés avant son départ pour la Saskatchewan.

«Je suis vraiment satisfait. Je voulais des médailles mais également que le Québec gagne des épreuves ce qui a été fait», souligne avec fierté Raphaël Tremblay.

**SERRÉE - Véronique Laverdière, du Québec, est serrée entre deux joueuses de l'Ontario pendant que la gardienne de cette formation effectue un arrêt important en match de médaille de bronze.**

**(Photo PC)**

# Basket-ball: le Québec en finale

RÉGINA (PC) - Tirant de l'arrière par 13 points à la demie (38-25), les joueurs de basket-ball du Québec n'ont pas abandonné et ils ont battu la Saskatchewan 64-60 en demi-finale, vendredi, pour ainsi atteindre la finale du tournoi des Jeux du Canada.

Les joueurs du Québec ont resserré la défensive en deuxième demie et Michael Pauzé-Flannery a fait la différence avec trois tirs de trois points dans les dernières minutes.

«Nous avons changé le rythme dans la deuxième demie et forcé l'autre équipe à faire plusieurs revirements», a expliqué l'entraîneur-chef Dave King.

Le Québec a remporté la médaille d'or aux Jeux de London en 2001 et King a rappelé que l'objectif de l'équipe est de défendre ce titre aux Jeux de Regina.

L'autre demi-finale opposait vendredi soir l'Ontario à la Colombie-Britannique. La finale sera présentée samedi.

Pauzé-Flannery, de Gatineau, a totalisé 10 points tandis que Kristopher Joseph, de Montréal, a réussi 19 points et Lofulo-Etoile Imama, de Montréal, 11 points.

Chez les femmes, les joueuses du Québec ont battu l'Ile-du-Prince-Edouard 80-41 pour terminer au neuvième rang du tournoi.

**À la voile, le vent était au rendez-vous pour une deuxième journée de suite à Saskatchewan Beach et le Québec a récolté quatre médailles vendredi, deux d'or, une d'argent et une de bronze.**

**En 29e, les jumelles Véronique et Geneviève Bougie, de Beaconsfield, ont remporté l'or ainsi que Marc Farmer, de Dorval, et Trevor Parekh, de Dorval. Isabelle Garand, de Montréal, a pris la deuxième place en laser et Anthony Boucilh, de Sainte-Foy, la médaille de bronze.**

Le Québec a récolté 28 médailles en 36 courses lors des épreuves de canoë-kayak qui ont pris fin jeudi. Hugues Fournel, de Dorval, le porte-drapeau de la délégation québécoise à la cérémonie d'ouverture, a obtenu trois médailles d'or et une de bronze.

«J'en voulait quatre!», a-t-il lancé alors qu'il encourageait, avec d'autres membres de l'équipe de canoë-kayak, les joueuses de soccer du Québec contre l'Ontario.

En K2 lors du 200 mètres, Fournel, qui faisait équipe avec Michael Drouin, de Québec, a expliqué qu'il avait eu un problème avec la direction du bateau.

**Au softball, l'équipe du Québec a terminé le tournoi en sixième place en présentant une fiche de cinq victoires et quatre défaites.**

*Le bronze à l'Ontario en soccer*

# Le temps a manqué

RÉGINA (PC) - Ce fut serré et tout semblait possible dans les dernières minutes. Mais les joueuses de soccer de l'équipe du Québec ont subi la défaite 2-1 contre l'Ontario lors du match pour la médaille de bronze au tournoi des Jeux du Canada, vendredi.

Tirant de l'arrière 2-0 après la première demie, les Québécoises ont retrouvé leur rythme lors de la deuxième moitié et un but d'Eva Thouvenot, de Laval, vers la fin du match, a donné la frousse aux Ontariennes.

«J'ai regroupé les filles pour leur dire de garder la tête haute. Elles ont fourni un bel effort», a dit l'entraîneur-chef Lyonel Joseph pendant que quelques-unes pleuraient dans la tente de l'équipe.

«On a pu voir le vrai visage de notre équipe en deuxième moitié», a-t-il noté.

L'équipe du Québec a pris le quatrième rang du tournoi et Joseph, qui est un entraîneur très intense, a reconnu que c'était «décevant».

Mais il était «content», a-t-il confié, d'avoir vu que «les filles ont travaillé comme ça».

«On est une équipe capable de bien jouer, a-t-il dit. Vers la fin de la première demie, on a commencé à retrouver notre rythme et ensuite, on a joué comme on est capable.»

Le but de Thouvenot, qui est une attaquante, a redonné espoir aux Québécoises mais il n'y avait plus quelques minutes à jouer.

«C'est dommage qu'il ne restait pas cinq minutes de plus», a noté Thouvenot en essuyant quelques larmes à la suite de la défaite contre l'Ontario, dont les deux buts ont été inscrits par Danya Barsalona.

*Outre le cyclisme bénéfique à la région*

# Du succès conquis en natation et basket-ball

*par Dave Ainsley*

**AMOS (DA) - Les athlètes de la délégation régionale aux Jeux du Québec, qui se terminent aujourd'hui à Amos, ont continué leur bon travail vendredi. Ils ont remporté quatre médailles dont deux en cyclisme au contre-la-montre par équipe.**

Dans la catégorie minime, Marc-André Bonneau, Emmanuel Laberge, Sarah Bouchard et Geneviève Bourgeois ont remporté l'or de justesse. Ils ont devancé leurs plus proches poursuivants par moins d'une seconde. Ces quatre athlètes ont réalisé un exploit hors du commun. Ils ont été obligés de parcourir les dix derniers kilomètres avec seulement trois cyclistes en raison d'un bris mécanique au quatrième membre. Du côté des cadets, Cédrick Bourgeois, Stéphane Cossette, Janie Fortin et Mia Laberge ont pris l'argent.

Chez les pee-wee, l'équipe composée de Dave Boily, Thomas Folly, Amélie Gobeil et Kim Harvey a raté le podium par un peu plus de deux secondes. Les jeunes cyclistes régionaux ont dû se contenter de la 4e place.

***Natation***

À la piscine, malgré qu'elle ait fracassé le record des Jeux du Québec en matinée, Geneviève Cantin n'a pas remporté la finale du 200 mètres dos. Elle a cependant remporté une médaille d'argent. En matinée, Geneviève Cantin avait réalisé un temps de 2m23,60s. Son record a cependant été pulvérisé en finale par Barbara Jardin, de Montréal, qui a réussi un temps remarquable de 2m20,83s. Geneviève Cantin a tout de même amélioré son record avec un chrono de 2m22,21s.

Patricia Savard participait également à cette finale et elle a conclu la course au 6e échelon.

***Basket-ball***

L'équipe masculine de basket-ball a également décroché une médaille d'or dans la division B. En finale, les joueurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean l'ont emporté facilement par la marque de 80-49. Aux prochains jeux à Sept-Îles, la région participera donc dans la classe A en compagnie des sept autres meilleures formations au Québec.

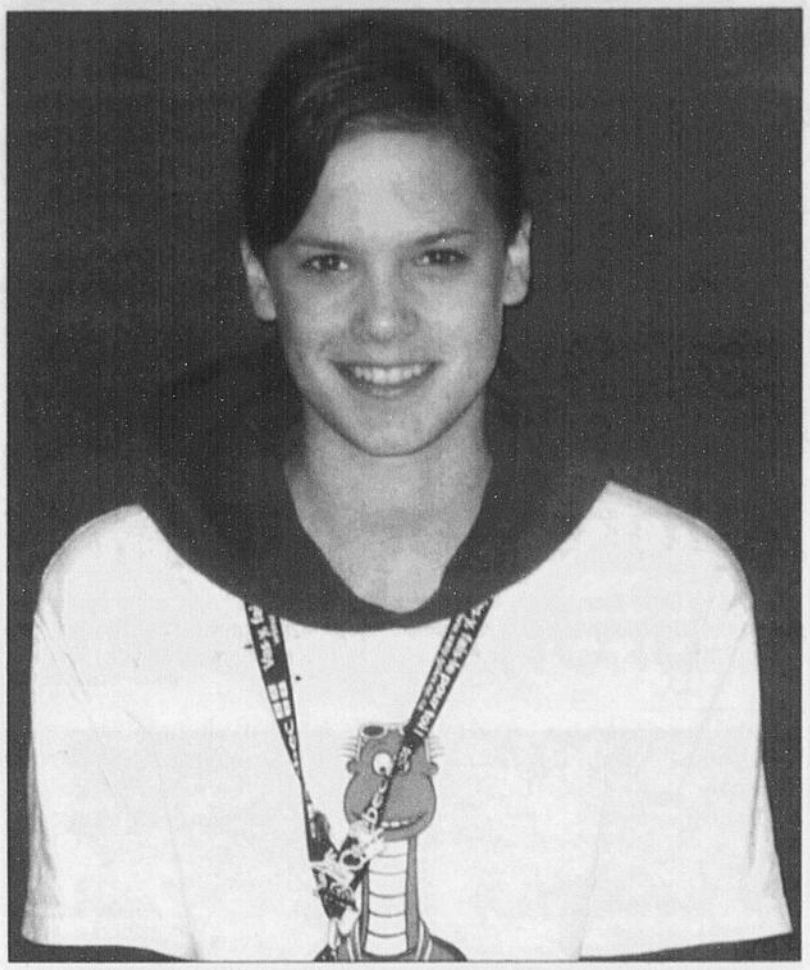
Les filles n'ont pas remporté de médaille mais elles ont bien terminé leur compétition. Elles ont gagné leur dernier match par le pointage de 57-40 contre l'Abitibi-Témiscamingue.

***Autres sports***

Au triathlon, lors de l'épreuve en équipe mixte, Myriam Descôteaux-Simard, Jacob et Thomas Poirier ont pris le septième rang. La formation régionale termine les jeux au 12e échelon.

Au soccer, le Saguenay/Lac-Saint-Jean a été balayé par l'Abitibi-Témiscamingue. Les garçons ont perdu 3-0 tandis que les filles se sont inclinées 3-1. Les garçons ont ensuite essuyé un deuxième revers, cette fois en tirs de barrage, 3-2 contre la Côte-Nord. Au golf, lors de la compétition deux balles, meilleure balle, les jumelles Frédérique et Anne-Sophie Gauthier ont terminé leur parcours en huitième position. Deux autres duos régionaux tentaient leur chance. Éliott Tremblay et Marc-Antoine Martin ont conclu en 11e position tandis que George Paquet et Martin Deschênes ont fini au 30e rang.

Aujourd'hui, il ne reste que le critérium en vélo ainsi que les relais à la piscine. La délégation régionale devrait mettre la main sur deux à trois nouvelles médailles.



**MÉDAILLÉE - Geneviève Cantin a remporté une médaille d'argent hier au 200 mètres dos. Elle a nagé l'excellent temps de 2m22,21s lors de la finale.**
(Photo collaboration Audrey-Claude Gaudreault)

*Woods et Weir sains et saufs de justesse*

# Mickelson s'offre une priorité

SPRINGFIELD, N.J. (AP) - Les cris de la foule ont été entendus tôt en matinée pour Phil Mickelson qui s'est rapidement détaché du peloton, vendredi, au Championnat de la PGA.

Les cris se sont fait entendre également en après-midi pour Tiger Woods, mais pour des raisons bien différentes. Le numéro un du golf cherchait seulement à assurer sa qualification pour les rondes de la fin de semaine.

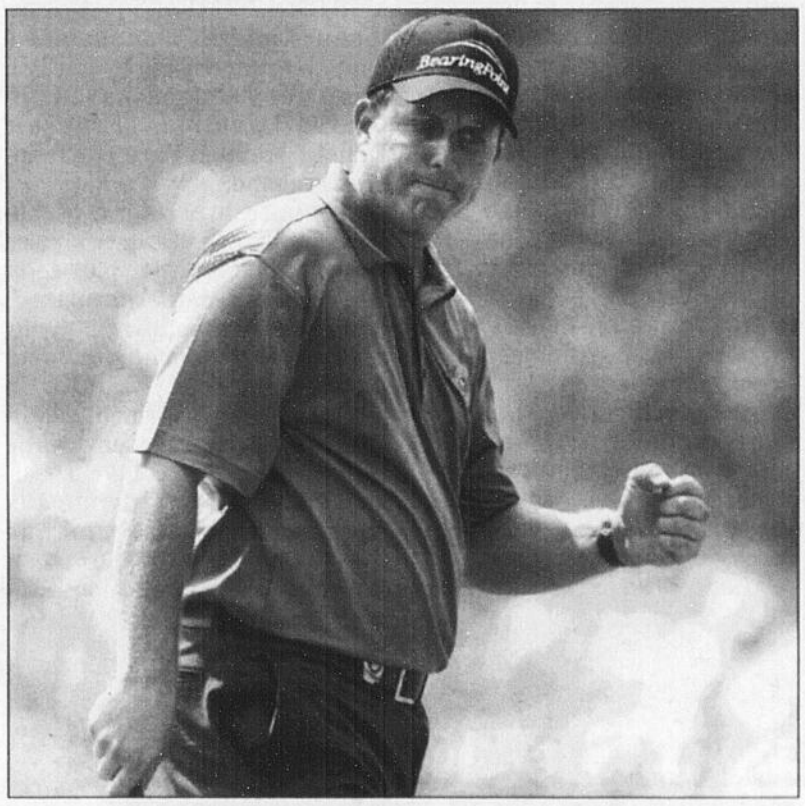
Les deux golfeurs ont animé la journée à Baltusrol.

Mickelson a joué 31 lors du neuf de retour pour conclure à 65, cinq coups sous la normale. Le gaucher détient une avance de trois coups sur Jerry Kelly. Il s'agit de sa plus importante avance dans un tournoi du grand chelem depuis l'écart de trois coups qu'il a eu sur Justin Leonard après deux rondes du Championnat de la PGA en 1996.

«Il nous reste encore beaucoup de golf mais j'entreprends les deux prochains parcours avec un niveau de confiance que je n'ai pas eu depuis longtemps», a commenté Mickelson, qui présente un cumulatif de 132, huit coups sous la normale.

Woods, de son côté, est soulagé de savoir qu'il jouera cette fin de semaine.

Tiger s'est retrouvé à trois coups au-dessus de la coupure alors qu'il lui restait huit trous à jouer. Trois birdies en cinq trous l'ont toutefois ramené à plus 4. Puis au 17e trou, une normale cinq de 650 verges, il a joué de malchance en tentant d'atteindre le vert en deux, un exploit réussi à seulement deux reprises. Sa balle a terminé sa course dans une fosse de sable en bordure du vert. Un coup impossible à jouer. Contraint de jouer dans la direction opposée du trou, Woods a commis un boguey.



**MENEUR - Phil Mickelson entamera les deux dernières rondes du Championnat de la PGA avec un petit coussin aux dépens de ses poursuivants.**
(Photo PC)

Son seul espoir de se qualifier était de réussir un birdie au 18e trou, une normale cinq. Il a d'abord claqué un long coup de départ, puis il a atteint le vert à l'aide d'un fer 7. Ses deux coups roulés lui ont permis d'inscrire un pointage de 144, quatre coups au-dessus de la normale, et de jouer samedi et dimanche.

«J'ai réussi mais ne me demandez comment, a-t-il dit. J'ai commis des erreurs et j'ai joué de malchance. Finalement, j'ai fait du mieux que j'ai pu.»

Woods se retrouve néanmoins à 12 coups de Mickelson.

Kelly a joué 65 vendredi et affiche un total de 135. Samedi, il jouera en compagnie de Mickelson. Davis Love III (68), Lee Westwood (68) et Rory Sabbatini (69) suivent à 136, un coup devant le champion Vijay Singh (67).

Stephen Ames, de Calgary, a joué 72 et présente un cumulatif de 139, un coup sous la normale. Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, a remis une deuxième carte de 72 et 144 pour se qualifier de justesse.


**Un parcours à découvrir!**

Bell présente

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 2005

17e ÉDITION

La Petite Virée (64 km)
Départ de Chicoutimi UQAC et d'Hébertville (Mont Lac Vert)

La Virée (128 km)
Départ de Chicoutimi UQAC

Fondation des gouverneurs

**DIMANCHE 21 AOÛT 2005**

**Coprésidents d'honneur**

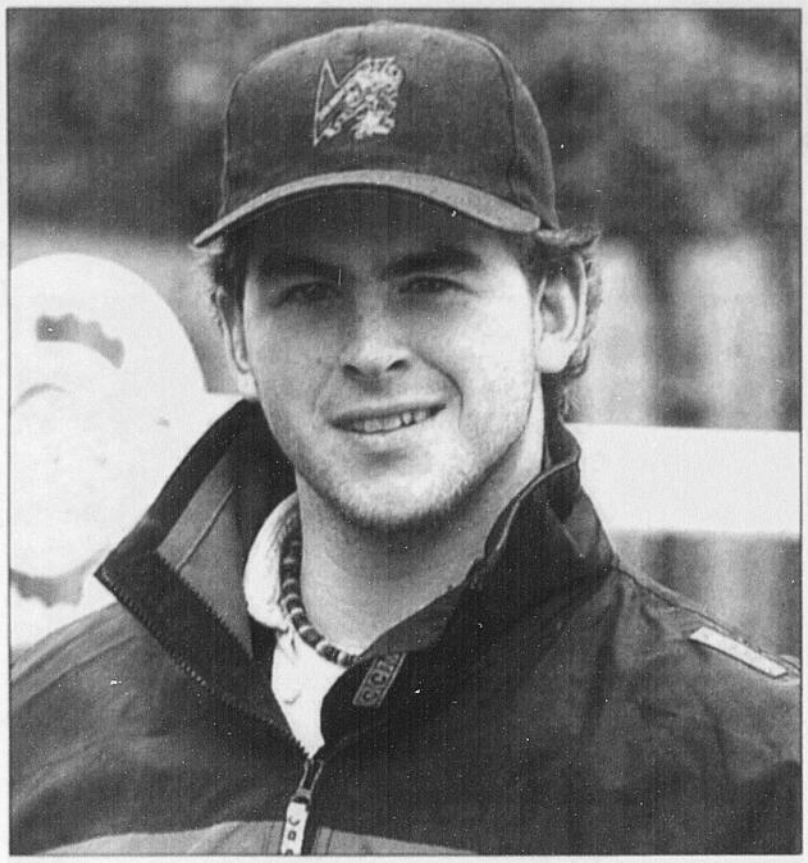
**Luc Vandal**
Directeur régional, Bell Canada

**Philippe Hudon**
Administrateur, La Saguenéenne

**Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration**

| | |
|---|---|
| Alain Boudrias | 698-0284 |
| Dany Boivin | 549-3236 |
| Guylaine Boivin | 678-3874 |
| Maurice Belliveau | 545-8001 |
| Clément Carbonneau | 693-8304 |
| Carol Tremblay | 545-3301 |
| Jean-Patrick Trottier | 548-1007 |

00633122



IGNORÉ — Dave Bouchard, des Voltigeurs de Drummondville, a été ignoré par toutes les formations lors de la récente séance de repêchage de la LNH. Les Sénateurs d'Ottawa se sont par la suite manifestés plus rapidement afin de l'inviter.
(Photo Rocket Lavoie)

HEUREUSE — La mère de Dave Bouchard, Lyne Leblanc, se dit très heureuse pour son fils. Elle porte donc avec fierté les couleurs de sa nouvelles équipe préférée, les Sénateurs.
(Photo Sylvain Dufour)

*Invité par les Sénateurs d'Ottawa*

# «Il n'y a pas que des deux de pique dans la région»

*- Dave Bouchard*

**JONQUIÈRE (DA) - Ignoré par toutes les formations de la Ligue nationale de hockey lors du repêchage à la fin juin, le Jonquiérois Dave Bouchard aura tout de même la chance de se faire valoir au camp des recrues des Sénateurs d'Ottawa.**

Le Canadien et l'Avalanche du Colorado ont également démontré de l'intérêt pour les services de l'ailier des Voltigeurs de Drummundville mais les Sénateurs ont retourné plus rapidement les appels de son agent Paul Corbeil.

AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

«Je désirais au moins recevoir un essai avec une formation. Il y a eu quelques offres ailleurs mais ils ont trop pris de temps avant de nous redonner des nouvelles, déplore Dave Bouchard. De toute façon, je préfère Ottawa. Ils ont repêché beaucoup de défenseurs, ce qui peut m'avantager. Les dirigeants m'ont fait parvenir des documents cette semaine et devraient me contacter bientôt».

Le Jonquiérois ne se fixe pas d'objectif précis durant son séjour à Ottawa. Il entend donner le meilleur de lui-même afin d'impressionner John Muckler et son groupe de recruteurs.

«Chose certaine, je vais arriver à Ottawa fin prêt. Je me suis préparé pour ça tout l'été. Je vais faire du mieux que je peux et il arrivera ce qui arrivera. Peut-être je vais les impressionner et il me feront signer un contrat, affirme Dave Bouchard. J'y vais sans avoir de pression. Je n'ai seulement que 19 ans et je suis conscient qu'il me reste encore au moins une année à Drummundville. Si j'avais 20 ans, j'aurais probablement plus de pression sur les épaules».

Dave Bouchard aimerait bien démontrer aux dirigeants des clubs professionnels que les joueurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean sont aussi bons qu'ailleurs dans le monde.

«Il y a beaucoup de jeunes qui ressortent au hockey développement. Ce n'est pas parce que le calibre de jeu est moins fort qu'à Québec ou Montréal que les joueurs sont automatiquement moins talentueux. Il n'y a pas que des deux de pique dans la région», assure le Jonquiérois.

*Mère*

La mère de Dave Bouchard, Lyne Leblanc ne cachait pas sa joie en fin de journée hier. Elle avoue cependant avoir été surprise que son fils ne soit pas réclamé au repêchage.

«Je suis vraiment très fière de Dave. Il le mérite. Il a fait beaucoup de sacrifices au cours des dernières années. C'est son rêve», lance Lyne Leblanc.

«Nous avons été très surpris lorsque nous avons vu son nom sur la liste en prévision du repêchage. On croyait fermement qu'il sortirait. Il était classé en 4e ronde et il y a eu beaucoup de joueurs répertoriés plus loin qui ont été sélectionnés».

Dave Bouchard débutera sa participation au camp des Sénateurs dès le 3 septembre. D'ici là, il gardera la forme au camp d'évaluation des Voltigeurs qui commence aujourd'hui.

*Nouveaux billets: une beauté*

# Invités absents

CHICOUTIMI (RT) - Quatre joueurs invités manquaient à l'appel vendredi après-midi au camp des Saguenéens. Justin Bigras-Lavallée, François Delisle, Maxime Paré et Philippe Marchand.

- A la suite du dernier repêchage, les Sags devraient hériter d'un montant d'un peu plus de 18 000 $ pour Marek Zagrapan. Il faut cependant enlever 20 pour cent de cette somme qui va au fonds d'études de la LHJMQ. En plus de payer grassement l'équipe de Svolen pour les services de Stanislav Lascek, celle-ci reçoit aussi le montant attribué aux Sags par Tampa Bay, tel que convenu dans une entente. Blanchard et Vincent devraient rapporter quelque 8000 $ chacun mais il faut toujours soustraire 20 pour cent.

- Une première partie Bleus contre Blancs a lieu lundi soir. Le premier match hors concours mercredi à Baie-Comeau et le second à Chicoutimi contre les Remparts.

-Les nouveaux billets des Sags sont de toute beauté. Quand ce sont les Remparts qui vont visiter les Sags, on verra un joueur des Sags et un autre de Québec sur le billet. Oubliez toutefois les billets avec le nom Section Verreaultville tel que promis l'an dernier... Dommage

- De nombreux parents ont accompagné leur fiston au Centre Georges-Vézina pour aussi assister à la réunion commandée par la direction. Parmi ceux interrogés, tous semblaient enchantés de se retrouver à Chicoutimi. Les joueurs ont participé à un souper d'équipe en soirée.

- Maxime Tanguay resplendit. Le frère cadet d'Alex, de l'Avalanche du Colorado, s'est entraîné toute la saison estivale en plus de trouver du temps afin d'améliorer son golf... Il est meilleur au hockey, selon nos espions...

- Julie Larouche de Radio-Canada ne pourra suivre les Sags toute la saison. Enceinte de trois mois, elle s'absentera de son travail en janvier. Bravo et bonne chance... On va aussi s'accommoder de Roger Lemay, que voulez-vous !!!

- Les vétérans se sont tout de suite dirigés au Pavillon sportif de l'UQAC pour vérifier leur condition physique. Les recrues et invités le seront un peu plus tard, quand le nombre de joueurs sera moindre.

*Sans le comparer aux grands centres*

# Le hockey d'ici a ses aspects positifs

*par Dave Ainsley*

JONQUIÈRE (DA) - Peu de joueurs de la région obtiennent des essais avec des formations de la Ligue nationale de hockey. Le Chicoutimien Jean-Michel Bolduc est le dernier joueur de la région qui a pris part à un camp professionnel, en 2003, avec le Wild du Minnesota.

Il faut ensuite remonter à Michel Tremblay en 1997 pour voir un hockeyeur régional recevoir une invitation. L'Almatois avait alors participé au camp d'entraînement du Canadien de Montréal. Christian-Pierre Godin, de Jonquière, avait également reçu une invitation pour le camp des recrues du Canadien l'an dernier.

Nouveau président du hockey mineur de Jonquière, Jean-Pierre Bolduc refuse de s'inquiéter de cette situation. La région développe son lot d'entraîneurs et de joueurs pour la LHJMQ.

«C'est normal que nous n'ayons pas des joueurs invités par la LNH à tous les ans. Nous ne faisons pas du hockey toute l'année. En plus, nous possédons un bassin de joueurs intéressant mais si on se compare à Québec ou encore à Montréal, ça devient plus pénible. Leur bassin de joueurs est pas mal plus favorable, signale Jean-Pierre Bolduc. On a souvent des joueurs qui font du junior majeur ou du midget AAA mais pour la Ligue nationale, c'est plus compliqué.

«Nous avons de très bonnes écoles de hockey et beaucoup de jeunes y participent à chaque année. Il ne faut pas oublier non plus que Richard Martel et Claude Bouchard sont deux gars originaires de la région. Il y a beaucoup de bons enseignants du hockey au Saguenay/Lac-Saint-Jean. Je pense que Dave a été très bien encadré par les bénévoles du hockey mineur. Ce n'est pas l'affaire d'une seule personne mais un tout».

*Foi en lui*

Lorsque rejoint hier matin, Jean-Pierre Bolduc n'avait que de bons mots pour Dave Bouchard qu'il a côtoyé alors que ce dernier évoluait au hockey mineur à Jonquière. Il croit qu'il a des chances de graduer un jour dans la grande ligue.

«C'est toujours plaisant pour le jeune mais également pour la région. Nous n'avons qu'à prendre Justin St-Pierre qui fera le grand saut comme officiel cette année. Tout le monde est fier de lui, note Jean-Pierre Bolduc. Ses parents ont donné beaucoup de temps pour sa réussite. Dave a également travaillé très fort. Au hockey mineur, on ne peut que s'arranger pour que les jeunes aient des heures de glace.

«Je pense qu'il a des chances de faire partie de la Ligue Nationale un jour. À partir du moment où tu travailles fort, tout peut arriver», analyse Jean-Pierre Bolduc.

*46 joueurs se présentent au camp préparatoire*

# Finies les vacances chez les Bleus

**CHICOUTIMI(RT) - La cloche de la rentrée s'est fait entendre hier, signifiant le début du camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi. Sur les 52 joueurs attendus, 46 se sont présentés au Centre Georges-Vézina dont plusieurs n'ont qu'une seule aspiration, jouer pour la formation de Richard Martel en saison 2005-2006.**

TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

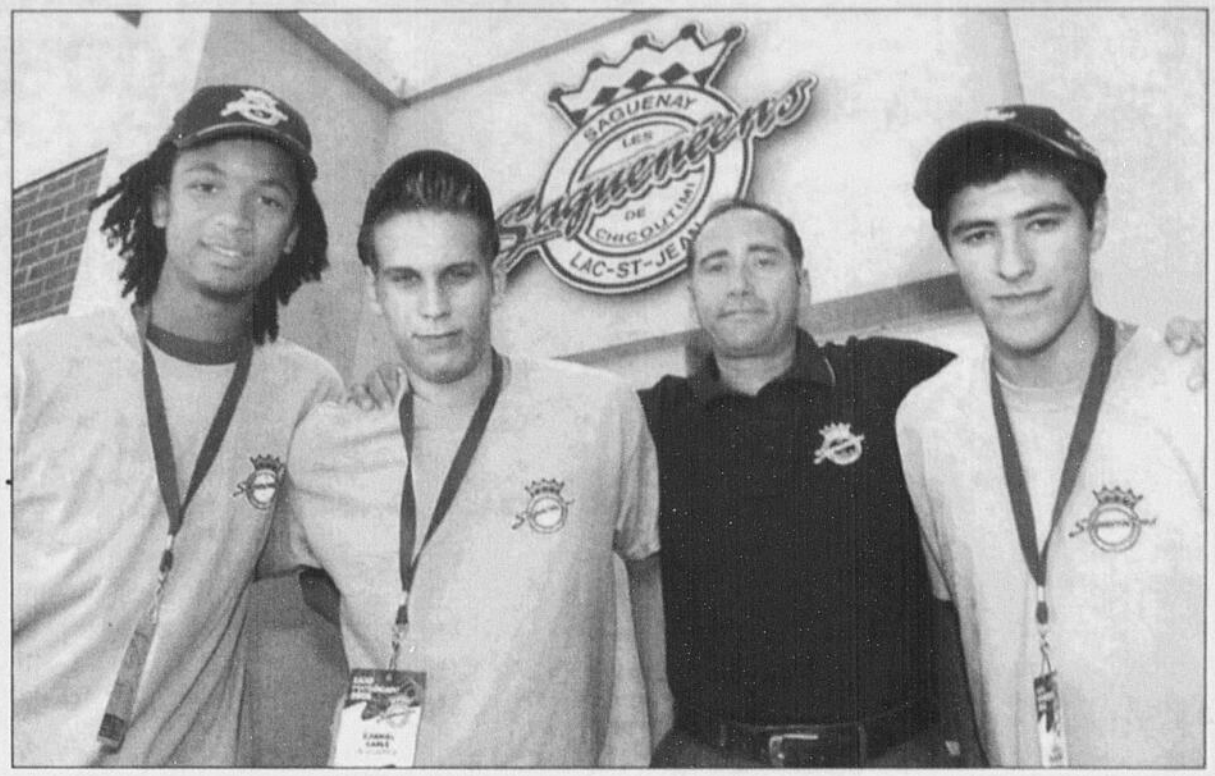
Il fallait les voir, surtout les petits nouveaux, encore quelque peu gênés et timides en approchant de la table d'accueil où les recevait la secrétaire administrative Diane Girard. Les vétérans, eux, contents de se revoir, ravivaient quelques beaux souvenirs de la saison passée, des séries contre le nouvel empereur des Penguins de Pittsburgh, Sidney Crosby. Mais, ce qui les préoccupaient tous, c'est cette grande hâte de sauter sur la patinoire pour se tailler une place avec les Bleus.

L'entraîneur Richard Martel, comme d'habitude, affichait sérieux et blagueur à la fois. En conférence de presse, il a révélé que les premières coupures devraient possiblement se produire après le match contre Baie-Comeau mercredi.

«Dans le cas des joueurs qui étudieront au cégep, nous avons jusqu'au 22 août pour prendre une décision. A ce moment-là, l'équipe sera complétée à 90 pour cent. La période des échanges se termine aussi à cette date. Il n'y aura pas de transaction majeure avant les Fêtes. Là, nous serons très actifs, c'est certain. On jouit d'un peu plus de temps pour ceux qui fréquentent une école secondaire. En principe, il y a trois places disponibles à la défense même si nous comptons sur cinq vétérans. A l'attaque, il y a trois ou quatre places et dans les buts, Stéphane César part avec une longueur d'avance pour seconder Alexandre Vincent», fait remarquer le mentor des Sags.

Richard Martel sait toutefois que certaines surprises surviennent dans un camp d'entraînement.

«Des joueurs se démarquent et méritent une place comme ce fut le cas pour Louis-Étienne Leblanc. Par contre, il y a des vétérans qui doivent céder leur place à une recrue. Cette saison, nous voulons aller le plus loin possible surtout que nos partisans espèrent une grosse année. On est capable de vivre avec cette pression. Il faudra s'ajuster aux nouveaux règlements aussi. On devrait tirer certains avantages de notre grande patinoire en enlevant ainsi la ligne rouge», de conclure Richard Martel.



**PROMETTEURS- Stéphane César, Gabriel Carle et Lucas Del Vecchio entendent bien demeurer sous les ordres de Richard Martel cette saison. Retenez bien ces noms.**

(Photo Rocket Lavoie)

*Le maire Tremblay s'empresse de répliquer*

# L'équipe encaisse deux chèques de la ligue

*par Roger Tremblay*

**CHICOUTIMI (RT) - Au cours des derniers mois, toutes les équipes de la LHJMQ, y compris les Saguenéens de Chicoutimi, ont encaissé deux chèques provenant des redevances promises avec la venue des nouvelles concessions du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve.**

C'est ce que confirme le gouverneur et propriétaire des Saguenéens, Gervais Munger. La formation Chicoutimienne devraient en empocher d'autres d'ici sur une période de cinq ans.

«Nous poursuivons nos discussions avec les autorités de Ville Saguenay à ce sujet. La ligue nous a fait parvenir un premier chèque quelques semaines avant les assises et un second durant la séance de repêchage. Je ne vous dirai pas les montants cependant. Il faut savoir toutefois que pendant les cinq prochaines années, chaque club recevra 12 500 $ par année toujours en rapport avec ces redevances», de dire Gervais Munger en route vers Québec pour une importante réunion sur les budgets des équipes.

Gervais Munger a aussi souligné que chaque club perd chacun 100 000 $ en raison du conflit dans la Ligue nationale de hockey.

«On obtenait cet argent via la Ligue canadienne de hockey, qui le recevait de la LNH. Or, la LHJMQ perd 1 600 000 $ cette année et ce n'est pas de l'argent récupérable. Dans les trois ligues junior au pays, c'est une perte de 5,4 millions de dollars. Voilà pourquoi la Ligue junior majeur garde ce montant qui devait nous revenir par les redevances. Puis, chaque formation a été obligée d'ajouter 25 000 aux 75 000 $ déjà versés pour le fonds de réserve du circuit», de préciser Munger.

Ce dernier estime qu'il faut se poser la vraie question au sujet des redevances.

«Est-ce que la «ville» aurait accepté de payer ce manque à gagner en raison du conflit de la LNH? Je pense que non. Les propriétaires des Sags doivent le faire. Ils en sont d'ailleurs obligés par la ligue».

D'autre part, les Sags, avec leur superbe saison 2004-2005, ne naviguent plus dans le rouge.

«Avec les profits de cette année, on a pu éponger notre déficit. On nage maintenant dans le positif, dans le bleu. Je ne vous dirai pas non plus le montant de notre surplus puisqu'il s'agit d'une entreprise privée. Je vous précise toutefois que chaque joueur, sauf ceux de 20 ans qui coûtent un peu plus cher, demande des débours de 15 000 $ chacun. On paie les études, le matériel scolaire, les pensions, une allocation quotidienne, l'équipement et autres.», ajoute Gervais Munger en conclusion.

***Réplique du maire***

Le maire Jean Tremblay ne semblait pas savoir que les Sags aient déjà encaissé deux chèques en provenance de la ligue lorsque le Quotidien l'a joint hier.

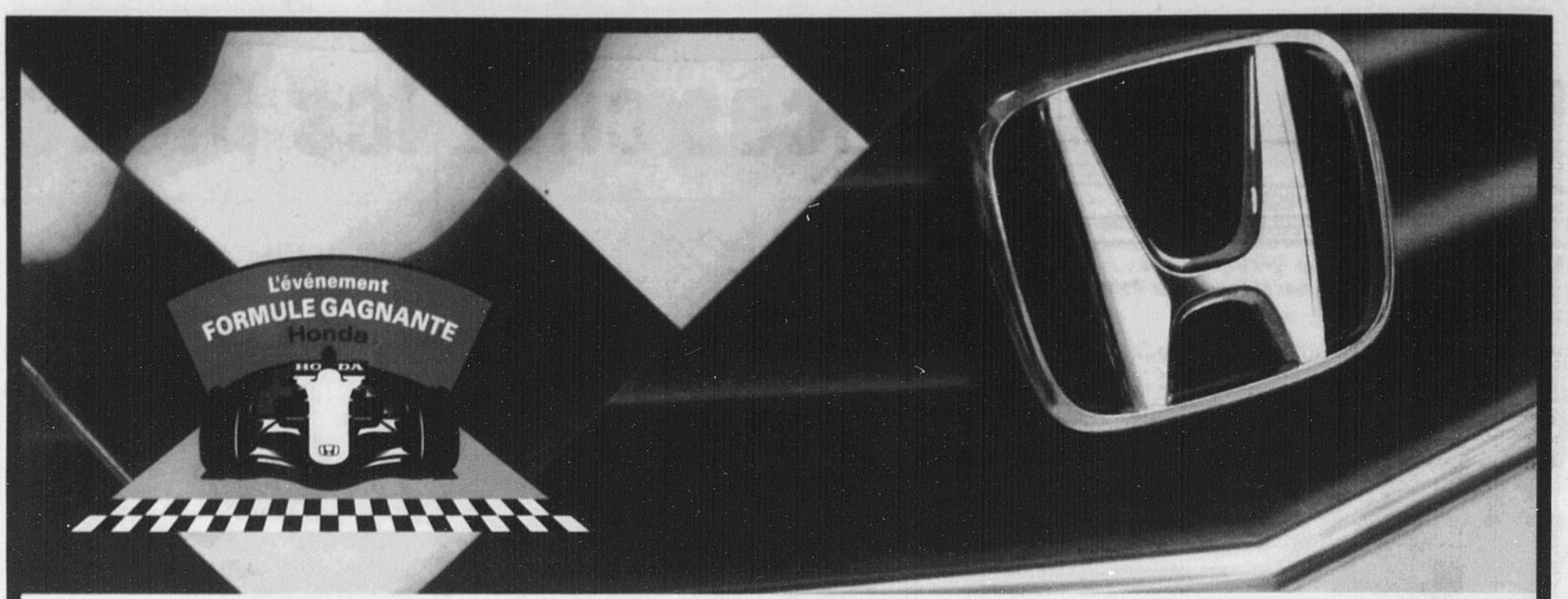
«On a des négociations à poursuivre mais il est bien clair que ce qui est à la municipalité restera à la municipalité. Ce ne sont pas les «Sags d'abord» mais le «citoyen d'abord». Il n'est pas question, campagne électorale ou pas, de faire de cadeaux aux Sags. La concession appartient aux citoyens et si l'équipe prend de la valeur, ça doit aller aux citoyens», a-t-il dit.

«Quant à leur question sur les débours faits à la ligue en raison du conflit de la Ligue nationale, poursuit-il, ce n'est pas mon problème et je répondrai à cela que les Sags ont fait de très bonnes affaires en l'absence du hockey professionnel. Pour moi, ce sera toujours le citoyen qui va passer en premier», de terminer le maire Jean Tremblay sur un ton sans équivoque.

Fait à signaler, durant les assises de la LHJMQ, le commissaire Gilles Courteau déclarait que les chèques allaient parvenir aux équipes un peu plus tard. Or, son circuit en distribuait pourtant un deuxième à chaque club lors du repêchage...

**ACCUEIL - Les jumeaux Marc-André et Pierre-Luc Huot reçoivent les directives des mains de la secrétaire administrative, Diane Girard, sous l'oeil intéressé de leurs parents.**

(Photo Rocket Lavoie)




En location et à l'achat

# 1,9%
financement
jusqu'à 60 mois†

# 0$
comptant
en location

Offre d'une durée limitée

| Berline ou Coupé Civic DX 2005 | Berline ou Coupé Civic SE 2005 |
|---|---|
| En location | En location |
| **198$*** | **218$*** |
| par mois/60 mois | par mois/60 mois |

**0$** dépôt de sécurité

**Incluant**
**120 000 km**
**Transport et préparation inclus en location seulement**

Berline Si illustrée

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS** HONDA

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois. Berline ou Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX et EM2115P) et Berline ou Coupé Civic SE 5 vitesses (modèle ES1535PX et EM2125PX). Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline ou Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX et EM2115P) : a) 198 $, b) 0 $, c) 11 880 $. Berline ou Coupé Civic SE 5 vitesses (modèle ES1535PX et EM2125PX) : a) 218 $, b) 0 $, c) 13 080 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 $ sur certains modèles. †Taux de financement à partir de 1,9 % à l'achat et à la location pour 60 mois. L'offre spéciale de financement ne peut être jumelée à aucun autre programme promotionnel. Offre sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

00633666